

ANONYMOUS *SÚRNÂME*
ABOUT THE WEDDING CEREMONY OF MİHRİMAH SULTAN IN 1836:
AN ANALYSIS AND TRANSCRIPTION

YAVUZ SELİM YILDIZ

BOĞAZİÇİ UNIVERSITY

2022

ANONYMOUS *SÚRNÂME*
ABOUT THE WEDDING CEREMONY OF MİHRİMAH SULTAN IN 1836:
AN ANALYSIS AND TRANSCRIPTION

Thesis submitted to the
Institute for Graduate Studies in Social Sciences
in particular fulfillment of the requirements for the degree of

Master of Arts
in
Turkish Language and Literature

by
Yavuz Selim Yıldız

Boğaziçi University

2022

MİHRİMAH SULTAN'IN 1836 YILINDAKİ
DÜĞÜNÜNÜ ANLATAN ANONİM *SÛRNÂME*:
İNCELEME VE METİN

Sosyal Bilimler Enstitüsü
Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü
Yüksek Lisans Tezi

Yavuz Selim Yıldız

Boğaziçi Üniversitesi

2022

DECLARATION OF ORIGINALITY

I, Yavuz Selim Yıldız, certify that

- I am the sole author of this thesis and that I have fully acknowledged and documented in my thesis all sources of ideas and words, including digital resources, which have been produced or published by another person or institution;
- this thesis contains no material that has been submitted or accepted for a degree or diploma in any other educational institution;
- this is a true copy of the thesis approved by my advisor and thesis committee at Boğaziçi University, including final revisions required by them.

Signature.....

Date

ABSTRACT

Anonymous *Sûrnâme* about the Wedding Ceremony of Mihrimah Sultan in 1836:

An Analysis and Transcription

This thesis focuses on the anonymous *Sûrnâme*, which was written about the wedding and festival organized on the occasion of the marriage of Mihrimah Sultan, daughter of Mahmud II, to Mehmed Said Pasha in 1836. The starting point of this thesis is that this work is the only one that has not been translated among the nineteen works found in the surname field. Therefore, the main purpose of this thesis is to reveal the transliterated text of the work and to problematize the relationship between them by comparing it with the other work *Sûrnâme-i Lebîb*, which tells about the marriage wedding. Accordingly, in the first part of the study, information about the type of surname and the works produced in this field are presented. In the second part, while focusing on the content of the anonymous *Sûrnâme*, which constitutes the main subject of this study, on the other hand, ideas about the stylistic features of the work are suggested. When it comes to the third part, two works written about the same ceremony, *Sûrnâme* whose author is unknown and *Sûrnâme-i Lebîb* are examined in a comparative way and the similarity relationship between them is questioned. In the fourth chapter, along with the presentation of the copy of the anonymous work, the methods followed in determining the text are listed and the transcription text is revealed after the transcription alphabet is given. The fifth chapter consists of the conclusion part, in which the thesis study is summarized in general terms.

ÖZET

Mihrimah Sultan'ın 1836 Yılındaki Düğününü Anlatan Anonim *Sûrnâme*:

İnceleme ve Metin

Bu çalışma; II. Mahmud'un kızı Mihrimah Sultan'ın Mehmed Said Paşa ile 1836 yılında evlenmesi münasebetiyle düzenlenen düğün ve şenlik hakkında kaleme alınmış, müellifi meçhul *Sûrnâme*'yi konu edinmektedir. Surname sahasında tespit edilen on dokuz eser arasında bu eserin çeviri yazısı yapılmamış tek surname olması, bu tezin çıkış noktasını oluşturmaktadır. Dolayısıyla, eserin çeviriyazılı metnini ortaya koymak ve evlenme düğününü anlatan diğer eser *Sûrnâme-i Lebîb* ile karşılaştırma yoluyla aralarındaki ilişkisi sorunsallaştırmak, bu tezin temel amacını oluşturmaktadır. Bu doğrultuda, çalışmanın birinci bölümünde surname türü ve bu sahada üretilmiş eserler hakkında bilgiler sunulmuştur. İkinci bölümde ise bir yandan bu çalışmanın asıl konusunu teşkil eden anonim *Sûrnâme*'nin muhtevasına eğilirken diğer yandan eserin üslup özelliklerine yönelik fikir yürütülmüştür. Üçüncü bölüme gelindiğinde ise aynı tören hakkında yazılan iki eser, müellifi meçhul *Sûrnâme* ile *Sûrnâme-i Lebîb*, mukayeseli bir biçimde incelenmiş ve aralarındaki benzerlik ilişkisi sorgulanmıştır. Dördüncü bölümde de anonim eserin nüsha tanıtımıyla beraber, metin tespitinde izlenen yöntemler sıralanmış ve transkripsiyon alfabesi verildikten sonra çeviriyazılı metin ortaya konulmuştur. Beşinci bölüm ise tez çalışmasının genel hatlarıyla toparlandığı sonuç kısmından ibarettir.

İÇİNDEKİLER

BÖLÜM 1: TÜRK EDEBİYATINDA SURNAME	1
1.1 Surname türü	1
1.2 Türk edebiyatında surnameler	5
BÖLÜM 2: <i>SÛRNÂME</i>	8
2.1 Eserin içeriği	8
2.2 Eserin üslubu	13
BÖLÜM 3: EVLENME DÜĞÜNÜNÜ ANLATAN SURNAMELERİN BENZERLİK YÖNÜYLE KARŞILAŞTIRILMASI	17
BÖLÜM 4: TRANSKRİPSİYONLU METİN	41
4.1 Nüsha tanıtımı	41
4.2 Metin tespitinde izlenen yol	42
4.3 Transkripsiyon alfabesi	44
4.4 Transkripsiyonlu metin	46
BÖLÜM 5: SONUÇ	201
EK A: UZUN ÖZET (EXTENDED ABSTRACT)	203
EK B: YAZMA NÜSHANIN TIPKIBASIMI	205
KAYNAKÇA	281

KISALTMALAR

AS	Anonim <i>Sûrnâme</i>
bkz.	bakınız
Çev.	çeviren
Haz.	hazırlayanlar
s.	sayfa
SL	<i>Sûrnâme-i Lebîb</i>

ÖN SÖZ

Osmanlı dönemi Türk edebiyatına özgü bir tür olan surname; padişah çocuklarının doğumları, şehzadelerin sünnet düğünleri ve sultanların evlenme düğünleri vesilesiyle düzenlenen tören ve şenlikleri resmeden eserlerden meydana gelir. Bu eserlerden biri, II. Mahmud'un kızlarından Mihrimah Sultan ile Bahr-i Sefid Boğazı muhafızı iken Asakir-i Mansure-i Şahane müşiri olarak atanan Mehmed Said Paşa'nın 1836 yılındaki evlenme düğünlerini konu edinen müellifi meçhul *Sûrnâme*'dir.

Bu eser, farklı araştırmacıların çalışmalarında konu edilmesine rağmen surname sahasında tespit edilen on dokuz eser arasında neşri yapılmamış tek surname olması yönüyle dikkatimizi çekmiştir. Bu çalışmada anonim *Sûrnâme*'nin incelemesiyle beraber -eksiklik olarak gördüğümüz- çeviriyazılı metninin akademi dünyasının istifadesine sunulması hedeflenmektedir.

Bu doğrultuda, surname türü ve tarihsel gelişimi hakkında bilgi verildikten sonra anonim eserin özet niteliğinde içeriğine değinilmiş ve üslubuna yönelik fikir ortaya atılmıştır. Ardından, müellifi meçhul *Sûrnâme* ile aynı düğün hakkında kaleme alınmış *Sûrnâme-i Lebîb* benzerlik yönüyle karşılaştırmalı olarak incelenmiş ve anonim *Sûrnâme*'nin orijinal bir eser olup olmadığı sorunsallaştırılmıştır. Eserin çeviriyazılı metni verildikten sonra ise genel bir değerlendirmede bulunulmuştur.

Anonim *Sûrnâme*, saray ve devlet teşkilatından teşrifat usullerine; nişan, çeyiz (cihaz) ve gelin (arus) alaylarından misafirlerin ağırlanması ile hediye ve ziyafetlerin verilmesindeki düzene; düğün alanının hazırlanmasından gerekli eşya ve malzemelerin temin edilmesine; gelenek ve göreneklerden süslemeciliğe; hediyelerin özelliklerinden elbise ve kumaş özelliklerine; hünere dayalı oyunlardan savaş

oyunlarına; musikiye bağı gösterilerden ateş gösterilerine kadar geniş bir yelpazede bilgiler sunmaktadır. Eser, dönemin tekke, zaviye, dergâh, hankah ve cami adlarını tek tek vermesi; gün gün kimlerin davet edildiğini ve verilen hediyelerin değerinin ne olduğunu aktarması açısından ayrıca önem kazanmaktadır.

Bu tezin hazırlanması sürecinde her şart ve durumda yanımda olan annem, babam ve kardeşlerime; tezin tamamlanmasında en büyük payı olan, engeller karşısında en olası çözüm yolları ve derin hoşgörüsüyle beni her daim cesaretlendiren ve teşvik eden, danışman hocam Prof. Dr. Fatma Büyükkarcı Yılmaz’a şükranlarımı sunmayı bir borç bilirim. Kendisinden aldığım “Surnameler” dersi sayesinde bu sahaya dair zengin kaynakları ayrıntılı bir şekilde tanıma fırsatı bulduğum, tez konumu bu alana yönelik hazırlamama vesile olan ve tez jürimde bulunan, hocam Doç. Dr. Tülay Gençtürk Demircioğlu’na; tez savunma jürimde bulunma inceliğini gösteren, hocam Doç. Dr. Arzu Atik’e; lisans ve yüksek lisans eğitimim boyunca kendilerini tanıma fırsatı bulduğum ve üzerimde emeği olan bütün hocalarıma; “Surnameler” dersinin okuma metinlerinden, anonim *Sûrnâme*’nin çeviriyazılı metninin yapılmadığını fark eden ve bunu benimle paylaşan, bu çalışmada bilgisinden istifade ettiğim, değerli arkadaşım Eyüp Tugay Bahar’a ve koşulsuz desteklerini esirgemeyen sevgili arkadaşlarım Tuğçe Tuna Kanar, Deniz Demirel, Öznur Üstbaş ile Zeynep Hazal Sevinç’e ayrıca çok teşekkür ederim.

Bu tez çalışması TÜBİTAK BİDEB 2210-A Genel Yurt İçi Yüksek Lisans Burs Programı 2018/2 tarafından desteklendiğinden ötürü TÜBİTAK’a çok teşekkür ederim.

BÖLÜM 1

TÜRK EDEBİYATINDA SURNAME

1.1 Surname türü

Osmanlı Devleti'nin kuruluş dönemi olan XIII. yüzyıl sonlarından yıkılış dönemi XIX. yüzyıl sonlarına dek, hanedan ve saraya mensup kişilerce çeşitli tören ve şenlikler düzenlenmiştir (Aynur, 1995, s. 1; Korkmaz, 2004, s. 1). Doğum, sünnet ve evlilik Osmanlı'da yapılan törenlerin başlıca sebepleri arasında iken bu şenliklerin ruhsal, dinî, siyasi ve ekonomik fonksiyonları da bulunmaktadır (And, 2020, s. 30-1).¹ Osmanlı'da ilk evlenme şenliği, 1298 yılında Orhan Gazi'nin Nilüfer Hatun'la evlenmesi vesilesiyle; ilk sünnet merasimi de 1365'te I. Murad'ın şehzadesi Bayezid için yapılmıştır (Arslan, 2008, s. 28).² Tören ve şenlikler içerisinde elli beş gün elli beş gece sürmesi bakımından törenlerin en uzununu ise III. Murad'ın oğlu III. Mehmed için 1582 yılında yapılan sünnet merasimidir (Aynur, 1995, s. 2).

Padişah çocuklarının doğumu için “velâdet-i hümayûn”, şehzadelerin sünnet merasimleri için “sûr-ı hitân” ve sultanların evlilikleri dolayısıyla “sûr-ı cihâz, sûr-ı ‘arûs, sûr-ı velîme” adlarıyla düzenlenen törenler hakkında bilgi aktaran başlıca kaynaklar şunlardır: Yerli ve yabancı tarihçilerin kaleme aldığı kitaplar, seyahatnameler, teşrifat defterleri, arşiv belgeleri, XIX. yüzyılla birlikte gazete ve dergiler, surnameler ve surname niteliğindeki diğer edebî eserler (Aynur, 1995, s. 2).

Surname kelimesi, “düğün, ziyafet, şenlik” anlamlarına gelen sûr ile “mektup, kitap, yazılı küçük kitap” anlamlarını taşıyan nâme kelimelerinin birleşiminden oluşur (Aynur, 2009). Surname, Osmanlı dönemi Türk edebiyatına özgü bir tür olup

¹ Şenliklerin genel işlevleri için bkz. And, M. (2020). *Kırk gün kırk gece Osmanlı düğünleri, şenlikleri, geçit alayları*. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.

² Mehmet Arslan'ın kitap çalışması, *Osmanlı Saray Düğünleri ve Şenlikleri* başlığı altında sekiz ciltten oluşan bir seridir. Bu ve sonraki alıntılarda, birinci cilt baz alınarak kaynak gösterilmiştir.

padişah çocuklarının doğumlarını, şehzadelerin sünnet törenleriyle sultanların düğün törenlerini anlatan manzum, mensur veya manzum-mensur karışık yazılan eserlerden meydana gelir (Aynur, 1995, s. 2; Arslan, 2008, s. 23-4). Türk edebiyatında türün ilk örnekleri, III. Murad'ın oğlu III. Mehmed için 1582 yılında yapılan sünnet düğününü anlatan Gelibolulu Âlî'nin *Câmi 'u'l-Buhur Der-Mecâlis-i Sûr adlı* mesnevisiyle İntizâmî'nin *Sûrnâme-i Hümayûn* adlı eseridir (Aynur, 2009).

Manzum ve mensur müstakil surnamelerde olayların anlatım sırası benzerlik göstermekle birlikte, yapısı gereği mensur surnamelerde olayların daha detaylı aktarıldığı görülmektedir. Manzum surnameler mesnevi nazım biçimiyle yazıldığından divan şiirinin kural ve kalıpları çerçevesinde olayları daha özet bir biçimde anlatır. Manzum surnamelerde vezin, kafiye ve söz sanatlarından ötürü sanat kaygısı öne çıkarken mensur olanların genelinde amaç, olayları ayrıntılarıyla vermektir. Olayların gün gün anlatıldığı bu tür surnamelerde söz sanatları ön planda değildir. Mensur surname yazarları anlatımdaki tekdüzeliği kırmak için metnin arasına yer yer mısra ve beyit gibi nazım birimleri eklemesi, yargılayıcı ve yorumlayıcı bir üsluptan kaçınması ve türün gerekliliklerine uyması bakımından eserlerini tarih anlatımından farklı kılmışlardır (Aynur, 1995, s. 2-6; Aynur, 2009; Arslan, 2008, s. 24-5). Surnamelerin üretilme aralığının XVI ila XIX. yüzyıl olduğu göz önünde bulundurulursa özellikle mensur surnamelerin yazıldıkları zamanın dil anlayışına göre süslü, orta ve sade bir anlatım biçimiyle kaleme alındıkları görülmektedir. (Aynur, 1995, s. 6).

Surnamelerin manzum veya mensur olması ve surnamelerde önem verilen hususların farklılık göstermesi bir kenara bırakılırsa ortak özellikleri olarak surnamelerin neleri içerdikleri şu şekilde sıralanabilir (Aynur, 1995, s. 6):

- 1) Düğün öncesinde ferman (hatt-ı hümayun) çıkarılması, hazırlıklardan sorumlu olmak üzere güvenilir bir sur emini tayini, tören ve şenliğin zamanının ve yerinin belirlenmesi, misafir listesinin oluşturulması ve bu kimselere davetiyelerin gönderilmesi, evlilik ise nikâh akdinin icrası, yiyecek ve içecek hazırlıkları, nahıl ve gösteri hazırlıkları.
- 2) Davet edilen kişilerin adı sanı,
- 3) Kimler tarafından hangi hediyelerin takdim edildiği,
- 4) Ziyafetin şekli ve içeriği,
- 5) Düğün esnasında önemli kimseler tarafından kullanılan eşya ve giysilerin ayrıntılarıyla dökümü,
- 6) Hangi harcamaların yapıldığı,
- 7) Konukların kimler tarafından ağırlandığı,
- 8) Nişan, çeyiz, gelin ve sünnet alayının anlatımı,
- 9) Düğün ve şenlik boyunca, esnaf alayının geçişi sırasında her bir meslek zümresinin ayrı ayrı hünerlerini sergilemeleri; cambaz, ateşbaz, resenbaz, zorbaz, hokkabaz, şişebaz gibi göstericilerin yeteneklerini sergilemesi; at yarışları, matrak oyunu, cirit oyunu, güreş gibi sportif oyunlar ve gemi savaşları ile kale savaşları gibi savaş oyunları gösterisi; hanende, sazende, rakkas, çengi ve köçeklerin gösterisi; fişeklerin atılması, kandil, mahya ve meşale gibi ateş işlerinin gösterisi gibi eğlenceler.

Surname yazarı eserinde bahsetmek istediği hususa bağlı olarak yukarıda aktarılan konulardan birini veya birkaçını önceler, bazen de hepsinden kısa ve öz bir şekilde söz eder (Aynur, 1995, s. 6). Mehmet Arslan (2008) bu konuda şunları ifade eder:

“Sûrnâmeler”de öne çıkarılan noktaların dağılımına bakıldığında bunların hediye listelerinden gösterilere, davetlilerden kullanılan eşyalara ya da

giysilere kadar uzandığı görülür. Bu, öyle gösteriyor ki müellifin yazış sebebini, amacını da ortaya çıkaran bir noktadır. Müellif neyi anlatmak istiyor? Osmanlı hanedanının zenginliğini mi? Öyleyse hediyeleri uzun uzadıya değerleriyle birlikte anlatmalıdır. Yoksa düğünün, önemli kişileri bir araya getiren bir olay olduğunu mu vurgulamak istiyor? O zaman katılan kişileri adları ve meslekleriyle anlatmalıdır. Ama eğer önemli olan eğlence kısmıysa oyuncular ve esnaf alayları bütün ayrıntılarıyla verilmelidir. (s. 26-7)

Surnameler; üretildikleri ve anlattıkları dönemin ve çevrenin düğün ve şenlik gibi belirli günlerdeki yaşantısını, müziğinden eğlence kültürüne, giyim kuşamından ziyafet anlayışına ve teşrifat usullerinden geleneklerine kadar resmetmesiyle tarih, sosyoloji, halk bilimi, iktisat ve devlet yönetimi açısından kaynak teşkil etmektedir (Aynur, 2009; Arslan, 2008, s. 31). Yine surnameler, yazıldığı devrin söz varlığını ve dilin kullanım özelliklerini yansıtmaları yönüyle dil ve edebiyat çalışmaları için önem taşımaktadır (Aynur, 2009).

Divan ve mecmualarda, düğün ve şenlikler üzerine kaside nazım biçimiyle yazılan suriyye adında şiirler ve tarih manzumeleri de bulunmaktadır (Aynur, 1995, s. 2).³ Mehmet Arslan (2009) “[b]u kaside[lerin] anlattıkları düğün ve şenlikleri mesnevi şekliyle yazılan “Müstakil Manzum Sûrnâmeler”den daha sanatlı ve edebî bir üslupla anlat[tıklarını]” belirtir (s. 91). Bu tür kasideler, şehzadelerin sünnet düğünleriyle sultanların evlenme düğünlerini anlatmalarının yanı sıra, devrin önde gelen kişilerinin çocukları için de yazılabilmektedir (Arslan, 2008, s. 50). Tarihlerin çoğu ise düğün ve şenlikler hakkında detaylı bilgi vermekten ziyade, doğumların ve törenlerin yapıldığı tarihi verir. (Arslan, 2008, s. 118). Bu bakımdan, suriyye kasideleri ve tarih manzumeleri, müstakil surnamelerden farklılık göstermektedir. Suriyye kasidelerine ve tarihlere ek olarak surname niteliği taşıyan, içinde düğün ve şenlikleri anlatan bölümlerin bulunduğu bazı eserler de mevcuttur (Aynur, 1995, s.

³ Suriyye kasideleri ve tarih manzumeleri hakkında bilgi ve örnekler için bkz. Arslan, M. (2008). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 1*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı. (s. 90-125) & Arslan, M. (2008). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 8*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı.

5).⁴ Bunlar “tam bir surname” özelliği taşımamakla birlikte, içerisinde bazı düğün ve şenlikleri de anlatan kısımlar sebebiyle bu alan için önemli kaynaklardır (Arslan, 2008, s. 126).

1.2 Türk edebiyatında surnameler

Eski Türk edebiyatında surname türünde on dokuz eser üretilmiştir. Bunlar, Osmanlı sarayı ve hanedanınca düzenlenen on bir şenliği konu edinmiştir (Aynur, 2009).

Surname türünün ilk örneğini Gelibolulu Âlî, 1582 yılında III. Murad’ın oğlu III. Mehmed için düzenlenen sünnet düğününü anlattığı manzum surnamesiyle; son örneğini ise Nâfi, Abdülmecid’in kızları Cemile Sultan ve Münire Sultan’ın 1858 yılındaki evlenme düğünlerini anlattığı mensur surnamesiyle vermiştir (Arslan, 2008, s. 51).

Hakkında surname yazılan törenler önce gelecek şekilde, bunların surnameleri kronolojik olarak şu şekilde sıralanmaktadır (Arslan, 2008, s. 51-5; Aynur, 2009):

I. 1582 yılında III. Murad’ın oğlu III. Mehmed için düzenlenen ve elli beş gün elli beş gece süren sünnet düğününü anlatan surnameler:

- 1) Gelibolulu Mustafa Âlî, *Câmi ‘u’l-Buhûr Der-Mecâlis-i Sûr*. Manzum.
- 2) İntizâmî, *Sûrnâme-i Hümayûn*. Mensur.

II. 1675’te IV. Mehmed’in şehzadeleri II. Mustafa ile III. Ahmed için yapılan ve on beş gün süren sünnet merasimiyle kızı Hatice Sultan’ın Vezir Sarıkçı Mustafa Paşa’yla evlenmesi dolayısıyla yapılan ve on sekiz gün süren düğün törenini anlatan surnameler:

- 3) Abdî, *Sûrnâme-i Abdî*. Mensur.

⁴ Bu eserler hakkında detaylı bilgi için bkz. Arslan, M. (2008). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 1*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı. (s.126-134).

4) Nâbî, *Vakâyi-i Hitân-ı Şehzâdegân-ı Hazret-i Sultân Mehmed Gâzî*. Manzum.

III. 1710'da II. Mustafa'nın kızı Safiye Sultan ile Merzifonlu Kara Mustafa Paşa'nın oğlu Ali Paşa'nın düğün törenini anlatan surnameler:

5) *Sûrnâme*. Mensur ve müellifi belli değil.

6) *Sûrnâme*. Mensur ve müellifi belli değil.

IV. 1720'de III. Ahmed'in oğulları Süleyman, Mustafa, Mehmed ve Bayezid'in on beş gün süren sünnet töreniyle Sultan II. Mustafa'nın kızları Ayşe Sultan ile Eğriboz Muhafızı İbrahim Paşa ve Emetullah Sultan ile Sirke Osman Paşa'nın 1719'da yapılan düğün törenlerini anlatan surnameler:

7) Vehbî, *Sûrnâme-i Vehbî*. Mensur.

8) Mehmed Hazîn, *Sûrnâme-i Hazîn*. Mensur.

V. 1724'te III. Ahmed'in kızları Ümmü Gülsüm'ün Ali Paşa, Hatice Sultan'ın Ahmed Paşa, Atika Sultan'ın Mehmed Paşa ile evlenme törenlerini anlatan surname:

9) *Sûrnâme*. Mensur ve müellifi belli değil.

VI. 1759'da III. Mustafa'nın kızı Hibetullah Sultan'ın doğumu üzerine düzenlenen ve yedi gün yedi gece süren şenliği anlatan surname:

10) Haşmet, *Vilâdetnâme-i Hibetullah Sultan*. Mensur.

VII. 1776'da I. Abdülhamid'in kızı Hatice Sultan'ın doğumu üzerine yapılan şenliği anlatan surname:

11) Melek İbrâhim, *Vilâdetnâme-i Hadîce Sultan*. Mensur.

VIII. 1834'te II. Mahmud'un kızı Saliha Sultan ile Halil Rifat Paşa'nın düğününü anlatan surnameler:

12) Rifat, *Sûrnâme-i Rif'at (Gülşen-i Hurremî)*. Manzum.

13) Esad, *Sûrnâme-i Es'ad*. Mensur.

14) *Sûrnâme*. Mensur ve müellifi belli değil.

IX. 1836'da II. Mahmud'un kızı Mihrimah Sultan'la Mehmed Said Paşa'nın düğün törenini ve oğulları Abdülmecid'le Abdülaziz'in sünnet merasimlerini anlatan surnameler:

15) Lebîb, *Sûrnâme-i Lebîb*. Manzum-mensur.

16) Hızır, *Sûrnâme-i Hızır*. Manzum. Yalnız sünnet düğünü anlatılmıştır.

17) *Sûrnâme*. Mensur ve müellifi belli değil. Yalnız evlenme düğünü anlatılmıştır.

X. 1847'de Abdülmecid'in oğulları Mehmed Murad ve Abdülhamid için düzenlenen sünnet düğününü anlatan surname:

18) Tahsîn, *Sûrnâme-i Tahsîn*. Manzum.

XI. 1858'de Abdülmecid'in kızları Cemile Sultan'ın Mahmud Celaleddin Paşa ve Münire Sultan'ın İbrahim İlhami Paşa ile evlenme törenlerini anlatan surname:

19) Nâfi, *Sûrnâme-i Selâtin (Peyâm-ı Sûr)*. Mensur.⁵

On bir ayrı töreni anlatan bu on dokuz eserin on sekizine dair çeşitli metin ve inceleme çalışmaları yapılmıştır. Yalnız, 1836 yılında II. Mahmud'un kızı Mihrimah Sultan ile Mehmed Said Paşa'nın evlenme törenini anlatan, müellifi belli olmayan mensur *Sûrnâme*'nin metin neşri ve tam bir incelemesi yapılmamıştır. Bu surnamenin transkripsiyonlu metni ve tam tespiti, tez çalışmasının odak noktasını oluşturmaktadır.

⁵ Surnamelerin içeriği, nüsha bilgileri, yazarları ve bu alana dair yapılan çalışmalar hakkında ayrıntılı bilgi için bkz. Arslan, M. (2008). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 1*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı. (s.50-90).

BÖLÜM 2

SÛRNÂME

2.1 Eserin içeriği

II. Mahmud'un kızı Mihrimah Sultan'ın, Bahr-i Sefid Boğazı muhafızı iken damat olduktan sonra Asakir-i Mansure-i Şahane müşirliği rütbesine yükseltlen Mehmed Said Paşa'yla evlenmesini konu edinen eser, düğün öncesi hazırlıkları ve düğün esnasındaki gelişmeleri ayrıntıya girmeden sırayla aktarır: Mihrimah Sultan ile Mehmed Said Paşa'nın nikâhlarının kıyılmasını, nikâh sonrası düğün şenliğinin Beşiktaş Sarayı'nda gerçekleştirilmesini ve ardından şehzadeler Abdülmecid ile Abdülaziz'in sünnet merasimlerinin Sadabad Sarayı'nda yapılmasını içeren bir ferman çıkarılır. Bu emir, padişaha yakın kimselerden olan Vassaf Efendi aracılığıyla 1251 yılı Zilkade'nin onuncu günü (27 Şubat 1836) Babıali'ye ulaştırılır. Ayrıca II. Mahmud, bu düğün ve eğlenceler için gerekli hazırlıkların eksiksiz bir şekilde yapılması için serasker paşayı görevlendirir; yanına da Necib Efendi'yi memur kılar.

Nikâh akdi, 1251 yılı Zilhicce ayının on dokuzu (6 Nisan 1836) Çarşamba günü Hırka-i Şerife dairesinde Şeyhülislam Mekkizade Mustafa Asım Efendi tarafından gerçekleştirilir. Mihrimah Sultan'ın vekili darüssaade ağası, şahitleri ise hazine-i hümayun vekili ağa ile harem-i hümayun ağalarından Osman Ağa'dır. Mehmed Said Paşa'nın vekili ise Serasker Husrev Paşa iken şahitleri Halil Rifat Paşa ve Ahmed Fevzi Paşa'dır. Nikâhın hemen ardından ise kasapbaşı efendi tarafından on adet kurban kesilir.

Nikâh sonrasında serasker paşa, nişan alayının düzenlenmesine yardım etmek için Bab-ı Seraskeri'ye geçer. Mehmed Said Paşa tarafından Mihrimah Sultan'a, alay eşliğinde sunulmak üzere nişan takımı hazırlanır. Nişan takımı; şekerleme tablaları,

Saksonya yapımı kâseler içerisinde şekerleme ile dolu tepsiler, çeşitli kumaşlar ve lahuri şallar, sandık içerisinde güzel kokular, sim tepsi üzerinde sim sahanlar, mücevherler ve mehr-i muaccel olarak verilecek olan kıymetli eşyalardan oluşmaktadır. Seraskeri'den saraya gelindiğinde nişan takımı teşrifat defteri gereğince darüssaade ağasına teslim edilir ve harem ağalarıyla hareme sunulur. Buna mukabil, Mihrimah Sultan tarafından Mehmed Said Paşa'ya Necib Ağa öncülüğünde Seraskeri'de seksen beş bin kuruş değerindeki nişan yağlığı bohçası takdim edilir.

Akit gününe fermanla davet edilen zatların davet tezkirelerini taşıyan teberdarlardan nikâhta görevli Hırka-i Saadet hademesine, nişan takımını taşıyan kullardan nişan yağlığı bohçasını teslim eden ağa ve beraberindekilere, tüm bu getir-götür ve alıp vermelerin sonunda davetliler, damat paşa, padişah ve sultan tarafından armağan niteliğinde atiyeler verilir. Yine bu süreçlerin öncesi ve sonrasında ev sahibi tarafından misafirlere gül suyu, buhur, şerbet, çubuk ve kahve gibi ikramlarda bulunulur.

Evlenme düğünü şenliği ile sünnet merasimine katılmaları üzerine İstanbul dışındaki vezirler ve diğer önemli kimseler davet olunurlar. Bunların kimi kendi hanelerinde istirahat eder, bazıları da İstanbul'da görevli olan yetkililerin hanelerinde misafir edilir. Babıali, bunların bazısına toplam değeri on sekiz bin kuruş olan hamam harçlığı ihsanında bulunur.

Evlenme düğününün kutlamalarının 1252 senesi Muharrem ayının on birinde (28 Nisan 1836) Çarşamba günü Dolmabahçe civarında başlamasına karar verilir. Bu mahaldeki kasır, Sadrazam Mehmed Emin Rauf Paşa'ya tahsis edilerek padişah tarafından davet edilen vüzera, ulema ve diğer önemli kimselerin burada yedirilip içirilerek ağırlanmaları sağlanır. Bunun için önceden kasrın içerisi ve dışındaki odalar döşenir, renk renk kandil ve avizeler asılır, pek çok kanepe ve sandalyeler

yerleştirilir. Padişaha mahsus tahta ise sırmalı örtüler serilir. Kasrın etrafındaki genişliğe ise süslenmiş bezenmiş obalar kurulup her obanın yatak, dinlenme, kahve ve hademe çadırı da hazırlanır. Padişahın ihsanda bulunması için hazine çadırı da kurulur. Deniz yoluyla şenliğe gelecek olan misafirleri karşılamak için iskele başına zaim ağalar için ve daha da etrafa yayılacak bir şekilde esnaflar için çadırlar hazırlanır.

Çarşamba gecesi akşamından başlamak üzere Balık Pazarı Kapısı'ndan Topkapı Sarayı'na; Haliç, Galata, Tophane, Beşiktaş, Boğaziçi'nin her iki tarafı, Üsküdar ve Çamlıca'ya kadar bu yerler çeşitli şekil ve suretlerle resmedilmiş kandillerle süslenir ve bunlar düğünün son bulduğu cuma gecesi sabahına kadar yakılır. Dolmabahçe civarındaki çadırlar bu tür kandillerle aydınlatılır. Beşiktaş Sarayı'nın önüne demir atan donanma ise gündüzleri çeşitli sancaklarla, geceleri de renk renk kandillerle gösterilerde bulunur. Yine sarayın önünde bulunan üç adet sal ile bir adet büyük kale ve Saliha Sultan'ın sahilhanesi ile Tophane-i Amire önüne konumlandırılan iki adet sal da gündüzleri çeşitli tasvirler sergiler ve geceleri de sırayla birkaç saat süren, renk renk fişekler atarak ateş saçar. Bunların dışında, denizin üzerinde gezer büyük balık şekli ve dört tekerlekli araba yapılır ve geceleri birinin ağzından diğerinin de kapısından fişekler atılır.

Tertip olunan pusula gereğince düğün boyunca çeşitli oyun gösterileri düzenlenir. Tüfenkhane önündeki meydana cambaz gösterileri için bir adet küçük ip, meydandan zirvedeki çadırlara kadar uzanan iki minare yüksekliğinde menzil ipi ve ecel beşiği kurulur. Kol takımı, Acem cambazı, Frenk cambazı ve Tunus'tan gelen Arap cambazı kendilerine ayrılan yerlerde sanatlarını ve hünerlerini sergilerler. Nemçe'den gelen on iki nefer oyuncu da ellerinde kılıçlar ile matrak oyununa benzer oyunlar oynarlar.

Yine düğün süresince davetlilerden istekli olanların talepleri dikkate alınarak yemek esnasında ince sazlar ve bazen de Eflak sazları çaldırılır. Her yemek öncesi ve sonrasında birer fasıl rakkaslar oynatılır. Ziyafet ise büyük tabaklar içerisinde çeşit çeşit tatlılar, soğuklar ve yemeklerden ibarettir.

Sur-ı hümayun yedi gün olup sekizinci günün cihaz (çeyiz) alayı ve dokuzuncu günün de arus (gelin) alayı olması ve misafirlerin tek seferde ağırlanmasının güç olmasından ötürü, davetliler genel itibarıyla saat dört ve sekizde iki takım olmak üzere ağırlanırlar. Davetlilerin dağılımı ise şu şekildedir:

Düğünün ilk günü; kimi yüksek rütbeli görevliler, Mevlevi meşayih, Kadiri meşayih, Nakşiye meşayih davet edilir.

Düğünün ikinci günü; kimi yüksek rütbeli görevliler, Celveti meşayih, Rifai meşayih, Sadiye meşayih, Sünbülüye meşayih, Halvetiye meşayih, Şabaniye meşayih, Gülşeniye meşayih, Bayramiye meşayih, Sinaniye meşayih, Uşşakiye meşayih, Şazeliye meşayih, selatin camilerinin imamları ve hatipleri davet edilir.

Düğünün üçüncü günü; kimi yüksek rütbeli görevliler, dersiam efendiler, imamlar, türbedarlar, vaizler, hattatlar, kurrallar, müderrisler davet edilir.

Düğünün dördüncü günü; kimi yüksek rütbeli görevliler, müderrisler, kapıcıbaşı ağalar, selatin camilerinin şeyhleri davet edilir.

Düğünün beşinci günü; kimi yüksek rütbeli görevliler, kaymakam beyler, alay emini beyler, binbaşı ağalar, süfün-i hümayun kaptanları, mirliya paşalar, riyale-i hümayun beyler, miralay beyler, Darphane memurları, Harbiye ve Evkaf-ı hümayun memurları, Mansure ve Masraf memurları, milel-i selase patrikleriyle hahambaşı, Tophane ve Haremeyn hazinesi memurları, Tersane-i Amire memurları, Haremeyn-i Şerifeyn ahalisi davet edilir.

Düğünün altıncı günü; kimi yüksek rütbeli görevliler, hulefadan efendiler, mümeyyizler, müstahdemler, zimmetler, kâtipler, mektupçular, veznedarbaşları, kisedarlar, imamlar ve hatipler, şeyhler, dersiamlar, hattatlar, telhisçiler, Mekke-i Mükerreme payesi olan kimseler, kadılar davet edilir.

Düğünün yedinci günü; kimi yüksek rütbeli görevliler, nazırlar, müdürler, tezkireciler, kâtipler, muhassıllar, mukataacılar, muhasebeciler, defterdarlar, mevkufatçılar, kapı kethüdaları, tercümanlar, kisedarlar, halifeler, resmî dairelerde görevli bazı kimseler, sefirler davet edilir.

Düğünün sekizinci günü cihaz alayı icrasından sonra; müftüler, dersiamlar, şeyhler, türbedarlar, imamlar, mirimiran davet edilir.

Düğünün sekizinci gününde, tertip edilen cihaz alayı Beşiktaş Sarayı'ndan hareket edip Mihrimah Sultan'ın Bebek'teki sahil sarayına ulaşır ve cihaz takımı teslim edilir. Cihaz alayında sadece gümüş, altın, mücevherler ve gümüş sandıklar taşınır. Cihaz takımının kilitli olanı ise deniz yoluyla sultanın sarayına ulaştırılır. Bir gün önceden devlet büyüklerinin cihazı görmesi âdetten iken bu seferlik terk edilir.

1252 senesi Muharrem ayının on dokuzu (6 Mayıs 1836) Perşembe günü; arus alayının düzenlendiği, dokuzuncu ve son gündür. Cihaz alayıyla aynı güzergâhı izleyen arus alayı saraya vardığında damat paşa tarafından on baş kurban kesilir. Alay erbabından bazı kimselere akşam yemeği için sofralar kurulur. Ziyafet sonrasında, çeşit çeşit seccadelerin serildiği ve şamdanların konulduğu sofada padişahın baş imamı Mustafa Nuri Efendi'nin imamlığıyla yatsı namazı eda ve ardından dua edilir. Damat paşa; sadrazam, şeyhülislam ve serasker paşanın eteklerini öper ve darüssaade ağası rehberliğinde ellerinde altın şamdanlar ile harem ağaları öncülerini olarak sultanın haremine gider. Burada hazır bulunanlara harem tarafından mücevherlerle bezenmiş kaplar içerisinde tatlı ve yine kıymetli taşlarla

süslenmiş zarflı fincanlarla kahve ile altın ve gümüş güğümler içerisinde şerbetler ikram edildikten sonra, herkes kendi yerine geri döner.

Ertesi gün II. Mahmud, Akıntı Burnu'ndaki camide cuma namazını kıldıktan sonra kızı Mihrimah Sultan'ın sarayını ziyaret eder. Padişah, sultan ve damat paşa tarafından verilen hediyelerin bin elli iki adet olduğu kaydıyla surname anlatımı son bulur.

Anonim *Sûrnâme*; anlattıkları bakımından ele alındığında düğünün öncesi, esnası ve sonrasına yönelik zengin bir içerik sunmaktadır. Eser; misafirlerin adının sanının ne olduğuna, nerede kimler tarafından ağırlandığına; kimin hangi hediyeleri alıp verdiğine; XIX. yüzyılda Osmanlı saray düğünü protokolünün nasıl gerçekleştiğine; tekke, zaviye, hankah ve dergâhların şeyhlerinin kimler olduğuna ve bunların nerede bulunduğuna; yüksek rütbeli görevlilerin kimler ve vazifelerinin de ne olduğuna dair bilgiler vermesi yönüyle ayrıca önem taşımaktadır.

2.2 Eserin üslubu

Anonim *Sûrnâme*, nesir tarzında kaleme alınmış bir eserdir. Klasik Türk edebiyatı mensur eserlerinin üsluplarına yönelik çeşitli sınıflandırma çalışmaları yapılmıştır. Âşık Çelebi, ednâ nesir-alâ nesir; Tâhirü'l-Mevlevî, nesr-i mürsel-nesr-i müsecca; Meliha Anbarcıoğlu ise sade nesir-artistik nesir şeklinde edebî olmayan ve edebî olan nesir anlayışıyla ikili tasnifte bulunmuşlardır. Recâîzade Mahmûd Ekrem, nesr-i sade-nesr-i müzeyyen-üslûb-ı âlî; İsmail Habib Sevük, sade ve açık inşâ-mutedil ve anlaşılır inşâ-edebî ve muğlak inşâ; Mehmet Kaplan, nesir-kapalı-süslü; Fahir İz ise sade nesir-süslü nesir-orta nesir şeklinde metnin dili ve anlaşılabilirliği doğrultusunda üçlü sınıflandırmaya gitmişlerdir (Aksoyak, 2010, s. 68-9).

Fahir İz'in 1964 yılında çıkardığı *Eski Türk Edebiyatında Nesir* adlı antolojinin ön sözündeki nesir tasnifi çokça kabul görmüş ve mensur eserler sade, orta ve süslü nesir sınıflandırması doğrultusunda ele alınmıştır (İz, 1964, s. V-XXI). Sade, orta, süslü gibi ifadeler ile anlaşılabilirlik kavramının bir ölçünü olmadığını ve kişiden kişiye zamandan zamana değişiklik gösterebileceğini dile getiren Hakkı Aksoyak (2010), ayrıca şunu ifade eder:

[B]ir edebî eser, baştan sona aynı dil ve üslûp özellikleri ile kaleme alınmamış da olabilir. Mensur bir eserde, çok fazla sayıda cümleciklerle bir türlü sonlanmayan cümlelerin yanı sıra, heyecan ifadelerinde, olay anlatımı ya da diyaloglarda cümleler kısa ve devrik hale gelebilir... [B]ir eser, birden fazla üslûbu içinde barındırabilir. (s. 62)

Hakan Karateke'ye göre ise Fahir İz'in bu tasnifi, kelime hazinesi ve söz dizimini temel alan bir ayırmadır (2010, s. 50). Karateke (2010), Aksoyak'a paralel olarak şöyle der:

...[B]ütün Osmanlıca okurlarının bildiği bir durum vardır ki Osmanlı nesri bir seviyede devam etmez. Orta nesir diyebileceğimiz birçok eser belli konuları ele alırken, ki mesela sultan ile ilgili bir hadise olabilir veya bir vefat hadisesi olabilir, birden süslü nesre sıçrar. Ya da eserlerin giriş kısımları yazar için kabiliyetlerini ispat arenasıdır. İşte bu sıçramalar, yazarın bilinçli seçimleridir ve okuyucuda belli bir etki uyandırma amacı taşıyan anlatım teknikleridir. (s. 51)

Osmanlı nesrinin aynı eser içerisinde sağladığı bu esnek üslup özelliği, müellifi meçhul *Sûrnâme*'de de görülmektedir. Eserin cümle yapısını ikiye ayırmak mümkündür. Biri; olay örgüsünün sırayla anlatıldığı kısımlardan oluşan, satır şeklindeki uzun cümlelerdir. Bu tarz cümleler de kendi içerisinde üslup bakımından çeşitlilik arz etmektedir. Mesela hem başlangıç kısmı olması hem de padişah ile çocukları hakkında olmasından ötürü eserin girişi, Arapça-Farsça kelimelerle kurulu tamlamalardan oluşur. Bu tamlamalar da secilerle birbirine bağlanır. Yalnız, metin bu şekilde devam etmemektedir. Satır satır süren diğer cümleler secilerle değil; “ve” rabıt edatı ile “-arak, -erek, -ıp, -ip, -up, -üp” gibi gerundium ekleriyle uzatılır ve

Türkçe kökenli bir fiil ile noktalanır. Yine bu cümlelerde Arapça-Farsça kelimelerle kurulu tamlamalar çok fazla yer almamaktadır.

Birinci tarz cümle yapısının ilkinde örnek:

(1) Bi-ḥamdihi te‘ālā evreng-i ḥilāfet-i kübrā ve saltanat-ı ‘uzmāya bā‘iş-i efzāyiş-i revnaḳ (2) u ārāyiş ve kāffe-i bendegān u ‘ālemyāna sebeb-i āsāyiş olan pādīşāh-ı devrān ve şehinşāh-ı (3) mekārīm-‘unvān efendimiz ḥazretlerinin kāffe-i murādāt-ı ḥayriyyet-āyāt-ı şehinşāhīleri tevfiḳāt-ı (4) rabbāniyye ve te‘yīdāt-ı şamedāniyyeye mazhariyyetle... (2b)

Birinci tarz cümle yapısının ikincisine örnek:

(1) Ve işbu müretteb ālāy ile sā‘at beşi elli iki dakīka mürūrunda Beşiktaş Sarāy-ı mu‘allāsından (2) hareket ve Tolmabāğçe’den Harbiyye Mektebi önünden Zincīrlıkuyu pīşgāhından tolaşılarak Mehmed Pāşā (3) Kaşrı ta‘bīr olunur kaşr-ı hümāyūnuñ kapusından girilip toğruca sarāy-ı hümāyūn-ı sultāniye vuşul (4) ve mārri‘z-zikr cihāz taḳımı teslīm olunduktan-soñra harem-i hümāyūn ağaları ve ḥazīne-i hümāyūn ḥademesi ağalara (5) ve harem-i hümāyūn ḥademesine ve ıstabl-ı ‘āmire taḳımı ve koçaçlara dāmād pāşā-yı müşārūn-ileyh ḥazretleri (6) tarafından ‘atıyyeler i‘tā buyurularak ‘avdet olunmuştur. (71a)

Diğer cümle yapısı ise bir başlık altında davetlilerin isimlerini, görevlerini ve

hediyelerini içeren madde şeklindeki kısa cümlelerdir. Metnin geneli, anlatımı sade olan bu tarz cümlelerden oluşmaktadır.

İkinci tarz cümle yapısına örnekler:

1)

Yevm-i mezkūrda ḥāriciyye nāzırı müşīr-i mükerrrem devletlü el-Hāc ‘Ākif Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan Nakşıyye meşāyihi efendiler: Sultān Mehmed Hān civārında Emīr Buḥārī Āsitānesi şeyhi es-Seyyid Muştafā Efendi ğuruş 325, 25
Egri Kapu dāhilinde Emīr Buḥārī Tekyesi şeyhi Mes‘ūd Efendi ve Feyzullāh Efendi ğuruş 300 dedeleri 50 be-heri ğuruş 150 (20a)

2)

Karşulık ta‘bīr olunan mārri‘z-zikr boğça derūnunda mevcūd olan eşyā-yı mütenevvi‘a:
A‘lā şāl ‘aded 5 ğuruş 50000 be-heri kıymet 10000
A‘lā sevāyi taḳa ‘aded 10 ğuruş 15000 be-heri kıymet 1500
Hümāyūn üzerine şırma ile pesend işleme top 5 ğuruş 5000 be-heri kıymet 1000
Şāl üzerine işleme tefebaşı ta‘bīr olunan top 3 ğuruş 15000 be-heri kıymet 5000

Topu ğuruş 85000 (10a)

BÖLÜM 3

EVLENME DÜĞÜNÜNÜ ANLATAN SURNAMELERİN

BENZERLİK YÖNÜYLE KARŞILAŞTIRILMASI

II. Mahmud'un kızı Mihrimah Sultan ile Mehmed Said Paşa'nın evlenme törenini anlatan iki surname vardır. Biri Lebîb'e ait olan *Sûrnâme-i Lebîb*,⁶ diğeri ise müellifi meçhul *Sûrnâme*'dir.⁷ İlk önce Nedret İşli'nin özel koleksiyonunda olan ve daha sonra Sadberk Hanım Müzesi Kütüphanesi'ne devredilen anonim *Sûrnâme* hakkında bizleri ilk bilgilendiren, Hatice Aynur olmuştur (Aynur, 1995, s. 5). Yüksel Aktaş Baycar 1836 yılındaki şenliği ele aldığı "II. Mahmud'un Kızı Mihrimah Sultan'ın Sûr-ı Hümâyûnu" başlıklı yüksek lisans tezinde, Mihrimah Sultan ile Mehmed Said Paşa'nın evlenme düğünlerinin anlatıldığı anonim *Sûrnâme* ve Şehzade Abdülmecid ile Abdülaziz'in sünnet merasiminin anlatıldığı *Sûrnâme-i Hızır* hakkında kısaca bilgi verir. Ancak 1836 Şenliği'ni, bu her iki düğünün de anlatıldığı *Sûrnâme-i Lebîb*'in çeviri yazısı ve değerlendirmesi üzerinden inceler. Mehmet Arslan'ın *Osmanlı Saray Düğünleri ve Şenlikleri* genel adıyla seri hâlinde çıkardığı sekiz ciltlik eseri ise surname sahasına dair en kapsamlı çalışmadır. Arslan, toplam on dokuz surnamenin on sekizini incelemeleriyle birlikte neşreder. Çalışmasının kapsamında olmayan tek eser ise 1836 yılındaki evlenme düğününü anlatan anonim *Sûrnâme*'dir. Arslan (2008) bu eserin nüsha tavsifinde eseri göremediği bilgisini paylaşır (s. 55). Arslan'ın yazma eserin kopyasına ulaşamadığı anlaşılmaktadır. Mehmet Işık da "Siyaset ve Şenlik 1836 Sûr-ı Hümâyûnu" başlıklı yüksek lisans tezinde 1836

⁶ İstanbul Üniversitesi Yazma Eserler Kütüphanesi'nde 6097 numarasıyla kayıtlı olan *Sûrnâme-i Lebîb*, 142 varaktır. Manzum başlayıp manzum biten ve aralara yine manzum parçalar serpiştirilen eser, mensur ağırlıklıdır. Boyutu 260x160 mm, cildi deri ve koyu yeşildir. Siyah mürekkeple sarı kâğıt üzerine yazılmıştır. Yazı türü rikadır. İstinsah kaydı yoktur. Ayrıntılı nüsha tavsifi için bkz. Arslan, M. (2008). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 1*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı. (s. 84-85).

⁷ Anonim *Sûrnâme*'nin nüsha tavsifi Bölüm 4'tedir.

Şenliği'ni farklı bir pencereden ele alır. Işık; *Sûrnâme-i Lebîb*, *Sûrnâme-i Hızır*, anonim *Sûrnâme*, arşiv belgeleri, kronikler, hatıratlar ve *Takvim-i Vekayi* kaynakları doğrultusunda şenliğin Osmanlı Devleti'nde siyasi, ekonomik, kültürel ve toplumsal hayattaki yeri üzerine tespit çalışmasında bulunur. Işık (2014) tezinde anonim *Sûrnâme* hakkında bir çalışmanın yapılmadığı bilgisini paylaşır (s. 7). Tez çalışmasının evlilik törenini incelediği kısmında; karşılaştırma yapılabilmesi mahiyetinde, bu surnameye varak numaralarıyla göndermede bulunmakla yetinir.

Hatice Aynur'un bizleri haberdar ettiği, Yüksel Aktaş Baycar'ın genel hatlarıyla nüsha tavsifini yaptığı, Mehmet Arslan'ın kitap çalışmasına dâhil edemediği ve son olarak da Mehmet Işık'ın tam metnini ortaya koymadan incelemesinin kapsamına aldığı anonim *Sûrnâme*; bu tezin çıkış noktasını oluşturmaktadır. Bizim bu tezdeki temel maksadımız, çeviri yazısını hazırladığımız anonim *Sûrnâme*'nin metnini *Sûrnâme-i Lebîb* ile karşılaştırmak ve iki metin arasındaki ilişkiyi ortaya koymaktır.

Bu doğrultuda, iki eser arasında benzerlik taşıdığını tespit ettiğimiz pasajlar aşağıda sıralanmıştır. İlk önce *Sûrnâme-i Lebîb*'e, daha sonra anonim *Sûrnâme*'ye ait pasaj gelecek şekilde benzerliğin bariz olduğu parçalar aktarılmıştır. Bu iki pasaj arasında da bağlantının daha iyi kurulabilmesi için açıklamalar yapılmıştır. *Sûrnâme-i Lebîb*'in transkripsiyonlu metni için Mehmet Arslan'ın *Osmanlı Saray Düğünleri ve Şenlikleri 4* adlı kitap çalışmasından yararlanılmış ve transkripsiyonunda değişiklik yapılmadan olduğu gibi aktarılmıştır. *Sûrnâme-i Lebîb*'den alıntılanan metnin hem varak numarası hem de kitaptaki sayfa numarası, alıntı sonunda parantez içerisinde belirtilmiştir. Anonim *Sûrnâme*'de ise alıntının sonunda sadece varak numaraları parantez içerisinde gösterilmiştir. *Sûrnâme-i Lebîb* için SL, Anonim *Sûrnâme* için de AS şeklinde kısaltma kullanılmıştır.



Sûrnâme-i Lebîb:

Bi-ḥamdihi sübhânehû ve ta‘âlâ, bâ‘îş-i efzâyîş-i ârâyîş-i evreng-i hîlâfet-i kübrâ, bâdî-i zîbâyîş ü revnaḳ-dîhîm-i salṭanat-ı ‘uzmâ, şehen-şâh-ı cihân, ḥâkân-ı ma‘delet-‘unvân, veliyy-i ni‘met-i kâffe-i ‘âlemiyân, cihân-dâr-ı kişver-sitân, veliyy-i ni‘metimiz şevket-me‘âb, kudret-nişâb, es-sultân ibnû’s-sultân ve’l-ḥâkân ibnû’l-ḥâkân es-sultân el-ġâzî Maḥmûd Ḥân ibnû’s-sultân el-ġâzî ‘Abdü’l-Ḥamîd Ḥân ibnû’s-sultân el-ġâzî Aḥmed Ḥân, “Ellezî rânet lehû’l-edânî ve’l-eḳâşî ve i‘terefe bi-‘ubûdiyyetihi’l-eznâb ve’n-nevâşî lâ-zâlet râyâte celâlihi ve nuşretihi ilâ inḳızâ’i’s-seb‘i’s-şidâd manşûretün ve âyâtî kemâlihi ve kudretihi ke’s-seb‘a’l-meşânî me’sûretün ve itnâb-ı hıyâm-ı devletihi bi-evtâdî’l-hulûd meşdûdetün” efendimiz ḥazretleriniñ, beyt:

...

zât-ı merâḥim-simât-ı şâhâneleri, hızâne-i tevfiḳ-i Rabbânî ve kalb-i hümâyûn-ı mülûkâneleri, mehbiṭ-i füyûzât-ı sübhânî oldığı bî-reyb ü güvâh ve her bir şâhid-i âmâl-i ḥayriyye-i cihân-bânîleri, ber-vefḳ-i dil-ḥâh, âyîne-i tevfiḳden ‘arz-ı cemâl itmekde idüğü vâreste-i iştibâhdır. Maḥşûs-ı zât-ı hîlâfet-manşûsları olan envâr-ı tecelliyât-ı ḥasene-i müte‘âkıbe-i İlâhî, el-ḥaḳ ḥîre-sâz-ı çeşm-i eslâf ve âsâyîş-kede-i ‘âlemiyân olan zamân-ı meyâmin-iktirânlarında müşâhede kılınan âşâr-ı behiyye-i mekârim-kârî vü ma‘delete nisbeten ḥikâyât-ı selâṭîn-i pîşîn, hemân bir qurı lâf u güzâfdır. Beyt:

...

Zînet-figen-i cebhe-i kâ’inât olan me‘âşir-i ḥaşâyıl-i güzîdelerindendir ki, şulb-i pâk-i tâb-nâk-i hümâyûnlarından biñ iki yüz yigirmi tokuz senesi mâh-ı Şevvâlû’l-mükerremiñ on tokuzuncı penc-şenbe günü gehvâre-zîb-i vilâdet ve kımât-ârâ-yı sa‘âdet olan gevher-i gencîne-i ‘işmet, dürr-i girân-mâye-i ḥarem-serây-ı salṭanat, devletlu, ‘işmetlu Mihrimâh Sultân-ı ‘aliyyetü’s-şân ḥazretleriniñ sinn-i ‘aliyyeleri resîde-i nişâb olmağla, müşârûn-ileyhâ ḥazretleriniñ emr-i İlâhî ve sünnet-i seniyye-i risâlet-penâhî üzere vüzerâ-yı ‘izâm-ı mekârim-ittisâmdan bir zât-ı âlî-kadre ‘âḳd-i nikâh-ı şer‘iyye ile izdivâc-ı bâhirü’l-ibtihâcları murâd-ı kerâmet-mu‘tâd-ı mülûkâneleri buyurulup, her bir umûr-ı şâhânelerinde ḥablû’l-metîn-i tevfiḳât-ı İlâhiyye’ye tevessül ve füyûzât-ı ma‘neviyye-i Sübhâniyye’ye tevekkül, şîme-i ḥasene-i dîn-dârî ve ‘âdet-i behiyye-i kerâmet-şî‘ârîlerinden olduğundan, bu bâbda daḥî mehbiṭ-i envâr-ı ğaybiyye-i kudsiyye ve menbiṭ-i âşâr-ı merâsim-i ünsiyye olan perde-i şerîfe-i Ḥazret-i Nebeviyye oṭasında tertîb buyurdukları miftâhü’l-ğayb-ı tevfiḳ olan qur‘aları, terbiyyet-yâb-ı mülûkâne ve ğars-ı yemîn-i şâhâneleri ḥavaşş-ı muḳarrebîn-i tâc-dârîlerinden olup, bundan aḳdem ‘asâkir-i ḥâşşa-i şâhâne ferîḳlığı ile bekâm ve ba‘dehû Baḥr-i Sefîd Boğazı muḥâfazası ve Biĝa Sancağı’nıñ tevcîhiyle kesb-i ihtirâm iden Mehmed Sa‘îd Paşa ḥazretleriniñ nâm-ı sa‘âdet-fercâmlarına işâbet itdiginden... (5a-6a, s. 62-3)

SL, 122 beyitlik manzum kısımdan sonra Allah’a şükür ve övgü ile anlatıma başlar:

“Bi-ḥamdihi sübhânehû ve ta‘âlâ”. AS de Allah’a hamdederek başlar: “Bi-ḥamdihi

te‘âlâ”. SL, II. Mahmud’u Arapça-Farsça tamlama, kelime ve ifadelerle örülü

sıfatlarla uzun uzun tanımlarken AS, SL'deki bu sıfatları kısaltıp gerek söz diziminde gerekse kelime düzeyindeki değişikliklerle verir. SL'de II. Mahmud'un babasının I. Abdülhamid, dedesinin de III. Ahmed olduğu bilgisi silsile şeklinde verilirken AS'de bu kısım yoktur. SL'de kuranın Mehmed Said Paşa'ya isabet etmesi sonucu damat seçildiği bilgisi mevcutken AS'de bu, aktarılmaz.

AS'de gerek söz dizimi hususunda gerekse eş ve yakın anlamlı kelimelerin kullanımıyla cümlelerde değişiklikler yapılmıştır. SL ile benzerlik taşıyan ifadelere bazı örnekler şunlardır: SL: “bâ'is-i efzâyiş-i ârâyiş-i evreng-i hilâfet-i kübrâ, bâdî-i zîbâyiş ü revnağ-dîhîm-i saltanat-ı 'uzmâ”, AS: “evreng-i hilâfet-i kübrâ ve saltanat-ı 'uzmâya bâ'is-i efzâyiş-i revnağ u ârâyiş”. SL: “sünnet-i seniyye-i risâlet-penâhî üzere”, AS: “sünnet-i seniyye-i hâzret-i peygamberî üzere”. SL: “hîre-sâz-ı çeşm-i eslâf”, AS: “ğıbta-fermâ-yı eslâf-ı 'izâm ve rûşenâ-sâz-ı çeşm-i cihân ü enâm”. SL: “âsâyiş-kede-i âlemyân olan”, AS: “âlemyâna sebep-i âsâyiş olan”. SL: “hablû'l-metîn-i tevfiķât-ı İlâhiyye'ye tevessül ve füyûzât-ı ma'neviyye-i Sübhâniyye'ye tevekkül”, AS: “tevfiķât-ı rabbâniyye ve te'yîdât-ı şamedâniyyeye mazhariyyetle”. SL: “âmâl-i hayriyye-i cihân-bânîleri”, AS: “murâdât-ı hayriyyet-âyât-ı şehinşâhîleri”. SL: “zînet-figen-i cebhe-i kâ'inât”, AS: “zînet-figen-i sipihr-i devvâr”. Ayrıca, her iki eserde de “izdivâc-ı bâhirü'l-ibtihâcları” gibi bire bir aynı ifadeler de mevcuttur.

Anonim *Sûrnâme*:

Bi-hamdihi te'âlâ evreng-i hilâfet-i kübrâ ve saltanat-ı 'uzmâya bâ'is-i efzâyiş-i revnağ u ârâyiş ve kâffe-i bendegân u âlemyâna sebep-i âsâyiş olan pâdişâh-ı devrân ve şehinşâh-ı mekârim-'unvân efendimiz hâzretlerinin kâffe-i murâdât-ı hayriyyet-âyât-ı şehinşâhîleri tevfiķât-ı rabbâniyye ve te'yîdât-ı şamedâniyyeye mazhariyyetle ğıbta-fermâ-yı eslâf-ı 'izâm ve rûşenâ-sâz-ı çeşm-i cihân ü enâm olan bunca âşâr-ı mahâsin-kirdâr ve niçe niçe me'âşir-i şâdî ve mesârr-ı zînet-figen-i sipihr-i devvâr olmak olduğu mişillü bi-'inâyeti'l-meliki'l-kerîm 'iffet-güzîn-i harem-sarây-ı saltanat olan kerîme-i hâzret-i pâdişâhî ve devletlü 'işmetlü Mihrimâh Sultân-ı 'aliyyetü'ş-şân hâzretlerinin zamân-ı izdivâc-ı bâhirü'l-ibtihâcları rehîn-i teyessür olarak

bu def'a 'avâtîf-ı 'aliyye-i şâhânenen 'asâkir-i manşûre-i şâhâne müşîri naşb u ta'yîn buyurulan Baħr-i Sefîd Boğazı muhâfızı sâbık devletlü Mehmed Sa'îd Pâşâ hâzretlerine sünnet-i seniyye-i hâzret-i peygamberî üzere... (2b)



Sûrnâme-i Lebîb:

... nikâh-ı şer'îniñ bi-keremihi ta'âlâ bir vaqt-i mes'ûdda 'akdi ve ba'dehû sûr-ı hümâyûna bed' olunmak ve şâh-ı nev-reste-i gülbün-i saltanat ve nev-nihâlân-ı berdâste-i riyâz-ı hîlâfet, şehzâdegân-ı cüvân-bahtân devletlu, necâbetlü Sultân 'Abdü'l-Mecîd ve Sultân 'Abdü'l-'Azîz Efendiler hâzerâtınıñ gül-nahl-ı vücûd-ı nâzenînlerinde ser-ber-âver olan zevâ'idiñ, mışra': "Ârâsten-i serv zi-pîrâstenest" medlûlince gezlik-i ser-tîz-i hükm-i şer'î ile bürîde ve şâh-ı devha-i şevket, ol maķûle zevâ'id-i ğayr-i lâzımeden âsûde buyurularak, sünnet-i celîle-i Hâzret-i Halîl-i Raħmân ve tarîķa-i enîķa-i peygamberân şalevâtullâhi ve selâmihi 'aleyhim ecma'in üzere esmâr-ı fu'ad-ı cihân-bânîleriniñ hıtân-ı cem'iyet-i pür-meymeneti icrâ buyurulması irâde-i hayriyyet-âdesini mutazammın meserret-bahşâ-yı şahîfe-i sünûh ve şudûr buyurılan hatt-ı hümâyûn-ı şevket-maķrûn-ı şâhâneyi kurenâ-yı hâşşa-i hâzret-i tâc-dârîden 'atûfetlu Vaşşâf Begefendi hâzretleri bi'l-istişhâb, yevm-i mezkûrda sâ'at üç derecelerinde iken bâb-ı 'âlî'ye vürûdında ricâl-i bâb-ı 'âlî ya'nî rütbe-i şâlişe sınıf-ı evveli mütemâyizi bulunan tezkire-i evvel 'Âkif Efendi ve tezkire-i şânî İsmâ'îl Efendi ve mektûbî-i şadâret-penâhî Şerîf Beg ve beglikçi-i dîvân-ı hümâyûn vekîli Şârim Efendi ve âmedî-i dîvân-ı hümâyûn vekîli Rif'at Beg ve nezâret-i umûr-ı mülkiye kâtibi Nâsır Efendi ve dîvân-ı hümâyûn tercümânı Tecellî Efendi ile umûr-ı hâriciyye kîse-dârı Şihâb Efendi ve dîvân kâlemi kîse-dârı Efendi ve sâ'ir kîse-darân-ı bâb-ı 'âlî efendileriñ cümlesi dîvân-hâne-i 'âlî nerdübânı başından ve umûr-ı mülkiye nâzırı devletlü Mehmed Sa'îd Pertev Efendi hâzretleri nâ-mizâc bulundukları cihetle yevm-i mezkûrda bâb-ı 'âlîyi teşrîf buyuramadıklarından, yalnız bedr-i münîr-i evc-gâh-ı şadâret, zât-ı sûtûde-i simât-ı hâzret-i vekâlet-penâhî ile umûr-ı hâriciyye nâzırı devletlü El-Hâc 'Âkif Efendi hâzretleri yukarı dîvân-hâne bâlâsından bi'l-istikbâl tuhfe-i kem-yâb-ı beşâret ve gevher-i gencîne-i meserret olan hatt-ı hümâyûn-ı übbehet-nümûn-ı mülûkâneyi devletlu, fehâmetlu şadr-ı a'zam hâzretleriniñ yed-i devletlerine teslim ve kemâl-i ta'zîm ile aħz ü telşîm ve ber-ser-i tebcîl ü tekrîm buyurduķları hînde müheyyâ olan dîvân-ı hümâyûn çavuşları tanîn-endâz-ı kubbe-i hağrâ olan alkış resmini icrâ ve toĝrı 'arz otaşına gidilerek hatt-ı hümâyûn-ı meserret-nümûn-ı şâhâneyi şadr-ı müşârûn-ileyh hâzretleri umûr-ı hâriciyye nâzırı efendi hâzretlerine i'tâ ve mührini fekk ve keyifsizce bulundukları cihetden kırâ'atını müşârûn-ileyh Vaşşâf Begefendi hâzretlerine bi'l-havâle, anlar daķi şûret-i bülend-i sâmi'a-pesend ile ifrât-ı ta'zîm ü tekrîm vechile kırâ'at birle... (7b-8b, s. 64-5)

SL'de; Vassaf Beyefendi düĝün için çıkarılan fermanı Babıali'ye götürdüĝünde

burada kendisini hangi resmî görevlilerin karşıladıĝı, Vassaf Beyefendi'nin fermanı

sadrazama teslim ettiği ve fermanı kendisinin yüksek sesle okuduğu bilgisi mevcutken AS’de bu ayrıntılar yoktur.

Fermanın Babialî’ye götürülmesi ve oradaki sürecin anlatımı her iki eserde de benzerlik göstermektedir: SL: “vaqt-i mes‘ûdda ‘ağdi”, AS: “vaqt-i mes‘ûdda teberrüken ve teyemmünen ‘ağd u tenkîhi”. SL: “ve ba‘dehû sūr-ı hümayûna bed olunmak”, AS: “ve ba‘dehu sūr-ı behcet-nümün”. SL: “ve şâh-ı nev-reste-i gülbün-i saltanat ve nev-nihâlân-ı berdâste-i riyâz-ı hilâfet, şehzâdegân-ı cüvân-bahtân devletlu, necâbetlü Sultân ‘Abdü’l-Mecîd ve Sultân ‘Abdü’l-‘Azîz Efendiler hâzerâtının ... hitân-ı cem‘iyyet-i pür-meymeneti icrâ buyurulması”, AS: “ve gülbün-i hadâyık-ı şevket ve nev-bâve-i gülşen-sarây-ı necâbet olan şehzâdegân-ı civân-bahtân devletlü necâbetlü Sultân ‘Abdülmeccîd Efendi ve Sultân ‘Abdul‘azîz Efendi hâzerâtının cem‘iyyet-i hitân-ı meyâmin-mağrûnlarının tertîb ü icrâsı”. SL: “irâde-i hayriyyet-‘âdesini mutazammın meserret-bahşâ-yı şâhîfe-i sünûh ve şudûr buyurılan hatt-ı hümayûn-ı şevket-mağrûn-ı şâhâneyi”, AS: “irade-i hayriyyet-‘âdesini mutazammın hatt-ı şerîf-i ‘inâyet-redîf-i şâhâne meserret-bahş-ı şâhîfe-i sünûh u şudûr”. SL: “kurenâ-yı hâşşa-i hâzret-i tâc-dârîden ‘atûfetlu Vaşşâf Beğefendi hâzretleri bi’l-istişhâb”, AS: “kurenâ-yı hâzret-i mülûkâneden ... ‘atûfetlü Vaşşâf Efendi hâzretleri vesâtiyle”.

Anonim *Sûrnâme*:

... ihtiyâr olunacak vaqt-i mes‘ûdda teberrüken ve teyemmünen ‘ağd u tenkîhi ve ba‘dehu sūr-ı behcet-nümün ve gülbün-i hadâyık-ı şevket ve nev-bâve-i gülşen-sarây-ı necâbet olan şehzâdegân-ı civân-bahtân devletlü necâbetlü Sultân ‘Abdülmeccîd Efendi ve Sultân ‘Abdul‘azîz Efendi hâzerâtının cem‘iyyet-i hitân-ı meyâmin-mağrûnlarının tertîb ü icrâsı irade-i hayriyyet-‘âdesini mutazammın hatt-ı şerîf-i ‘inâyet-redîf-i şâhâne meserret-bahş-ı şâhîfe-i sünûh u şudûr ve kurenâ-yı hâzret-i mülûkâneden mâ-beyn-i hümayûn-ı feyz-meşhûn-ı şâhâne hizmet-i kitâbet-i müstevcibü’l-mefharetiyle müşerref ve mübâhî ‘atûfetlü Vaşşâf Efendi hâzretleri vesâtiyle işbu Zî’l-ka‘detü’ş-şerîfenin onuncu Cum‘aertesi günü Bâb-ı ‘âlîye şeref-vürûd ve bu keyfiyyet-i ma‘âlî-menkabet cümle bendegâna bâ‘iş-ı sūr-ı nâ-ma‘dûd olarak Bâb-ı ‘âlî me’mûrları merâsim-i istikbâl ve

levâzım-ı ta‘zīm ü ibcâli icrâ birle hatt-ı şerîf-i şâhâne ‘arz otaşında kırâ’ at olunarak... (2b-3b)



Sûrnâme-i Lebîb:

... hatt-ı beşâret-nukât-ı hümayûn-ı şâhânenin kırâ’atı tekmîlinde bâ-irâde-i seniyye-i mülûkâne, edâ-yı hıdmet-i du‘â içün da‘vet olınan Çehâr-şenbe Pazarı’nda tarîk-i nakşıyyeden Murâd Monlâ Hân-kâhı şeyhi Es-Seyyid Mehmed Murâd Efendi hazretleri ref‘-i dü-dest-i du‘â ve tezâyüd-i ‘ömr ü iqbâl-i şâhâneyi muḳaddime-i vâcibe-i dūrûd u şenâ ve rikḳat-i meserret-âmîz ile eşk-rîz-i şâdî olarak hülûş-ı bâl ile da‘vât-ı icâbet-ârâyı edâ ve hızzâr-ı meclis daḥi zemzeme-i âmîn ile dergâh-ı icâbet-gâh-ı Vâhibü’l-‘atâyâ’dan ḳabûlini niyâz u istid‘â itdikleri ‘aḳîbinde, müşârün-ileyh Vaşşâf Begefendi hazretlerine rütbeleri icâbınca yaḳası şırmalı mor ḥarvânî ve mûmâ-ileyh şeyḥ efendiye a‘lâ ferâce iksâ... (9a-9b, s. 66)

Fermanın okunması bittikten sonra Murad Efendi tarafından dua edilmesi ve ardından Vassaf Beyefendi’ye harvani, Murad Efendi’ye de ferace giydirilmesi, iki eserde de şu benzer ifadelerle aktarılır: *SL*: “Çehâr-şenbe Pazarı’nda tarîk-i nakşıyyeden Murâd Monlâ Hân-kâhı şeyhi Es-Seyyid Mehmed Murâd Efendi hazretleri”, *AS*: “Murâd Mollâ şeyhi reşâdetlü Murâd Efendi”. *SL*: “ref‘-i dü-dest-i du‘â ve tezâyüd-i ‘ömr ü iqbâl-i şâhâneyi”, *AS*: “ref‘-i dest-i du‘â ve tezâyüd-i ‘ömr ü iqbâl-i hazret-i pâdişâhîyi”. *SL*: “muḳaddime-i vâcibe-i dūrûd u şenâ”, *AS*: “muḳaddime-i vâcibe-i şenâ”. *SL*: “hülûş-ı bâl”, *AS*: “hülûş-i ṭaviyyet”. *SL*: “da‘vât-ı icâbet-ârâyı edâ”, *AS*: “da‘vât-ı icâbet-peymâ zebân-âver-i edâ”. *SL*: “hızzâr-ı meclis daḥi zemzeme-i âmîn ile”, *AS*: “hızzâr-ı meclis daḥi kemâl-i ibtihâc u sūrûr ile zemzeme-i âmîni gūyâ”. *SL*: “dergâh-ı icâbet-gâh-ı Vâhibü’l-‘atâyâ’dan”, *AS*: “dergâh-ı vâhibü’l-âmâle”. *SL*: “müşârün-ileyh Vaşşâf Begefendi hazretlerine rütbeleri icâbınca yaḳası şırmalı mor ḥarvânî”, *AS*: “müşârün-ileyh Vaşşâf Efendi hazretlerine rütbelere maḥşûş yaḳası şırma işlemeli mor ḥarvânî iksâ”. *SL*: “ve mûmâ-ileyh şeyḥ efendiye a‘lâ ferâce iksâ”. *AS*: “ve mûmâ-ileyh Murâd Efendi daḥi ferâce ilbâs olunmuşdur”.

Anonim *Sûrnâme*:

... hitâmında Murâd Mollâ şeyhî reşâdetlü Murâd Efendi kemâl-i hülûs-i tavîyyet ve mezîd-i şıdk-ı serîret ile peyveste-i merkez-i icâbet olacaķ vechile dergâh-ı vâhibü'l-âmâle ref'-i dest-i du'â ve tezâyüd-i 'ömr ü ikbâl-i hâzret-i pâdişâhîyi muķaddime-i vâcibe-i şenâ ederek bu hûşûs-ı hayriyyet-nuşûşa münâsib da'vât-ı icâbet-peymâ zebân-âver-i edâ ve huzûr-ı meclis dahı kemâl-i ibtihâc u sürûr ile zemzeme-i âmîni gûyâ olup müşârün-ileyh Vaşşâf Efendi hâzretlerine rûtbelerine maḥşûş yaķası şırma işlemeli mor ḥarvânî iksâ ve mûmâ-ileyh Murâd Efendi dahı ferâce ilbâs olunmuşdur. (3a)



Sûrnâme-i Lebîb:

... vaķt-i muḥtâr-ı meyâmin-şî'ârda huzûr-ı müstevcibü'l-hubûr-ı şehen-şâhîde rûtbe-i 'ulyâ-yı vezârete 'asâkir-i manşûre-i şahâne müşîrligi 'ilâvesiyle dâmâd-ı şehriyârîlik şeref-i 'âlem-bahâsını câmi' olarak yaķası al üzerine işleme şırmalı ḥarvânî iksâ ve müşîrlilik rûtbe-i celîlesine maḥşûş reşķîn-sâz-ı şa'şâ'a-i mihr-i dıraḥşân dinmege şâyân, mâ-şadaķ-ı "tesurrü'n-nâzırîn" olan pırlanta ile müzeyyen bir kıt'a nişân-ı zî-şân iḥsân ve dâmâdî-i şehriyârî şeref-i cihân-bahâsına nâ'iliyyet ve ruḥ-sûdegî-i ḥâk-pây-ı mekârim-iḥtîvâ-yı cihân-bânî mefḥaretine mazḥariyyet ile... (7a, s. 63)

Mehmed Said Paşa'ya Asakir-i Mansure-i Şahane müşîrligi verilmesi ve padişah damadı olmasından ötürü ihsanda bulunulması, iki eserde de benzer bir anlatımla verilmiştir: *SL*: “vaķt-i muḥtâr-ı meyâmin-şî'ârda”, *AS*: “iḥtiyâr olunan vaķt-i mes'adet-maķrûnda”. *SL*: “huzûr-ı müstevcibü'l-hubûr-ı şehen-şâhîde”, *AS*: “huzûr-ı fâ'izü'n-nûr-ı hâzret-i şehinşâhîde”. *SL*: “yaķası al üzerine işleme şırmalı ḥarvânî iksâ”, *AS*: “yaķası şırma işlemeli ḥarvânî iksâ”. *SL*: “ve müşîrlilik rûtbe-i celîlesine maḥşûş ... pırlanta ile” (Üç nokta ile gösterilen kısımda pırlanta tasvir edilir ve bu *AS*'de yoktur), *AS*: “ve müşîrlilik rûtbe-i celîlesine maḥşûş pırlanta ile”. *SL*: “müzeyyen bir kıt'a nişân-ı zî-şân iḥsân”, *AS*: “müzeyyen bir kıt'a nişân-ı 'âlî dahı 'inâyet ü i'tâ”. *SL*'deki “dâmâdî-i şehriyârî şeref-i cihân-bahâsına nâ'iliyyet ve ruḥ-sûdegî-i ḥâk-pây-ı mekârim-iḥtîvâ-yı cihân-bânî mefḥaretine mazḥariyyet ile” ifadesi, sadece “mekârim- iḥtîvâ” birleşik kelimesindeki ikinci unsurun “-peymâ” kelimesiyle deĝiştirilmesiyle *AS*'de bire bir aktarılır.

Anonim *Sûrnâme*:

... ihtiyâr olunan vaqt-i mes'adet-mağrûnda huzûr-ı fâ'izü'n-nûr-ı hazret-i şehinşâhîde yakası şırma işlemeli harvânî iksâ ve müşîrlik rütbe-i celîlesine mahşûş pırlanta ile müzeyyen bir kıt'a nişân-ı 'âlî dahî 'inâyet ü i'tâ olunarak dâmâdî-i şehriyârî şeref-i cihân-bahâsına nâ'iliyyet ve ruḥ-südegî-i ḥâk-pây-ı mekârim-peymâ-yı cihânbanî mefḥaretine dahî mazhariyyetle... (3a-3b)



Sûrnâme-i Lebîb:

... müşârün-ileyh ser-'asker paşa hazretleriyle müşîr-i 'asâkir-i hâşşa-i şâhâne devletlu Aḥmed Fevzî Paşa hazretleri ve sultân-ı müşârün-ileyhâ hazretlerinin kethüdâları top-hâne-i 'âmire nâzırı El-Ḥâc Şâ'ib Efendi ve bir tabûr piyâde 'asâkir-i manşûre ve mükemmel muzıka takımıyla külliyyetlü kavvâsân ve çavuşândan müretteb alây ile bâb-ı 'âlîye vürûdlarında, kezâlik mûmâ-ileyhim hademe-i bâb-ı 'âlî hazerâtı nerdübândan istikbâl ile 'arz oṭasına vuşûl ve hazret-i şadâret-penâhî ile oṭa-i mezkûruñ kapısı dâhilinde bi'l-mülâkât, 'alâ-merâtibihim cümlesi yerlü yerine ku'ûd ve icrâ-yı merâsim-i tebrîk ü tehniyet ve bâb-ı 'âlîde mevcûd 'asâkir-i nizâmiyye dahî ma'a-zâbiṭân ve muzıka izhâr-ı resm-i dîvânîye mübâderet eylediklerinden sonra teşrîfâtî begefendiniñ delâleti ve müşârün-ileyhim hazerâtınıñ refâḫatı ve mâru'z-zıkr alây ile bâb-ı hazret-i fetvâ-penâhîye ve andan bâb-ı ser-'askerîye 'azîmet... (9b-10a, s. 66)

Mehmed Said Paşa'nın Babıaliye, sonra Bab-ı hazret-i fetva-penahiye ve buradan

Bab-ı seraskeriye gitmesi, *SL*'de detaylı olarak anlatılır. *AS*'de Mehmed Said

Paşa'nın serasker paşa, müşîr paşa ve sultanın kethüdası ile bu kurumlara gittiği

kısaca belirtilirken, *SL*'de bu kimselere ek olarak bir tabur piyade asakir-i mansure,

muzıka takımı ve çok sayıda kavas ve çavuştan oluşan bir alayın da eşlik ettiği

aktarılır. Ayrıca *SL*, bu üç durakta ifa edilen tebrik merasiminden de söz eder.

Anonim *Sûrnâme*:

... devletlü ser-'asker pāşā ve müşîr pāşā hazerâtıyla sultân-ı müşârün-ileyhâ hazretlerinin kethüdâları ricâl-i Devlet-i 'aliyyeden top-hâne-i 'âmire nâzırı sa'âdetlü Şâ'ib Efendi hazretleri ma'iyetlerinde oldukları hâlde müşîr-i müşârün-ileyh hazretleri Bâb-ı 'âlîye vürûd etmiş ve ba'dehu cenâb-ı fetvâ-penâhîye ve andan bâb-ı hazret-i ser-'askerîye 'azîmet eylemiş. (3b)



Sûrnâme-i Lebîb:

Bi-luṭfihî Ta‘âlâ, sûr-ı hümayûn-ı meserret-nümûnuñ teḳarrub iden ikiyüz elli iki senesi muḥarremü’l-ḥarâmınıñ evâsıtında bed’ ile resîde-i ḥüsn-i ḥıtâm oldıgınıñ ‘akîbinde cem‘iyyet-i ḥıtân-ı behcet-‘unvâna şurû’ u mübâşeret olunması ve zıkr olunan sûr-ı hümayûn-ı mes‘adet-nümûn, Beşiktaş sarây-ı vâlâ ve Tolmabâğçe meydân-ı feraḥ-fezâsında ve ḥıtân cem‘iyyet-i seniyyesiniñ daḥi saḥrâ-yı Sa‘d-âbâd-ı inşirâḥ-pîrâda ve maḥall-i mezkûruñ sarây-ı dil-güşâsında tertîb ü icrâsı, iḳtiżâ-yı irâde-i işâbet-‘âde-i mülûkâneden bulunmak ḥasebiyle, sûr-ı hümayûn muḳaddem müşâhede olunmuş oldıgından merâsimi ma‘lûm u mazbûṭ ve cem‘iyyet-i ḥıtân-ı şeref-‘unvânıñ ifâ-yı merâsim-i muḳteziyyesi zımnında lâzımesiniñ evvel-emirde iḳtiżâsına bakılması icâb-ı ḥâlden oldıgına mebnî, eşyâ-yı muḳteziyye vü mâ-lezimeleriniñ sâye-i ‘inâyet-vâye-i ḥazret-i şâhânede bilâ-ḳuşûr tanzîm ü tesviyesi irâde-i ḥayriyyesiyle tanzîmât-ı lâzımeye şimdiden şurû’ u mübâşeret olunmak üzere me‘mûrlarınıñ tebeyyüni lâzım geldigine ve dâ‘imâ kesb-i merâzî-i şâhânede teşmîr-i sâḳ-ı himmet ve yevmen-fe-yevmen izhâr-ı mesâ‘î-i meşkûre vü memdûḥa ile ifâ-yı merâsim-i ‘ubûdiyyet ü şadâḳat itmekde olan müşârün-ileyh ser-‘asker paşa ḥazretleriniñ bu ḥuşûş-ı meḥâsîn-nuşûşda cümle bende-gândan ziyâde şarf-ı efkâr u himmet buyuracakları ma‘lûm-ı ḥazret-i şâhâne oldıgına binâ‘en, cem‘iyyet-i ḥıtân-ı mes‘adet-nişân resm-i ‘âlisiniñ saḥrâ-yı inbisat-fezâ-yı mezkûrda icrâsı ve kâffe-i levâzımât u tedârükât tanzîmâtı tertîbî emrinde ser-‘asker-i müşârün-ileyh ḥazretleri ḳarîḥa-i şabiḥa-i mülûkâneden me‘mûr-ı müstaḳil ve ricâl-i devlet-i ‘aliyyeden dîvân-ı hümayûn çavuşbaşısı dirâyet-mendân-ı bende-gân-ı saltanat-ı seniyyeden sa‘âdetlu El-Ḥâc Necîb Efendi ḥazretleri daḥi her bir mevâdd-ı lâzıme ve meşâlih-i muḳteziyyeyi ser-‘asker-i müşârün-ileyh ḥazretleriyle bi’l-müzâkere, rü‘yet ü temşiiyyet eylemek üzere nâzır-ı maḥşûş naşb u ta‘yîn kılınup, neẓâret-i me‘mûriyyet içün efendî-i mûmâ-ileyhe yaḳası şırmalı ḥarvânî-i şeref-mebânî ilbâs u iksâ ve me‘mûriyyeti icrâ... (14a-14b, s. 70-1)

Her iki düğünün icra edileceği mahallerin düzenlenmesi, gerekli hazırlıkların yapılması, lazım olan her türlü eşyanın tedarik edilmesi ve bunların sağlanabilmesi için yetkililerin görevlendirilmesi hususunu içeren bölümler; her iki surnamede büyük oranda benzerlik taşımaktadır. İfadelerin bazen aynı bazen de ufak değişikliklerle aktarıldığına yönelik örnekler şunlardır: *SL*: “sûr-ı hümayûn-ı meserret-nümûnuñ”, *AS*: “sûr-ı hümayûn-ı meymenet-maḳrûn”. *SL*: “resîde-i ḥüsn-i ḥıtâm oldıgınıñ ‘akîbinde”, *AS*: “resîde-i ḥıtâm olduğdan-şoñra”. *SL*: “cem‘iyyet-i ḥıtân-ı behcet-‘unvâna”, *AS*: “cem‘iyyet-i ḥıtân-ı behcet-feşânıñ”. *SL*: “ḥıtân cem‘iyyet-i seniyyesiniñ daḥi saḥrâ-yı Sa‘d-âbâd-ı inşirâḥ-pîrâda”, *AS*: “ḥıtân cem‘iyyet-i seniyyesiniñ daḥi Sa‘dâbâd saḥrâ-yı inşirâḥ-baḥşâ”. *SL*: “ve maḥall-i mezkûruñ

sarây-ı dil-güşâsında”, AS: “ve maḥall-i mezkûruñ sarây-ı dil-keşi arasında”, SL & AS: “tertîb ü icrâsı, iktizâ-yı irâde-i işâbet-‘âde-i mülûkânededen bulunmak ḥasebiyle, sûr-ı hümayûn muḳaddem müşâhede olunmuş”. SL: “merâsimi ma‘lûm u mazbûṭ”, AS: “merâsimi ma‘lûm olduğuna”. SL & AS: “ve cem‘iyyet-i ḥitân-ı şeref-‘unvânıñ ifâ-yı merâsim-i muḳteziyyesi zımnında”. SL: “iktizâsına bakılması icâb-ı ḥâlden olduğına”, AS: “iktizâsına bakılması icâb-ı ḥâlâtıdan olduğuna”. SL: “ma‘lûm-ı ḥazret-i şâhâne olduğına binâ‘en”, AS: “nezd-i ilhâm-vefd-i ḥazret-i şehinşâhîde ma‘lûm u âşikâr idüğine binâ‘en”. SL & AS: “sa‘âdetlu El-Ḥâc Necîb Efendi ḥazretleri daḥı her bir mevâdd-ı lâzıme ve meşâlih-i muḳteziyyeyi ser-‘asker-i müşârûn-ileyh ḥazretleriyle bi‘l-müzâkere, rü‘yet ü temşiyet eylemek üzere nâzır-ı maḥşûş naşb u ta‘yîn”.

Anonim *Sûrnâme*:

bi-luṭfîhi te‘âlâ sûr-ı hümayûn-ı meymenet-maḳrûn idrâki taḳarrüb eden iki yüz elli iki senesi muḥarremü‘l-ḥarâmı ibtidâsından bed‘ ü şürû‘ ile evâsıtında resîde-i ḥitâm olduğdan-şoñra cem‘iyyet-i ḥitân-ı behcet-feşânıñ ḥasbe‘l-mevsim muḥarremiñ evâḥirinde tertîb ü ifâsı muḥassenâtıdan olmak ve zıkr olunan sûr-ı hümayûnuñ Beşiktaş Sarây-ı vâlâ ve Tolmabâğçe Meydân-ı feraḥ-fezâsında ve ḥitân cem‘iyyet-i seniyyesiniñ daḥı Sa‘dâbâd şahrâ-yı inşirâḥ-baḥşâ ve maḥall-i mezkûruñ sarây-ı dil-keşi arasında tertîb ü icrâsı iktizâ-yı irâde-i işâbet-‘âde-i mülûkânededen bulunmak ḥasebiyle sûr-ı hümayûn-ı şâhâne muḳaddem müşâhede olunmuş olduğundan merâsimi ma‘lûm olduğuna ve cem‘iyyet-i ḥitân-ı şeref-‘unvânıñ ifâ-yı merâsim-i muḳteziyyesi zımnında evvel-be-evvel me‘mûrlarınıñ naşb u ta‘yînleri ile şimdiden mütefferi‘ât-ı lâzımesiniñ iktizâsına bakılması icâb-ı ḥâlâtıdan olduğuna ve bu cihetle eşyâ-yı muḳteziyye ve mâ-lezimeleriniñ sāye-i ‘ināyet-vāye-i ḥazret-i şâhânede bilâ-ḳuşûr tanzîm ü tesviyesi irâde-i ḥayriyyesiyle tanzîmât-ı lâzımeye şimdiden şürû‘ u mübâşeret olunmak üzere ber-vech-i meşrûḥ me‘mûrlarınıñ ta‘yîni lâzım geldigine ve müşârûn-ileyh ser-‘asker pâşâ ḥazretleriniñ bu ḥuşûş-ı maḥâsin-nuşûsa cümle bendegândan ziyâde şarf-ı efkâr u himmet buyuracakları nezd-i ilhâm-vefd-i ḥazret-i şehinşâhîde ma‘lûm u âşikâr idüğine binâ‘en işbu cem‘iyyet-i ḥitân-ı mes‘âdet-nişân resm-i ‘âlisiniñ şahrâ-yı inbisât-fezâ-yı mezkûrda icrâsı zımnında kâffe-i levâzımât u tedârükât u tanzîmât tertîbi emrinde ser-‘asker-i müşârûn-ileyh ḥazretleri geçende ḳarîḥa-i şabîḥa-i cenâb-ı mülûkânededen me‘mûr-ı müstakîl ve ricâl-i Devlet-i ‘aliyyeden bi‘l-fi‘l Dîvân-ı da‘âvî nâzırı sa‘âdetlü el-Ḥâc Necîb Efendi ḥazretleri daḥı her bir mevâdd-ı lâzıme ve meşâlih-i muḳteziyyeyi ser-‘asker-i müşârûn-ileyh ḥazretleriyle bi‘l-müzâkere rü‘yet ü temşiyet eylemek üzere nâzır-ı maḥşûş naşb u ta‘yîn

kılınmış ve efendi-i mûmâ-ileyhe nezâret-i me'mûresi-çün şehir-i sâbıkıñ on beşinci şalı günü yaķası şırmalı mor ĥarvânî iksâ ve me'mûriyyeti icrâ olunmuş... (3b-4a)



Sûrnâme-i Lebîb:

Muşammem olan emr-i nikâh-ı mesnûn-ı meymenet-nûmûnuñ mâh-ı Zî'l-ħiccetü'ş-şerîfesiniñ on toķuzuncı ĥehâr-şenbe güninde ihtiyâr olunan vaķt-i sa'idde icrâsı zımnında yevm-i mes'ûd-ı mezkûrda meclis-i şerîf-i feyz-redîf-i 'akdde şeref-yâb-ı ĥuzûr olmak üzere devletlü dârü's-sa'âdetü'ş-şerîfe ağası 'Abdullâh Ağa ĥazretleri tarafından iki gün muķaddem bâ-tezkire da'vet olunan zevât-ı me'âlî-simât ĥazerâtı 'ale's-seĥer sarây-ı şevket-ihtivâ-yı ĥümâyûna varup, gûşe-i dâmanı reşk-efzâ-yı atlas-ı gerdûn olan ĥırķa-i şerîfe-i ĥazret-i sipeh-sâlâr-ı risâlet, 'aleyhi efďalü'ş-şalât ve ekmelü't-taĥiyyât oķası civârında kâ'in ĥazîne-i ĥümâyûn ketĥudâsı 'atûfetlu Şâdık Ağa ĥazretleriniñ dâ'iresinde bir miķdâr ârâm ve emr-i nikâh-ı mes'âdet-iftitâhıñ bürde-i şerîfe dâ'ire-i feyz-bâhiresinde icrâsı muķtezâ-yı irâde-i şehen-şâh-ı dârâ-gulâm oldıĥından, vaķt-i muĥtâr olan on iki sâ'at teķarrüb itdikde, şeref-i da'vete mazĥar olan zevât-ı 'izâm ĥazerâtı,

...

ma'ânî-i bedî'asını zîver-i dehân-ı ibticâl ve ol serâ-bûstân-ı 'alem-i ĥuds ve cennet-serây-ı muķarrebân-ı meclis-i ünse kemâl-i ĥarâ'at ile rû-mâl olarak ferş olunan iĥrâmlarıñ bâlâsında devletlu, übbeĥetlu şadr-ı a'zam El-Hâc Mehmed Emîn Ra'ûf Paşa ĥazretleri ve me'mûriyyet-i 'akd-i nikâh ile müteşerrif devletlu, semâĥatlu şeyĥu'l-islâm ve müftî'l-enâm Mekkî-zâde Muştafâ 'Âşım Efendi ĥazretleri ve cânib-i yemîninde sultân-ı 'aliyyetü'ş-şân ĥazretleriniñ vekâlet-i meĥâsin-menķabetiyle müfteĥir olan müşârûn-ileyh dârü's-sa'âdetü'ş-şerîfe ağası ĥazretleri ve ĥıdmet-i şehâdetle mübâhî ĥazîne-i ĥümâyûn vekîli 'Abdullâh Ağa ĥazretleriyle ĥarem-i ĥümâyûn ağalarından sa'âdetlu 'Osmân Ağa ve taraf-ı yesârda dâmâdî-i ĥazret-i şehriyârî ile müstes'id olan devletlu Sa'id Paşa ĥazretleriniñ vekîl-i celîli devletlu, feĥâmetlu ser-'asker paşa ĥazretleri ve şâhid olan dâmâd-ı ma'âlî-i 'tiyâd-ı pâdişâhî devletlu Ĥalîl Rif'at Paşa ve müşîr-i 'asâkir-i ĥâşşa-i şâhâne devletlu Aĥmed Fevzî Paşa ve umûr-ı mülkiyye nâzırı müşîr-i müşterî-tedbîr devletlu Es-Seyyid Mehmed Sa'id Pertev Efendi ĥazerâtı ve ser-ĥavâşş-ı muķarrebân-i ĥazret-i şehriyârî 'atûfetlu Rızâ Beĥefendi ĥazretleri ve ĥazîne-i ĥümâyûn ketĥudâsı ağa ve sultân-ı müşârûn-ileyhâ ĥazretleriniñ ketĥudâları sa'âdetlu El-Hâc Sâ'ib Efendi ve teşrîfâtî efendi ve müneccimbaşı efendi ve du'â-yı ĥayriyyeleri iĥtinâm olunacak 'ulemâ vü şuleĥadan re'îsü'l-meşâyih Ayaşofya-i Kebîr Câmi'-i şerîfî şeyĥi El-Hâc Yûsuf Efendi ile Ebû Eyyûb-ı Enşârî radiye 'anhü'l-Bârî câmi'-i lâmi'u'l-envârı imâm-ı evveli olan Sultân Aĥmed Câmi'i vâ'izi El-Hâc 'Abdullâh Efendi ku'ûd idüp, ĥademe-i ĥırķa-i şerîfe ağaları yedleriyle gül-âb ve buĥûr resmi icrâsından sonra iki 'aded buĥûr-dân-ı mu'teber vaż'ıyla 'âdet-i ĥaseneden olduĥı üzere ĥapular setr olunup, vaķt-i mes'ûd-ı muĥtârê ĥulûl eyledikde, ĥâpûk-sûvâr-ı fezâ-yı fetvâ, aĥter-şinâs-ı gerdûn-ı taķvâ şeyĥu'l-islâm-ı müşârûn-ileyh ĥazretleri daĥi her bir kelimât-ı ĥuceste-mezâmîni, matla'-ı ehille-i maĥabbet dimege ĥesbân ve 'ibârât-ı selîse-i dilârâsı, menba'-ı mâ'ül-ĥayât-ı uyûn-ı meveddet olmağa

şâyân hutbe-i belîga-i nikâhı selâset-i zebân ve hulûş-ı cenân ile ba‘de‘l-
kırâ‘a, ‘âkid-i müşârün-ileyh hazretleri şerâ‘it-i şer‘iyye istintâkımcı icrâ ve
tarafeynden bi‘l-vekâle karâr bulan ma‘lûmü‘l-mikdâr mihr-i mu‘accel ve
mü‘eccel üzerlerine icâb u kabûl, ‘âkd-i şer‘î in‘ikâd-ârâ-yı hitâm olduğu
‘âkıbinde, baht-ı bihîn-i bendegân-ı şadâkat-peymâyân-ı südde-i saltanat-ı
seniyye mişillü kapular güşâde ve ibtidâ şeyh Yûsuf Efendi ve ba‘dehü şeyh
‘Abdullâh Efendi du‘â-yı icâbet-ihtivâyı edâ ile dil-i müstemi‘ânı, mûm-pâre-
i diğkât ve şımâh-ı gûş-dârânı, gencîne-i le‘âlî-i meserret itdiklerinden soñra,
makâm-ı hırka-i sa‘âdetden yine âdâb-ı lâzıme ile çıkup, diğer makâm-ı
şerîfde ârâmları hılâlinde şerbet ü gül-âb u buhûr merâsim-i pesendîdesi icrâ
ve hâzır olan zevât-ı celîle-i müşârün-ileyhim hâzerâtına taraf-ı eşref-i
şâhânedan cevher-şinâs-ı ‘âkl, ta‘yîn-i kıymetinde kâşır ve sühan-serâ-yı
kalem, şerh u tavşifinde mütehayyir muraşşa‘ât-ı kıymet-medâr ve ‘atâyâ-yı
celîle-i bî-şümâr hâzîne kethudâsı ağa ile hâzîne vekîli ‘Abdullâh Ağa
yedleriyle i‘tâ olunarak her biri mahallerine gitmişlerdir. (10a-12a, s. 67-8)

Nikâh merasimin icrası, kimlerin davetli olduğu ve nikâh sonrası ikram ve ihsanların
yapılmasına dair bilgilerin bulunduğu bu kısımda da her iki eser arasında benzer bir
anlatımın söz konusu olduğu görülmektedir: *SL*: “muşammem olan”, *AS*: “bâ-irâde-i
kerâmet-‘âde-i şâhâne”. *SL*: “emr-i nikâh-ı mesnûn-ı meymenet-nümûnuñ mâh-ı Zî‘l-
hiccetü’ş-şerîfesiniñ on toközuncı çehâr-şenbe güninde ihtiyâr olınan vaqt-i sa‘îdde”,
AS: “‘âkd-i nikâhları emr-i mesnûn-ı meymenet-nümûnuñ vaqt-i sa‘îdi işbu Zî‘l-
hiccetü’ş-şerîfeniñ on toközuncu Çehârşenbe günü”. *SL & AS*: “yevm-i mes‘ûd-ı
mezgûrda meclis-i şerîf-i feyz-redîf-i ‘âkdde şeref-yâb-ı huzûr olmak üzere devletlü
dârü’s-sa‘âdetü’ş-şerîfe ağası”. *SL & AS*: “hazretleri tarafından iki gün muqaddem
bâ-tezkire da‘vet olunan zevât-ı me‘âlî-simât hâzerâtı ‘ale’s-seher sarây-ı şevket-
ihtivâ-yı hümayûna varup”. *SL*: “hırka-i şerîfe-i hazret-i sipeh-sâlâr-ı risâlet, ‘aleyhi
efdalü’ş-şalât ve ekmelü’t-tahîyyât otaşı”, *AS*: “hırka-i şerîfe-i hazret-i nebevî ‘aleyhi
efdalü’ş-şalât ve ekmelü’t-tahîyye otaşı”. *SL*: “bürde-i şerîfe dâ‘ire-i feyz-bâhiresinde
icrâsı”, *AS*: “hırka-i şerîfe dâ‘ire-i feyz-bâhiresinde icrâ”. *SL*: “ol serâ-bûstân-ı
‘alem-i kuds ve cennet-serây-ı muqarrebân-ı meclis-i ünse kemâl-i darâ‘at ile rû-mâl
olarak”, *AS*: “ol-makâm-ı lâzımü‘l-ihtirâma kemâl-i darâ‘at ile rû-mâl olarak”. *SL*:
“du‘â-yı hayriyyeleri iğtinâm olunacak”, *AS*: “da‘vât-ı hayriyyeleri iğtinâm

olunacak”. SL: “iki ‘aded buhûr-dân-ı mu‘teber”, AS: “iki kıt‘a buhûrdân-ı mu‘teber”. SL: “‘âdet-i haseneden olduğu üzere”, AS: “‘âdât-ı haseneden olduğu üzere”. SL: “vaqt-i mes‘ûd-ı muhtâre hulûl eyledikte”, AS: “hulûl-i vaqt-i mes‘ûd-ı mezkûrda”. SL & AS: “hıfve-i belîğa-i nikâhı selâset-i zebân ve hulûs-ı cenân ile ba‘de’l-kırâ’a”. SL: “‘ağd-i şer‘î in ikâd-ârâ-yı hıtâm olduğu ‘akîbinde”, AS: “‘ağd-i şer‘î-i ‘âlî in ikâd-pîrâ-yı ihtitâm olduğu ‘akabinde”. SL: “du‘â-yı icâbet-ihtivâyı edâ”, AS: “vecîbe-i du‘â-yı icâbet-ihtivâyı ba‘de’l-edâ”. SL: “şerbet ü gül-âb u buhûr merâsim-i pesendîdesi icrâ”, AS: “şerbet ve gül-âb ve buhûr merâsimi icrâ”.

Anonim *Sûrnâme*:

bâ-irâde-i kerâmet-‘âde-i şâhâne ‘ağd-i nikâhları emr-i mesnûn-ı meymenet-nümünüñ vaqt-i sa‘îdi işbu Zî’l-hiccetü’ş-şerîfeniñ on toközuncu Çehârşenbe günü hulûl etmiş olmağla yevm-i mes‘ûd-ı mezkûrda meclis-i şerîf-i feyz-redîf-i ‘ağdde şeref-yâb-ı huzûr olmak üzere devletlü dârü’s-sa‘âdeti’ş-şerîfe ağası hazretleri tarafından iki gün muqaddem bâ-tezkire da‘vet olunan zevât-ı ma‘âlî-simât hazerâtı ‘ale’s-seher sarây-ı şevket-ihtivâ-yı hümâyûna varıp nûr-efzâ-yı bâlâ-hâne-i ta‘zîm ü iclâl olan hırka-i şerîfe-i hazret-i nebevî ‘aleyhi efdalü’ş-şalât ve ekmelü’t-tahîyye otaşı civârında kâ’in hazîne-i hümâyûn kethudâsı ‘atûfetlü ağa hazretlerinin dâ’iresinde ârâm eyledikleri hâlde muqaddemâ kerâmet-efzâ-yı sünûh u şudûr buyurulan irâde-i mülûkâne iktizâsınca emr-i nikâh-ı mes‘âdet-iftitâh hırka-i şerîfe dâ’ire-i feyz-bâhiresinde icrâ olunmuş olduğundan vaqt-i muhtâr olan sâ‘at 12 dakîka 36 takrîb etmekle şeref-i da‘vete mazhar olan zevât-ı ‘izâm hazerâtı ol-mağam-ı lâzîmü’l-ihtirâma kemâl-i çarâ‘at ile rû-mâl olarak ferş olunan ihrâmların bâlâsında devletlü übbetlü Şadr-ı a‘zam Mehmed Ra‘ûf Pâşâ hazretleri ve me‘mûriyyet-i ‘ağd-i nikâh ile müteşerrif devletlü semâhatlü Şeyhülislâm Mekkî-zâde Muştafâ ‘Âşım Efendi hazretleri ve cânib-i yemînde sultân-ı ‘aliyyetü’ş-şân hazretlerinin vekâlet-i mahâsin-menkabetiyle müftehir olan müşârün-ileyh Dârü’s-sa‘âdeti’ş-şerîfe ağası hazretleri ve hîdmet-i şahâdetle mübâhî hazîne-i hümâyûn vekîli ağa hazretleri ile harem-i hümâyûn ağalarından sa‘âdetlü ‘Osmân Ağa ve taraf-ı yesârda dâmâdî-i hazret-i şehriyârî ile müstes‘id olan devletlü Sa‘îd Pâşâ hazretlerinin vekîl-i celîli devletlü Ser-‘asker Husrev Pâşâ hazretleri ve şâhid olan dâmâd-ı ma‘âlî-i ‘tiyâd-ı pâdişâhî devletlü Halîl Rif‘at Pâşâ ve müşîr-i ‘asâkir-i hâşşa-i şâhâne Ahmed Fevzî Pâşâ ve umûr-ı mülkiyye nâzırı müşîr-i müşterî-tedbîr Mehmed Sa‘îd Pertev Efendi hazerâtı ve ser-havâşş-ı muqarrebîn-i hazret-i şehriyârî ‘atûfetlü Rızâ Begefendi hazretleri ve hazîne-i hümâyûn kethudâsı ağa ve sultân-ı müşârün-ileyhâ hazretlerinin kethudaları ricâl-i Devlet-i ‘aliyyeden Tobhâne-i ‘âmire nâzırı sa‘âdetlü el-Hâc Şâib Efendi ve teşrifâtî efendi ve da‘vât-ı hayriyyeleri iğtinâm olunacak ‘ulemâ vü şulehâdan re‘îsü’l-meşâyih Ayaşofya-i Kebîr Câmî-i şerîfi vâ‘izi el-Hâc Yûsuf Efendi ile Ebû Eyyûb el-Enşârî rağiye ‘anhu’l-bârî Câmî-i lâmi‘ü’l-envâr imâm-ı evveli olan Sultân

Ahmed Cāmi‘-i şerîfî vâ‘izi el-Hâc ‘Abdullâh Efendi ku‘ûd edip hademe-i hırka-i şerîfe ağaları yedleriyle gül-âb ve buhûr resm-i mübâreki icrâsından-şoñra iki kıt‘a buhûrdân-ı mu‘teber vaz‘ıyla ‘ağdde ‘ādât-ı haseneden olduğı üzere kapular setr olunup hulûl-i vakt-i mes‘ûd-ı mezkûrda şeyhülislâm-ı müşârûn-ileyh hazretleri hutbe-i belîga-i nikâhı selâset-i zebân ve hulûş-ı cenân ile ba‘de‘l-kırâ‘a ‘âkid-i müşârûn-ileyh hazretleri şerâ‘it-i şer‘iyye istintâkı[nı] îfâ birle tarafeynden bi‘l-vekâle karar bulan ma‘lûmü‘l-mikdâr mehr-i mu‘accel ve mehr-i mü‘eccel üzerlerine icâb u kabûl ve ‘ağd-i şer‘î-i ‘âlî in‘ikâd-pîrâ-yı ihtitâm olduğı ‘ağabinde kapular küşâd olunarak ibtidâ Şeyh Yûsuf Efendi ve ba‘dehu Şeyh ‘Abdullâh Efendi vecîbe-i du‘â-yı icâbet-ihtivâyı ba‘de‘l-edâ makâm-ı hırka-i sa‘âdetden âdâb-ı lâzime ile çıkıp ittisâlinde kâ‘in diğer makâm-ı şerîfde ârâmları hilâlinde şerbet ve gül-âb ve buhûr merâsimi icrâ ve hâzır olan zevât-ı celîle-i müşârûn-ileyhim hazerâtına taraf-ı eşref-i pâdişâhîden ihsân buyurulan muraşşa‘ât-ı kıymet-medâr [ve]‘atâyâ-yı celîle hazîne vekîli ağa-yı mûmâ-ileyh yediyle i‘tâ olunarak her biri mahallerine ‘avdet etmiş... (5b-6b)



Sûrnâme-i Lebîb:

‘Ağd-i nikâh huşûşında vakt-i muhtâr-ı mes‘ûd erkence hulûl ittiginden, nişân alây-ı vâlâsının icrâsı girüye kalmış olmağla, zât-ı vâlâ-yı ser-‘askerî âyîn-i bihîn-i ‘ağdîñ ‘ağibinde bâb-ı ser-‘askerîyi bi‘t-teşrif tertîb-i alâya himmet ve dâmâd paşa hazretleri tarafından sultân-ı ‘aliyyetü‘ş-şân hazretlerine ‘arz u tağdîm olunmak üzere tehyi‘e kılınan mihr-i mu‘accel ve mücevherât-ı girân-bahâ ve enfes-i eşyâdan ‘ibâret nişân taqımı, zikri âti üslûb ve uşûl-i müstahsene üzere tağdîme müsâra‘at olundu. Evvelâ her bir âğâzesi Zühre-i gerdûna gûşvâre-i tahsîn ve her bir nağmesi şafâ-bağş-ı sükkân-ı âsumân u zemîn olan mükemmel muzıka taqımı, ba‘dehû hizebrân-ı bîşe-zâr-ı şecâ‘at bir tabûr ‘asâkir-i manşûre ve ba‘dehû hüdhüd-i peyâm-âverân-ı semt-i Sebâ-yı nuşret ‘asâkir-i manşûre çavuşları, ba‘dehû mülâzımları, ba‘dehû yüzbaşları piyâde ve ba‘dehû râkiben biñbaşı ağalar ve ba‘dehû ‘asâkir-i manşûre alây-eminleri, ba‘dehû kâ‘im-makâmı, ba‘dehû mîr-alâyları, ba‘dehû ‘asâkir-i hâşşa mîr-alâyları ba‘dehû ‘asâkir-i manşûre mîr-livâları paşalar ve ba‘dehû ‘asâkir-i hâşşa mîr-livâları paşalar, ba‘dehû manşûre ve hâşşa ferîkleri paşalar, ba‘dehû etbâ‘ u hademe başları üzerlerinde şekerleme tablaları, ba‘dehû Saksonya-kârî kâseler derûnında şekerleme memlû tebsiler, ba‘dehû pâ-y-endâz olacak akmîşe-i müte‘addide-i zer-endûd ile lâhûrî şâllar, ba‘dehû sultân-ı ‘işmet-nişân hazretlerinin vâlîde-i mu‘azzamaları ‘işmetlu kadın hazretlerinin hediyeleri ve ba‘dehû sîmden maşnû‘ iki kıt‘a şanduka derûnında ‘ıtriyyât ve buhûrât hintolar ile, ba‘dehû sîm tebsi üzerinde sîm şahanlar, ba‘dehû müte‘addid sîm tebsiler üzerinde muraşşa‘ât u mücevherât u huliyyât, ba‘dehû sîm tebsiler derûnında mihr-i mu‘accel, ba‘dehû yine çavuşân-ı ‘asâkir-i manşûre, ba‘dehû ser-‘asker-i müşârûn-ileyh hazretleri ve ‘ağablerinde yine bir tabûr ‘asâkir-i manşûre ma‘a muzıka, nücûm-ı lâmi‘a-i âsumândan kinâye alây-ı muntazamayı tertîb ve nesâk-ı mezkûre üzere sâ‘at dört kararlarında bâb-ı ser-‘askerîden ihrâc birle Ayaşofya câddesi reh-i râstından toğrı şeh-râhda kâ‘in hâneler ve dekâkîn ve tarîkiñ iki cânibinde fevcen fevc ve gürûh gürûh hıdmet-i tebrîk ü

tes'ide hâzır ve revnak-şiken-i tımturâk-ı Cem ü Dârâ alây-ı vâlânî
temâşâsına çeşm-i cân ile müteheyî ve nâzır olan ahâlî-i belde-i tayyibeniñ
mâşâallâh-gûyân-ı ed'ie-i hayriyyeleri merkez-i icâbete vâsıl ve sâye-i
şâhânedede bu temâşâdan dahî cümleye inbisât-ı derûn hâsıl olduğu hâlde sarây-ı
mülûkâneye geldiklerinde orta kapıda erbâb-ı alây esbelerinden inüp, bâb-ı
harek-seray-ı hümâyûna toğrı 'alâ-merâtibihim şaf-beste olarak zıkr olunan
nişân takımı ber-mûcib-i defter-i teşrîfât, müşârün-ileyh dârü's-sa'âdetü ş-
şerîfe ağası hâzretlerine teslîm ve harek-i hümâyûn ağalarıyla harek-i
hümâyûna takdîm olundu. (12a-13a, s. 68-69)

Nişan alayının betimlendiği bu parça da *SL* ile *AS* arasındaki benzerliği göz önüne
sermektedir: *SL*: “‘Akd-i nikâh huşûşında vaqt-i muhtâr-ı mes'ûd erkence hülûl
ittiginden”, *AS*: “işbu nikâh-ı müteyemminü'l-vukû' erkence icrâ olunmuş”. *SL*:
“nişân alây-ı vâlâsınıñ icrâsı girüye qalmış olmağla”, *AS*: “nişân alây-ı vâlâsı
soñraya qalmış olduğundan”. *SL*: “zât-ı vâlâ-yı ser-'askerî âyîn-i bihîn-i 'ağdiñ
'ağibinde bâb-ı ser-'askerîyi bi't-teşrîf”, *AS*: “zât-ı vâlâ-yı ser-'askerî sarây-ı
hümâyûndan bâb-ı ser-'askerîye gelip”. *SL*: “mihr-i mu'accel ve mücevherât-ı girân-
bahâ ve enfes-i eşyâdan 'ibâret nişân takımı”, *AS*: “mehr-i mu'accel ve mücevherât-ı
girân-bahâ ve nefâ'is -i eşyâdan 'ibâret nişân takımı”. *SL*: “ba'dehû pây-endâz olacak
akmışe-i müte'addide-i zer-endûd ile lâhûrî şâllar”, *AS*: “ba'dehu pây-endâz olacak
akmışe-i mütenevvi'a-i zer-endûd ile lâhûrî şâllar”. *SL*: “bâb-ı ser-'askerîden ihrac
birle”, *AS*: “bâb-ı ser-'askerîden hareket birle”. *SL*: “şeh-râhda kâ'in hâneler ve
dekâkîn”, *AS*: “şâh-râhda vâki' hâneler ve dekâkînden”. *SL*: “ahâlî-i belde-i
tayyibeniñ mâşâallâh-gûyân-ı ed'ie-i hayriyyeleri”, *AS*: “ahâlî-i belde-i tayyibeniñ
mâ-şâ'allâh-gûyân-ı tehniyet ve ed'ie-i hâlişeleri”.

SL'de nişan alayının bazı unsurları uzun sıfatlarla nitelenirken *AS*'de bu unsurlar,
sıfat olmaksızın kısaca verilir: *SL*: “Evvelâ her bir âgâzesi Zühre-i gerdûna gûşvâre-i
tahsîn ve her bir nağmesi şafâ-bahş-ı sükkân-ı âsumân u zemîn olan mükemmel
muzıka takımı”, *AS*: “evvelâ mükemmel muzıka”. *SL*: “ba'dehû hizebrân-ı bîşe-zâr-ı
şecâ'at bir tabûr 'asâkir-i manşûre”, *AS*: “ba'dehu bir tabur 'asâkir-i manşûre”. *SL*:

“ba‘dehû hüdhüd-i peyâm-âverân-ı semt-i Sebâ-yı nuşret ‘asâkir-i manşûre

çavuşları”, AS: “ba‘dehu ‘asâkir-i manşûre çavuşları”.

Anonim *Sûrnâme*:

... işbu nikâh-ı müteyemminü’l-vukû‘ erkence icrâ olunmuş ve bu cihetle nişân âlây-ı vâlâsı şoñraya qalmış olduğundan zât-ı vâlâ-yı ser-‘askerî sarây-ı hümayûndan bâb-ı ser-‘askerîye gelip tertîb-i âlây-ı vâlâyâ himmet birle müşârün-ileyh dâmâd pâşâ hazretleri tarafından sultân-ı ‘aliyyetü’ş-şâna ‘arz u taqdîm olunmak üzere tehyi’e kılınan sâlifü’l-beyân mehr-i mu‘accel ve mücevherât-ı girân-bahâ ve nefâ’is -i eşyâdan ibâret nişân takımı işbu üslûb-i müstahsen üzere ya’nî evvelâ mükemmel muzika ba‘dehu bir tabur ‘asâkir-i manşûre ba‘dehu ‘asâkir-i manşûre çavuşları ba‘dehu mülâzımları ba‘dehu yüzbaşları ba‘dehu râkiben biñbaşı ağalar ba‘dehu ‘asâkir-i manşûre âlây emînleri ba‘dehu kâ‘im-makâmları ba‘dehu mîr-âlâyları ba‘dehu ‘asâkir-i hâşşa mîr-âlâyları ba‘dehu ‘asâkir-i manşûre mîr-livâları pâşâlar ba‘dehu ‘asâkir-i hâşşa-i şâhâne mîr-livâları pâşâlar ba‘dehu manşûre ve hâşşa ferîkleri pâşâlar ba‘dehu etbâ‘-ı ser-‘askerî başları üzerlerinde şekerleme tablaları ba‘dehu Saksonyakârî kâseler derûnunda şekerleme ile memlû tepsiler ba‘dehu pây-endâz olacak akmışe-i mütenevvi‘a-i zer-endüd ile lâhûrî şâllar ba‘dehu sultân-ı ‘işmet-nişân hazretlerinin vâlîde-i mu‘azzamaları ‘işmetlû kadın hazretlerinin hediyepleri ba‘dehu sîmden maşnû‘ iki kıt‘a şandık derûnunda ‘itriyyât ve buhûrât hintolar ile ba‘dehu sîm tepsî üzerinde sîm şahanlar ba‘dehu müte‘addid sîm tepsiler üzerlerinde muraşşa‘ât ve mücevherât ve huliyyât ba‘dehu sîm tepsiler üzerlerinde mehr-i mu‘accel ba‘dehu yine çavuşân-ı ‘asâkir-i manşûre ba‘dehu ser-‘asker-i müşârün-ileyh hazretleri ve ‘akablerinde yine bir tabur ‘asâkir-i manşûre ma‘a-muzika âlây-ı muntazam olarak tertîb-i mezkûr üzere sâ‘at 4 kararlarında bâb-ı ser-‘askerîden hareket birle Dîvân Yolu’yla Ayaşofya Caddesi’nden toğru şâh-râhda vâki‘ hâneler ve dekâkinden ve tarîkiñ iki cânibinden fevc-â-fevc tebrîk-keşân-ı temâşâyâ hâzır olan ahâlî-i belde-i tayyibeniñ mâ-şâ‘allâh-güyân-ı tehniyet ve ed‘iye-i hâlişeleri peyveste-i icâbet olduğu hâlde sarây-ı hazret-i mülûkâneye geldiklerinde orta kapuda erbâb-ı âlây esblerinden inip bâb-ı harem-sarây-ı hümayûna toğru ‘âlâ-merâtibihim şaf-beste olarak zikr olunan nişân takımı ber-mücib-i defter-i teşrîfât müşârün-ileyh dârü’s-sa‘âdeti’ş-şerîfe ağası hazretlerine teslim ve harem-i hümayûn ağalarıyla harem-i hümayûn tarafına taqdîm kılınmış olmağla... (6b-7a)



Sûrnâme-i Lebîb:

Rabbimiz Ta‘âlâ ve tekdâdes Hazretleri işbu akd-i ‘âlîyi envâ‘-ı meyâmin ü mes‘adete makrûn ve zât-ı şevket-simât-ı cenâb-ı hilâfet-penâhîniñ ömr ü iqbâl-i şâhânelerin meserrât-ı müte‘âkibe ile günden güne efzûn idüp... (12a, s. 68)

SL’de nikâh ve padişah için edilen bu dua cümlesi, AS’de birkaç sözcük ve bir yerde söz dizimi değişikliğiyle aynen geçer.

Anonim *Sûrnâme*:

Rabbimiz te‘âlâ ve takaddese işbu ‘ağd-i ‘âlîyi envâ‘-ı meyâmin ü su‘ûda maḵrûn ve zât-ı şevket-simât-ı ḥazret-i ḥilâfet-penâhîniñ niçe niçe meserrât-ı ‘âlîye ile eyyâm-ı ‘ömr ü iḵbâl-i şâhânelerini günden güne eفزûn... (7a)



Sûrnâme-i Lebîb:

Sûr-ı zifâf-ı meymenet-itteşâfîñ bi-tevfikillâhi Ta‘âlâ Tolmabâğçe nâm cây-ı feraḥ-ı dil-güşâ ve ol nüzhet-gâh-ı dilârâ-yı bî-hemtâda icrâsı ḥuşûşına irâde-i ilhâm-‘âde-i şehen-şâhî ta‘alluk buyurılarak vaḡt-i mes‘ûd ihtiyâr olunmuş olan iki yüz elli iki senesi mâh-ı Muḥarremü’l-ḥarâmınıñ on birinci çehâr-şenbe güninden bed‘ olunmak üzere evvel-emirde sûr-ı pür-sürûruñ lâzîmesiniñ tanzîm ü tehyi’esiyle esbâb-ı şâdmânîniñ âmâde kılınması icâb u iḡtizâ eylediginden, mâh-ı mezkûrun ikinci bâzâr-irtesi güninden bed‘ olup, feẓâ-yı mezkûre bâlâsında kâ’in reşk-efgen-i Ḥavernaḡ-ı Sinimmâr olan ḡaṣr-ı şâhâne, âsaf-ı bî-mu‘âdil, şaf-der-i bî-mümâşil, şadr-ı a‘zâm-ı ‘âlî-şiyem, devletlu El-Ḥâc Meḡmed Emîn Ra’ûf Paşa ḡazretlerine taḡşîş buyurilup, ḡaraf-ı eşref-i ḡazret-i şâhânedan sûr-ı hümâyûna da‘vetli müşîrân-ı kirâm ve ‘ulemâ-yı benâm ḡazerâtı ḡaṣr-ı mezkûrda ârâm u it‘âm olunacakları muşammem olduḡına mebnî, derûn-ı ḡaṣr-ı mezkûr rengîn-sâz-ı serâ-perde-i ḡâḡ-ı gerdûn, envâ-ı mefrûşât-ı müzeyyene ile müceddeden ferş ve ḡâricinde olan oḡalar daḡi bisât-ı gûn-â-gûn ile tanzîm ü tefrîş ve zîrinde vâḡi‘ kebîr oḡa der-i ‘aliyyede mevcûd olan vûzerâ-yı ‘izâm ve müşîrân-ı fiḡâmîñ be-her yevm istirâḡat u ârâmlarına ta‘yîn ve ḡaṣr-ı hümâyûn “meşâbîḡa semâ’e’ d-dünyâ” ile da‘vâ-yı müsâvâtta olacaḡı gün gibi nümâyân reng-â-reng âvîze vü ḡanâdîl ta‘lîḡiyle tezyîn olunarak maḡla‘-ı âfitâb-ı salḡanat olan ârâm-gâh-ı şâhâne ve taḡt-ı hümâyûn-ı mülûkâne maḡalli şırmalı pûşide ile setr olundu. Ol nüzhet-âbâd-ı behcet-âsâda ḡaṣr-ı hümâyûn civârında olan çeşme itteşâlinden bed‘ ile maḡbaḡ-ı ‘âmile taḡşîş ve ta‘yîn olunan maḡalliñ pîş-gâhına ve andan aşāḡı meydân zirvesine müceddeden yapılan sedleriñ üzerlerine ḡubbe-i âsumân-esâs-ı ḡayret-i kûnbed-i ḡadrâ ve her bir sûtûn-ı dilârâsı istiḡâmet-i ḡab‘-ı ḡayr-ḡâḡân-ı mülûkânedan nümûne-nümâ ber-vech-i âtî zevât-ı ‘âlîye mensûb ḡıyâm, maṣṣûbe-i pîrâye-i sâḡa-i ihtîşâm kılınup... (19b-20a, s. 75-6)

Şenliḡin düzenlendiḡi yer olan Dolmabahçe’deki kasrın ve civarında kurulan

ḡadırların düḡün için hazırlatılması, her iki eserde benzer bir sırada, benzer bir

anlatımla ve AS’de daha kısa olarak aktarılır: SL & AS: “Sûr-ı zifâf-ı meymenet-

itteşâfîñ bi-tevfikillâh-i Ta‘âlâ”. SL: “Tolmabâğçe nâm cây-ı feraḥ-ı dil-güşâ ve ol

nüzhet-gâh-ı dilârâ-yı bî-hemtâda”, AS: “Tolmabâğçe nâm cây-ı feraḥ-ittisâmda”.

SL: “irâde-i ilhâm-‘âde-i şehen-şâhî”, AS: “irâde-i ilhâm-‘âde-i ḥazret-i pâdişâhî”.

SL: “fezâ-yı mezkûre bâlâsında kâ’ in reşk-efgen-i Ḥavernak-ı Sinimmâr olan kaşr-ı şâhâne”, AS: “maḥall-i mezkûrda kâ’ in kaşr-ı hümayûn-ı şâhâne”. SL: “âşaf-ı bî-mu‘âdil, şaf-der-i bî-mümâsil, şadr-ı a‘zâm-ı ‘âlî-şiyem, devletlu El-Ḥâc Mehmed Emîn Ra’ûf Paşa ḥazretlerine taḥşîş”, AS: “devletlü Şadr-ı a‘zam el-Ḥâc es-Seyyid Mehmed Emîn Ra’ûf Pâşâ ḥazretlerine taḥşîş”. SL: “muşammem olduğına mebnî”, AS: “muḳtezâ-yı irâde-i seniyyeden bulunmuş olduğundan”. SL: “ḥâricinde olan oṭalar daḥi bisât-ı gûn-â-gûn ile tanzîm ü tefrîş”, AS: “ḥâricinde vâki‘ oṭalar daḥi kezâlik tefrîş”. SL: “zîrinde vâki‘ kebîr oṭa der-i ‘aliyyede mevcûd olan vüzerâ-yı ‘izâm ve müşîrân-ı fiḥâmîñ be-her yevmistirâḥat u ârâmlarına ta‘yîn”, AS: “altında kebîr oṭa daḥi Der-‘aliyyede mevcûd vüzerâ-yı ‘izâmîñ be-her yevm iḳâmet ve ârâm etmeleri-çün ta‘yîn”. SL: “kaşr-ı hümayûn “meşâbîḥa semâ’e’ d-dünyâ” ile da‘vâ-yı müsâvâtda olacağı gün gibi nümâyân reng-â-reng âvîze vü ḳanâdîl ta‘lîkiyle”, AS: “derûn-ı kaşr-ı hümayûn gûn-â-gûn ḳanâdîl ve âvîzeler ta‘lîkiyle”. SL: “maṭla‘-ı âfitâb-ı salṭanat olan ârâm-gâh-ı şâhâne ve taḥt-ı hümayûn-ı mülûkâne maḥalli şırmalı pûşîde ile setr olundu”, AS: “zât-ı ḥazret-i cihândârîye maḥşûş taḥt-ı hümayûn mevki‘i daḥi şırmalı pûşîde ile setr olunarak”.

Anonim *Sûrnâme*:

Sûr-ı zifâf-ı meymenet-ittisâfiñ bi-tevfîkillâhi te‘âlâ Tolmabâğçe nâm cây-ı feraḥ-ittisâmda icrâsı ḥuşûşuna irâde-i ilhâm-‘âde-i ḥazret-i pâdişâhî ta‘alluk buyurularak işbu sene-i bâhirü’l-meymene mâh-ı Muḥarremü’l-ḥarâmîñ on birinci Çehârşenbe günü seḥerî on iki sâ‘at on iki daḳîka mürûrunda merâsim-i sûra şürû‘ olunmak içün vaḳt-i mes‘ûd ihtiyâr olunmuş ve maḥall-i mezkûrda kâ’ in kaşr-ı hümayûn-ı şâhâne devletlü Şadr-ı a‘zam el-Ḥâc es-Seyyid Mehmed Emîn Ra’ûf Pâşâ ḥazretlerine taḥşîş buyurulup taraf-ı eşref-i şâhânenen da‘vet olunan vüzerâ-yı ‘izâm ve ‘ulemâ-yı fiḥâm ve sâ‘ir zevât-ı kirâm ḥazerâtı kaşr-ı mezkûrda ârâm ve ikrâm ve iṭ‘âm olunması muḳtezâ-yı irâde-i seniyyeden bulunmuş olduğundan derûn-ı kaşr-ı mezkûr ḍarb-ḥâne-i ‘âmire defterdârı efendi ḥazretleri ma‘rifetiyle müceddeden ferş ve ḥâricinde vâki‘ oṭalar daḥi kezâlik tefrîş kılınarakistirâḥate taḥşîş kılınmış ve kaşr-ı

hümâyûn altında kebîr ota dağı Der-‘aliyyede mevcûd vüzerâ-yı ‘izâmîñ be-her yevm iķâmet ve ârâm etmeleri-çün ta‘yîn kılınmışdır. Ve derûn-ı kaçır-ı hümâyûn gün-â-gün kanādîl ve âvîzeler ta‘lîkiyle ve külliyyetlü kanape ve şandaliye vaz‘ıyla tezyîn ve zât-ı hazret-i cihândârîye mahşûş taht-ı hümâyûn mevki‘i dağı şırmalı pûşide ile setr olunarak ta‘zîmât-ı lâzimesi icrâ ve kaçır-ı hümâyûn-ı mezkûr civârında kâ‘in çeşme ittişâlınden bed‘ ile maţbah-ı hümâyûn ittiḥâz olunan maḥalliñ pîşgâhına ve andan aşâğı meydânıñ zirvesine müceddeden yapıdırılan sedleriñ üzerine kubbesi ‘alemlî [ve] a‘lâ ve müzeyyen olarak oba ve ḥaymeler kurulup... (12a-12b)



Sûrnâme-i Lebîb:

... be-her oba vü ḥaymeniñ kurb-ı münâsibinde yatak veistirâḥat ve kîlâr ve kâhve ve ḥademe ḥaymeleri ve teşrîfât-ı hümâyûn me‘mûrları iķâmesi için başka ve ‘atâyâ-yı seniyyeye müretteb nuķûd-ı bî-şümârıñ ḥıfz u ta‘biyesi için başka başka ḥaymeler ve me‘mûrîn-i sâ‘ire için müte‘addid çadırlar üslûb-ı bed‘a-i müstaḥsene-i hendesiyye üzere muntazam u müvâzî kurdurularak... (22a, s. 77-8)

Misafirlere tahsis edilen çadırların dışında, her birinin yakınında yatak, istirahat, kiler, kahve, hademe, teşrifat-ı hümayun memurları, hazine ve diğer memurlar için farklı farklı çadırların kurulmasının anlatıldığı *SL*’deki bu parçanın içeriği; *AS*’de aynı sıralamayla daha sade bir şekilde aktarılır.

Anonim Sûrnâme:

... be-her ḥıyâmıñ yatak veistirâḥat ve kîlâr ve kâhve ve ḥademe ḥaymeleri dağı tertîb kılınmış ve teşrîfât-ı hümâyûn için ve i‘tâ buyurulacak ‘atâyâ-yı seniyye için ḥazîne ḥaymesi ve me‘mûrîn-i sâ‘ire için dağı müte‘addid çadırlar naşb u rekz olunmuşdur. (12b)



Sûrnâme-i Lebîb:

Ve tûfeng-ḥâne öñinde olan meydâna cân-bâzbaşı Aḥmed ve sâ‘ir mütefennin cân-bâzlar ma‘rifetiyle ba‘zı şu‘bede-i ḥayret-fezâ ve bâzîçeḥây-ı ḥuş-rübâ icrâsı için bir şağır ve andan başka sâlîfû‘z-zîkr meydândan silsile-i efkâr-ı sevdâ-perestân-ı zûlf-i dilârâdan dırâz bir reseni tâ zirvede kâ‘in ḥıyâma kadar bâz ve el-ḥaḳ meydân-ı hüner-bâzîde müşbet ü müdellel da‘vâ-yı imtiyâz itmişlerdir. Ve Îrân devleti tarafından müsâfireten der-i ‘aliyyede bulunan ‘Acem cân-bâzı refîâr-ı iķtidârını cân-bâzân-ı mûmâ-ileyhime tufeyl ü pey-rev ve ol dağı ḥâlince meydân-ı hünere tekâver idüp sarây-ı mu‘allânıñ fezâ-yı vâlâsında Fireng cân-bâzı için dağı bir maḥal ta‘yîn ü taḥşîş olundu. (22b-23a, s. 78)

Hünere dayalı gösteriler için ortamın hazırlanmasının anlatıldığı bu kısım, *SL*’de Arapça-Farsça kelimeler ağırlıklı ve daha ayrıntılı olarak aktarılırken *AS*’de daha kısa ve sade bir anlatımla verilir. Her iki eserin içeriği de cambazbaşı Ahmed Ağa, Acem cambazı ve Frenk cambazı sırasını takip etmektedir.

Anonim *Sûrnâme*:

Ve tûfeng-hâne önünde olan meydâna cân-bâzbaşı Aḥmed Ağa bir ‘aded şaḡîr resen ḡurup ve mârrü’z-zıkr meydândan zirvede vâḡî’ ḡıyâma kadar iki minâre yüksekliḡi menzil ipi ḡurulmuş ve ‘Acem devleti tarafından müsâfireten Der-‘aliyyede bulunan ‘Acem cân-bâzı daḡı müstaḡîl bir şaḡîr ip ḡurmuşdur ve sarây-ı mu‘allâ meydânında Frenk cân-bâzı kendüsine maḡşûş maḡall tertîb eylemişdir. (12b)



Sûrnâme-i Lebîb:

... çehâr-şenbe gününüñ aḡşâmı ve sûr-ı hümâyûnun ikinci penc-şenbe gicesinden bed’ ile sûr-ı zifâf-ı meymenet-ittişâfiñ ḡâyeti cum’a gicesi şabâḡına kadar âsitâne-i ‘aliyye ḡışnı ebvâbından Balık Pazarı ḡapusından sarây-ı vâlâ-yı hümâyûn-ı şâḡâneniñ Topḡapusına ve Ḥalîc-i sûr ve Ğalaḡa ve Top-hâne ve Beşiktaş ve Boḡaziḡi’niñ yemîn ü yesârı ve Üsküdâr sevâḡhili ve Çamlıca Taḡı bi’l-cümle ve câ-be-câ verâlarda olan maḡaller envâ’-ı eşkâl-i zîbende-i ḡâḡır-rübâ ve ḡûnâ-ḡûn rûsûm-ı bedî’a-i dil-ḡuşâlar ibdâ’ u îcâdıyla bir derece tezyîn olundu (32b-33a, s. 88)

Düğünün ilk günü olan çarşambanın akşamından başlamak üzere Boḡaziḡi’nin saḡlı sollu her tarafının çeşitli resim ve şekillerle bezenmiş kandillerle aydınlatılması, her iki eserde de benzer bir anlatımla aktarılmaktadır.

Anonim *Sûrnâme*:

... sûr-ı hümâyûnuñ ibtidâki çehârşenbe günü aḡşamdan ya’nî pencşenbe gicesinden şürü’ olunarak Âsitâne-i ‘aliyye ebvâbından Balık Pâzârı Ḥapusu’ndan bed’ ile sarây-ı vâlâ-yı hümâyûn-ı şâḡâneniñ Topḡapu ta’bîr olunan dâ’ire-i hümâyûna kadar Ḥalîc Sûr ve Ğalaḡa ve Top-hâne ve Beşiktaş ve Boḡaziḡi’niñ yemîn ü yesârı ve Üsküdâr ve Çamlıca Taḡı’na varınca envâ’-ı eşkâl ve şükûfe ve ḡûn-â-ḡûn rûsûm-ı merḡûb merḡûbe ile resm olunmuş ḡanâdîl ile be-her gün tezyîn (12b)



Sûrnâme-i Lebîb:

... şâyân-ı ‘atâyâ-yı seniyye-i cihân-bânî ve müstahakḳ-ı ihsân-ı bî-pâyân-ı kişver-sitânî olan zevâta i ‘tâsı fermân buyurılan ‘atıyyeler, enderûn-ı hümâyûn nâzırı ve hazîne-i hümâyûn kethudâsı efendi ma ‘rifetiyle bâ-irâde-i seniyye şurreler bend ile aḳdemce tertîb ü tehyi’ e buyurulmuş olduğundan, teşrîfâtî efendi yedinde defter ve hazîne-i hümâyûn başkâtibi efendi daḥî berâber ve tertîb olunan şurre-i behiyyeler şırmalı fûtalar içinde der-ber kılınarak her bir ḥaymeye gelindikde, ‘atâyâ-yı seniyye-i ḥazret-i tâc-dârîye ta ‘zîmen cümle ḥuẓzâr kıyâma ibtidâr ve kâ’im oldukları hâlde esâmîleri başka başka lede’l-kırâ’a, “ḡıyâşûn mine’l-belvâ âmânün mine’l-fakr” olan ‘atâyâ-yı seniyye şurreleri mûmâ-ileyh hazîne-i hümâyûn başkâtibi efendi ma ‘rifetiyle fûtadan yegân yegân iḥrâc... (32a, s. 87-8)

Padişahın atıyye ihsanına layık olan misafirlere hediyelerin takdim edilmesinin anlatımı, her iki eserde benzerlik taşımaktadır: *SL*: “şâyân-ı ‘atâyâ-yı seniyye-i cihân-bânî ve müstahakḳ-ı ihsân-ı bî-pâyân-ı kişver-sitânî olan zevâta”, *AS*: “‘atıyye-i seniyye ihsânına şâyân olan zevâtîñ”. *SL*: “enderûn-ı hümâyûn nâzırı ve hazîne-i hümâyûn kethudâsı efendi ma ‘rifetiyle”, *AS*: “enderûn-ı hümâyûn nâzırı ve hazîne-i hümâyûn kethudâsı efendi tarafından”. *SL*: “şurreler bend ile aḳdemce tertîb ü tehyi’ e”, *AS*: “bâ-çıḳın tanzîm ü tehyi’ e”. *SL & AS*: “esâmîleri başka başka lede’l-kırâ’a”.

Anonim *Sûrnâme*:

... ‘atıyye-i seniyye ihsânına şâyân olan zevâtîñ ‘atıyyeleri taraf-ı teşrîfâtîdan bi’ t-tertîb enderûn-ı hümâyûn nâzırı ve hazîne-i hümâyûn kethudâsı efendi tarafından bâ-çıḳın tanzîm ü tehyi’ e olunmuş olmaḡla ba ‘de’ t-ṭa ‘âm teşrîfâtî efendi yedinde olan defter mücebince be-her ḥaymeye gelip esâmîleri başka başka lede’l-kırâ’a şırmalı fûtalar içinde mevcûd çıḳınları hazîne-i hümâyûn başkâtibi efendi iḥrâc... (13a)

Yukarıda alıntılanan pasajların mukayese edilmesinin sonucunda, iki surname arasındaki benzerliğin, içeriklerinin aynı olmasının da ötesine geçtiği anlaşılmaktadır. *Sûrnâme-i Lebîb*’de Arapça-Farsça kelime, tamlama ve sıfatlarla kurulu olan ayrıntılı ifadelerin çoğu, anonim *Sûrnâme*’de kısa tutularak daha yüzeysel bir şekilde aktarılır. Bu yönüyle müellifi meḡhul *Sûrnâme*, aḡdalı ve süslü bir dil ile örülü olan *Sûrnâme-i Lebîb*’in sadeleştirilmiş bir özeti niteliğindedir.

Sûrnâme-i Lebîb’de evlenme düḡünü ile ilgili anlatılan olaylar, harmanlanıp anonim

Sûrnâme'de daha öz bir olay örgüsü hâline getirilmiş gibidir. Nitekim bu benzerlik, anonim *Sûrnâme*'de bazen bire bir iken bazen de cümlelerin söz diziminde ve kelimenin yapısındaki değişiklikler ile muadil ve yakın anlamlı kelimelerin kullanımıyla sağlanmıştır. Böyle olunca müellifi meçhul *Sûrnâme* 'nin ne kadar yaratıcı ve orijinal bir eser olduğu sorusu akıllara gelmektedir.

Osmanlı nesrinde intihalin tolere edildiğini dile getiren Karateke (2010), şunu ifade eder: “Şiirde mazmun intihaline karşı gayet dikkatli ve bunları teşhirde acımasız olan Osmanlı yazarları biliyoruz ki düzyazıda, mesela tarihlerde, intihallere, hatta kelime kelime sayfalarca intihallere ses çıkarmamıştır” (s. 54). Daha önce, müellifi meçhul *Sûrnâme*'nin çeviri yazısı yapıp tam metni ortaya konulmadığından *Sûrnâme-i Lebîb* ile arasındaki ilişki bu bağlamda sorgulanmamıştır. Biz ise transkripsiyonlu metnini hazırladığımız bu surnameyi düğün törenini anlatan diğer surnameyle mukayese ederek aralarındaki ilişkiyi, yukarıda her iki metinden pasajlarla ortaya koymaya çalıştık. Eserin tamamıyla *Sûrnâme-i Lebîb*'in taklidi olduğunu söylemek mümkün değildir. Çünkü, Lebîb'in eserinde bulunmayan bazı noktalar anonim eserde vardır. Mesela, müellifi meçhul *Sûrnâme* gün gün davet edilen kimseler tarafından verilen hediyeleri belirtmesi yönüyle *Sûrnâme-i Lebîb*'den ayrılır. Müellifin liste şeklinde verdiği bu tarz bilgilerin kaynağının ise saray defterleri olabileceğini şu ifadesinden anlıyoruz: “Bi'l-cümle ferîk pâşâlar - İsimleriniñ müfredâtı kaşr-ı hümâyûn defterinde meştûrdur.” (73a). Bunun gibi farklılıklar bulunmasına rağmen anonim eserin Lebîb'in eserinden izler taşıdığı, yukarıda da gösterildiği üzere, açıktır. İki surname arasındaki anlatım benzerliği, anonim eserin Lebîb'in eserinin kısaltılmış ve sadeleştirilmiş bir formu gibi olması ve kelime kelime aynı ifadeleri içermesi; bizlere esere tam manasıyla özgün bir surname olarak bakmamızı sorgulatmaktadır.

Bu hâliyle anonim *Sûrnâme*'nin muhtasar özelliği taşıdığı söylenebilir.

Hacimli bir eserin kısaltılmış ve ana hatlarıyla özetlenmiş şekli olan muhtasar (ihtisâr) ile mücez (îcâz), ayrıca mülahhas (telhîs), hulâsa, mühezzeb (tehzîb), muhtâr (ihtiyâr), müntekâ (intikâ) ve müntehab (intihâb) kelimeleri arasında anlam yönüyle bir benzerlik vardır (Durmuş, 2020). Aralarındaki nüansı ise Durmuş (2020) şu şekilde açıklar:

Muhtasarda bir eserin kısaltılması, mülahhasta özetlenmesi temel düşüncedir. Mühezzebde hareket noktası eseri yeniden gözden geçirmek, ondaki fazla ve zayıf bilgileri ayıklamak suretiyle kısaltma yapmaktır. Muhtâr, müntekâ ve müntehabda bir eserin muhtevâsından seçmeler yapılır... Bu farklara rağmen sözü edilen kavramların hepsinde “kısaltma yapma” ortak noktadır.

Anonim *Sûrnâme*'nin *Sûrnâme-i Lebîb*'in bir özeti niteliğinde olması, bu eserdeki ayrıntılı bilgileri kısa ve öz bir şekilde aktarması ve 1836 Şenliği'ndeki düğün ve sünnet törenlerinin her ikisini de anlatan *Sûrnâme-i Lebîb*'in aksine sadece sünnet merasimini ele alması yönüyle; müellifi meçhul *Sûrnâme*'yi genel itibarıyla muhtasar kavramıyla ilişkilendirmek mümkündür.

BÖLÜM 4

TRANSKRİPSİYONLU METİN

4.1 Nüsha tanıtımı

II. Mahmud'un kızı Mihrimah Sultan ile Mehmed Said Paşa'nın evlenme törenini anlatan anonim *Sûrnâme*'nin bilinen tek bir nüshası bulunmaktadır. Nedret İşli'nin özel koleksiyonundan Sadberk Hanım Müzesi Kütüphanesi'ne devredilen bu nüsha, 615 numarada kayıtlıdır.

Yazma eser, 23x15 cm boyutundadır. Dış kapağının kenarları ve sırtı bordo, orta kısmı ise siyahtır. Cildi orijinaldir. İç kapağının her ikisi de siyah zemin üstüne çiçek desenlidir.

Satır sayısı sayfadan sayfaya değişkenlik göstermektedir. Genel itibarıyla 15 ila 22 satır arasındadır. Başlık niteliğindeki yazılar ve not şeklindeki ifadeler ile hediyelerin değerine yönelik önemli görülen bazı bilgiler kırmızı; metnin geri kalanı ise siyah mürekkeple yazılmıştır. Yazı türü ise rikadır. Müellif hattı olup olmadığı anlaşılamamıştır.

Toplam 109 varak olan nüshanın orijinal sayfa numarası yoktur. Sonradan kurşun kalemle günümüz rakamları kullanılarak varak numaraları verilmiştir. Bu çalışmada da varak numarası olarak bunlar baz alınmıştır. 1a'da "Hasan Taḥsîn Efendi" ve hemen altında "Şeyḥülislâm efendi ḥazretleri" yazmaktadır. 2a'da ise başlık mahiyetinde *Mecmû'a-i Kebîr* yazmaktadır. Yine aynı sayfada, ne hakkında olduğunu anlayamadığımız "123" ve "11" sayıları alt alta yazılıdır. Surname anlatımı

ise 2b’de başlar ve 73b’nin ortasında sonlanır. Sayfanın ortasından itibaren konu değişir. Mecmua, yedi sayfa boş bırakıldıktan sonra 77b’den devam eder.⁸

4.2 Metin tespitinde izlenen yol

- 1) XIX. yüzyıl metni olması sebebiyle, Türkçe veya Türkçeleşmiş kelime ve eklerdeki sesli harflerin okunuşunda yazı diline değil, ünlü uyumuna dikkat edilmiştir: olduğu-olduğu, buyurılan-buyurulan, varup-varıp, topcı-topcu, getüren-getiren, kutı-kutu. Kapu, karşı, kendü, tışaru, yukarı gibi bazı kelimeler ise bu kuralın dışında tutulmuştur.
- 2) Özel isimlerdeki sesli harfler de ünlü uyumuna uygun okunmuştur: Anadolu-Anadolu, Südlüce-Südlüce, Bolılı-Bolulu, Mudurnılı-Mudurnulu, Midillülü-Midillili, Şumnılı-Şumnulu, Gürci-Gürcü, Köprili-zāde-Köprülü-zāde.
- 3) Metinde “il, irt, itmek, virmek” şeklinde yazılan kelimeler; halk diline uygun olarak “el, erte, etmek, vermek” şeklinde okunmuştur.
- 4) XIX. yüzyılda ötümsüzleşme olayının yerleşmediği kanaatiyle sözcük ve ekler arasında ünsüz benzeşmesi kuralı uygulanmamıştır: Otlukcu, Çırakçı, Beşiktaş’da, Kabataş’da, üçde.
- 5) Normalde ayrı yazılması gerekirken takip ettiği kelimeye bitişik yazılan kelimeler kısa çizgi ile ayrılmıştır: du ‘ā eyledikden-şoñra, ol-vechle, rükübları-çün.
- 6) Arapça kişi adlarındaki izafet terkibi gösterilmemiştir: ‘Abdusselām, ‘Abdulhālīm, ‘Abdurrezzāk, Sa‘dullāh, ‘Abdullāh, Hamdullāh.
- 7) Sonu “dīn” ile biten kişi adları İstanbul ağzında -kurala aykırı olarak- fethalı (e) telaffuz edildiğinden transkripsiyonda da “e” ile okunmuştur: Şerāfeddīn,

⁸ Yazma eserde 73b’den sonraki konular hakkında bkz. Aktaş Baycar, Y. (2006). *II. Mahmud’un kızı Mihrimah Sultan’ın sûr-ı hümayûnu* (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). İstanbul Üniversitesi, İstanbul. (s. 17-19).

Naşreddîn, Celâleddîn. İstisna olup orijinalindeki gibi okunanlar da şunlardır:

Muşlihüddîn, Şafıyyüddîn, Velıyyüddîn.

- 8) Arapça tamlamalarda harf-i tarifteki lâm harfinden önce ' işareti kullanılmıştır: ma'lûmü'l-mikdâr, şağîrû's-sinn, ba'de'l-edâ, bi't-tertîb.
- 9) Farsça kelimelere mahsus olan vâv-ı ma'dûle, "h^vâ" biçiminde gösterilmiştir: h^vâce, meşnevî-h^vân.
- 10) Arapça-Farsça kelimelerin çeviri yazısında İsmail Ünver'in "Çeviriyazıda Yazım Birliği Üzerine Öneriler" adlı makalesinden istifade edilmiştir. Bu doğrultuda, kelimelerin başına gelen edat ve ön ekler kendisinden sonra gelen kelimedden kısa çizgi ile ayrılarak yazılmıştır: 'alâ-merâtibihim, ke-zâlik, ber-vech-i meşrûh, be-her, bî-'idâd. Yapım eki işlevinde olan ve kelime sonuna gelen edat ve ekler ise kendinden önceki kelime ile bitişik yazılmıştır: pîşgâh, şem'dân, hışşemend. Bir isim ile fiilden türetilmiş bir sıfatın yan yana gelmesiyle oluşan birleşik kelimelerde, isim ve türetilmiş sıfat kısa çizgi ile ayrılmıştır: lenger-endâz, âteş-efşân, nev-bâve.
- 11) Varak numaraları; her sayfa başında, ayrı bir satırda, köşeli parantez içerisinde, kalın olarak verilmiştir. Metinde satır şeklinde olan cümlelere de satır numaralarını belirten, parantez içerisinde numaralar verilmiştir. Madde şeklinde sıralanan cümlelerde ise numaralandırmaya gidilmemiştir.
- 12) Eser bir kayıt defterini andırdığından, altında madde niteliğinde cümlelerin sıralandığı konu başlıkları, okuyucunun da takibini kolaylaştırması maksadıyla kalın olarak numaralandırılmıştır. Toplam 229 adet sonradan eklenmiş numara bulunmaktadır.
- 13) Eserde okunamayan yerler -silik kısımlar da dahil olmak üzere- [...] işaretiyle gösterilmiştir.

- 14) Okunmasına karşın doğruluğundan emin olunamayan kelimelerin ardından (?) sembolü kullanılmıştır.
- 15) Eserde yırtığın olduğu yere denk gelen kelimelerin tahmin yoluyla okunup tamamlanan kısmı, köşeli parantez içerisine alınmıştır.
- 16) Dil bilgisi ve anlatım hatalarının olduğu yerlerde, gerek ek gerekse kelime takviyesiyle metin tamiri yapılmıştır. Bunlar, köşeli parantezle gösterilmiştir. İmla hatasına yönelik düzeltmeler ise ayrıca dipnotta belirtilmiştir.
- 17) “hı, kaf, ye, te, nun, şin” gibi noktalı harflerin bulunduğu kelimelerde, noktalarının konulmadığı örnekler yaygındır: ħademe, ħazāne, ħayme, ħān, kıymet. Noktasız yazılmış bu gibi kelimeler, ayrıca dipnotta belirtilmemiştir.
- 18) “be, cim” harfleriyle yazılmış kimi kelimeler, “pe, çim” harflerinin seslerini verecek şekilde okunmuştur: tob-top, boğca-boğça, ib-ip, üç-üç, ic-iç, tebe-tepe, celebi-çelebi, Nemce-Nemçe, cubuk-çubuk, tebsi-tepsi.
- 19) Derkenarda yazılı olan bilgi, dipnotta gösterilmiştir.
- 20) Kelimelerin telaffuzu için Redhouse (1978)’un *A Turkish and English Lexicon* adlı çalışmasından istifade edilmiştir.

4.3 Transkripsiyon alfabesi

ā	a, ā
ḥ	b, p
ḥ	p
ṭ	t
ṣ	s
ç	c
ç	ç

ح	ḥ
خ	ḫ
د	d
ذ	ẓ
ر	r
ز	z
ژ	j
س	s
ش	ṣ
ص	ṣ
ض	ẓ, ḍ
ط	ṭ
ظ	ẓ
ع	‘
غ	ġ
ف	f
ق	ḳ
ك	k, g, ñ
ل	l
م	m
ن	n
و	v, o, ö, u, ū, ü
هـ	h, a, e
ي	y, ı, i, ī
ء	’

4.4 Transkripsiyonlu metin

[2b]

(1) Bi-ḥamdihi te‘ālā evreng-i ḥilāfet-i kübrā ve saltanat-ı ‘uzmāya bā‘is-i efzāyiş-i revnaḵ (2) u ārāyiş ve kāffe-i bendegān u ‘ālemiyāna sebeb-i āsāyiş olan pādīşāh-ı devrān ve şehinşāh-ı (3) mekārīm-‘unvān efendimiz ḥazretlerinin kāffe-i murādāt-ı ḥayriyyet-āyāt-ı şehinşāhīleri tevfiḳāt-ı (4) rabbāniyye ve te‘yīdāt-ı şamedāniyyeye mazhariyyetle ḡıḇta-fermā-yı eslāf-ı ‘izām ve rūşenā-sāz-ı (5) çeşm-i cihān ü enām olan bunca āşār-ı maḥāsin-kirdār ve niçe niçe me‘āşir-i şādī (6) ve mesārr-ı zīnet-figen-i sipihr-i devvār olmak olduḡu mişillü bi-‘ināyeti’l-meliki’l-kerīm (7) ‘iffet-güzīn-i ḥarem-sarāy-ı saltanat olan kerīme-i ḥazret-i pādīşāhī ve devletlū ‘işmetlū (8) Mihrimāh Sultān-ı ‘aliyyetü’ş-şān ḥazretlerinin zamān-ı izdivāc-ı bāhirü’l-ibtihācları (9) rehīn-i teyessür olarak bu def‘a ‘avātīf-ı ‘aliyye-i şāhāneden ‘asākīr-i manşüre-i (10) şāhāne müşīri naşb u ta‘yīn buyurulan Baḥr-i Sefīd Boğazı muḥāfızı sābıḵ (11) devletlū Mehmed Sa‘īd Pāşā ḥazretlerine sünnet-i seniyye-i ḥazret-i peygamberī üzere ihtiyār (12) olunacak vaḳt-i mes‘ūdā teberrüken ve teyemmünen ‘aḳd u tenkīhi ve ba‘dehu sūr-ı behcet-nümün (13) ve gül-bün-i ḥadāyık-ı şevket ve nev-bāve-i gülşen-sarāy-ı necābet olan şehzādegān-ı (14) civān-baḥtān devletlū necābetlū Sultān ‘Abdūlmecīd Efendi ve Sultān ‘Abdul‘azīz Efendi (15) ḥazerātının cem‘iyyet-i ḥitān-ı meyāmin-maḳrūnlarının tertīb ü icrāsı irade-i ḥayriyyet-‘ādesini

[3a]

(1) mutaḥammın ḥaṭṭ-ı şerīf-i ‘ināyet-redīf-i şāhāne meserret-baḥş-ı şahīfe-i sünūh u şudūr ve ḵurenā-yı (2) ḥazret-i mülūkāneden mā-beyn-i hümāyūn-ı feyz-meşḥūn-ı şāhāne ḥidmet-i kitābet-i müstevcibü’l-mefḥaretiyle (3) müşerref ve mübāhī ‘atūfetlū Vaşşāf Efendi ḥazretleri vesāṭetiyle işbu Zī’l-ḵa‘detü’ş-şerīfeniñ (4) onuncu Cum‘aertesi günü Bāb-ı ‘ālīye şeref-vürūd ve bu keyfiyyet-i ma‘ālī-menḵabet cümle

bendegāna (5) bā'ış-i sürür-ı nā-ma' dūd olarak Bāb-ı 'ālī me'mūrları merāsım-i istikbāl ve levāzım-ı ta'zīm (6) ü ibcālī icrā birle hatt-ı şerīf-i şāhāne 'arz otaında kırā'at olunarak hitāmında (7) Murād Mollā şeyhi reşādetlū Murād Efendi kemāl-i hūlūş-i tavıyyet ve mezīd-i şıdk-ı serīret ile (8) peyveste-i merkez-i icābet olacak vechile dergāh-ı vāhibü'l-āmāle ref'-i dest-i du'ā ve tezāyüd-i (9) 'ömr ü ikbāl-i hāzret-i pādīşāhīyi muqaddime-i vācibe-i şenā ederek bu hūşūş-ı hayriyyet-nuşūşa (10) münāsib da'vāt-ı icābet-peymā zebān-āver-i edā ve hūzzār-ı meclis dahı kemāl-i ibtihāc u sürür ile (11) zemzeme-i āmīni gūyā olup müşārün-ileyh Vaşşāf Efendi hāzretlerine rütbelerine maḥşūş (12) yaḳası sırma işlemeli mor ḥarvānī iksā ve mūmā-ileyh Murād Efendi dahı ferāce (13) ilbās olunmuştur. Müşīr-i müşārün-ileyh hāzretleri dahı yevm-i mezkūrda üç sā'at on yedi (14) dakīka mūrūrunda ihtiyār olunan vaḳt-i mes'adet-maḳrūnda hūzūr-ı fā'izü'n-nūr-ı (15) hāzret-i şehinşāhīde yaḳası sırma işlemeli ḥarvānī iksā ve müşīrlık rütbe-i celīlesine (16) maḥşūş pırlanta ile müzeyyen bir kıt'a nişān-ı 'ālī dahı 'ināyet ü i'tā olunarak

[3b]

(1) dāmādī-i şehriyārī şeref-i cihān-bahāsına nā'iliyyet ve ruh-sūdegī-i ḥāk-pāy-ı mekārım-peymā-yı (2) cihānbānī mefḥaretine dahı mazhariyyetle bir kat dahı hā'iz-i mertebe-i şeref ü menzilet olarak (3) devletlū ser-'asker pāşā ve müşīr pāşā hāzerātıyla sultān-ı müşārün-ileyhā hāzretlerinin ketḥudāları (4) ricāl-i Devlet-i 'aliyyeden top-hāne-i 'āmire nāzırı sa'ādetlū Şā'ib Efendi hāzretleri (5) ma'ıyyetlerinde oldukları ḥālde müşīr-i müşārün-ileyh hāzretleri Bāb-ı 'ālīye vürūd etmiş ve ba'dehu (6) cenāb-ı fetvā-penāhiye ve andan bāb-ı hāzret-i ser-'askeriye 'azīmet eylemiş. Ve şüret-i hatt-ı hūmāyūn (7) dahı istizlāl-yāfte-i sāyebān-ı ma'delet-nişān-ı şāhāne olan 'ibād-ı şadāḳat-i tiyād (8) ḥişsemend-i sürür-ı bī-'idād olmaḳ üzere 'aynen tab' u temşīl kılınmıştır ve maẓmūn-ı ma'ālī-nümūn-ı (9) hatt-ı

şerîf-i şâhânedede zîb-fezâ-yı silk-i beyân u sûtûr olduğu üzere bi-luţfihi te‘âlâ (10)
sûr-ı hümâyûn-ı meymenet-maķrûn idrâki taķarrüb eden iki yüz elli iki senesi (11)
Muħarremü’l-ħarâmı ibtidâsından bed’ ü şürû‘ ile evâsıtında resîde-i ħitâm
olduğdan-şoñra (12) cem‘iyyet-i ħitân-ı behcet-feşânıñ ħasbe’l-mevsim Muħarremiñ
evâĥirinde tertîb ü îfâsı (13) muħassenâtdan olmak ve zıkr olunan sûr-ı hümâyûnuñ
Beşiktaş Sarây-ı vâlâ ve Tölmabâğçe (14) Meydân-ı feraĥ-fezâsında ve ħitân
cem‘iyyet-i seniyyesiniñ daĥı Sa‘dâbâd şahrâ-yı inşirâĥ-baĥşâ (15) ve maĥall-i
mezķûruñ sarây-ı dil-keşi arasında tertîb ü icrâsı iķtizâ-yı irâde-i (16) işâbet-‘âde-i
mülükânedden bulunmak ĥasebiyle sûr-ı hümâyûn-ı şâhâne muķaddem müşâhede
olunmuş (17) olduğundan merâsimi ma‘lûm olduğuna ve cem‘iyyet-i ħitân-ı şeref-
‘unvânıñ

[4a]

(1) îfâ-yı merâsim-i muķteziyyesi zımnında evvel-be-evvel me’mûrlarınıñ naşb u
ta’yînleri ile (2) şimdiden mütefferri‘ât-ı lâzımesiniñ iķtizâsına bakılması îcâb-ı
ĥâlâtdan olduğuna (3) ve bu cihetle eşyâ-yı muķteziyye ve mâ-lezimeleriniñ sâye-i
‘inâyet-vâye-i ĥazret-i şâhânedede (4) bilâ-ķuşûr tanzîm ü tesviyesi irâde-i
ĥayriyyesiyle tanzîmât-ı lâzımeyle şimdiden şürû‘ (5) u mübâşeret olunmak üzere
ber-vech-i meşrûĥ me’mûrlarınıñ ta’yîni lâzım geldigine (6) ve müşârûn-ileyh ser-
‘asker pâşâ ĥazretleriniñ bu ĥuşûş-ı maĥâsin-nuşûşa cümle bendegândan (7) ziyâde
şarf-ı efķâr u himmet buyuracaķları nezd-i ilhâm-vefd-i ĥazret-i şehinşâhîde (8)
ma‘lûm ve âşikâr idüğine binâ’en işbu cem‘iyyet-i ħitân-ı mes‘adet-nişân resm-i
‘âlîsiniñ (9) şahrâ-yı inbisât-fezâ-yı mezķûrda icrâsı zımnında kâffe-i levâzımât u
tedârükât (10) u tanzîmât tertîbi emrinde ser-‘asker-i müşârûn-ileyh ĥazretleri
geçende ķarĥa-i şabĥa-i cenâb-ı (11) mülükânedden me’mûr-ı müstakîl ve ricâl-i
Devlet-i ‘aliyyeden bi’l-fi’l Dîvân-ı da‘âvî (12) nâzırı sa‘âdetlü el-Ĥâc Necîb Efendi

vaḳti ḥulūlünde icrālarına ibtidār olunur ve (15) müşīr-i müşārün-ileyh zātında şādık ve dirāyetkār ve kendü terbiyet-kerde-i şāhānem olduğundan (16) taḥşīl-i rızā-yı şāhānemde olarak niçe ḥidemāt-ı mebrūreye muvaffaḳ olmasını

[5a]

(1) elṭāf-ı celīle-i sübhāniyyeden me'mül ederim. Sen ser-asker pāşā ile gerek 'aḳd-i nikāḥ resminiñ (2) ve gerek andan şoñra icrā olunacaḳ iki sūr-ı hümāyūnum merāsiminiñ tertībini müzākere ederek (3) iḳtizā eden ḥuşūşātı bundan böyle ṭaraf-ı hümāyūnuma 'arz u istīzān edesin. Bir de (4) müşīr-i müşārün-ileyhe emsālī mişillü manşūre ḥazīne-i 'āmiremizden ma'aş taḥşīşī daḥı (5) lāzımeden olmaḡla aña göre tanzīm ve Ferīḳ Meḥmed Vāşıf Pāşā'nıñ daḥı tevcīhini ol-vechile (6) icrā ve i'lān eylesin. Hemān Rabbim te'ālā ḥazretleri ḥabīb-i ekremi efendim ḥürmetine (7) bu sūr-ı hümāyūnumuzu yümn ü is'āda maḳrūn ve sāye-i şāhānemde kāffe-i 'ibādı (8) mesrūrü'l-ḥāl eyleye. Āmīn bi-cāh-ı seyyidü'l-mürselīn.

Mīr-i mūmā-ileyhe iksā olunan yaḳası şırmalı mor ḥarvānī 'aded 1

Ṭaraf-ı ḥazret-i şadr-ı 'ālīden ḳuṭu 'aded 1 kıymet ġuruş 12500

Müzeyyen esb re's 'aded 1

Ḥademesine ġuruş 2000

[5b]

¹⁰(1) Bi-tevfīḳihi te'ālā pīrāye-i gūzīn-i ḥarem-sarāy-ı 'iffet olan kerīme-i muḥtereme-i ḥazret-i (2) şehinşāhī devletlü 'işmetlü Mihrimāḥ Sulṭān-ı 'aliyyetü's-şān ḥazretleriniñ bā-irāde-i (3) kerāmet-'āde-i şāhāne 'aḳd-i nikāḥları emr-i mesnūn-ı meymenet-nümünüñ vaḳt-i sa'īdi (4) işbu Zī'l-ḥiccetü's-şerīfeniñ on toḳuzuncu Çehārşenbe günü ḥulūl etmiş (5) olmaḡla yevm-i mes'ūd-ı mezkūrda meclis-i şerīf-i feyz-redīf-i 'aḳdde şeref-yāb-ı ḥuzūr (6) olmaḳ üzere devletlü dārü's-sa'ādeti's-şerīfe

¹⁰ Fī 19 Z. [Zī'l-ḥicce] sene 1251 [6 Nisan 1836]

ağası hâzretleri tarafından iki gün (7) muḳaddem bâ-tezkire da‘vet olunan zevât-ı ma‘âlî-simât ḥazerâtı ‘ale’s-seher sarây-ı (8) şevket-ihtivâ-yı hümayûna varıp nür-ezfâ-yı bālâ-hâne-i ta‘ẓīm ü iclâl olan (9) hırka-i şerife-i ḥazret-i nebevî ‘aleyhi efdalü’ş-şalât ve ekmelü’t-tahiyye otaşı civârında kâ’in (10) hazîne-i hümayûn ketḫudâsı ‘atüfetlü ağa ḥazretleriniñ dâ’iresinde ârâm eyledikleri (11) hâlde muḳaddemâ kerâmet-efzâ-yı sünüh u şudûr buyurulan irâde-i mülükâne iktizâsınca (12) emr-i nikâh-ı mes‘adet-iftitâh hırka-i şerife dâ’ire-i feyz-bâhiresinde icrâ olunmuş (13) olduğundan vaqt-i muhtâr olan sâ‘at 12 dakîka 36 takrîb etmekle şeref-i da‘vete (14) mazhar olan zevât-ı ‘izâm ḥazerâtı ol-maḳâm-ı lâzımü’l-ihtirâma kemâl-i darâ‘at ile (15) rû-mâl olarak ferş olunan ihrâmların bālâsında devletlü übbehetlü Şadr-ı a‘zam (16) Mehmed Ra‘uf Pâşâ ḥazretleri ve me’muriyyet-i ‘aḳd-i nikâh ile müteşerrif devletlü semâhatlü (17) Şeyhülislâm Mekkî-zâde Muştafâ ‘Âşım Efendi ḥazretleri ve cânib-i yeminde sultân-ı

(1) ‘aliyyetü’ ş-şān ḥazretleriniñ vekālet-i maḥāsin-menḳabetiyle müfteḥir olan müşārün-ileyh dārü’s-sa‘ādeti’ ş- (2) şerīfe ağası ḥazretleri ve ḥidmet-i şahādetle mübāhī ḥazīne-i ḥümāyūn vekīli ağa (3) ḥazretleri ile ḥarem-i ḥümāyūn ağalarından sa‘ādetlü ‘Osmān Ağa ve taraf-ı yesārda (4) dāmādī-i ḥazret-i şehriyārī ile müstes‘id olan devletlü Sa‘īd Pāşā ḥazretleriniñ (5) vekīl-i celīli devletlü Ser-‘asker Ḥusrev Pāşā ḥazretleri ve şāhid olan dāmād-ı ma‘ālī- (6) i ‘tiyād-ı pādişāhī devletlü Ḥalīl Rif‘at Pāşā ve müşīr-i ‘asākīr-i ḥāşşa-i şāhāne Aḥmed Fevzī (7) Pāşā ve umūr-ı mülkiyye nāzırı müşīr-i müştērī-tedbīr Meḥmed Sa‘īd Pertev Efendi (8) ḥazērātı ve ser-ḥavāşş-ı muḳarrebīn-i ḥazret-i şehriyārī ‘atūfetlü Rızā Begfendi (9) ḥazretleri ve ḥazīne-i ḥümāyūn kethūdāsı ağa ve sultān-ı müşārün-ileyhā ḥazretleriniñ kethūdaları (10) ricāl-i Devlet-i ‘aliyyeden Top-hāne-i ‘āmire nāzırı sa‘ādetlü el-Ḥāc Sā‘ib

Efendi ve (11) teşrifâtî efendi ve da‘vât-ı hayriyyeleri iğtinām olunacak ‘ulemā vü şulehâdan (12) re’îsü’l-meşāyih Ayaşofya-i Kebîr Cāmi‘-i şerîfi vâ‘izi el-Hâc Yûsuf Efendi ile (13) Ebû Eyyûb el-Enşārî raḍiye ‘anhu’l-bārî Cāmi‘-i lâmi‘ü’l-envâr imām-ı evveli olan (14) Sultân Aḥmed Cāmi‘-i şerîfi vâ‘izi el-Hâc ‘Abdullâh Efendi ku‘ûd edip ḥademe-i (15) hırka-i şerîfe ağaları yedleriyle gül-âb ve buḥûr resm-i mübâreki icrâsından-şoñra (16) iki kıt‘a buḥûrdân-ı mu‘teber vaz‘ıyla ‘aḳdde ‘ādât-ı ḥaseneden olduḡu üzere (17) kapular setr olunup ḥulûl-i vaḳt-i mes‘ûd-ı mezḳûrda şeyḥülislâm-ı müşārün-ileyh (18) ḥazretleri ḥuṭbe-i belîḡa-i nikâhı selâset-i zebân ve ḥulûş-ı cenân ile

[6b]

(1) ba‘de’l-kırâ’a ‘âḳid-i müşārün-ileyh ḥazretleri şerâ’it-i şer‘iyye istintâḳı[nı] ifâ birle tarafeynden (2) bi’l-vekâle ḳarâr bulan ma‘lûmü’l-miḳdâr mehr-i mu‘accel ve mehr-i mü‘eccel üzerlerine icâb u ḳabûl (3) ve ‘aḳd-i şer‘î-i ‘âlî in‘ikâd-pîrâ-yı ihtitâm olduḡu ‘aḳabinde kapular küşâd olunarak (4) ibtidâ Şeyḥ Yûsuf Efendi ve ba‘dehu Şeyḥ ‘Abdullâh Efendi vecîbe-i du‘â-yı icâbet-ihtivâyı (5) ba‘de’l-edâ maḳâm-ı hırka-i sa‘âdetden âdâb-ı lâzıme ile çıkıp ittişâlinde¹¹ kâ’in diğeri (6) maḳâm-ı şerîfde ârâmları ḥilâlinde şerbet ve gül-âb ve buḥûr merâsimi icrâ ve ḥâzır olan (7) zevât-ı celîle-i müşārün-ileyhim ḥazretâtına taraf-ı eşref-i pâdişâhîden iḥsân buyurulan muraşşa‘ât-ı (8) kıymet-medâr [ve]‘atâyâ-yı celîle ḥazîne vekîli aḡa-yı mûmâ-ileyh yediyle i‘tâ olunarak (9) her biri maḥallerine ‘avdet etmiş ve irsâli mu‘tâd olan muraşşa‘ nişân yağlığı boḡçası (10) dahı sultân-ı müşārün-ileyhâ ḥazretlerinin başağaları Necîb Aḡa ile bâb-ı ser-‘askerîde muntazır (11) olan müşārün-ileyh dâmâd pâşâ ḥazretleri tarafına irsâl buyurulmuş ve müşārün-ileyh (12) tarafından nişân yağlığı boḡçası muḳâbilinde cānîb-i ḥazret-i sultânîye tertîb olunan

¹¹ “ittişâlinde” şeklinde yazılan kelime, “ittişâlinde” olarak düzeltilmiştir.

(13) mükemmel boğça dahı mūmā-ileyh başağaya teslīmen taḳdīm olunmuşdur ve işbu nikāḥ-ı müteyemminü'l-vuḳū' (14) erkence icrā olunmuş ve bu cihetle nişān ālāy-ı vālāsı soñraya ḳalmış olduğundan (15) zāt-ı vālā-yı ser-'askerī sarāy-ı hūmāyūndan bāb-ı ser-'askerīye gelip tertīb-i ālāy-ı vālāya (16) himmet birle müşārün-ileyh dāmād pāşā ḥazretleri tarafından sultān-ı 'aliyyetü'ş-şāna 'arz u taḳdīm (17) olunmak üzere tehyi'e ḳılınan sālifü'l-beyān mehr-i mu'accel ve mücevherāt-ı girān-bahā ve nefāyis-i eşyādan (18) 'ibāret nişān taḳımı işbu üslūb-i müstaḥsen üzere ya'nī evvelā mükemmel muzika (19) ba'dehu bir ṭabur 'asākir-i manşüre ba'dehu 'asākir-i manşüre çavuşları ba'dehu mülāzımları (20) ba'dehu yüzbaşları ba'dehu rākiben biñbaşı ağalar ba'dehu 'asākir-i manşüre ālāy emīnleri (21) ba'dehu ḳā'im-maḳāmları¹² ba'dehu mīr-ālāyları ba'dehu 'asākir-i ḥāşşa mīr-ālāyları

[7a]

(1) ba'dehu 'asākir-i manşüre mīr-livāları pāşālar ba'dehu 'asākir-i ḥāşşa-i şāhāne mīr-livāları pāşālar (2) ba'dehu manşüre ve ḥāşşa ferīḳleri pāşālar ba'dehu etbā'-ı ser-'askerī başları üzerlerinde (3) şekerleme ṭablaları ba'dehu Saksonyakārī kāseler derūnunda şekerleme ile memlū (4) tepsiler ba'dehu pāy-endāz olacak aḳmişe-i mütenevvi '[a]-i¹³ zer-endūd ile lāhūrī şāllar (5) ba'dehu sultān-ı 'işmet-nişān ḥazretlerinin vālide-i mu'azzamaları 'işmetlü ḳadın ḥazretlerinin (6) hediyeleri ba'dehu sīmden maşnū' iki ḳıṭ'a şandık derūnunda¹⁴ 'ıṭriyyāt ve buḥūrāt (7) hintolar ile ba'dehu sīm tepsisi üzerinde sīm şahanlar ba'dehu müte'addid sīm tepsiler üzerlerinde (8) muraşşa'āt ve mücevherāt ve ḥuliyyāt ba'dehu sīm tepsiler üzerlerinde mehr-i mu'accel ba'dehu yine çavuşān-ı (9) 'asākir-i manşüre ba'dehu ser-'asker-i müşārün-ileyh ḥazretleri ve 'aḳablerinde yine bir ṭabur 'asākir-i (10)

¹² "ḳā'imāḳları" şeklinde yazılan kelime, "ḳā'im-maḳāmları" olarak düzeltilmiştir.

¹³ Kelime, müennes yapılmıştır.

¹⁴ "derūnundan" şeklinde yazılan kelime, "derūnunda" olarak düzeltilmiştir.

manşüre ma‘a-muzika ālāy-ı muntazam olarak tertīb-i mezkūr üzere sâ‘at 4 (11)
kararlarında bāb-ı ser-‘ askeriden hareket birle Dīvān Yolu’yla Ayaşofya
Cāddesi’nden toğru (12) şāh-rāhda vāki‘ hāneler ve dekākinden ve tarīkiñ iki
cānibinden fevc-ā-fevc tebrīk-keşān-ı (13) temāşāya hāzır olan ahālī-i belde-i
tayyibeniñ mā-şā‘ allāh-gūyān-ı tehniyet ve ed‘iye-i (14) hālişeleri peyveste-i icābet
olduğu hālde sarāy-ı hāzret-i mülūkāneye geldiklerinde (15) orta kapuda erbāb-ı ālāy
esblerinden inip bāb-ı harem-sarāy-ı hümāyūna toğru (16) ‘alā-merātibihim şaf-beste
olarak zikr olunan nişān takımı ber-mücib-i defter-i teşrīfāt (17) müşārün-ileyh
dārū’s-sa‘ādeti’ş-şerīfe ağası hāzretlerine teslim ve harem-i hümāyūn ağalarıyla (18)
harem-i hümāyūn tarafına taqdīm kılınmış olmağla Rabbimiz te‘ālā ve taḥaddese
işbu ‘aḳd-i ‘ālīyi (19) envā‘-ı meyāmin ü su‘ūda maḳrūn ve zāt-ı şevket-simāt-ı
hāzret-i hilāfet-penāhīniñ niçe niçe (20) meserrāt-ı ‘āliye ile eyyām-ı ‘ömr ü iḳbāl-i
şāhānelerini günden güne efzūn ve sāye-i (21) ma‘ālī-vāye-i mülūkānede kulūb-ı
‘ibād-ı şadāḳat-i ‘tiyādı ḥubūr-ı gūn-ā-gūn ile

[7b]

(1) meşḥūn eylemek da‘vāt-ı ḥayriyyesi tekrār olunmuşdur.

1. ‘Aḳd-i meclis-i ‘ālīsine bā-irāde-i hümāyūn da‘vet buyurulan zevāt-ı kirāmin
esāmīleri defteridir ki bir şūreti mā-beyn-i hümāyūna ve bir şūreti büyük ağaya ve bir
şūreti ḥazīne-i hümāyūn ketḥudāsı ağaya verilmiştir.

Devletlü şadr-ı a‘zam hāzretleri ḳuṭu

Semāhatlü şeyḥülislām efendi hāzretleri ḳuṭu - Ḥidmet-i du‘ā-yı ḥayriyye ve icrā-yı
‘aḳd-i ‘aliyyede bulunacağı

Devletlü ser-‘asker pāşā hāzretleri ḳuṭu - Vekīl-i dāmād-ı hāzret-i şehriyārī

Müşīr-i ṭop-ḥāne-i ‘āmile dāmād-ı hāzret-i şehriyārī devletlü Ḥalīl Pāşā hāzretleri
ḳuṭu - Şāhid-i dāmād-ı şehriyārī

Müşîr-i ‘asâkir-i hâşşa-i şâhâne devletlü Aḥmed Pāşā ḥazretleri kûtu - Bu daḥı
Umûr-ı mülkiyye nâzırı devletlü efendi ḥazretleri kûtu - Şağdıç-ı¹⁵ dāmād-ı şehriyārī
Devletlü dārü’s-sa‘âdeti’ş-şerîfe ağası ḥazretleri kûtu - Vekîl-i ḥazret-i sulṭânī
Ser-ḥavâşş-ı muḥarrebîn-i ḥazret-i şehriyārī devletlü Rızâ Efendi ḥazretleri kûtu
Ḥazîne-i hümayûn ketḥudâsı ‘aṭûfetlü ağa ḥazretleri kûtu - Ḥidmet-i meclis-i ‘âlîde
bulunacağı

[8a]

Ḥazîne-i hümayûn vekîli ‘aṭûfetlü ağa ḥazretleri kûtu - Şâhid-i ḥazret-i sulṭânī
Sa‘âdetlü ‘Osmân Ağa kûtu - Bu daḥı
Ayaşofya şeyḥi efendi kûtu kıymet 7000 - Du‘âcı
Eyyûb Câmî‘-i şerîfi imâm-ı evveli el-Ḥâc ‘Abdullâh Efendi kûtu - Du‘âcı
Ketḥudâ-yı sulṭânī el-Ḥâc Şâ‘ib Efendi ḥazretleri kûtu
Teşrîfâtî efendi kûtu
Müneccimbaşı efendi sâ‘at
Vaḳt-i muḥtâr sâ‘at 12 daḳıḳa 36
Velâdet-i Mihrimâh Sulṭân sene 1229 fi 29 L [Şevvâl] leyle-i Pencşenbe sâ‘at 4
(1) İşbu zevâtîñ da‘vet tezḳireleri mektûbî oṭasından yâftalarıyla ber-â-ber (2)
yazdırılıp çend gün aḳdemce devletlü dārü’s-sa‘âde ağası ḥazretlerine gönderilip (3)
oradan tevzî‘ olunmuşdur ve tezḳire getiren teberdârân-ı ḥarem-i hümayûna
‘aṭıyyeler (4) verilmişdir.

[8b]

2. İşbu ‘aḳd-i ‘âlîde bulunan zevât tarafından hırḳa-i sa‘âdet ḥademesine ve sâ‘ireye
tevzî‘ olunmak üzere altun olarak birer çıkın derûnunda zîrde muḥarrer ‘aṭıyye ḥazîne
ketḥudâsı ağaya teslîm olunmuşdur.

¹⁵ “sin” harfi ile yazılan kelime, “sad” harfiyle düzeltilmiştir.

Şadr-ı a‘zam efendimiz tarafından ğuruş 5000

Şeyhülislām efendi hāzretleri tarafından ğuruş 5000

Vekīl-i dāmād¹⁶ bulunan ser-‘asker pāşā hāzretleri tarafından ğuruş 5000

Halīl Pāşā hāzretleri tarafından ğuruş 5000

Müşīr pāşā hāzretleri tarafından ğuruş 5000

Mülkiyye nāzırı efendi tarafından ğuruş 5000

Dāmād pāşā hāzretleri tarafından ğuruş 7500

Topu ğuruş 37500

Yevm-i mezkūrda ‘aķīb-i ‘aķdde zebh olunan kurbān ru’ūs ‘aded 10 - Kaşşābaşı efendi tarafından bir ğün evvel bā-tezkire getirdilmiştir.

[9a]

3. Yevm-i mezkūrda ‘aķīb-i ‘aķd-i ‘ālīde dāmād pāşā hāzretleri tarafından olarak bā-defter verilen ‘atāyā-yı müteferriķanīn mīķdārıdır:

Dārū’s-sa‘āde aķası hāzretleri dā’iresine ğuruş 750

Enderūn-ı hümāyūn nāzırı dā’iresine ğuruş 500

Şeyhülislām efendi hādemesine ğuruş 1000

Ayaşofya şeyhi efendiye ğuruş 1000 - Şofī ğuruş 100

Sultān Aħmed şeyhine ğuruş 1000 - Şofī ğuruş 100

On aķalara ğuruş 1000

Zülüflülere ğuruş 300

Orta kapucılara ğuruş 250

Bāb-ı hümāyūn kapucılarına ğuruş 250

Hastalar aķasına ğuruş 250

Pāy-zenlere ğuruş 150

¹⁶ “dāmāt” şeklinde yazılan kelime, “dāmād” olarak düzeltilmiştir.

Teşrîfâtî efendiye ğuruş 2500

Kîsedârına ğuruş 1000

Halîfesine ğuruş 1000

Yamağına ğuruş 500

Yamağına ğuruş 500

Yamağına ğuruş 500

Yamağına ğuruş 500

Teşrîfât hademesine ğuruş 500

Ķurbāncılara ğuruş 100

Tabla-keşān ağalara ğuruş 7500

Topu ğuruş 21200

[9b]

4. Benāt-ı ‘işmet-simāt-ı cenāb-ı cihāndārîden devletlü ‘işmetlü Mihrimāh Sultān-ı ‘aliyyetü’ş-şān hāzretlerinin ‘aĳd-i nikāhlarında nişān taĳımını hāmîl bendegāna iĳhsān buyurulan ‘atāyā:

Dāmād pāşā hāzretlerinin dōrt nefer hademesiniñ be-herine sevā’î top ‘aded 1 ĳuĳa ‘aded 6 be-herine ‘atıyye ğuruş 1000

Evānî ve zeri ve mücevher[ā]tı getiren on nefer ağaların be-herine ğuruş 500 = 5000

Şeker tablaları getiren yüz yigirmi nefer ağaların be-herine ğuruş 150 = 18000

Teşrîfât oĳası me’ mūrları efendiler ĳullarına ğuruş 5000

Topu ğuruş 32000

(1) ‘Aĳd günü vaĳt-i muĳtār on iki sā‘at otuz altı daĳıĳada olduĳundan nişān ālāyı

tevĳîf (2) olunup sā‘at dōrt ĳarārlarında zāt-ı şevket-simāt-ı cenāb-ı cihāndārî

efendimiziñ Harbiyye ĳışlak-ı (3) hümāyūn-ı şāhāneye teşrîf-sāz-ı iĳbāl

buyurduĳları iĳbār olunduĳda müretteb ālāy ile (4) marrü’z-zikr nişān taĳımı sarāy-ı

mu‘allā-yı mülūkāneye teslīm olunduğu ‘aķībinde sultān-ı müşārün-ileyhā (5) hāzretleri taraflarından dāmād pāşā hāzretleri cānibine irsāli mu‘tād olan nişān yağlığı boğçasını (6) başağaları Necīb Ağa istişhāb ederek dört nefer teşrīfāt me‘mūrları efendiler ve kırk nefer

[10a]

(1) kavvāsān-ı hāzret-i ser-‘askerī ve yigirmi nefer kadar teberdārān-ı harem-i hümāyūn ile müretteb ālāy ile (2) ağa-yı mūmā-ileyh bāb-ı ser-‘askerīye vuşul ve dāmād pāşā-yı müşārün-ileyh hāzretleri bālā-yı nerdübāndan (3) istikbāl ve boğça-i mezkūreyi aḥz u taķbīl ederek visāde şadr üzerine vaz‘ eyledikten¹⁷-soñra (4) ağa-yı mūmā-ileyhe çubuk ve kahve ve şerbet ve gül-āb ve buḥūr verilip ‘aṭiyyesi daḥı (5) i‘tā olunduğdan-soñra boğça-i mezkūruñ karşulığı olan müretteb boğça daḥı ağa-yı mūmā-ileyhe (6) teslīm olunup geldikleri vechile sarāy-ı hümāyūn-ı mülūkāneye ‘avdet etdirilmiştir.

5. Karşulık ta‘bīr olunan mārri‘z-zikr boğça derūnunda mevcūd olan eşyā-yı mütenevvi‘a:

A‘lā şāl ‘aded 5 ğuruş 50000 be-heri kıymet 10000

A‘lā sevāyī taķa ‘aded 10 ğuruş 15000 be-heri kıymet 1500

Hümāyūn üzerine şırma ile pesend işleme top 5 ğuruş 5000 be-heri kıymet 1000

Şāl üzerine işleme tefebaşı ta‘bīr olunan top 3 ğuruş 15000 be-heri kıymet 5000

Topu ğuruş 85000

[10b]

6. Yevm-i mezkūrda dāmād pāşā-yı müşārün-ileyh hāzretleri tarafından ağa-yı mūmā-ileyhe i‘tā buyurulan:

Donanmış esb re’s ‘aded 1 kıymet ğuruş 7500

¹⁷ “Kaf” harfi ile yazılan kelime, “kef” harfiyle düzeltilmiştir.

Altun olarak ‘atıyye ğuruş 10000

Ħademesine ğuruş 2500

Dört nefer teşrîfât me’ mûrları efendilere ğuruş 2000 be-heri ğuruş 500

Kırk nefer kavvāsāna ğuruş 1500

Topu ğuruş 23500

7. Geldikleri vechile müretteb ālāy ile sarāy-ı mu‘allā-yı hümāyūna ‘azîmetlerinde sultān efendimiz taraflarından i‘tā olunan:

Dört nefer teşrîfât me’ mûrları efendilere yemenî derûnunda olarak verilen ‘atıyye ğuruş 2000 be-heri ğuruş 500

Ķavvāslara ğuruş 1500

8. Sûr-ı zifāf-ı meymenet-ittişāf ve ħitān-ı mes‘adet-nişān cem‘iyyet-i ‘aliyyesinde

bulunmak üzere memālik-i mahrûseden ka‘iyyen ve taħbîren celb u da‘vet

buyurulan vüzerā-yı ‘izām ve sâ‘ir zevāt-ı kirāmıñ esāmileridir ki beyān olunur:

Ankara sancağı mutaşarrıfı şadr-ı esbak ‘İzzet Pāşā ħazretleri - Ķapu ketħudāları olup sıra emîni bulunan Sa‘îd Muħib Efendi’niñ ħānesine teşrîf buyurdular.

Vidin vālisi Ħüseyin Pāşā ħazretleri - Mîrgün’da kā’in kendü ħānelerine teşrîf buyurmuşdur.

Selanik muħaşşılı İbrāhîm Pāşā ħazretleri - Maşārif nāzırı Şālih Begefendi’niñ ħānelerine teşrîf buyurmuşlardır.

[11a]

Çirmen mutaşarrıfı Muştafā Nürî Pāşā ħazretleri - Ortaköy’de kā’in devlet-ħānelerine teşrîf buyurdular.

Ķaraman vālisi Ħacî ‘Alî Pāşā ħazretleri - Ķapu ketħudāları ‘Alî Efendi’niñ ħānesine teşrîf buyurmuşdur.

Erzurüm vālisi Es‘ad Pāšā ḥāzretleri - Kapu kethudāları Šārim Beg’in ḥānesine tešrīf etmişlerdir.

Aydın muḥaşşılı Ya‘kūb Pāšā ḥāzretleri - Kapu kethudāları Mūsā Efendi’niñ ḥānesine tešrīf buyurmuşlardır.

‘Asākīr-i manşūre ferīklerinden Silistre vālisi Mīrzā Sa‘īd Pāšā ḥāzretleri - Kapu kethudāsı Nāşid Begefendi’niñ ḥānesine tešrīf etmişdir.

Rodos muḥāfızı ferīk-i ḥāşşa Dilāver Pāšā ḥāzretleri - Kendü ḥānelerinde iḳāmet buyurmuşlardır.

Kütahya sancağı mutaşarrıfı süvārī-i ferīk-i ḥāşşa Hāfız Pāšā ḥāzretleri - Bu daḥı

Varna muḥāfızı ferīk-i manşūre Necīb Pāšā ḥāzretleri - Bu daḥı

Mīr-i m[ī]rāndan Üsküb nāzırı Hıfzī Pāšā ḥāzretleri - Harbiyye nāzırı Emīn Efendi ḥānesinde ārām etmişlerdir.

Dergāh-ı ‘ālī ḳapucıbaşlarından Şaruḥān mütesellimi Hācī Eyyüb Ağa - Kendü ḥānelerine tešrīf etmişdir.

Kaşamonu mütesellimi Dede Muştafā Ağa - Bu daḥı

Ḳıbrıs muḥaşşılı Hācī Mehmed Ağa - Bu daḥı

Bursa mütesellimi Ḥalīl Kāmilī Ağa - Bu daḥı

Saḳız muḥaşşılı Hācī Ḳadrī Ağa - Bu daḥı

Reşādetlü Çelebi Efendi ḥāzretleri - Şeyḥülislām-ı esbak Ḳāḏī-zāde Ṭāhir Efendi’niñ sāḥil-ḥānelerine tešrīf buyurdular.

[11b]

Ṭarīk-i Ḥalvetiyyeden ve mazanne-i kirāmdan Geredeli Hācī Ḥalīl Efendi ḥāzretleri - Defterdār-ı sābıḳ ‘Alī Necīb Begefendi ḥāzretlerine müsāfir verildi.

Mazanne-i kirāmdan Bolu'da sākin ʔarīḳ-i Ḥalvetiyyeden Muṣṭafā Efendi ḥazretleri - Umūr-ı ḥāriciyye nāzırı el-Ḥāc Meḥmed 'Ākif Efendi ḥazretlerine müsāfir verilmiştir.

Bursa'da ʔarīḳ-i Nakṣiyyeden Emīniyye Dergāh-ı şerīfī şeyḫi el-Ḥāc Seyyid Emīn Efendi ḥazretleri - Umūr-ı mülkiyye nāzırı es-Seyyid Meḥmed Sa'īd Pertev Efendi ḥazretlerine müsāfir verildi.

Bolu'da 'Abbās Pāṣā Tekyesi şeyḫi Meḥmed Efendi ḥazretleri - Top-ḥāne-i 'āmire nāzırı el-Ḥāc Şā'ib Efendi ḥazretlerine müsāfir verilmiştir.

(1) Bālāda meşṭūr meşāyiḫ-i kirām ḥazerātına çend gün mürûrunda ʔaraf-ı ḥazret-i pâdişāhīden (2) olarak Bāb-ı 'ālīden ḥammām ḥarclığı olmak üzere kâtib efendi yediyle 'aṭiyyeler irsāl (3) ve merāsım istifsārları icrā kılınmıştır.

Mümā-ileyhime buyurulan ḥammām ḥarclığının topu gurus 18000

9. Tıṣarudan celb u da'vet ol[un]an vüzerā-yı 'izām ḥazerātı iltimāsıyla mu'ahḥaren da'vet olunan zevāt-ı kirām:

Anḳara'da sākin 'Oṣmān Vāfī Efendi - Ḳapu kethüdāsı Sa'īd Efendi'ye müsāfir verildi.

Çerkeş'den celb olunan Çerkeşī-zāde 'Oṣmān Efendi - Ḥekīmbaşı efendiye müsāfir verildi.

'Ulemādan Gümülcine müftisi efendi - Zāḥire nāzırı efendiye müsāfir verildi.

Edirne'de Ṭaşlık müderrisi efendi - Zāḥire nāzırı sābık Ḥacī Velī Ağa'ya müsāfir verilmiştir.

İnöz müftisi efendi - Bu daḫı

Ruscuḳ müftisi efendi - Duḥān gümrükcüsü Ḥacī Muṣṭafā Ağa'ya müsāfir verildi.

[12a]

Bursa'da Eşref-zâde Şafiyyüddîn Efendi ve birâderleri 'Abdulhay Efendi -

Kaşşâbbaşı sâbık Şâkir Efendi'ye müsâfir verildi.

İznikmid'de Himmet-zâde Efendi ve 'Abâlî Muştafâ Efendi - Müşîr pâşâ kethudâsı ağaya müsâfir verildi.

Sâ'ir kendüliklerinden gelen meşâyih-i tûruk-ı 'aliyye efendiler dahı münâsib mahallere müsâfir verilmiştir ki esâmileri da'vetleri günü defterinde mestûrdur.

(1) Sûr-ı zifâf-ı meymenet-ittisâfîñ bi-tevfîkillâhi te'âlâ Tolmabâğçe nâm cây-ı ferağ-ittisâmda icrâsı (2) huşûşuna irâde-i ilhâm-'âde-i hâzret-i pâdişâhî ta'alluk buyurularak işbu sene-i bâhirü'l-meymene (3) mâh-ı Muharremü'l-harâmınıñ on birinci Çehârşenbe günü şehir on iki sâ'at on iki daķıķa (4) mürûrunda merâsim-i sûra şürû' olunmak için vaķt-i mes'ûd ihtiyâr olunmuş ve mahall-i mezkûrda (5) kâ'in kaşr-ı hümayûn-ı şâhâne devletlü Şadr-ı a'zam el-Hâc es-Seyyid Mehmed Emîn Ra'ûf Pâşâ hâzretlerine tahşîş (6) buyurulup taraf-ı eşref-i şâhânedan da'vet olunan vüzerâ-yı 'izâm ve 'ulemâ-yı fiḥâm ve sâ'ir zevât-ı kirâm (7) hâzerâtı kaşr-ı mezkûrda ârâm ve ikrâm ve it'âm olunması muktezâ-yı irâde-i seniyyeden bulunmuş (8) olduğundan derûn-ı kaşr-ı mezkûr darb-ḥâne-i 'âmire defterdârı efendi hâzretleri ma'rifetiyle müceddeden (9) ferş ve ḥâricinde vâķi' oḫalar dahı ke-zâlik tefrîş kılınarak istirâhate tahşîş kılınmış (10) ve kaşr-ı hümayûn altında kebîr oḫa dahı Der-'aliyyede mevcûd vüzerâ-yı 'izâmıñ be-her yevm ikâmet ve ârâm (11) etmeleri-çün ta'yîn kılınmıştır. Ve derûn-ı kaşr-ı hümayûn gün-â-gün kanâdîl ve âvîzeler ta'likîyle ve külliyyetlü (12) kanape ve şandaliye vaż'ıyla tezyîn ve zât-ı hâzret-i cihândârîye mahşûş taḫt-ı hümayûn mevķi'i dahı (13) şırmalı pûşîde ile setr olunarak ta'zîmât-ı lâzimesi icrâ ve kaşr-ı hümayûn-ı mezkûr civârında (14) kâ'in çeşme ittisâlinden bed' ile maḫbaḫ-ı hümayûn ittihâz olunan mahalliñ pîşgâhına ve andan aşâğı

[12b]

(1) meydānıñ zirvesine müceddeden yapıdırılan sedleriñ üzerine kubbesi ‘alemlı [ve] a‘lā ve müzeyyen (2) olarak oba ve haymeler kurulup be-her hıyāmıñ yatağ veistirāhat ve kilār ve kahve ve hademe (3) haymeleri dağı tertib kılınmış ve teşrīfāt-ı hümāyūn için ve i‘tā buyurulacak ‘atāyā-yı (4) seniyye için hazīne haymesi ve me‘mūrīn-i sâ‘ire için dağı müte‘addid çadırlar naşb u rekz (5) olunmuştur. Ve karşı Gümüşsuyu tarafına ‘asākīr-i manşūre taburları için kâ‘ide-i nızām üzere (6) ordular kurulmuş ve müsāfirānı istikbāl için iskele başına za‘īm¹⁸ ağalar için başkaca (7) hıyām ve bunlardan mā-‘adā etrāf-ı sūrda kâ‘in şahrā ve cibāl eşnāf hıyāmıyla memlū olmuştur. (8) Ve tūfeng-hāne önünde olan meydāna cān-bāzbaşı Ahmed Ağa bir ‘aded şağır resen kurup ve mārri‘ z-zı[k]r (9) meydāndan zirvede vāki‘ hıyāma kadar iki mināre yüksekliğı menzıl ipi kurulmuş ve ‘Acem devleti (10) tarafından müsāfireten Der-‘aliyyede bulunan ‘Acem cān-bāzı dağı müstakıl bir şağır ip kurmuştur ve sarāy-ı (11) mu‘allā meydānında Frenk cān-bāzı kendüsine maḥşūş maḥall tertib eylemiştir. Ve sūr-ı hümāyūnuñ (12) ibtidāki çehārşenbe günü aḥşamdan ya‘nī pencşenbe gicesinden şürü‘ olunarak Āsitāne-i ‘aliyye (13) ebvābından Balık Pāzārı Kapısı’ndan bed’ ile sarāy-ı vālā-yı hümāyūn-ı şāhāneniñ Topkapu (14) ta‘bır olunan dā‘ire-i hümāyūna kadar Hālīc Sūr ve Ġalaṭa ve Top-hāne ve Beşiktaş ve Boğaziçi’niñ (15) yemīn ü yesārı ve Üsküdār ve Çamlıca Tağı’na varınca envā‘-ı eşkāl ve şükūfe ve (16) gün-ā-gün rüsūm-ı mergūbe ile resm olunmuş kanādīl ile be-her gün tezyīn olunarak hitām-ı (17) sūr olan cum‘a gicesi şabāḥına kadar tīkād olunmuş ve mevki‘-i sūrda manşūb (18) haymeler dağı envā‘-ı kanādīl ile şu‘ledār olmuştur. Ve Beşiktaş Sarāy-ı mu‘allāsınıñ (19) pīşgāhında lenger-endāz u ārām olan donanma-yı hümāyūn-ı şāhāne dağı gündüzleri (20) envā‘-ı

¹⁸ Metin boyunca “zā‘īm” şeklinde yazılan kelime, “za‘īm” olarak düzeltilmiştir.

sancaklar ve giceleri dağı gün-â-gün kanādīl ile izhār-ı şādmānī eylemiş (21) ve sarāy-ı mezkūr pīşgāhına vaz‘ olunan üç ‘aded şal ve bir ‘aded kebīr qal‘a ve devletlü (22) Şāliha Sultān hazretlerinin sāhil-hāneleri pīşgāhına ve Top-hāne-i ‘āmire pīşgāhına

[13a]

(1) mevzū‘ dīger iki ‘aded şallar gündüzleri envā‘-ı taşāvīr ile ve giceleri münāvebe ile (2) birkaç sā‘at mümtedd olarak gün-â-gün fişenkler endāhtıyla āteş-efşān olmuş. Ve bundan (3) başka kendü kendüsine rüy-ı deryāda gezer kebīr balık resmi ve dörder tekerlekli tuhaf (4) ‘arabalar yapılıp giceleri balığın ağzından ve ‘arabanın derīcesinden fişenkler endāht (5) olunur idi. Ve qal‘a pīşgāhında dā‘imā karağol gezmek için çend kıt‘a şağır (6) keştī dā‘imā bādbān-küşā-yı hareket etmekde olup ve sūr-ı hümāyūna da‘vet olunan zevātdan (7) be-her yevm gelecek zevātın rükūbları-çün ıştırabl-ı ‘āmireden herkesin hāl ü şānına (8) göre donanmış esbler iskele başında müheyyā olup be-her yevm vürūd eden zevāt (9) iskele civārında manşūb gediklü zū‘amā ağaların haymesi pīşgāhında esblere rükūb (10) ve be-her müsāfir haymesine ta‘yīn olunan za‘īm ağa müsāfirlerinin pīş-revi olarak müsāfir (11) olduğu haymeye bi’l-īşāl ifā-yı me’ mūrīn eylemiştir. Ve teberrūken ve teyemmünen ibtidā meşāyiḡ-i (12) taraf-ı ‘aliyyeden da‘vete şürū‘ olunmuş. Ve be-her yevm da‘vet olunan müsāfirlerin içlerinde (13) ‘atīyye-i seniyye iḡsānına şāyān olan zevātın ‘atīyyeleri taraf-ı teşrīfātdan bi’t-tertib (14) enderūn-ı hümāyūn nāzırı ve hazīne-i hümāyūn kethudāsı efendi tarafından bā-çıkın tanzīm ü tehyi’e olunmuş (15) olmağıla ba‘de’t-ta‘ām teşrīfātī efendi yedinde olan defter mücebince be-her haymeye gelip (16) esāmīleri başka başka lede’l-kırā’a sırmalı fūtalar içinde mevcūd çıkınları hazīne-i (17) hümāyūn başkātibi efendi ihrac ve yeri takbīl ederek taraf-ı eşref-i şāhāneden (18) i’tā eylemiş ve cümle huzzār dağı kıyāmen olarak aḡz u takbīl ederek

ẖitāmında (19) her ṯarīkīñ eskisi ve ehl ü erbābı bulunan meşāyiẖ efendiler dü dest-i bālā da‘vāt-ı (20) hayriyye-i şāhāneyi ifā eylemişlerdir. Ve be-her yevm da‘vet olunan ‘ulemā-yı a‘lām ve meşāyiẖ-i (21) kirāmīñ istekli olanlarından hayme me‘mūrları mücerred ihtirām¹⁹ u ri‘āyet içün nāzikān[e] (22) istimzāc ederek meyl ü ragbet hiss eylediği hālde eṣnā-yı ṯa‘āmda ince sāzlar

[13b]

(1) çaldırılmaḵ ve ḵable‘t-ṯa‘ām ve ba‘de‘t-ṯa‘ām rakḵāşlar gelip oynadılmış idüğü. Ve ṯa‘ām dahı (2) kebīr a‘lā ṭabaḵlar içinde olarak envā‘-ı ẖulviyyāt ve mümessek soğuklar ve gūn-ā-gūn at‘imeden (3) ‘ibāret olduğı. Ve sūr-ı ẖümāyūn-ı şāhāne yedi gūn olup sekizinci çehārşenbe gūnū (4) cihāz ālāyı ve toḵuzuncu pencşenbe gūnū ‘arūs ālāyı olduğundan müsāfirler bir nevbete (5) sığışmadıklarından nāşī iki ṭaḵım tertīb olunup bir ṭaḵımı şabāhleyin sā‘at dördte (6) ve diğeri ṭaḵımı sā‘at sekizde haymelere vürūdlarında it‘āmdan soñra ‘atıyyeleri (7) i‘tā ve i‘āde kılındığı. Ve mārrū‘z-zıkr meşāyiẖ efendileriṉ dedegānıyla dervīşleri ve ẖvāce (8) efendileriṉ mollaları-çün dahı başḵa başḵa be-her haymeniṉ civārına haymeler kurulup anda (9) it‘ām ve bunlar içün dahı müstakīl çıkınlar ile ‘atāyā-yı seniyye verilmiş idüğü. (10) Ve ḵaşr-ı ẖümāyūn-ı şāhāneye med‘uvv zevāt-ı kirāmīñ vürūdlarında ke-zālīk müzeyyen esblere ırkāb (11) ve gediklū mütferriḵān²⁰ ve çavuşān muhtārları Hācī Velī Ağa ve Sa‘īd Beg ve sā‘ir za‘īm aḵa yegān (12) yegān pīş-revleri olarak toḡru ḵaşr-ı ẖümāyūna getirilip bāb-ı ḵaşrda teşrifāt kīsedārıyla (13) ḵalīfe ve kethudā-yı bevvābīn-i ḵazret-i ṣadr-ı ‘ālī ve selām aḵası istikbāl ederek nezd-i ḵazret-i ṣadāret- (14) penāhiye īşāl ve ṭaraf-ı ṣadr-ı müşārūn-ileyhden herkesiṉ ḵadrine göre merāsım- i ri‘āyet ve mihmān-nüvāzīyi (15) icrā buyurmuşlardır. Ve be-her yevm ḵable‘t-ṯa‘ām birer faşl rakḵāşlar ve ‘aḵīb-i ṯa‘āmda ince sāzlar (16) ve ba‘zan Eflaḵ sāzları

¹⁹ “hı” harfi ile yazılan kelime, “ha” harfiyle düzeltilmiştir.

²⁰ “kef” harfi ile yazılan kelime, “kaf” harfiyle düzeltilmiştir.

çaldırılmış. Ve ahşama da‘vet olunan müsâfirânın istekli (17) olanları gice dahı kaşr-ı mezkûrda ârâm ederek fişenk ve kanâdîl şenliğini seyr (18) ü temâşâ etmiştir. Ve kaşr-ı hümayûn önünde kâ‘in meydânda ve gerek aşağıda tûfeng-hâne (19) pîşgâhında kâ‘in sâha-i dil-ârâda teşrîfât tarafından be-her yevm tertîb olunan puşula mücebince (20) meşelâ kol takımı sâ‘at beşde bed’ ederek sâ‘at yediye kadar aşağıda oynayıp (21) ba‘dehu sekiz buçuğda yukarıya çıkıp on buçuğa kadar dahı yukarıda icrâ-yı aheng (22) ve sürûr eyledikleri ‘aķtbinde aşağıda dahı ‘Acem cân-bâzı ve ba‘dehu bizim cân-bâzlar resen-i şağır (23) üzerinde ve menzil ipinde ve ecel mehdinde dürlü dürlü şanâyî‘ ve hüneler izhâr ve yine (24) münâvebe şüretiyle kâh aşağıda ve kâh yukarıda Tûnus’dan gelen ‘Arab cân-bâzları

[14a]

(1) hâriķ-i ‘ade olup görülmemiş şüretlerde hayret-efzâ-yı ‘uķûl-i şâb u bernâ olan ma‘ârifi (2) icrâ ve câ-be-câ dahı Nemçe’dan gelen on iki nefer lu‘b-bâzlar ellerinde kılınçlar ile matrâķ oyununa (3) şebîh oyunlar oynamışlardır.

10. Mevķi‘-i sûrda naşb u rekz olunan on altı ‘aded oba ve hıyâmîñ şüret tertîbi:

Devletlü ser-‘asker pâşâ hâzretleri-ķün müsâfir obası ‘aded 1

Dâmâd-ı evvel-i şehriyârî Hâlîl Rif‘at Pâşâ hâzretleri-ķün oba ‘aded 1

Dâmâd-ı şânî-i şehriyârî Mehmed Sa‘îd Pâşâ hâzretleri-ķün oba ‘aded 1

Kapudân-ı deryâ Mehmed Tâhir Pâşâ hâzretleri-ķün oba ‘aded 1

Müşîr-i ‘asâkir-i hâşşa-i şâhâne Fevzî Aķmed Pâşâ hâzretleri iķün oba ‘aded 1

Ķâ‘im-maķâm-ı sâbık Hülûşî Pâşâ hâzretleri-ķün oba ‘aded 1

Umûr-ı mülkiyye nâzırı es-Seyyid Mehmed Pertev Efendi hâzretleri-ķün oba ‘aded 1

Umûr-ı hâriciyye nâzırı el-Hâc Mehmed ‘Āķif Efendi hâzretleri-ķün oba ‘aded 1

Manşûre defterdârı es-Seyyid ‘Abdurrahmân Nâfiz Efendi hâzretleri-ķün oba ‘aded 1

Darb-hâne-i ‘âmire defterdârı es-Seyyid ‘Alî Rızâ Efendi hâzretleri-ķün oba ‘aded 1

De‘āvī nāzırı el-Hāc Necīb Efendi Һazretleri-çün Һayme ‘aded 1

Evkāf-ı hümāyūn nāzırı Һasīb Efendi Һazretleri-çün Һayme ‘aded 1

[14b]

Maşārifāt nāzırı Şālīh Begefenđi-çün Һayme ‘aded 1

Top-Һāne-i ‘āmile nāzırı el-Hāc Şā’ib Efendi-çün Һayme ‘aded 1

Harbiyye nāzırı es-Seyyid MeҺmed Emīn Efendi-çün Һayme ‘aded 1

ZaҺıre nāzırı Hādī Efendi-çün Һayme 1

[15a]

11. Sūr-ı zifāf-ı meymenet-ittişāfiñ ibtidāki çehārşenbe günü sā‘at beşde iken

Тolmabāğçe’de kā’in қағр-ı hümāyūn-ı mülūkāneye da‘vet olunan zevāt-ı kirām Һazerātı:

İstanbul pāyesi olup sābıkā Mekke-i mükerreме қадісі Cebbār-zāde Mīr

‘AbdulfettāҺ Efendi

İstanbul pāyesi olup sābıkā Edirne қадісі Yesārī-zāde Һattāt Muştafa ‘İzzet Efendi

Sābıkā İstanbul қадісі Mollacık-zāde MeҺmed Şervet²¹ Efendi

Sābıkā İstanbul қадісі Çerkeşī MeҺmed Efendi

İstanbul pāyesi olup sābıkā Filibe қадісі fetvā emīni Gedusī MeҺmed Efendi

İstanbul pāyesi olup sābıkā Yeñişehr-i Fenār қадісі ser-eṭibbā-i sultānī ‘AbdulҺak Efendi

Hālā İstanbul қадісі ‘Ārif Efendi-zāde MeҺmed Rā’if Efendi

12. Yevm-i mezkūrda sā‘at тоғuzda iken da‘vet olunan zevāt-ı kirām Һazerātı:

Sābıkā şadr-ı Anaṭolu Meşreb Efendi-zāde ‘Abdurrahmān Efendi Һazretleri

Sābıkā şadr-ı Anaṭolu YaҺyā-zāde MeҺmed Sa‘īd Efendi Һazretleri

Sābıkā şadr-ı Anaṭolu Emīn Beg-zāde Mīr ‘Abdulқādir Efendi Һazretleri

²¹ “sin” harfi ile yazılan kelime, “peltek se” harfiyle düzeltilmiştir.

Ḥālā şadr-ı Anaṭolu Yūsuf Pāşā-zāde Mīr Meḥmed Naẓīf Efendi ḥazretleri

Anaṭolu pāyesi olan ‘İşmet Beg-zāde Mīr Meḥmed ‘Ārif Efendi ḥazretleri

Anaṭolu pāyesi olan ḥālā naẓībū’l-eşrāf Selīm Molla-zāde es-Seyyid ‘Abdurrahīm Efendi ḥazretleri

[15b]

13. Sūr-ı zifāfiñ ikinci pencşenbe günü ғаşr-ı mezkūra sā‘at beşde iken da‘vet olunan zevāt-ı kirām ḥazerātı:

‘Asākir-i ḥāşşa-i şāhāne ferīķi Aḥmed Fethī Pāşā ḥazretleri

Süvārī ‘asākir-i manşüre ferīķlerinden Kütahya vālisi Ḥāfız Pāşā ḥazretleri

Süvārī ‘asākir-i manşüre ferīķlerinden Silistre vālisi Mīrzā Sa‘īd Pāşā ḥazretleri

Piyāde ‘asākir-i manşüre ferīķlerinden Baḥr-i Sefīd muḥāfızı Meḥmed Vāşıf Pāşā ḥazretleri

Piyāde ‘asākir-i manşüre ferīķlerinden Selīm Pāşā ḥazretleri

Piyāde ‘asākir-i ḥāşşa-i şāhāne ferīķlerinden Rodos muḥāfızı Dilāver Pāşā ḥazretleri

Piyāde ‘asākir-i manşüre ferīķlerinden Varna muḥāfızı Necīb Pāşā ḥazretleri

‘Asākir-i baḥriyye-i şāhāne ferīķi Nāmıķ Pāşā ḥazretleri

14. Yevm-i mezkūrda sā‘at toķuzda iken da‘vet olunan zevāt-ı kirām ḥazerātı:

Sābıķā şadr-ı Rūmeli Ḥalīl Pāşā-zāde Mīr ‘Ārif Efendi ḥazretleri

Sābıķā Rūmeli ḳāḍī-‘askeri ‘Arab-zāde Mīr Yaḥyā Efendi ḥazretleri

Sābıķā şadr-ı Rūmeli ‘Abdullāh Efendi-zāde es-Seyyid Aḥmed Reşīd Efendi ḥazretleri

Rūmeli pāyesi olup sābıķā şadr-ı Anaṭolu Muştafā Pāşā-zāde Mīr Meḥmed Ṭāhir Efendi ḥazretleri

Sābıķā şadr-ı Rūmeli ve imām-ı evvel-i şehriyārī sābıķ Meḥmed Zeynel‘ābidīn Efendi ḥazretleri

Sābıkā şadr-ı Rūmeli ‘Arab-zāde Sa‘dullāh Efendi hazretleri

[16a]

Rūmeli pāyesi olup sābıkā şadr-ı Anadolu Melik Pāşā-zāde Mīr ‘Abdulqādir Efendi hazretleri

Hālā şadr-ı Rūmeli ‘Arab-zāde Hamdullāh Efendi hazretleri

15. Sūr-ı zifāfiñ üçüncü cum‘a günü sā‘at toközda iken қаşr-ı mezkūra da‘vet olunan zevāt-ı kirām:

Қараһишәр-ı Şāhib mutaşarrıfı ‘İzzet Pāşā hazretleri

Vidin vālisi Hüseyn Pāşā hazretleri

Selanik muhaşşılı İbrāhīm Pāşā hazretleri

Erzurūm vālisi Es‘ad Pāşā hazretleri

Қараман vālisi Hācī ‘Alī Pāşā hazretleri

Çirmen mutaşarrıfı Muştafa Nūrī Pāşā hazretleri

Aydın muhaşşılı Ya‘kūb Pāşā hazretleri

16. Sūr-ı zifāfiñ dördüncü cum‘aertesi günü sā‘at 9 iken қаşr-ı mezkūra da‘vet olunan vūzerā-yı ‘izām ve rütbe-i ūlāda bulunan müşīrān-ı kirām hażerātı:

Ser-‘asker pāşā hazretleri

Dāmād-ı cenāb-ı cihāndārī Halīl Rif‘at Pāşā hazretleri

Dāmād-ı sālī-i cenāb-ı şehriyārī Mehmed Sa‘īd Pāşā hazretleri

[16b]

Қапудән-ı deryā Mehmed Tāhir Pāşā hazretleri

Müşīr-i hāşşa Ahmed Fevzī Pāşā hazretleri

Mülkiyye nāzırı Pertev Efendi hazretleri

Hāriciyye nāzırı el-Hāc ‘Ākif Efendi hazretleri

Manşüre defterdārı Nāfiz Efendi hazretleri

Ḍarb-ḥāne defterdārı Rızā Efendi ḥazretleri

17. Sūr-ı zifāfiñ beşinci pāzār günü sâ‘at 9 iken ḳaşr-ı mezkûra da‘vet olunan zevât-ı kirām ḥazerâtı:

Şeyḥülislām efendi ḥazretleri

Şadr-ı esbak Dervîş Pāşā ḥazretleri

Ḳāḍî-zāde Ṭāhir Efendi ḥazretleri

Şerîf ‘Abdulmuṭṭalib ḥazretleriyle birāderleri Şerîf ‘Alî ḥazerâtı

Dārü’s-sa‘āde aḡası ‘Abdullāh Aḡa ḥazretleri

Ḥazîne-i ḥümāyûn ketḥudāsı aḡa

Ḥazîne-i ḥümāyûn vekîli aḡa

Şāhid-i sultānî ‘Osmān Aḡa

[17a]

18. Sūr-ı zifāfiñ altıncı pāzāretesi günü sâ‘at 9 iken ḳaşr-ı mezkûra da‘vet olunan zevât-ı kirām ḥazerâtı:

Çelebi efendi ḥazretleri

Ḳā‘im-maḳām-ı sâbıḳ Ḥulûşî Pāşā ḥazretleri

Bosna vālîsi sâbıḳ Dāvud Pāşā ḥazretleri

‘Abdullāh Pāşā ḥazretleri

Muştafā Pāşā ḥazretleri

Rütbe-i ūlādan munfaşıl ‘Alî Necîb Begefendi ḥazretleri

Sâbıḳā ḳurenā-i ḥāşşadan Emîn Aḡa

Geredeli Ḥalîl Efendi ḥazretleri

Bolu’da ‘Abbās Pāşā Tekyesi şeyḥi Meḥmed Efendi ḥazretleri

Bolu’da Diyārbekirli Muştafā Efendi ḥazretleri

Bursa’da Dergāh-ı Emîniyye şeyḥi el-Ḥāc Emîn Efendi ḥazretleri

(1) Sūr-ı zifāfiñ yedinci şalı günü sâ‘at toközda iken bā-da‘vet celb olunan düvel-i mütaḥābbe süferāsıñ (2) keyfiyyet ve tafşılı daḥı ḥitām-ı sūrda muḳayyedir.

[17b]

(1) Bi-mennihi te‘ālā māh-ı Muḥarremü’l-ḥarāmıñ on birinci Çehārşenbe günü sâ‘at beşde iken Tölmabāğçe nām [maḥall-i] feraḥ-fezāda (2) icrā buyurulan sūr-ı hümāyūn-ı meymenet-maḳrūnuñ ibtidāki çehārşenbe günü bā-da‘vet vürüd eden (3) zevātıñ defter-i müfredātıdır.

19. Yevm-i mezkūrda devletlü ser-‘asker pāşā ḥazretleriniñ ḥaymelerine müsāfir olan meşāyiḥ-i Mevlevī efendiler:

Meşāyiḥ-i kirāmdan eş-Şeyḥ H^vāce Şākir Efendi ğuruş 375 dedeleri 50 = 425

Ġalaṭa Mevlevī-ḥānesi şeyḥi Ḳudretullāh Efendi ğuruş 375 dede 50 = 425

Beşiktaş Mevlevī-ḥānesi şeyḥi ‘Abdulkādir Efendi ğuruş 375 dede 050 = 425

Üsküdār Mevlevī-ḥānesi şeyḥi ‘Abdullāh Necīb Efendi ğuruş 375 dede 50 = 425

Ḳāsım Pāşā Mevlevī-ḥānesi şeyḥi Şemseddīn Efendi ğuruş 375 dede 50 = 425

Yeñikapu Mevlevī-ḥānesi şeyḥi Seyyid ‘Osmān Efendi ğuruş 375 dede 050 = 425

Gelibolu Mevlevī-ḥānesi şeyḥi ‘Azmī Efendi ğuruş 375 dede 50

20. Yevm-i mezkūrda dāmād-ı cenāb-ı cihāndārī devletlü Ḥalīl Pāşā ḥazretleri

ḥaymelerine müsāfir olan meşāyiḥ-i Ḳādirī efendiler:

Top-ḥāne’de İsmā‘ıl er-Rūmī ḥazretleri Āsitānesi şeyḥi eş-Şeyḥ Seyyid Meḥmed

Emīn Efendi ğuruş 375 dedeleri 25 = 400

Top-ḥāne’de Ḳarabaş Muştafā Ağa Tekyesi şeyḥi Seyyid Meḥmed Şākir Efendi

ğuruş 150 dede 25 = 175

Beşiktaş’da Yahyā Efendi Ḥazretleri Tekyesi şeyḥi Şaġır Efendi’niñ vekīli Şükrullāh

Efendi ğuruş 150 dede 25 = 175

Top-ḥāne’de Nebātī Efendi Zāviyesi şeyḥi es-Seyyid Ḥacī Maḥmūd Efendi ğuruş

150 dede 25 = 175

Üsküdār’da Zincīrlıḳuyu’da Selīm Dede Kelem Dede Tekyesi şeyḥi Seyyid Muşṭafā

Efendi ğuruş 250 dede 25 = 275

Üsküdār’da ‘İnādiyye’de Bālī Çavuş Tekyesi şeyḥi Mehmed Efendi ğuruş 150 dede

25 = 175

[18a]

Üsküdār’da Nūḥkuyusu’nda Şeyḥ Kartal Dede Zāviyesi şeyḥi es-Seyyid ‘Ömer

Efendi ğuruş 150 dede 25

Üsküdār’da Zāḥīre Anbārı civārında vāḳi‘ tekyyeniñ şeyḥi es-Seyyid Aḥmed Efendi

ğuruş 250, 25

Sultān Aḥmed kurbunda ḥulefā-i Kādiriyyeden el-Ḥac Aḥmed Efendi ğuruş 100 dede

25

İsmā‘īl er-Rūmī ḥazretleri Dergāhı’nda sākin eş-Şeyḥ Süleymān Efendi ğuruş 100

dede 20

21. Yevm-i mezḳūrda dāmād-ı şānī-i cenāb-ı pādīşāhī devletlū Sa‘īd Pāşā ḥazretleri

ḥaymelerine müsāfir olunan meşāyiḥ-i Kādirī:

Üsküdār’da Tābūtcular içinde ‘Abdulḥay Efendi nām-ı²² dīger Şūḥī Efendi Tekyesi

şeyḥi es-Seyyid Mehmed Rāşid Efendi ğuruş 150 dede 25

Kāsım Pāşā’da Kulaḳsız’da Emīn Efendi Tekyesi şeyḥi Seyyid Efendi ğuruş 150, 25

Kāsım Pāşā’da Büyük Piyāle Pāşā Tekyesi şeyḥi Hüseyin Efendi ğuruş 150, 25

Kāsım Pāşā’da Küçük Piyāle Pāşā Tekyesi şeyḥi es-Seyyid ‘Alī Efendi ğuruş 250, 25

Kāsım Pāşā’da Karañlık Çeşme’de Yanık Şeyḥi Tekyesi şeyḥi İsmā‘īl Efendi ğuruş

250, 25

²² “nām u dīger” olarak yazılan ifade, “nām-ı dīger” şeklinde düzeltilmiştir.

Hülefâ-i Kâdiriyyeden Üsküdâr'da sâkin es-Seyyid eş-Şeyh Feyzî Efendi ğuruş 100, 25

Kâsım Pâşâ'da 'İbādullâh Maḥallesi'nde Doğramacı Aḥmed Efendi Tekyesi şeyhi Meḥmed Niyâzî Efendi ğuruş 150, 25

Hâşköy'de Hâcî Şa'bân Maḥallesi'nde Hammâmî Meḥmed AĞa Tekyesi şeyhi es-Seyyid Hâcî Muştafâ Efendi ğuruş 150, 25

Kâsım Pâşâ'da Taşcı Şeyh Meḥmed Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Hırka-i şerîf civârında hülefâ-i Kâdiriyyeden Tâhir Efendi ğuruş 150, 25

[18b]

22. Yevm-i mezkûrda kapudân-ı deryâ devletlü Tâhir Pâşâ ḥazretleri ḥaymelerine müsâfir olan meşâyiḥ-i Kâdirî efendiler:

Kâsım Pâşâ'da Büyük Piyâle Pâşâ'da Mu'abbir İbrâhîm Efendi Tekyesi şeyhi Ḥasan Efendi ğuruş 150 dede 25

Eyyûb'da Ca'fer Pâşâ Tekyesi şeyhi es-Seyyid el-Hâc Ḥasan Efendi ğuruş 150, 25

Eyyûb'da Çömlekciler'de 'Âşık Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Meḥmed 'Âşık Efendi ğuruş 250, 25

Eyyûb'da Yeñi Çeşme'de A'mâ Şeyh Süleymân Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Şâlih Efendi ğuruş 150, 25

Tarîk-i Kâdiriyyeden Üsküdâr'da sâkin es-Seyyid eş-Şeyh Meḥmed Efendi ğuruş 100, 25

Eyyûb'da İdrîs Köşkü'nde Hâtûnlar Tekyesi şeyhi Selîm Efendi ğuruş 150, 25

İstanbul'da Koca Muştafâ Pâşâ kurbunda Hekîm-zâde 'Alî Pâşâ Tekyesi şeyhi Naşreddîn Efendi ğuruş 150, 25

Karagümrük'de Şeyh Resmî Tekyesi şeyhi Süleymân Efendi ğuruş 250, 25

Kiçeciler kurbunda Yeñi Çeşme’de Şeyh Mehmed Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Muhyiddin Efendi gurus 150, 25

Tarık-i Kadiriyeden Beşiktaş’da sâkin Ahmed Efendi gurus 150, 25

23. Yevm-i mezkûrda devletlü müşir pâşâ hazretleri haymelerine müsâfir olan meşâyih-i Kadirî efendiler:

Molla Gûrânî kurbunda Şeyh Tâhâ Zâviyesi şeyhi es-Seyyid Tâhâ Efendi gurus 250, 25

Serrâc-ḥâne kurbunda Haydarî ‘Alî Dede Tekyesi şeyhi el-Ḥâc Mehmed Efendi gurus 250, 25

Mesîḥ ‘Alî Pâşâ kurbunda Muḥaşşî Hasan Efendi Türbesi civârında Ziyâeddin Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Mehmed Efendi gurus 150, 25

[19a]

Bârût-ḥâne Yoğuşu’nda Nazmî Efendi Tekyesi şeyhleri şagîrû’s-sinn ‘Abdulkerîm Efendi ve Sırrî Efendi ve vekîlleri üvegi babaları es-Seyyid İsmâ’îl Efendi gurus 300, 50, be-heri 150, vekîlleri gurus 150, 25

Hekîm-zâde ‘Alî Pâşâ kurbunda Şeyh Ğavşî Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Mehmed Efendi gurus 150, 25

Kiçeciler kurbunda Karabaş Maḥallesi’nde ‘Alî Haydar Efendi Tekyesi şeyhi Seyyid İsmâ’îl Efendi gurus 150, 25

Aksarây’da Hindîler Tekyesi şeyhi Dâ’im Şâh Efendi gurus 150, 25

Kâsım Pâşâ’da Kulaksız civârında ḥulefâ-i Kadiriyeden Mehmed Efendi gurus 100, 25

24. Yevm-i mezkûrda kâ’im-maḳâm-ı sâbık devletlü Hülûşî Ahmed Pâşâ hazretleri haymelerine müsâfir olan meşâyih-i Kadirî efendi[ler]:

Ḥekīm-zāde ‘Alī Pāşā kıurbunda Emīr Efendi Tekyesi şeyhi Seyyid ‘Abdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Ḥekīm-zāde ‘Alī Pāşā kıurbunda Kürkcü Şeyh İsmā‘ıl Efendi Tekyesi şeyhi Ḥāfız Ḥüseyn Efendi ğuruş 150, 25

Ṭarīk-i Kādiriyyeden Şeyh Aḥmed Ḥulūşī Efendi ğuruş 100, 25

Ṭop-ḥāne’de Kādirī-ḥāne’de müsāfireten muḳīm Tekfurtağı Kādirī Tekyesi şeyhi Muşliḥüddīn Efendi ğuruş 150, 25

Ḥekīm-zāde ‘Alī Pāşā kıurbunda Pabek Tekyesi şeyhi es-Seyyid Sa‘īd Efendi ğuruş 150, 25

Ḥekīm-zāde ‘Alī Pāşā kıurbunda Sinek Ḥalīl Efendi Tekyesi şeyhi Seyyid İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

[...]

[19b]

Kāsım Pāşā’da ḥulefā-i Kādiriyyeden es-Seyyid ‘Abdullāh Efendi ğuruş 100, 25

Ağa Yokuşu’nda ṭarīk-i Kādiriyyeden Münzevī es-Seyyid Şeyh Bekir Efendi ğuruş 100, 25

Silivri Kıpusu kıurbunda Ḥüseyn Efendi Zāviyesi şeyhi Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

25. Yevm-i mezkūrda umūr-ı mülkiyye nāzırı müşīr-i mükerrerem devletlü es-Seyyid Meḥmed Sa‘īd Pertev Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan meşāyih-i Kādirī efendi[ler]:

Ḥekīm-zāde ‘Alī Pāşā kıurbunda Seyyid ‘Ömer Maḥallesi’nde Ḥaffāf Şeyh Süleymān Efendi Tekyesi şeyhi Seyyid el-Ḥāc Nūrī Efendi ğuruş 150, 25

Lālezār nām maḥalde Vānī Tekyesi şeyhi ders-i ‘āmdan Bağdādī Şeyh ‘Abdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Ṭarīk-i Kādiriyyeden Ṭop-hāne'de Kāzgancı Maḥallesi'nde Şehr-i Zorī Şeyḥ Ḥasan Efendi ğuruş 100, 25

Ayaşofya civārında Ayaşofya şeyḥi-zāde es-Seyyid Hıfzī Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār'da Selāmī Efendi Maḥallesi'nde Allāhyār Tekyesi şeyḥi Hindī Efendi ğuruş 150, 25

Kāsım Pāşā'da Tūrābī Tekyesi şeyḥi es-Seyyid el-Ḥāc Ḥalīl Efendi ğuruş 250, 25

Eyyüb'da Bülbül Deresi'nde Ḥākī Baba Tekyesi şeyḥi Bostān-zāde Seyyid Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Karagümrük'de²³ Şarmaşık Maḥallesi'nde Şeyḥ Sa'īdī Efendi Tekyesi şeyḥi 'Abdulkādir Efendi ğuruş 150, 25

Emīr Buḥārī Ḥazretleri Tekyesi civārında Kādiriyyeden Seyyid Şeyḥ Aḥmed Efendi ğuruş 100, 25

Mevleviyyeden 'Alī Dede ğuruş 100, 25

[20a]

26. Yevm-i mezkūrda ḥāriciyye nāzırı müşīr-i mükerrerem devletlü el-Ḥāc 'Ākif Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan Nakşıyye meşāyiḥi efendiler:

Sultān Meḥmed Ḥān civārında Emīr Buḥārī Āsitānesi şeyḥi es-Seyyid Muştafā Efendi ğuruş 325, 25

Egri Kapu dāhilinde Emīr Buḥārī Tekyesi şeyḥi Mes'ūd Efendi ve Feyzullāh Efendi ğuruş 300 dedeleri 50 be-heri ğuruş 150

Edirne Kāpusı ḥāricinde Emīr Buḥārī Tekyesi şeyḥi es-Seyyid 'Abdulḥalīm Efendi ğuruş 250, 25

Eyyüb'da Şeyḥ Murād Efendi Tekyesi şeyḥi Meḥmed Es'ad Efendi ğuruş 150, 25

²³ "kef" harfi ile yazılan kelime, "kaf" harfiyle düzeltilmiştir.

Eyyüb’da Şeyhülislām Muştafā Efendi Tekyesi şeyhi Meḥmed Zekī Efendi ğuruş
150, 25

Eyyüb’da Selāmī Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Meḥmed Bahāeddīn Efendi ğuruş
150, 25

Eyyüb’da Oluklu Bayır’da Şeyh ‘Alī Tekyesi şeyhi es-Seyyid Meḥmed Niyāzī
Efendi ğuruş 150, 25

Naḳşıyyeden Tösyevī Hüseyn Efendi ğuruş 100, 25

Naḳşıyyeden ‘arz oṭası imāmı es-Seyyid Hāfız Meḥmed Hāşim Efendi ğuruş 250, 25

27. Yevm-i mezkūrda manşüre defterdārı müşīr-i mükerrerem devletlü Nāfız Efendi

ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan Naḳşıyye meşāyiḥi efendiler:

Çehārşenbe Pāzārı’nda Murād Molla Tekyesi şeyhi es-Seyyid Hāfız Meḥmed Murād
Efendi ğuruş 250, 25

Ṭarīḳ-i Naḳşıyyeden Hācī Evḥad Tekyesi’nde sākin meşnevī-ḥ^vān H^vāce
Hüsāmeddīn Efendi ğuruş 150, 25

Eyyüb’da Muştafā Pāşā Tekyesi şeyhleri es-Seyyid Aḥmed ve es-Seyyid Yahyā
Efendiler ğuruş 300 dedeleri 50 be-heri ğuruş 150

Eyyüb’da Kaşğarī ‘Abdullāh Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Meḥmed Eşref Efendi
ğuruş 250, 25

Eyyüb’da Kālender-ḥāne Tekyesi şeyhi el-Hāc ‘Abdullāh Efendi ğuruş 250, 25

Ṭarīḳ-i Kādiriyyeden Sirozī²⁴ Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

[20b]

Eyyüb’da Molla Çelebi Tekyesi şeyhi Aḥmed Ḥayātī Efendi ğuruş 150, 25

Dragman kurbunda Kefevī Cāmi’i şeyhi Süleymān Keşfi Efendi ğuruş 150, 25

²⁴ “Şirozī” şeklinde yazılan kelime “Sirozī” olarak düzeltilmiştir.

Otlukcu Yokuşu’nda Şeyhülislām Hülûşî Efendi Tekyesi şeyhi el-Hâc ‘Ömer Efendi ğuruş 150, 25

Küçük Ayaşofya’da münzevî Nakşdiyyeden ve ders-i ‘âmdan eş-Şeyh ‘Abdullâh Efendi ğuruş 150, 25

Ṭarîk-i Kâdiriyyeden Kâsım Pâşâ’da Seyyid ‘Abdullâh Efendi ğuruş 100, 25

28. Yevm-i mezkûrda darb-hâne-i ‘âmile defterdârı müşîr-i mükerrem devletlü Rızâ

Efendi hazretleri haymesine müsâfir olan Nakşıyye meşâyihî:

Kâdî Çeşmesi’nde Ṭâhir Ağa Tekyesi şeyhi Seyyid Mehmed Tefîk Efendi ğuruş 150, 25

Eyyûb’da şadr-ı esbak ‘İzzet Pâşâ Tekyesi şeyhleri ‘Abdulkâdir ve Mehmed Kadrî Efendiler ve vekîlleri Mehmed ‘Ârif Efendi ğuruş 450 dedeleri 75 be-heri ğuruş 150 be-heri ğuruş 25

Kapan-ı Dakîk kurbunda Ahmed el-Buhârî Hazretleri Tekyesi şeyhi Mehmed Rıfkî Efendi ğuruş 150, 25

Uzun Çarşı civârında Kayseriyyeli Hâcî Sa‘îd Efendi-zâde el-Hâc Mehmed Nûrî Efendi ğuruş 100, 25

Şehzâde civârında Derûnî Tekyesi şeyhi es-Seyyid İsmâ‘îl Efendi ğuruş 150, 25

Ṭarîk-i Kâdiriyyeden Burusevî Şeyh Hasan Efendi ğuruş 150, 25

Bâb-ı ‘âlî kurbunda Beşîr Ağa Tekyesi şeyhi Hasan Efendi ğuruş 150, 25

Yayla nâm maħalde câmi‘-i şerîfde zîkr-i şerîf ile meşgûl Ders-i ‘âm Hâcî Mehmed Efendi ğuruş 100, 25

Murâd Pâşâ Câmî‘-i şerîfi imâm-ı evveli Nakşdiyyeden Şeyh Mûsâ Efendi ğuruş 100, 25

Ṭarîk-i Kâdiriyyeden Timur Hîşârî²⁵ ‘Abdulhâlîm Efendi ğuruş 150, 25

²⁵ “hı” harfi ile yazılan kelime, “ha” harfiyle düzeltilmiştir.

[21a]

29. Yevm-i mezkûrda Çavuşbaşı el-Hâc Necîb Efendi hâzretleri haymesine müsâfir olan Nakşîyye meşâyîhi efendiler:

Beşikci-zâde Tekyesi şeyhi Ayaşofya hâtîbi es-Seyyid Hâfız Ahmed Nazîf Efendi ğuruş 250, 25

Beşiktaş'da Dülger-zâde Tekyesi şeyhi İsmâ'îl Hakkî Efendi ğuruş 250, 25

Kadırga Limanı kırbunda Özbekler Tekyesi şeyhi Mehmed Efendi ğuruş 250, 25

Üsküdâr'da Selîmiyye Hânkhâhı şeyhi merhûm Behcet Efendi hâzretlerinin maḥdûmları eş-Şeyh Hidâyet ve Şeyh Rızâeddîn ve vekîlleri İbrâhîm Efendiler ğuruş 750 dedeleri 75 be-heri ğuruş 250, 25

Molla Gûrânî kırbunda Fındıxzâde Tekyesi şeyhi 'Osmân Efendi ğuruş 150, 25

Cum'aertesi Pâzârı'nda Mu'abbir Hasan Efendi Tekyesi şeyhi Râğîb Pâşâ hâfız-ı kütübü Eşref Efendi ğuruş 150, 25

Kabataş'da 'Atîâr-zâde Tekyesi şeyhi Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Hişârî eş-Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 100, 25

Dâvud Pâşâ Maḥallesi'nde sâkin tarîk-i Rifâ'iyeden el-Hâc Muştafâ Efendi ğuruş 100, 25

30. Yevm-i mezkûrda evkâf-ı hümayûn nâzırı Hâsîb Efendi haymesine müsâfir olan Nakşîyye meşâyîhi efendiler:

Üsküdâr'da Çinili Câmî' kırbunda Afgânîler Tekyesi şeyhi es-Seyyid Mehmed Şâh Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdâr'da Sultân Tepesi'nde Özbekler Tekyesi şeyhleri 'Abdurrezzâk ve Şâdık Efendiler ğuruş 300, 50 be-heri 150

Anatolu Hişârî Tekyesi şeyhi es-Seyyid İbrâhîm Efendi ğuruş 150, 25

[21b]

Üsküdār'da Alaca Mināre kırbunda Şeyh Şādık Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid 'Alī Rızā Efendi ve vekili Aḥmed Efendi ğuruş 300, 50 be-heri 150

Eyyüb'da Baba Ḥaydar Maḥallesi'nde zāviye şeyhi Tāhir Efendi ğuruş 150, 25

Kañlıcağ'da²⁶ Şeyh 'Aṭā Efendi Tekyesi şeyhleri Seyyid 'Aṭā ve Seyyid Qadri Efendiler ğuruş 300, 50 be-heri 150

Murād Efendi Tekyesi kırbunda Milasī Seyyid eş-Şeyh Receb Efendi ğuruş 150, 25

31. Yevm-i mezkūrda maşārifāt nāzırı Şālih Begefenđi ḥaymesine müsāfir olan Nakşiyye meşāyihi efendiler:

Üsküdār'da Bülbül Deresi'nde Özbekler Tekyesi şeyhi Seyyid Ḥāfız Ḥalil Efendi ğuruş 150, 25

Yahyā Efendi ḥazretleri türbedarı el-Ḥāc Nūrī Efendi ğuruş 250, 25

Ḥasan Pāşā civārında Sultān Bāyezīd-i Velī türbedarı Ḥalil Efendi ğuruş 100, 25

Ḥāşşekī'de Seyyid Baba Tekyesi şeyhi Şerāfeddīn Efendi ğuruş 150, 25

Taşkaşşāb'da Şeyh Nūrī Tekyesi şeyhi es-Seyyid Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Rümeli Ḥişārī'nda Na'İburī Mehmed Efendi Tekyesi şeyhi Seyyid Ḥāfız Ḥalil Efendi ğuruş 150, 25

Baba Ca'fer türbedarı Seyyid Şeyh Mehmed Nazif Efendi ğuruş 150, 25

Deñiz Abdāl Cāmi' ve Tekyesi şeyhi Seyyid Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Selīm Tāb-ḥānesi'nde Şeyh el-Ḥāc Ḥalil Efendi ğuruş 100, 25

Tarīk-i Nakşiyyeden Seyyid Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

[22a]

32. Yevm-i mezkūrda top-ḥāne-i 'āmire nāzırı el-Ḥāc Şā'ib Efendi ḥaymesine müsāfir olan meşāyiḥ-i Nakşiyye efendiler:

Karagümrük'de Zincirlikuyu'da Trabzonī Emīn Efendi ğuruş 150, 25

²⁶ Kanlıca, metinde "Kañlıcağ" şeklinde yazılmıştır.

Begoğlu kurbunda Kazgancı Mahallesi'nde Mesîh 'Alî Efendi Tekyesi şeyhi Seyyid Mehmed Efendi gurus 150, 25

Haffâf-hâne derûnunda tekye şeyhi vekîli Hâfız Kâsım Efendi gurus 150, 25

Koca Muştafâ Pâşâ'da H'âce Kadın Zâviyesi şeyhi efendi gurus 150, 25

'Âşık Pâşâ Câmî'i kurbunda Mi'mâr Sinân Tekyesi şeyhi Aḥmed 'Âkif Efendi gurus 150, 25

Naḳşıyyeden Dizdâriyye²⁷ Câmî'i şeyhi ve imâmı Aḥmed Efendi gurus 150, 25

Küçük Ayaşofya Medresesi'nde sâkin 'Uşşâkî 'Alî Efendi gurus 150, 25

Naḳşıyyeden ve ders-i 'âmdan Aḥışhalı Muştafâ Efendi gurus 100, 25

Hilâlciler Hânı'nda Naḳşıyyeden 'Alî Baba Efendi gurus 150, 25

Murâd Efendi Tekyesi'nde ḥâfız-ı kütüb Naḳşıyyeden Zağferânbolulu Vâ'iz es-Seyyid 'Alî Efendi gurus 100, 25

33. Yevm-i mezkûrda ḥarbiyye nâzırı Seyyid Emîn Efendi ḥaymesine müsâfir olan meşâyiḥ-i Naḳşıyye efendiler:

Naḳşıyyeden Cihângîr imâmı es-Seyyid Hâfız 'Aṭâullâh Efendi gurus 250, 25

Aḳsarây'da Sinekli Baḳḳâl civârında Şeyḥ Muştafâ Efendi Zâviyesi şeyhi Hâfız 'Alî Efendi gurus 150, 25

Hâzret-i Yûşa' 'aleyhi's-selâm şeyhi Seyyid Hâfız Efendi ve türbedârı Mehmed Efendi gurus 200, 25

[22b]

İdrîs Köşkü'nde Balmumcu şeyhi Muştafâ Efendi-zâde Şeyḥ Râşid Efendi gurus 150, 25

Süleymâniyye'de maşârif nâzırı Şâlih Begefendi Konağı ittîşâlinde Aḥmed Nüreddîn Efendi gurus 150, 25

²⁷ "dâzdâriyye" şeklinde yazılan kelime, "dizdâriyye" olarak düzeltilmiştir.

Eyyüb'da 'Araḳıyyecibaşı Maḥallesi'nde es-Seyyid Aḥmed ibn İbrāhīm el-Buḥārī

Tekyesi şeyḫi Aḥmed Necīb Efendi ğuruş 150, 25

Naḳşıyyeden Topkapu'da sākin Şeyḫ Aḥmed Baba Efendi ğuruş 100, 25

Ṭāhir Ağa Tekyesi'nde sākin Baġdādī Meḥmed Celāleddīn Efendi ğuruş 150, 25

Yine Ṭāhir Ağa Tekyesi'nde müsāfireten muḳīm Baġdādī 'Abdulkādir Efendi ğuruş 150, 25

34. Yevm-i mezkūrda zaḥīre nāzırı Hādī Efendi ḥaymesine müsāfir olan meşāyiḫ-i

Naḳşıyye efendiler:

Eyyüb'da Oluklu Bayır'da Şeyḫ Ḥasan Efendi Tekyesi'nde müsāfir Edirne'de 'Atıḳ

'Alī Pāşā Zāviyesi şeyḫi Ḥāfız 'Alī Efendi ğuruş 150, 25

Şeyḫ Murād Tekyesi'nde Beg-zāde ḫulefāsından Ohrlili Şeyḫ Ḥāfız Ḥalīl Efendi ğuruş 100, 25

Eyyüb'da Kızıl Mescid Maḥallesi'nde Baba Geylānī Zāviyesi şeyḫi Seyyid Meḥmed Niyāz Efendi ğuruş 150, 25

Servi Burnu'nda Şeyḫ 'Abdulcelīl Efendi ğuruş 100, 25

Begkoz'da Begkoz Tekyesi şeyḫi Kāmil Efendi ğuruş 150, 25

Ḥazret-i Cābir raḍiyallāhu 'anh ḥazretleri türbe-i şerīfleri şeyḫi ve imāmı 'Alī Efendi ğuruş 250, 25

Ümm-i Kemāl Tekyesi şeyḫi el-Hāc Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Yeñibāğçe kırbunda Ayaşofya ḥaṭībī ḫulefāsından es-Seyyid eş-Şeyḫ 'Osmān Efendi ğuruş 200, 25

Selīmiyye Tekyesi mü'ezzinbaşısı Sa'dullāh Efendi ğuruş 100, 25

Murād Efendi Tekyesi imāmı Seyyid Nu'mān Efendi ğuruş 100, 25

[23a]

(1) Sūr-ı hümayūnuñ ikinci pencşenbe günü sā‘at dörtde iken vürüd eden zevātın defteridir.

35. Yevm-i mezkūrda ser-‘asker pāşā hāzretleri haymelerine sā‘at dörtde iken müsāfir olan meşāyih-i Celvetī efendiler:

Üsküdār’da ‘Azīz Maḥmūd Hüdāyī Efendi Hāzretleri Āsitānesi şeyḫi es-Seyyid ‘Abdurrahmān Nesīb Efendi ğuruş 375, 25

İstanbul’da Küçük Ayaşofya Tekyesi şeyḫi ‘Abdī Efendi ğuruş 375, 25

Ayaşofya civārında İsmā‘īl Ağa Tekyesi şeyḫi Maḥmūd Sa‘dullāh Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār’da Tekye Kapısı nām maḥalde Şeyḫ Selāmī Efendi Hāzretleri Tekyesi şeyḫi Meḥmed Rāşid Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār’da Bülbül Deresi civārında Şeyḫ Cāmi‘i Tekyesi şeyḫi Meḥmed ‘Āşım Efendi ğuruş 150, 25

Bursa’da Hammāmī Tekyesi şeyḫi el-Hāc Aḥmed Efendi ğuruş 250, 25

Üsküdār’da ‘İnādiyye civārında Hāşım Efendi Tekyesi şeyḫi ‘Abdurrahīm Selāmet Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār’da Aḥmediyye kurbunda İskender Baba Tekyesi şeyḫi Meḥmed Şādık Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār’da Pāzārbaşı Maḥallesi’nde Fenāyī Tekyesi şeyḫi Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Yakacık Karyesi’nde Celvetiyyeden Şeyḫ Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

[23b]

36. Yevm-i mezkūrda devletlü Ḥalīl Pāşā hāzretleri haymelerine müsāfir olan meşāyih-i Celvetiyye efendiler:

Şofiler’de ‘Alāeddīn Efendi Tekyesi şeyḫi Meḥmed Nūreddīn Efendi ğuruş 250, 25

Edirne Kapısı civārında Şarmaşık Tekyesi şeyhi es-Seyyid Tāhir Efendi ğuruş 150, 25

Kısıklı kırbunda Şeyh Halil Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid Muştafā Şerāfeddīn Efendi ğuruş 250, 25

Üsküdār'da Acıbādem Tekyesi şeyhi ve vekili Mehmed 'Alī Efendi ğuruş 150, 25

Top-ḥāne'de Akarca Tekkesi şeyhi es-Seyyid Sa'dullāh Efendi ğuruş 150, 25

Aḥmed el-Buḥārī Ḥānḳāhı'nda müsāfireten muḳīm 'Uşşākī el-Hāc Seyyid Ḥāfız 'Alī Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār'da ḥulefā-i Qādiriyyeden es-Seyyid eş-Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 100, 25

Ḥāşköy'de ḥānesinde zıkr ile meşğul İsmā'īl Efendi ğuruş 150, 25

Tarīk-i Rifā'iyyeden Kartal Tekyesi şeyhi Sābit Efendi ğuruş 150, 25

Eyyüb'da Şāh Sulṭān Tekyesi Ḥānḳāhı'nda müsāfireten muḳīm es-Seyyid eş-Şeyh Maḥmūd Sırrī Efendi ğuruş 150, 25

37. Yevm-i mezkūrda devletlū Sa'īd Pāşā ḥāzretleri ḥaymelerine müsāfir olan meşāyih-i Rifā'ī efendiler:

Sulṭān Mehmed civārında Kubbe Tekyesi şeyhi es-Seyyid Hüseyn Ḥamdī Efendi ğuruş 150, 25

Küçük Muştafā Pāşā'da Şeyh İbrāhīm Efendi Tekyesi şeyhi Elvān Efendi ğuruş 150, 25

Küçük Muştafā Pāşā'da Sa'īd Çavuş Tekyesi şeyhi Mehmed Tāhir Efendi ğuruş 150, 25

[24a]

Çırākcı Çeşmesi kırbunda Lebībā Tekyesi şeyhi İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

Mevlevī-ḥāne Kapısı kırbunda Tarsus Zāviyesi şeyhi İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

Silivri Kapısı civārında Bālā Yoḳuşu Zāviyesi şeyhi İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

Topkapu kurbunda Kubeylî Yûsuf Zâviyesi şeyhi ‘Alî Efendi ğuruş 150, 25

Lâlezâr nâm maħalde Zihgîrî Seyyid Kemâl Zâviyesi şeyhi Alyanağ-zâde ‘Alî Efendi ğuruş 150, 25

Yayla nâm maħalde Kelâmî Efendi Zâviyesi şeyhi es-Seyyid Kemâleddîn Efendi ğuruş 150, 25

Cerrâh Pâşâ civârında Yoğuş Çeşme’de zâviye şeyhi Kâmil Efendi ğuruş 150, 25

38. Yevm-i mezkûrda kapudân pâşâ hâzretleri haymelerine müsâfir olan Rifâ‘î efendiler:

Üsküdâr’da Menzil-hâne Yoğuşu’nda Rifâ‘î Tekyesi şeyhi Seyyid Feyzullâh Efendi ğuruş 150, 25

Şehremîni kurbunda Hılvî Tekyesi şeyhleri Aḥmed ve Elvân Efendiler ğuruş 300, 50
be-heri 150

Molla Gûrânî’de Şerbetdâr Zâviyesi şeyhi İdrîs Efendi ğuruş 150, 25

Sultân Bâyezîd civârında Helvâyî Dede Zâviyesi şeyhi Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Eyyûb’da Oṭağcılar’da Mehmed Beg Mescidi Zâviyesi şeyhi Mehmed Ḥasîb Efendi ğuruş 150, 25

Eyyûb’da Taḥta Minâre’de ‘Arab Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

[24b]

Kâsım Pâşâ’da Çürüklük nâm maħalde Şeyh ‘Alî Tekyesi şeyhi Elvân Efendi ğuruş 150, 25

Lâleli’de Alaca Mescid’de Şâdık Efendi Tekyesi şeyhi ‘Alî Efendi ğuruş 250, 25

Üsküdâr’da Debbâğlar Meydânı’nda Rifâ‘î Tekyesi şeyhi Nûrî Efendi ğuruş 150, 25

Eyyûb’da Yahyâ-zâde Tekyesi şeyhi vekîli el-Ḥâc ‘Ömer Efendi ğuruş 375, 25

39. Yevm-i mezkûrda devletlü müşîr pâşâ hâzretleri haymelerine müsâfir olan meşâyih-i Rifâ‘iyye efendiler:

Küçük Muştafâ Pâşâ'da 'Alî Çavuş Zâviyesi şeyhi 'Atâ Efendi ğuruş 150, 25

Top-hâne'de Fîrûz Ağa'da H'âce-zâde Zâviyesi şeyhi Muştafâ Sıdkî Efendi ğuruş 250, 25

Topkapu'da Zenbîlli 'Alî Efendi Çile-hânesi şeyhi Mehmed Emîn Efendi ğuruş 250, 25

Tarîk-i Rifâ'iyeden Küçük Muştafâ Pâşâ'da münzevî Şeyh el-Hâc Aḥmed Efendi ğuruş 100, 25

Tarîk-i Rifâ'iyeden Seyyid Şeyh İsmâ'îl Efendi ğuruş 100, 25

Şehremîni civârında 'Înâdiyye kırbunda Rifâ'iyeden kûbbe şeyhi hulefâsından Mehmed Bahâeddîn Efendi ğuruş 100, 25

Tarîk-i Rifâ'iyeden Eyyûb'da el-Hâc Şeyh İbrâhîm Efendi ğuruş 100, 25

Kubbe şeyhi İsmâ'îl Efendi merḥûmuñ dâmâdı Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Rifâ'iyeden Şeyh Aḥmed Hülûşî Efendi ğuruş 100, 25

Üsküdâr'da Aḥmediyye Medresesi'nde münzevî eş-Şeyh İbrâhîm Efendi ğuruş 100, 25

[25a]

40. Yevm-i mezkûrda kâ'im-makâm-ı sâbık Hülûşî Pâşâ ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan Rifâ'î meşâyihî efendiler:

Rifâ'iyeden Zâkirbaşî Şeyh Mehmed Keşşâf Efendi ğuruş 150, 025

Rifâ'iyeden Şeyh Hüseyin Efendi ğuruş 100, 25

Rifâ'iyeden Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 100, 25

Rifâ'iyeden Şeyh Mehmed Edhem Efendi ğuruş 100, 25

Rifâ'iyeden es-Seyyid Şeyh 'Abdulḥalîm Efendi ğuruş 100, 25

Şehzâdebaşî'nda Şeyh Şâdık Efendi merḥûmuñ hulefâsından H'âce Şeyh Mehmed Şâdık Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Bāyezīd civārında sākin Şeyh Şādık Efendi merhūmuñ hulefāsından Şeyh

Emīn Efendi ğuruş 150, 25

Lāleli civārında Alaca Mescid’de Şādık Efendi Tekyesi pīş-ķademi Mehmed Efendi

ğuruş 100, 25

Ķalender-hāne Cāmi’i imām-ı şānīsı Rifā’iyyeden Şeyh Sa’dullāh Efendi ğuruş 100,

25

Rifā’iyyeden Kūçuk Muştafā Pāşā Zāviyesi’nde Ķaraşarıklı-zāde hālīfelerinden Şeyh

‘Alī Efendi ğuruş 100, 25

41. Yevm-i mezķūrda mülkiyye nāzırı Pertev Efendi hāzretleri hāymelerine mūsāfir

olan meşāyiḥ-i Rifā’iyye efendiler:

Ķāsım Pāşā’da Bedevīler Hānķāhı şeyḥi İsmā’īl Efendi ğuruş 250, 25

Ķāsım Pāşā’da ‘Azīz-zāde Tekyesi şeyḥi Seyyid Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Üskūdār’da Toptaşı’nda tekye şeyḥi Seyyid Muştafā Efendi ğuruş 250, 25

Cebe ‘Alī civārında Müftī Hāmāmı ķurbunda ve Dökmeci ‘Alī Efendi Zāviyesi şeyḥi

Mehmed Nūrī Efendi ğuruş 150, 25

Ķehārşenbe Pāzārı’nda Murād Molla Tekyesi imāmı Şeyh el-Hāc Hüseyin Efendi

ğuruş 150, 25

Bedeviyyeden Ķāsım Pāşā’da Cum’a Pāzārı’nda Üç Emīrlar Zāviyesi şeyḥi el-Hāc

Süleymān Efendi ğuruş 150, 25

[25b]

Bārūt-hāne Yoķuşu’nda Ālāy begi Tekyesi şeyḥi el-Hāc Süleymān Efendi ğuruş 150,

25

Dāvud Pāşā Maḥallesi’nde Ördek Baba Zāviyesi şeyḥi Hāfız Muştafā Efendi ğuruş

150, 25

Rifā’iyyeden Ķalender-hāne Maḥallesi’nde sākin Seyyid Rif’at Efendi ğuruş 100, 25

Naşdiyyeden Üsküdâr'da Nühkuyusu'nda H'âce-zâde Şâdık Begefendi ğuruş 150, 25

Ṭarîk-i Bedeviyyeden 'Âşık Pâşâ civârında es-Seyyid 'Alî Efendi ğuruş 125, 20

42. Yevm-i mezkûrda hâriciyye nâzırı 'Âkif Efendi hâzretleri haymelerine müsâfir olan meşâyiḥ-i Sa'diyye efendiler:

Âsitâne-i 'Abdusselâm şeyḥi vekîli es-Seyyid 'Alî Efendi ğuruş 375, 25

Şamatya'da Sancaqdâr Hayreddîn Zâviyesi şeyḥi Seyyid Hâfız Muştafâ Efendi ğuruş 250, 25

Üsküdâr'da Toyġar Hamza Zâviyesi şeyḥi es-Seyyid Hüseyn Efendi ğuruş 150, 25

Bedeviyyeden Şâkir Efendi Tekyesi şeyḥi es-Seyyid Muştafâ Efendi ğuruş 150, 25

'Âşık Pâşâ Maḥallesi'nde Mi'mâr Sinân Zâviyesi şeyḥi es-Seyyid 'Alî Efendi ğuruş 150, 25

Aksarây'da Kara Mehmed Pâşâ Zâviyesi şeyḥi Seyyid Mehmed Şâdık Efendi ğuruş 150, 25

Dâvud Pâşâ kırbunda Kadem-i Şerîf Zâviyesi şeyḥi Hâcî Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Dâvud Pâşâ civârında Etyemez Zâviyesi şeyḥi Seyyid 'Alî Efendi ğuruş 150, 25

Şehremîni kırbunda Remlî Efendi Tekyesi şeyḥi es-Seyyid 'Alî Efendi ğuruş 250, 25

Rifâ'îyyeden 'Arâkiyyeci Hâcî Aḥmed Çelebi Zâviyesi şeyḥi 'Alî Efendi ğuruş 150, 25

[26a]

43. Yevm-i mezkûrda manşûre defterdârı Nâfiz Efendi hâzretleri haymesine müsâfir olan meşâyiḥ-i Sa'diyye efendiler:

Otlukcu Yoġuşu'nda Haşırcı-zâde dâmâdı 'Âbid Çelebi Zâviyesi şeyḥi Seyyid Hüseyn Efendi ğuruş 350, 25

Südlüce'de Haşırcı-zâde Tekyesi şeyḥi Süleymân Şıdkî Efendi ğuruş 350, 25

Eyyüb'da Taşlı Burun Tekyesi şeyhi el-Hâc Süleymân Efendi ğuruş 250, 25

Çivi-zâde kırbunda Arpacı Tekyesi şeyhi es-Seyyid el-Hâc Hüseyn Efendi ğuruş
150, 25

Karagümrük civârında Ejder Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid İsmâ'îl Efendi ğuruş
150, 25

Edirne Kapısı civârında Çakır Ağa Tekyesi şeyhi Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Defterdâr İskelesi'nde Balçık Tekyesi şeyhi es-Seyyid Mehmed Emîn Efendi ğuruş
250, 25

Karagümrük civârında Gül Dede Zâviyesi şeyhi es-Seyyid Hâfız Mehmed Efendi
ğuruş 150, 25

Yayla'da Kelâmî Efendi Tekyesi şeyhi es-Seyyid İbrâhîm Edhem Efendi ğuruş 150,
25

Tolmabâğçe'de Kantarcı Halîl Efendi Tekyesi şeyhi Muştafâ Efendi ğuruş 150, 25

44. Yevm-i mezkûrda darb-ḥâne defterdârı Rızâ Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsâfir
olan meşâyiḥ-i Sa'diyye efendiler:

Eyyüb'da Otaḳcılar'da Bedreddîn Zâviyesi şeyhi Aḥmed Râşid Efendi ğuruş 150, 25

Oḳmeydânı'nda Şeyḥ Cevher Efendi Tekyesi şeyhi İbiş Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdâr'da Balaban İskelesi'nde Balaban Efendi Tekyesi şeyhi Mehmed Emîn
Efendi ğuruş 150, 25

[26b]

Üsküdâr'da 'Atîḳ Vâlide kırbunda Seyfeddîn Tekyesi şeyhi Hüseyn Efendi ğuruş
150, 25

Üsküdâr'da Ağa Ḥamāmı civârında Sa'dî Tekyesi şeyhi Mehmed Şafî Efendi ğuruş
150, 25

Eyyüb'da Kırklar Mescidi Zâviyesi şeyhi Mehmed 'Ârif Efendi ğuruş 150, 25

Ḳāḍī Ḳaryesi'nde 'Abdulbākī Tekyesi şeyḫi İsmā'īl Efendi ğuruş 150, 25

Halıcılar Ḳaryesi'nde 'İsā Efendi Tekyesi şeyḫi el-Hāc Meḥmed Emīn Efendi ğuruş 150, 25

Südlüce'de İşāḳ Cemāleddīn Ḳaramanī ḥazretleri zāviyedārı Ḥasan Rızā Efendi ğuruş 150, 25

45. Yevm-i mezḳūrda Çavuşbaşı Necīb Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan meşāyiḥ-i Sa'diyye efendiler:

Meşāyiḥ-i Sa'diyyeden Üsküdār'da Mīr-āḥūr'da sākin es-Seyyid Meḥmed Emīn Efendi ğuruş 150, 25

Sa'diyye ḥulefāsından Südlüce'de eş-Şeyḫ İbrāhīm Efendi ğuruş 100, 25

Sa'diyyeden el-Hāc Şālih Sırrī Efendi ğuruş 100, 25

Sa'diyyeden Meḥmed Ġālib Efendi ğuruş 100, 25

Ḳaragümrük civārında Şeyḫ İsmā'īl Efendi ğuruş 100, 25

Nişāncı Pāşā civārında Şeyḫ 'Alī Efendi ğuruş 100, 25

Ma'cūncu ḳurbunda Şeyḫ el-Hāc 'Alī Efendi ğuruş 100, 25

Ḳumrulu Mescid ḳurbunda Şeyḫ Meḥmed Efendi ğuruş 100, 25

Fethiyye ḳurbunda sākin Şeyḫ Yūsuf Efendi ğuruş 100, 25

Çehārşenbe Pāzārı civārında sākin Şeyḫ Muştafā Efendi ğuruş 100, 25

[27a]

46. Yevm-i mezḳūrda evḳāf nāzırı Ḥasīb Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan meşāyiḥ-i Sa'diyye efendiler:

Ya'ḳūb Ağa Maḥallesi'nde Sa'diyyeden Şeyḫ Meḥmed Emīn Efendi ğuruş 100, 25

Sa'diyyeden Baḳlalı Maḥallesi'nde Şeyḫ 'Abdulbākī Efendi ğuruş 100, 25

Südlüce'de Ḥaşırcı-zāde ḥafidi Şeyḫ 'Aṭāullāh Efendi ğuruş 150, 25

Südlüce'de Ḥaşırcı-zāde ḥulefāsından Şeyḫ Muştafā Ḥaydar Efendi ğuruş 100, 25

Eyyüb'da Taşlı Burun Tekyesi hulefâsından Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 100, 25

‘Abdusselâm hulefâlarından Şeyh İbrâhîm Edhem Efendi ğuruş 100, 25

Sa‘diyyeden İskenderiyyeli Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 100, 25

Sa‘diyyeden Çehârşenbe Pâzârı’nda kırrâdan Meḥmed Ağa Câmî’i başımâmı Şeyh Kâsım Efendi ğuruş 100, 25

Haşırcı-zâde hulefâlarından Zâkirbaşı el-Hâc ‘Abdulḥalîm Efendi ğuruş 150, 25

Sa‘diyyeden Bosnalı Hüseyin Efendi ğuruş 100, 25

47. Yevm-i mezkûrda maşârifât nâzırı Şâlih Beğefendi ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan meşâyiḥ-i Sünbûliyye efendiler:

Koca Muştafâ Pâşâ Tekyesi şeyhi es-Seyyid Râzî Efendi ğuruş 375, 25

Merkez Efendi Ḥazretleri Tekyesi şeyhi Aḥmed Efendi ğuruş 250, 25

Eyyüb'da Şâh Sulṭân Tekyesi şeyhi es-Seyyid İbrâhîm Necâtî Efendi 250, 25

[27b]

Fındıklı'da Keşfi Ca‘fer Efendi Tekyesi şeyhi Yûnus Efendi ve Şeyh-zâde Meḥmed Rızâeddîn Efendiler ğuruş 500, 50 be-heri 250

Balaṭ kırbunda Feraḥ Ketḥudâ Tekyesi Şeyhi es-Seyyid Hâşim Efendi ğuruş 150, 25

Molla Gûrânî kırbunda Kuruş Tekyesi şeyhi Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Hâcî Evḥad Tekyesi şeyhi Şofî Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Ayaşofya-i Kebîr civârında Erdebîl Tekyesi şeyhi Seyyid ‘Abdullaṭîf Efendi ğuruş 150, 25

İstanbul'da Mîr-âḥûr'da Mîr-âḥûr Tekyesi şeyhi Meḥmed Sa‘îd Efendi ğuruş 150, 25

Yeñikapu dâhilinde Mi‘mâr Tekyesi şeyhi Meḥmed Emîn Efendi ğuruş 150, 25

Dragman Tekyesi şeyhi es-Seyyid ‘Abdulḥalîm Efendi ğuruş 150, 25

48. Yevm-i mezkûrda ṭop-ḥâne nâzırı Şâ‘ib Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan meşâyiḥ-i Sünbûliyye efendiler:

Ayakapısı dāhiline Sirkeci Tekyesi şeyhi es-Seyyid İsmā‘īl Efendi ğuruş 150, 25

Ṭolmabāğçe’de Çakır Baba Tekyesi şeyhi ‘Abduşşekür Efendi ğuruş 150, 25

Ağa Çayırı Tekyesi şeyhi es-Seyyid Mehmed Emīn Efendi ğuruş 150, 25

Fındıklı Dereiçi’nde Lüleci ‘Ömer Efendi Tekyesi şeyhi Hāfız ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Ḳoca Muştafā Pāşā Tekyesi pīş-ḳademi es-seyyid eş-şeyh efendi ğuruş 150, 25

Bayram Pāşā Tekyesi şeyhi Hāfız Efendi ğuruş 150, 25

Ḳumḳapu’da İbrāhīm Pāşā Tekyesi şeyhi ‘Abdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Mehmed civārında Açık Türbe türbedarı efendi ğuruş 150, 25

Merkez Efendi ḳurbunda el-Hāc Mehmed Efendi Zāviyesi şeyhi Emīn Efendi ğuruş 150, 25

Eyyüb’da Hāfız Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Maḳḳa Tekyesi şeyhi Eyyüb Efendi ğuruş 150, 25

[28a]

49. Yevm-i mezkūrda ḥarbiyye nāzırı Emīn Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan meşāyiḥ-i Sünbūliyye efendiler:

Hācī Feyzullāh Efendi Tekyesi şeyhi Küçük Şeyh-zāde Rāşid Efendi ğuruş 250, 25

Ḳoca Muştafā Pāşā’da Seyyid Seyfullāh Efendi Ḥazretleri Tekyesi şeyhi Necīb Efendi ğuruş 250, 25

Ḥalvetiyyeden Ḳoca Muştafā Pāşā civārında Bāzırgān²⁸ Cāmi‘i ḥavlisinde Ramazān Efendi şeyhi Yahyā Efendi ğuruş 250, 25

Ḳoca Muştafā Pāşā civārında Sa‘dullāh Çavuş Tekyesi şeyhi el-Hāc ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

²⁸ “Bānegān” şeklinde yazılan kelime, “Bāzırgān” olarak düzeltilmiştir.

Eyyüb'da 'Abdulaḥad en-Nūrī Efendi Ḥazretleri Tekyesi şeyḫi es-Seyyid İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

Ḥalıcılar kurbunda 'İsā Efendi Tekyesi şeyḫleri Mehmed Rif'at ve Seyyid Ḥalīl Efendi ğuruş 300, 50 be-heri 150

Sünbūliyyeden Fındıklı'da Cān-fedā Zāviyesi şeyḫi Zākir Ḥāfız Efendi ğuruş 150, 25
Topkapu ḥāricinde Taḳyeci Tekyesi şeyḫi Sa'id Efendi ğuruş 150, 25

Dāvud Pāşā'da Ḥüseyn Lā-mekānī Tekyesi şeyḫi Ḥalīl Efendi ğuruş 150, 25
Seydī Beg Tekyesi şeyḫi 'Alī Efendi ğuruş 150, 25

50. Yevm-i mezḳūrda zaḥīre nāzırı Hādī Efendi ḥaymesine müsāfir olan meşāyih-i Ḥalvetiyye efendiler:

'Osmāniyye kurbunda Çaylak Tekyesi şeyḫi Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Aḳbiyık Tekyesi şeyḫi İsmā'il Efendi ğuruş 150, 25

Silivri Kapısı dāḥilinde Ya'ḳūb-zāde Tekyesi şeyḫi Karaşarıklı el-Ḥāc Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

[28b]

Mevlevī-ḥāne Kapısı dāḥilinde Üçler Tekyesi şeyḫi Ḥattāt Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Egrikapu'da el-Ḥāc İlyās Tekyesi şeyḫi es-Seyyid Ḥamdullāh Efendi ğuruş 10, 25

Egrikapu'da Çuḳadār 'Osmān Ağa Tekyesi şeyḫi es-Seyyid 'Osmān Efendi ğuruş 250, 25

Sultān Selīm Ḥān kurbunda Sivasī Tekyesi şeyḫi Şākir Efendi ğuruş 150, 25

Aḳsarāy'da Ġulāmān Tekyesi şeyḫi Dede Efendi ğuruş 200, 25

Örümcek Baba Tekyesi şeyḫi Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Cihāngır'de Ḥasan Efendi Tekyesi şeyḫi Ḥaṭīb Efendi ğuruş 150, 25

Cem'an 'aṭāyā ğuruş 30425

(1) Sūr-ı hümayūn-ı şāhāneniñ ikinci pencşenbe günü sā‘at sekizde iken vürūd eden zevāt:

51. Yevm-i mezkūrda devletlü ser-‘asker pāşā ḥazretleri ḥaymelerine sā‘at sekizde müsāfir olan meşāyih-i Ḥalvetiyye efendiler:

Ḥalvetiyyeden Eyyūb’da İdrīs Köşkü’nde Çolak Ḥasan Efendi Tekyesi şeyḫi
Meḥmed Celāleddīn Efendi ğuruş 250, 25

Egriķapu dāḥilinde ‘İvaz Efendi Tekyesi şeyḫi ‘Abdulķādir Efendi ğuruş 150, 25

Egriķapu civārında Feraḥ Kethudā Tekyesi şeyḫi es-Seyyid el-Ḥāc Meḥmed Efendi
ğuruş 150, 25

Na‘ıķacı Tekyesi şeyḫi Rāşid Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār’da Ümmī Aḥmed Efendi Tekyesi şeyḫi Meḥmed Rızā Efendi ğuruş 150, 25

Şekūrī Tekyesi şeyḫi ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

[29a]

Çamlıca’da Meḥmed Efendi Tekyesi şeyḫi Hüseyin Efendi ğuruş 150, 25

Derūnī Tekyesi şeyḫi es-Seyyid Meḥmed Emīn Efendi ğuruş 150, 25

Kayşere Muştafā Efendi Tekyesi şeyḫi Meḥmed Şālih Efendi ğuruş 150, 25

52. Yevm-i mezkūrda devletlü Ḥalīl Pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan meşāyih-i Ḥalvetiyye efendiler:

Karagümrük civārında Nüreddīn el-Cerrāḫī Ḥazretleri Tekyesi şeyḫi es-Seyyid
‘Abdul‘azīz Efendi ğuruş 375, 25

Üsküdār’da Naşūḫī Efendi Ḥazretleri Tekyesi şeyḫi vekīli Şākir Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār’da Tulū‘ī Tekyesi şeyḫi es-Seyyid Meḥmed Reşīd Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār’da Vālide-i ‘Atīķ Tekyesi şeyḫi Neş‘et Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdār’da Ağa Ḥamāmı kurbunda Feyzullāh Efendi Tekyesi şeyḫi Celāl er-Rūmī
Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Mehmed'de K murlu Mescid'de  alı Tekyesi  eyhi   kir Efendi  uru  150, 25

Ni  nc -i Ced d'de  amza-z de Tekyesi  eyhi   dik Efendi  uru  150, 25

 sk d r'da  afvet  Tekyesi  eyhi es-Seyyid   kr  Efendi  uru  150, 25

 sk d r'da T b tcular içinde  a lı Hüseyin Efendi Tekyesi  eyhi Hüseyin Efendi  uru  150, 25

F kar -y  me  y  -i  alvetiyyeden Arnavud  eyh 'Al  Efendi  uru  150, 25

[29b]

53. Yevm-i mezk rda devletlü Sa' d P     azretleri  aymelerine m s fir olan me  y  -i  alvetiyye efendiler:

Edirne K pus  civ rında  al l N z m  Tekyesi  eyhi Seyyid  al l Efendi  uru  150, 25

Otlukcu Yoku u'nda  elv y  Tekyesi  eyhi es-Seyyid 'Abdulla  f Efendi  uru  150, 25

 ehz de civ rında 'O m n Ke  f  Tekyesi  eyhi Feyz  Efendi  uru  150, 25

 of ler civ rında esbak ordu  eyhi Mu ta   Efendi Tekyesi  eyhi A med Yes r  Efendi  uru  150, 25

 ır kc   e mesi civ rında  eyh S leym n Vel yy dd n Tekyesi  eyhi vek li  br h m Efendi  uru  150, 25

Eyy b'da Ser- ar  -z de Tekyesi  eyhi es-Seyyid 'Al  Efendi  uru  150, 25

Eyy b'da Defterd r  br h m Beg Tekyesi  eyhi Mehmed N redd n Efendi  uru  150, 25

 sk d r'da K raca A med k rbunda  sm ' l Efendi Tekyesi  eyhi Yahy  Efendi  uru  150, 25

R meli  i  r 'nda T rmu  Dede Tekyesi  eyhi Mehmed '   r Efendi  uru  150, 25

Rümeli Hişârı'nda K arabaş Tekyesi şeyhi es-Seyyid Mehmed 'Âtıf Efendi ğuruş 150, 25

54. Yevm-i mezk urda  apud n-ı dery  devletli T ahir P      hazretleri haymelerine m    fir olan me   iy -i Halvetiyye efendiler:

Beg oz'da A med Ra'  fi Tekyesi şeyhi A med Necmed  n Efendi ğuruş 150, 25

B        sı'nda Yıldız Tekyesi şeyhi N redd n Efendi ğuruş 150, 25

Ye    y'de H f z Efendi Tekyesi şeyhi Tef    Efendi ğuruş 150, 25

      r'da K pu A ası Tekyesi şeyhi Yahy  G lib Efendi ğuruş 150, 25

Anadolu Hi   r 'nda Ra'  fi Tekyesi şeyhi 'Abdulb    Efendi ğuruş 150, 25

[30a]

    ler'de      Ekmel Tekyesi şeyhi ' zzet Efendi ğuruş 150, 25

K z    'nda K nbur Mu      P     Z viyesi şeyhi H     Efendi ğuruş 150, 25

      r'da T      lar'da  alı Tekyesi şeyhi 'Al  Efendi ğuruş 150, 25

N redd n Cerr   i Tekyesi im  m  T ahir Efendi ğuruş 100, 25

N redd n h le    r ndan Nu ret C  mi 'i m 'ezzini 'Al  Efendi ğuruş 100, 25

55. Yevm-i mezk urda m    r p     hazretleri haymelerine m    fir olan me   iy -i Halvetiyye efendiler:

      'de '     P     Ma     s 'nde med  n Seyyid Vel yet H  retleri Tekyesi şeyhi H   l Fa redd n Efendi vek li Mehmed Em n Efendi ğuruş 150, 25

      r'da A mediyye  urbunda Y suf Efendi Tekyesi şeyhi 'Abdulhay Efendi ğuruş 150, 25

      r'da G reb  Hasan A a Z viyesi şeyhi   msedd n Efendi ğuruş 150, 25

N      'da Keskin Dede Z viyesi şeyhi Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Otl     Yoku  'nda      Resm  Tekyesi şeyhi Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

N redd n h le    s ndan Mehmed Feh m Efendi ğuruş 100, 25

Nüreddîn hulefâsından Muştafâ Reşîd Efendi ğuruş 100, 25

Nüreddîn hulefâsından ‘Âkif Efendi ğuruş 100, 25

Nüreddîn hulefâsından Dede Muştafâ Efendi ğuruş 100, 25

Nüreddîn hulefâsından Sa‘îd Efendi ğuruş 100, 25

[30b]

56. Yevm-i mezkûrda Hülûşî Pâşâ hâzretleri haymelerine müsâfir olan meşâyih-i

Şa‘bâniyye efendiler:

Şa‘bâniyyeden Nişâncı Mehmed Pâşâ Hâzretleri Tekyesi şeyhi Halîl Efendi ğuruş 375, 25

Şa‘bâniyyeden Kuşatâlı İbrâhîm Efendi ğuruş 500, 25

Zeyrek Tekyesi şeyhi Halîl Efendi ğuruş 250, 25

Şehzâdebaşı’nda Altıncıoğlu Tekyesi şeyhi Müştâk Efendi ğuruş 250, 25

Sultân Aḥmed kurbunda Mehmed Pâşâ Tekyesi şeyhi Muştafâ Efendi ğuruş 150, 25

Şamatya kurbunda H’âce Kadın Tekyesi şeyhi Çerkeşî Muştafâ Efendi ğuruş 150, 25

Koca Muştafâ Pâşâ’da Altımermer’de Cündî Harem Tekyesi şeyhi Hasan Efendi ğuruş 150, 25

Bâb-ı ‘âlî kurbunda Aydınoglu Tekyesi Aḥmed Esrâr Efendi ğuruş 150, 25

At Pâzârı Tekyesi şeyhi Selîm Efendi ğuruş 150, 25

57. Yevm-i mezkûrda mülkiyye nâzırı Pertev Efendi hâzretleri haymelerine müsâfir olan Gülşeniyye ve Bayramiyye ve Sinâniyye [efendiler]:

Bayramiyyeden Bârût-hâne Yokuşu’nda Himmet-zâde Tekyesi şeyhi Muḥyiddîn Efendi ğuruş 250, 25

Gülşeniyyeden Hâşşekî kurbunda Başcı Tekyesi şeyhi Rif‘at Efendi ğuruş 150, 25

Gülşeniyyeden Egrikapu’da Gürcü ‘Alî Efendi Tekyesi şeyhi ğuruş 150, 25

Gülşeniyyeden Begkoz’da eş-Şeyḥ Ziyâeddîn Efendi ğuruş 100, 25

Sināniyyeden Şehremīni kurbunda Ümm-i Sinān Tekyesi şeyhi Zekāyī-zāde Hasan Efendi ğuruş 250, 25

Bayramiyyeden Çehârşenbe Pāzārı'nda Mehmed Ağa Tekyesi şeyhi 'Alī Efendi ğuruş 150, 25

[31a]

Egrikapu'da Gülşeniyyeden Hācī İlyās Tekyesi şeyhi Hamdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Top-ḥāne'de Gülşen-ḥāne Tekyesi şeyhi Aḥmed Efendi ğuruş 250, 25

Eyyüb'da Sināniyye Tekyesi şeyhi vekīli Hāfız Aḥmed Efendi ğuruş 250, 25

Bayramiyyeden Tavīl Maḥmūd Efendi Tekyesi şeyhi Himmet-zāde 'ammī-zādesi Kirāmeddīn Efendi ğuruş 150, 25

58. Yevm-i mezkūrda ḥāriciyye nāzırı 'Ākif Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan meşāyiḥ-i Sināniyye ve 'Uşşākiyye ve Şāzeliyye:

Şāzeliyyeden Unḳapanı civārında Bālmūmcu Tekyesi şeyhi vekīli Muştafā Kemāl Efendi ğuruş 150, 25

'Alī Beg Ḳaryesi'nde Şāzeliyye Tekyesi şeyhi Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Sināniyyeden Topkapu'da Mehmed Efendi Tekyesi şeyhi Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Sināniyyeden Topkapu civārında Hācī Sinān Tekyesi şeyhi Tāhir Efendi ğuruş 150, 25

Sināniyyeden Molla Gūrānī kurbunda Fenāyī Tekyesi şeyhi 'Ārif Efendi ğuruş 150, 25

'Uşşākiyyeden Ḳāsım Pāşā'da Hüsāmeddīn 'Uşşākī Tekyesi şeyhi Kirāmeddīn Efendi ğuruş 250, 25

‘Uşşākiyyeden Yeñibāğçe kırbunda Maħmūd Efendi Tekyesi şeyhi Meħmed Efendi ğuruş 150, 25

‘Uşşākiyyeden Zeyrek kırbunda H^vāce-zāde Aħmed Efendi Tekyesi şeyhi Muştafa Efendi ğuruş 150, 25

‘Uşşākiyyeden Kāsım Pāşā’da Yahyā Ketħudā Tekyesi şeyhi ‘Uşşākī Dede Efendi ğuruş 150, 25

‘Uşşākiyyeden Kāsım Pāşā’da Āyīneli Çeşme’de Sürūrī Meħmed Efendi Tekyesi şeyhi ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Sināniyyeden Burusa’da Ġār-ı ‘Aşķ Zāviyesi şeyhi ‘Abdullāh Efendi ğuruş 150, 25

[31b]

59. Yevm-i mezkūrda manşüre defterdārı Nāfiz Efendi ħāzretleri ħaymelerine müsāfir olan ħuṭabā-i cevāmi’-i selāṭin efendiler:

Ayaşofya-i Kebīr Cāmi’i ħaṭibi Hāfiz Aħmed Nazīf Efendi ğuruş 100 mollaları 25

Mīrgün’da Sulṭān ‘Abdulħamīd Hān Cāmi’-i şerīfi ħaṭibi ‘Ālī Efendi ğuruş 100, 25

Hidāyet Cāmi’-i şerīfi ħaṭibi Seyyid Hāfiz Muştafa Efendi ğuruş 100, 25

Sulṭān Meħmed Hān Cāmi’-i şerīfi ħaṭibi es-Seyyid Hāfiz Muştafa Efendi ğuruş 100, 25

Sulṭān Bāyezīd-i Velī Cāmi’-i şerīfi ħaṭibi el-Hāc Hūrşīd Efendi ğuruş 100, 25

Sulṭān Aħmed Hān Cāmi’i ħaṭibi Hāfiz Muştafa Efendi ğuruş 100, 25

Sulṭān Süleymān Hān Cāmi’-i şerīfi ħaṭibi el-Hāc Hāfiz ‘Alī Efendi ğuruş 100, 25

Eyyüb-ı Enşārī Cāmi’-i şerīfi ħaṭibi Hāfiz Meħmed Emīn Efendi ğuruş 100, 25

Ĥumbara-ħāne Cāmi’-i şerīfi ħaṭibi Seyyid Hāfiz Meħmed Emīn Efendi ğuruş 100, 25

Rūmeli Ĥişārı Cāmi’-i şerīfi ħaṭibi ‘Āşir Efendi ğuruş 100, 25

60. Yevm-i mezkûrda darb-hâne defterdârı Rızâ Efendi hâzretleri haymelerine müsâfir olan hutabâ ve e'imme-i [selâtin] efendiler:

Selîmiyye Câmî'-i şerîfi hatîbi es-Seyyid Hâfız Hasan Efendi gurus 100, 25

'Adliyye Câmî'-i şerîfi hatîbi Hâfız Hasan Efendi gurus 100, 25

Beglerbegi'nde Sultân 'Abdulhamîd Hân Câmî'-i şerîfi hatîbi es-Seyyid Sa'dullâh Efendi gurus 100, 25

[32a]

Qandilli'de Sultân Maḥmûd Hân-ı Evvel Câmî'-i şerîfi hatîbi ve imâmı Hâfız

'Abdul'azîz Efendi gurus 100, 25

Sultân Selîm Câmî'-i şerîfi hatîbi es-Seyyid Hâfız Muşafâ Hilmî Efendi gurus 100, 25

Şehzâde Sultân Meḥmed Câmî'-i şerîfi hatîbi es-Seyyid Hâfız Meḥmed Sa'îd Efendi gurus 100, 25

Sultân Muşafâ Hân Câmî'-i şerîfi hatîbi es-Seyyid Hâfız 'Ömer Efendi gurus 100, 25

Sultân 'Osmân Hân Câmî'-i şerîfi hatîbi es-Seyyid Hâfız Meḥmed Hayrî Efendi gurus 100, 25

Nuşret Câmî'-i hümayûnu hatîbi es-Seyyid Hâfız Meḥmed Rızâ Efendi gurus 100, 25

Üsküdâr Ayazması'nda Sultân Muşafâ Hân Câmî'-i şerîfi hatîbi es-Seyyid

Abdulgafûr Efendi gurus 100, 25

61. Yevm-i mezkûrda Çavuşbaşı Necîb Efendi hâzretleri haymelerine müsâfir olan hutabâ ve e'imme-i selâtin efendiler:

Tevfîkiyye Câmî'-i şerîfi hatîbi ve imâm-ı evveli Hâfız Aḥmed Efendi gurus 100, 25

Beşiktaş'da Harbiyye Câmî'-i şerîfi hatîbi ve imâm-ı evveli es-Seyyid Hâfız Aḥmed Nazîf Efendi gurus 100, 25

Eyyüb-ı Enşārî civārında Şāh Sultān Cāmi‘-i şerīfî ḥaṭībî es-Seyyid Ḥāfız Meḥmed
‘İzzet Efendi ğuruş 100, 25

Sa‘dābād Cāmi‘-i şerīfî ḥaṭībî es-Seyyid el-Ḥāc Ḥāfız ‘Alī Efendi ğuruş 100, 25

Begoğlu Kışlağı Cāmi‘-i şerīfî ḥaṭībî ve imām-ı evveli es-Seyyid Ḥāfız Aḥmed
Münīb Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Bāyezīd Ḥān-ı Velī imām-ı evveli el-Ḥāc Meḥmed Şādık Efendi ğuruş 100,
25

[32b]

Ayaşofya-i Kebīr Cāmi‘-i şerīfî imām-ı evveli es-Seyyid Ḥāfız Hüseyin Efendi ğuruş
100, 25

Beglerbegi’nde Sultān ‘Abdulḥamīd Ḥān Cāmi‘-i şerīfî imām-ı evveli es-Seyyid
Aḥmed Ṭayyib Efendi ğuruş 100, 25

Şehzāde Sultān Meḥmed Cāmi‘-i şerīfî imām-ı evveli es-Seyyid el-Ḥāc Ḥāfız
Meḥmed Emīn Efendi ğuruş 100, 25

Selīmiyye Cāmi‘-i şerīfî imām-ı evveli es-Seyyid el-Ḥāc Ḥāfız Ḥasan Efendi ğuruş
100, 25

62. Yevm-i mezḳūrda evḳāf-ı hümayūn nāzırı Ḥasīb Efendi ḥazretleri ḥaymelerine
müsāfır olan e’imme-i cevāmi‘-i selāṭīn:

Sultān Süleymān Ḥān Cāmi‘-i şerīfî imām-ı evveli el-Ḥāc Ḥāfız ‘Alī Efendi ğuruş
100, 25

Sultān Aḥmed Ḥān Cāmi‘-i şerīfî imām-ı evveli el-Ḥāc Ḥāfız Ḥasan Efendi ğuruş
100, 25

Sultān Selīm Ḥān Cāmi‘-i şerīfî imām-ı evveli Ḥāfız Aḥmed Ḥıfzī Efendi ğuruş 100,
25

Hidāyet Cāmi‘-i şerīfî imām-ı şānisi es-Seyyid Aḥmed Efendi ğuruş 100, 25

‘Adliyye Cāmi’-i şerīfi imām-ı evveli Hāfız Veliyyüddīn Efendi ğuruş 100, 25

‘Adliyye Cāmi’-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız Hasan Efendi ğuruş 100, 25

Ayaşofya-i Kebīr Cāmi’-i şerīfi imām-ı şānisi el-Hāc Hāfız Aḥmed Efendi ğuruş
100, 25

Sultān Mehmed Hān Cāmi’-i şerīfi imām-ı evveli Hāfız Hālid Efendi ğuruş 100, 25

Ayaşofya-i Kebīr Cāmi’-i şerīfi imām-ı şālişi el-Hāc Aḥmed Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Bāyezīd Hān Cāmi’-i şerīfi imām-ı şānisi ‘Abdulkerīm Efendi ğuruş 100, 25

[33a]

63. Yevm-i mezkūrda maşārifāt nāzırı Şālih Begefendi ḥazretleri ḥaymelerine

müsāfir olan e’imme-i cevāmi’-i selāṭin efendiler:

Vālide Sultān Cāmi’-i şerīfi imām-ı evveli Hāfız Mehmed Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Muşafā Hān Cāmi’-i şerīfi imām-ı evveli Hāfız Muşafā Efendi ğuruş 100, 25

Humbara-ḥāne Cāmi’-i şerīfi imām-ı evveli el-Hāc Hāfız Kadrī Efendi ğuruş 100, 25

Sultān ‘Oşmān Hān Cāmi’-i şerīfi imām-ı evveli Hāfız Muşafā Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Aḥmed Cāmi’-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız Mehmed Şākir Efendi ğuruş 100,
25

Humbara-ḥāne Cāmi’-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız ‘Alī Efendi ğuruş 100, 25

Vālide Sultān Cāmi’-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız ‘Abdullāh Efendi ğuruş 100, 25

Rūmeli Hişārı Cāmi’-i şerīfi imāmı Hāfız Muşafā Efendi ğuruş 100, 25

Nuşret Cāmi’-i hümāyūnu imām-ı evveli es-Seyyid Hāfız ‘Alī Efendi ğuruş 100, 25

Nuşret Cāmi’-i hümāyūnu imām-ı şānisi el-Hāc Hāfız ‘Abdul’azīz Efendi ğuruş 100,
25

64. Yevm-i mezkūrda ṭop-ḥāne nāzırı Şā’ib Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan
e’imme-i cevāmi’-i selāṭin efendiler:

Eyyüb-ı Enşārī Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız Meḥmed ‘İzzet Efendi ğuruş 100,
25

Şehzāde Sultān Meḥmed Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız ‘Abdullāh Efendi ğuruş
100, 25

Şehzāde Sultān Meḥmed Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şālisi Hāfız Ḥasan Efendi ğuruş 100,
25

[33b]

Sultān ‘Oşmān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız Meḥmed Selīm Efendi ğuruş 100,
25

Üsküdār Ayazması’nda Sultān Muştafā Cāmi‘-i şerīfi imām-ı evveli Hāfız Meḥmed
Tāhir Efendi ğuruş 100, 25

Üsküdār Ayazması’nda Sultān Muştafā Ḥān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız
Muştafā Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Muştafā Ḥān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız Süleymān Efendi ğuruş 100,
25

Sultān Süleymān Ḥān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şālisi Hāfız Meḥmed Şākir Efendi ğuruş
100, 25

Sultān Aḥmed Ḥān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şālisi el-Ḥāc Hāfız Ḥüseyin Ḥüsnī Efendi
ğuruş 100, 25

Sultān Selīm Ḥān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız ‘Abdullāh Efendi ğuruş 100, 25

65. Yevm-i mezkūrda ḥarbiyye nāzırı Emīn Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir
olan e’imme-i cevāmi‘-i selāṭin efendiler:

Sultān Meḥmed Ḥān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şālisi Hāfız Muştafā Zihnī Efendi ğuruş
100, 25

Tevfikiyye Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi es-Seyyid Hāfız İbrāhīm Efendi ğuruş 100,
25

Eyyüb-ı Enşārī Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız Meḥmed Emīn Efendi ğuruş 100,
25

Sultān Muşţafā Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şālişi es-Seyyid Hāfız Aḥmed Efendi
ğuruş 100, 25

Sultān ‘Oşmān Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şālişi Hāfız ‘Oşmān Efendi ğuruş 100, 25

Sa‘dābād Cāmi‘-i şerīfi imāmı Hāfız Şālih Efendi ğuruş 100, 25

Begoğlu Kışlağı Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız ‘Abdullāh Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Selīm Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şālişi Hāfız ‘Abdurrahmān Efendi ğuruş 100,
25

Beşiktaş kurbunda Harbiyye Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi Hāfız Hāmdī Efendi ğuruş
100, 25

Vālide Sultān Cāmi‘-i şerīfi ḥaṭīb vekīli es-Seyyid Hāfız Aḥmed Efendi ğuruş 100,
25

[34a]

66. Yevm-i mezḳūrda zāḥıre nāzırı Hādī Efendi ḥaymesine müsāfir olan e’imme-i
cevāmi‘-i selāṭīn efendiler:

Eyyüb-ı Enşārī Cāmi‘-i şerīfi imām-ı evvel vekīli Hāfız Meḥmed ‘Ākif Efendi ğuruş
100, 25

Sultān Bāyezīd Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şāliş vekīli es-Seyyid Hāfız Hüseyn Hüsni
Efendi ğuruş 100, 25

Hidāyet Cāmi‘-i şerīfi imām-ı evvel vekīli es-Seyyid Hāfız ‘Ārif Efendi ğuruş 100,
25

Sultān Mehmed Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānisi vekīli es-Seyyid Hāfız İsmā‘īl

Efendi ğuruş 100, 25

Beglerbegi’nde Sultān ‘Abdulhamīd Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānī vekīli es-Seyyid

Hāfız ‘Alī Efendi ğuruş 100, 25

Selīmiyye Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānī vekīli Hāfız Feyzullāh Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Süleymān Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānī vekīli Hāfız Mehmed ‘Alī Efendi

ğuruş 100, 25

Mīrgūn’da Sultān ‘Abdulhamīd Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı evvel vekīli Hāfız

Hüseyin Efendi ğuruş 100, 25

Mīrgūn’da Sultān ‘Abdulhamīd Hān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şānī vekīli Hāfız Mehmed

Efendi ğuruş 100, 25

Vālide Sultān Cāmi‘-i şerīfi imām-ı şālīş vekīli Hāfız Mehmed Efendi ğuruş 100, 25

(1) Sūr-ı hümayūn-ı şāhāneniñ üçüncü cum‘a günü sā‘at üçde iken vürūd eden ders-i ‘ām efendiler:

67. Yevm-i mezḳūrda devletlü ser-‘asker pāşā ḥazretleriniñ ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Müderrişinden Top-ḥāne’de ders-i ‘ām Boşnaḳ Aḥmed Efendi ğuruş 100, 25

Sultān Bāyezīd Medresesi’nde ‘Arabgīrī el-Ḥāc ‘Ömer Efendi ğuruş 150, 25

Çehārşenbe Pāzārı’nda İsmā‘īl Efendi Medresesi’nde Selanikli ders-i ‘ām es-Seyyid

Hāfız Efendi ğuruş 150, 25

[34b]

Sultān Mehmed Hān Cāmi‘-i şerīfinde ders-i ‘ām Tatar Selīm Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Mehmed Hān Cāmi‘-i Şerīfi Medresesi’nde ders-i ‘ām ‘Abdulhamīd Efendi

ğuruş 150, 25

Sultān Meḥmed Ḥān Cāmi‘-i şerīfinde ders-i ‘ām Tikveşli Ebū Bekir Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Meḥmed Ḥān Cāmi‘-i şerīfinde tefsīr-i şerīf ḥ^vācesi İskenderiyye müftisi-zāde Süleymān Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Meḥmed Ḥān Cāmi‘-i şerīfinde ders-i ‘ām Ruscuklu es-Seyyid ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Meḥmed Ḥān Cāmi‘-i şerīfi civārında vā‘iz el-Ḥāc Ḥüseyin Muḥarrem Efendi ğuruş 150, 25

Ḥusrev Pāşā Maḥallesi’nde Mestci²⁹-zāde Ders-i ‘ām İsmā‘īl Efendi ğuruş 150, 25

68. Yevm-i mezkūrda devletlü Ḥalīl Pāşā ḥazretleriniñ ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Kemāl Pāşā Cāmi‘-i şerīfi imāmı Ders-i ‘ām Karamanī ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Zeyrek’de Kilīsā Cāmi‘i ittişālinde Akşemseddīn Efendi Ḥazretleri Tekyesi’nde Trabzonī Ḥ^vāce Ḥāfız İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

Āmedī ḥulefāsından Recāyī Efendi ḥānesinde müsāfireten muḫīm Düzceli Süleymān Efendi ğuruş 150, 25

Meydāncık’da Kaşīdeci-zāde Vā‘iz el-Ḥāc Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Kemāl Pāşā Cāmi‘i mü’ezzini Vā‘iz İsmā‘īl Efendi ğuruş 150, 25

Hekīm Çelebi Medresesi’nde ders-i ‘ām Maçkalı Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Bāb-ı defterī ḥ^vācesi el-Ḥāc Pertev Efendi ğuruş 150, 25

Ayaşofya Cāmi‘i’nde Karamanī Ders-i ‘ām Naẓīf Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Meḥmed Ḥān Cāmi‘i ḥāfız-ı kütübü es-Seyyid el-Ḥāc ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Meḥmed Ḥān Cāmi‘i ḥāfız-ı kütübü Burusalı Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

²⁹ “şin” harfiyle yazılan “Mestci” kelimesi, “sin” harfi ile düzeltilmiştir.

[35a]

69. Yevm-i mezkûrda devletlü Sa'îd Pâşâ hazretleri haymelerine müsâfir olan ders-i 'âm efendiler:

Süleymāniyye Cāmi'i'nde ders-i 'âm Bozoklu Kâra Hâfız Hüseyn Efendi gurus 150, 25

Çehârşenbe Pâzârı'nda Kogacı Dede türbedârı İbrâhîm Efendi gurus 150, 25

Küçük Ayaşofya civârında dârü'l-hadîs müderrisi 'Uşşâkî 'Alî Efendi gurus 150, 25

Sultân Mehmed Hân Medresesi'nde Ahîşhalı el-Hâc Ahmed Efendi gurus 150, 25

Sultân Mehmed Hân Medresesi'nde Ahîşhavî Bevvâb el-Hâc Yûsuf Efendi gurus 150, 25

Sultân Mehmed Hân Medresesi'nde Lefkeli el-Hâc 'Osmân Efendi gurus 150, 25

Sultân Mehmed Hân Medresesi'nde Hayrullâh Efendi me'zûnlarından Ahîşhalı Hüseyn Efendi gurus 150, 25

Sultân Mehmed Hân Medresesi'nde Ahîşhavî Ferâ'izî 'Alî Efendi gurus 150, 25

Kılıç 'Alî Pâşâ hatîbi el-Hâc Muştafâ Efendi gurus 150, 25

Mazanne-i kirâmdan Top-hâne'de Fîrûz Ağa'da mekteb hâcresi Cemâl-zâde Efendi gurus 150, 25

70. Yevm-i mezkûrda devletlü kapudân pâşâ hazretleri haymelerine müsâfir olan ders-i 'âm efendiler:

Zeyrek'de Çînîli Oğalar'da sâkin ders-i 'âmdan Muştafâ Efendi gurus 150, 25

Top-hâne'de ders-i 'âm Yağlıkcı-zâde İsmâ'îl Efendi gurus 150, 25

Nuşret Cāmi'i-i şerîfinde ders-i 'âm Kitâbî el-Hâc İbrâhîm Efendi gurus 150, 25

Top-hâne'de ders-i 'âm İbrâ'îl müftîsi el-Hâc İbrâhîm Efendi gurus 150, 25

Üsküdâr'da Eski Vâlide'de ders-i 'âm Topal el-Hâc Halîl Efendi gurus 150, 25

Top-hâne'de ders-i 'âm Hâcî 'Azîz Efendi gurus 150, 25

[35b]

Üsküdār'da Vālide-i 'Atīk civārında ders-i 'ām Çörekci-zāde el-Hāc Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Ayazma Cāmī'-i şerīfinde ders-i 'ām Şemsī Pāşā Medresesi'nde sākin Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Ders-i 'āmdan 'Abdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Top-ḥāne'de ders-i 'ām Tumanlı Cedīdī İsmā'īl Efendi ğuruş 150, 25

71. Yevm-i mezkūrda devletlü müşīr pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i 'ām efendiler:

Bāb-ı 'ālī ḥ'ācesi 'Aynī Efendi ğuruş 250, 25

Fārisī ḥ'ācesi 'Abdussettār Efendi ğuruş 150, 25

Fārisī ḥ'ācelerinden Aḥmed Cāmī Efendi ğuruş 250, 25

Ḥamīdiyye baş ḥāfız-ı kütübü ders-i 'āmdan Süleymān Efendi ğuruş 150, 25

'Atīk 'Alī Pāşā Medresesi'nde sākin ders-i 'āmdan Toḳadī 'Abdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Fārisī ḥ'ācelerinden Hızır Efendi ğuruş 150, 25

Fārisī ḥ'ācelerinden Fedā Efendi ğuruş 150, 25

Fārisī ḥ'ācelerinden Vehbī-zāde Ḥayrī Efendi ğuruş 150, 25

Ders-i 'āmdan es-Seyyid Ḥayrī Efendi ğuruş 250, 25

Süleymāniyye Medresesi'nde Ünyeli Ders-i 'ām Meḥmed Efendi ğuruş 250, 25

72. Yevm-i mezkūrda devletlü Hülūşī Pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i 'ām efendiler:

Ders-i 'āmdan Nigdeli Ḥüseyyin Efendi ğuruş 150, 25

Şāh Ḥübān Medresesi'nde sākin ders-i 'āmdan Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Beşiktaş'da Kılıç 'Alī Pāşā'da sākin Ders-i 'ām Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

[36a]

Ayaşofya’da ders-i ‘ām A‘mā ḥ‘vāce efendi ğuruş 150, 25

Kıble Çeşmesi’nde sākin Vā‘iz Ḥāfız Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Hamīdiyye üçüncü ḥāfız-ı kütübü ‘Abdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Mehmed Pāşā Yokuşu’nda ders-i ‘āmdan Ḥāfız ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

Küçük Ayaşofya Medresesi’nde ders-i ‘āmdan ‘Abdalmecīd Efendi ğuruş 150, 25

Dāye Kadın Maḥallesi’nde ders-i ‘āmdan ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

‘Atīk ‘Alī Pāşā Medresesi’nde ders-i ‘āmdan Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

73. Yevm-i mezkūrda Pertev Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Tavşantaşı’nda Yeñi Medrese’de sākin Ḥüseyin Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Bāyezīd ḥāfız-ı kütübü Ders-i ‘ām Bekir³⁰ Efendi ğuruş 150, 25

Beşīr Ağa Medresesi’nde sākin Ders-i ‘ām Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Yeñi Cāmi‘ muvaḳḳit vekīli Ders-i ‘ām Ḥāfız ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Mehmed Pāşā Medresesi’nde sākin ders-i ‘āmdan ‘Ömer Efendi ğuruş 150, 25

Diyārbekīr müftīsi sābık Ders-i ‘ām Ḥācī Ḥüseyin Efendi ğuruş 150, 25

Ḥarbrut³¹ müftīsi sābık ders-i ‘ām Ḥācī ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

Maḥmūd Pāşā-yı Velī türbedārı ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Çorlulu ‘Alī Pāşā Medresesi’nde ders-i ‘ām Yūsuf Efendi ğuruş 150, 25

Kemānkeş Medresesi’nde ders-i ‘āmdan Ḥüseyin Efendi ğuruş 150, 25

[36b]

74. Yevm-i mezkūrda ḥāriciyye nāzırı ‘Ākif Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Papasoglu Medresesi’nde sākin Ḥarbrutlu Seyyid Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

³⁰ “Bekir” şeklinde yazılan kelime, “Bekir” olarak düzeltilmiştir.

³¹ Metin boyunca Harput, “Ḥarbrut” şeklinde yazılmıştır.

Ḥamīdiyye ḥāfız-ı kütüb vekīlī ‘Abdulkerīm Efendi ğuruş 150, 25

Ḥamīdiyye Medresesi’nde bevvāb Ders-i ‘ām Ḥasan Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Ḥamīd Ḥān ḥazretleriniñ türbedārı Ḥüseyin Efendi ğuruş 150, 25

Ḥamīdiyye Medresesi’nde sākin eş-Şeyḥ ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Edirne Kapısı civārında Çukurbostān’da Kāsım Ağa Maḥallesi’nde sākin Ders-i ‘ām

Ḥamdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Dökmeci-i Şānī Medresesi’nde sākin ders-i ‘āmdan Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Üsküplü Cāmi’i’nde ders-i ‘ām Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Aksarāy’da Murād Pāşā Cāmi’i civārında ders-i ‘āmdan Seferīḥşārī es-Seyyid

Meḥmed Selīm Efendi ğuruş 150, 25

Ayaşofya Medresesi’nde Kāra Şeyḥ Bekir Efendi ğuruş 150, 25

75. Yevm-i mezḳūrda manşüre defterdārı Nāfiz Efendi ḥazretleri ḥaymelerine

müsāfir olan efendiler:

Kurrādan umūr-ı ḥāriciyye nāzırı efendi ḥazretleri imāmı Ḥalīl Efendi ğuruş 150, 25

Bāb-ı ‘ālīde dīvān-ḥāne imāmı Seyyid Reşīd Efendi ğuruş 150, 25

Ayaşofya-i Kebīr ḥāfız-ı kütübü ders-i ‘āmdan ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Kayseriyyeli Ḥacī Meḥmed Efendi-zāde Emīn Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Aḥmed Medresesi’nde sākin Kurrā ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

‘Abdullāh el-Ḥudrī ḥazretleri türbedārı ‘Abdulḥamīd Efendi ğuruş 150, 25

[37a]

Ebūzer-i Ġıfārī ḥazretleri türbedārı Ḥāfız Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Kāsım Pāşā’da vā’iz Kırımī el-Ḥāc İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

Cezerī Cāmi’i ḳurbunda Ayaşofya’da vā’iz İzmir[ī] Efendi ğuruş 150, 25

Eyyüb-ı Enşārī’de Kızıl Mescid Maḥallesi’nde sākin Kırımī Ḥāfız İbrāhīm Efendi

ğuruş 150, 25

76. Yevm-i mezḳūrda ɗarb-ḩāne defterdārı Rızā Efendi ḩāzretleri ḩaymesine müsāfir olan efendiler:

Sultān Mehmed'de ḩaṭṭāt İbrāhīm Şevḩī Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdar'da Eski Vālide civārında sākin ḩaṭṭāt Aḩmed ḩulūşī Efendi ğuruş 150, 25

Üsküdar'da İḩsāniyye'de sākin ḩaṭṭāt ḩ'āce Ṭāhir Efendi ğuruş 150, 25

'Osmāniyye Cāmi' -i şerīfiniñ yazı ḩ'ācesi ḩaṭṭāt Mehmed Emīn Efendi ğuruş 150, 25

ḩaṭṭāt ḩāfız Muşṭafā Efendi ğuruş 150, 25

Beşīr Ağa Medresesi'nde ḩaṭṭāt Muşṭafā Efendi ğuruş 150, 25

Ayaşofya-i Kebīr Cāmi' -i şerīfī ḩayyimbaşısı ḩaṭṭāt efendi ğuruş 150, 25

ḩaṭṭāt Vaşfī Efendi ğuruş 150, 25

ḩaṭṭāt ḩalīl ḩāmid Efendi ğuruş 150, 25

ḩaṭṭāt Seyyid Mehmed Necīb Efendi ğuruş 150, 25

Rūmeli ḩişārī'nda ḩaṭīb ḩaṭṭāt es-Seyyid Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

ḩaṭṭātinden Ṭop-ḩāne'de Bekmezci dāmādı efendi ğuruş 150, 25

[37b]

77. Yevm-i mezḳūrda Çavuşbaşı Necīb Efendi ḩāzretleri ḩaymesine müsāfir olan efendiler:

ḩurrā zümresinden Ayaşofya Medresesi'nde sākin ḩara ḩāfız 'Ömer Efendi ğuruş 150, 25

Süleymāniyye Cāmi' i devr-ḩ'vān başısı ḩara ḩ'vāce-zāde ḩāfız Aḩmed Efendi ğuruş 150, 25

Murād Molla Tekyesi imāmı ḩurrādan ḩāfız Seyyid Mehmed Tefḩīk Efendi ğuruş 150, 25

Yanbolu'da  ar  -i Bedeviyyeden ve mazanne-i kir mdan e - ey  Feth -z de Efendi  uru  150, 25

 arag mr k civ rında 'Al  P     urbunda s kin D vud P     ı la ı  ey i H  ce A med Efendi  uru  150, 25

Ham diyye  urr s  el-H c 'Al  Efendi  uru  150, 25

 ehz deba ı'nda ders-i ' m Hal l Efendi  uru  150, 25

Dersle me   l Trabzon  Hal l Z hd  Efendi  uru  150, 25

 ehz de Türbesi'nde  ey  Mehmed Efendi  uru  150, 25

Yahya Efendi civ rında s kin H     H f z 'Al  R z  Efendi  uru  150, 25

78. Yevm-i me   rda ev  f n z r  H s b Efendi   zretleri  aymelerine m s fir olan efendiler:

Dökmeciler'de dersle me   l Bolev  Mehmed   l m Efendi  uru  150, 25

Sel m P     onag  civ rında     pl   ey  Eb bekir Efendi  uru  150, 25

Edirneli 'O m n Z k  Efendi  uru  150, 25

'O m niyye Ma alles 'nde  ayyim-z de Ders-i ' m Seyyid Mu  af  Efendi  uru  150, 25

 alender-  ne'de ders-i ' m el-H c Hüseyin Efendi  uru  150, 25

 alender-  ne'de ders-i ' m e - ey  H san Efendi  uru  150, 25

[38a]

S b k      efendini  vek lini  ma   mu Ders-i ' m  ara H   r -z de Es'ad Efendi  uru  150, 25

Dökmeciler'de dersle me   l Bafralı Hüseyin Efendi  uru  150, 25

 ehz de Medresesi'nde 'Abdulveh  b Efendi  uru  150, 25

 ehz de Medresesi'nde s kin Ken ırl  Seyyid A med Efendi  uru  150, 25

79. Yevm-i mezkûrda maşârifât nâzırı Şâlih Begefendi hâzretleri haymelerine mûsâfir olan efendiler:

Sultân Mehmed'de ders-i 'âm İbrâhîm ed-Desûkî Efendi gûruş 150, 25

İbrâhîm Pâşâ Medresesi'nde ders-i 'âmdan Emîn Efendi gûruş 150, 25

Kâdiriyyeden Yanık Şeyh İsmâ'îl Efendi hâlîfesi Şeyh 'Alî Efendi gûruş 150, 25

Kalender-hâne Mağallesi'nde sâkin Hasan Ağa Medresesi'nde dârü'l-hadîs

Nakşıyyeden Zileli Mehmed Efendi gûruş 150, 25

Sultân Ahmed'de sâkin Ayaşofya'da ders h'vâcesi Kaştamonulu Hüseyin Efendi gûruş 150, 25

Haţtâînden teberdârlar meşķ h'vâcesi 'Alî Hamdî Efendi gûruş 150, 25

Harem-i hümayûn hademesinden Haţtâî Muştafâ Reşîd Efendi gûruş 150, 25

Nakşıyyeden Şeyh Hâfız Mehmed Efendi gûruş 150, 25

Tarîķ-i Nakşıyyeden ve fuķarâ-yı şâbirînden Kandî Efendi gûruş 150, 25

80. Yevm-i mezkûrda top-hâne nâzırı Şâ'ib Efendi hâzretleri haymelerine mûsâfir olan efendiler:

Bâb-ı fetvâ-penâhîde müsevvid Erzurûmî İbrâhîm Rüşdî Efendi gûruş 150, 25

Talebe-i 'ulûmdan İslâm Efendi gûruş 150, 25

Aksarây'da Çakır Ağa Mağallesi'nde sâkin Şahhâf Mu'abbir el-Hâc Mehmed Hâdî Efendi gûruş 150, 25

Tarîķ-i Kâdiriyyeden Nahlbende'de sâkin eş-Şeyh 'Alî Hamdî Efendi gûruş 150, 25

[38b]

Rifâ'îyyeden Dâvud Pâşâ Câmî'i'nde sâkin Şeyh Muştafâ Efendi gûruş 150, 25

Aksarây'da Kâtib Câmî'i imâmı kurrâdan Fındık Hâfız Efendi gûruş 150, 25

Sultân Mehmed'de Baş Tetimme Medresesi'nde sâkin ders-i 'âmdan Balıkesirli Hüseyin Efendi gûruş 150, 25

Ayaşofya-i Kebîr Medresesi'nde ders-i 'âmdan Ceffârî Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Ders-i 'âmdan Ahîşha müderrislerinden ve Nakşîyyeden Muştafâ Efendi ğuruş 150, 25

81. Yevm-i mezkûrda harbiyye nâzırı Emîn Efendi haymesine müsâfir olan efendiler:

Ders-i 'âmdan Halîl Efendi ğuruş 150, 25

Nakşîyyeden Burusevî İdrîs Efendi ğuruş 150, 25

Selîmiyye Dergâh-ı şerîfinde müsâfireten muķîm meşâyiḥ-i tar[î]k-i Nakşîyyeden

Begpâzârî eş-Şeyḥ el-Hâc Muştafâ Efendi ğuruş 150, 25

İbrâhîm Pâşâ Medresesi'nde ders-i 'âm Emîn Efendi ğuruş 150, 25

Ḳayseriyyeli Hâcî Mehmed Efendi-zâde Emîn Efendi ğuruş 150, 25

Sultân Ahmed Medresesi'nde sâkin ḳurrâdan 'Osmân Efendi ğuruş 150, 25

Ümm-i Kemâl şeyḥi el-Hâc Ahmed Efendi ğuruş 150, 25

Ders-i 'âmdan 'Abdullâh Efendi ğuruş 150, 25

Pâşâ imâmı Ḳaramanî 'Alî Efendi ğuruş 150, 25

Düzceli H'âce Süleymân Efendi ğuruş 150, 25

82. Yevm-i mezkûrda zâḥîre nâzırı Hâdî Efendi haymesine müsâfir olan efendiler:

Üsküdâr'da Sultân Tepesi'nde kâ'in Bâķî Efendi Cāmi'i imâmı tarîḳ-i Nakşîyyeden

Buḥârâlî Receb Efendi ğuruş 150, 25

Selîmiyye Dergâhı'nda münzevî el-Hâc 'Osmân Efendi ğuruş 150, 25

Fındıklı'da Lüleci 'Ömer Efendi Tekyesi şeyḥi Hâfız 'Alî Efendi ğuruş 150, 25

'Abdusselâm Tekyesi'nde müsâfir Bağdādî eş-Şeyḥ Hasan ve refîķi Şeyḥ Efendi ğuruş 150, 25

[39a]

Karagümrük civ rında t r k-i Sa diyyeden mer  m Ecd d Efendi'ni  hal felerinden
e - ey  el-H c Em n Efendi  uru  150, 25

Aya ofya'da medresede ders-i   m Tosyev  Hal l Efendi  uru  150, 25

  l y begi hal fesi es-Seyyid el-H c Mehmed H lm  Efendi  uru  150, 25

Sanca d r Tekyesi  ey i mer  m Mehmed Efendi'ni  hal fesi Ahmed   kir Efendi
 uru  150, 25

Ba ma -ı  er f t rbed r  Na  iyyeden  ey  Mehmed S dk  Efendi  uru  150, 25

(1) S r-ı h m y n-ı   h neni      c  cum a günü s  at sekizde iken v r d eden
zev t:

83. Yevm-i mezk rda devletlü ser- asker p     h zretleri haymelerine m s fir olan
ders-i   m efendiler:

B -M   la-i S leym niyye  ehz de Medresesi'yle m tek  id Ak ehirli el-H c
  mer Efendi  uru  375  ofileri 25

B -H mise-i H zret-i H lid müderrisi Eginli  br h m Efendi  uru  375, 25

B -H mise-i H   ek  Sult n müderrisi De izlili Yahy  Efendi  uru  375

B -M   la-i S leym niyye K s m P     müderrisi Bab kal alı Mu taf  Efendi  uru 
375, 25

B -M   la-i S leym niyye Mur d P    -y   At k Medresesi'yle m tek  id

 eh r enbeli Mu taf  Efendi  uru  375

B -H reket-i Altm  lı Ced de-i Be ir A a der-K lender-h ne müderrisi K tahyal 
Ahmed Efendi  uru  150, 25

[39b]

 a n müderrisi An akyal  es-Seyyid Mehmed Sa  d Efendi  uru  150, 25

K lender-h ne müderrisi es-Seyyid Sel m S rr  Efendi  uru  150, 25

H n   h-ı K  riye müderrisi Ye  p z r   br h m Efendi  uru  150, 25

Meḥmed Pāşā der-Liman-ı Kadirğa müderrisi Karşī Meḥmed Efendi-zāde Meḥmed Cemāleddīn Efendi ğuruş 150, 25

84. Yevm-i mezkūrda devletlü Ḥalīl Pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Vālide Sultān der-İstanbul müderrisi Bafralı es-Seyyid Aḥmed Revnaķī Efendi ğuruş 150, 25

Sultān Selīm müderrisi Ḥarbrutī el-Ḥāc ‘Abdurrahmān Efendi ğuruş 150, 25

Bā-Müşıla-i Süleymāniyye Sultān Aḥmed Medresesi’yle müteķā‘id Konevī es-Seyyid el-Ḥāc Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Ayaşofya-i Kebīr müderrisi Kozanlı Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Murād Pāşā müderrisi Başmüsevvid es-Seyyid Lütfullāh Efendi ğuruş 150, 25

Muştafā Pāşā der-Gekbūze Boladanlı es-Seyyid Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Piyāle Pāşā müderrisi Şehrī Ḥāfız Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Molla Gūrānī müderrisi Aḥışḥalı es-Seyyid Meḥmed Sāķıb Efendi ğuruş 150, 25

Emre Ḥ^vāce müderrisi Bağdādī ‘Abdurrahmān Efendi ğuruş 150, 25

Cedīde-i es-Seyyid Ḥasan Pāşā müderrisi Zihnevī ‘Abdurrahmān Efendi ğuruş 150, 25

[40a]

85. Yevm-i mezkūrda devletlü Sa‘īd Pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Ḥadīce Sultān müderrisi Top-ḥāneli İsmā‘īl Ḥaķķī Efendi ğuruş 150, 25

Ḥāş Oṭabaşı müderrisi Nevşehirli ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

Muştafā Ağa müderrisi Anķaravī ‘Alī Efendi birāder-zādesi Ḥāfız Meḥmed Reşīd Efendi ğuruş 150, 25

İbrāhīm Pāşā-yı Cedīd müderrisi Boyābādī Ebūbekir Efendi ğuruş 150, 25

Yahyā Efendi müderrisi Burusavī İsmā‘īl Efendi ğuruş 150, 25

Ḳāḍī-‘asker Muştafā Efendi müderrisi Şehrī es-Seyyid Meḥmed Sa‘īd Efendi ğuruş
150, 25

Nūḥ Efendi müderrisi Ṭarsusī Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Mi‘mār Ḳāsim müderrisi Küçük Süleymān Efendi-zāde es-Seyyid Aḥmed Reşīd
Efendi ğuruş 150, 25

Tevḳī‘ī Ca‘fer Efendi müderrisi Ḳarşī es-Seyyid Maḥmūd Efendi ğuruş 150, 25

Aḥmed Pāşā der-ḳurb-ı Sulṭān Selīm müderrisi Ḥarbrutī es-Seyyid Nu‘mān Efendi
ğuruş 150, 25

86. Yevm-i mezḳūrda ḳapudān pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām
efendiler:

Etmekci-zāde Aḥmed Pāşā müderrisi Manastırlı Receb Efendi ğuruş 150, 25

Siyavuş Pāşā müderrisi Mengenli Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Cedīde-i ‘Abdurraḥīm Efendi müderrisi Ḥarbrutī es-Seyyid ‘Abbās Efendi ğuruş
150, 25

Aḳşehirli İsmā‘īl Efendi ğuruş 150, 25

Aḥışavī es-Seyyid Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Şaḥn i‘tibārıyla İskender Pāşā müderrisi Mārdīnī es-Seyyid Maḥmūd Efendi ğuruş
150, 25

Bāzırgānbaşı müderrisi Kütahyalı Meḥmed ‘Ārif Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Tetimme müderrisi Borlulu es-Seyyid Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Kepenekci Sinān müderrisi Servili Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Eyyühüm (?) müderrisi Filibeli Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

[40b]

87. Yevm-i mezkûrda devletlü müşîr pâşâ hazretleri haymelerine müsâfir olan ders-i ‘âm efendiler:

Sekbân ‘Alî müderrisi Mağnisalı Müsevvid el-Hâc Lûţfullâh Efendi ğuruş 150, 25

Ķâsım Beg der-Şandûklu müderrisi İstanbulî es-Seyyid Meĥmed Emîn Efendi ğuruş 150, 25

Şâlişe-i Rüstem Pâşâ müderrisi Larendeli es-Seyyid Meĥmed Rıfķî Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Ebûbekir Pâşâ der-Câmi‘-i Murâd Pâşâ müderrisi Müsevvid Ķaraĥişârî es-Seyyid ‘Alî Efendi ğuruş 150, 25

Aĥmed Çavuş müderrisi İstanbulî Meĥmed ‘Ârif Ħilmî Efendi ğuruş 150, 25

Ħâmise-i Tetimme müderrisi Gölpâzârî Süleymân Efendi ğuruş 150, 25

Ûlâ-yı Tetimme müderrisi Ķazâbâdî es-Seyyid Meĥmed Efendi ğuruş 150, 25

Pervîz Efendi müderrisi Divrigli Meĥmed Ħamdi Efendi ğuruş 150, 25

Şâniye-i Keşfî ‘Osmân Efendi müderrisi Ķaşamonulu Meĥmed Şâdık Efendi ğuruş 150, 25

Şâlişe-i Sarây-ı İbrâhim Pâşâ müderrisi Zihnevî İbrâhîm Efendi ğuruş 150, 25

88. Yevm-i mezkûrda devletlü Ħulûşî Pâşâ hazretleri haymelerine müsâfir olan ders-i ‘âm efendiler:

Râbi‘a-i Tetimme müderrisi Birgivî es-Seyyid Muştafâ Efendi ğuruş 150, 25

Top-ĥâne-i Ebü’l-feth Sultân Meĥmed Ħân müderrisi Meĥmed Şâkir Efendi ğuruş 150, 25

Dârü’l-ĥadîs-i el-Hâc Ķâsım müderrisi İstanbulî es-Seyyid Ħâfîz ‘Abdullaţîf Efendi ğuruş 150, 25

Aĥmed Pâşâ der-Bâb-ı Timur müderrisi Begpâzârî Ħızır Efendi ğuruş 150, 25

Dārü'l-ḥadīṣ-i Vālide Sulṭān müderrisi Gelenbevī es-Seyyid Muṣṭafā Efendi ğuruṣ 150, 25

Sābi'a-i Tetimme müderrisi Akşehirli Muṣṭafā Efendi ğuruṣ 150, 25

Üçbaş müderrisi Kenğırlı Meḥmed 'Ārif Efendi ğuruṣ 150, 25

Dersiyiye-i el-Ḥāc Rıdván der-Mescid-i İskender Çelebi müderrisi Hırka-i şerīf şeyḫi 'Abdullāh Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed Es'ad Efendi ğuruṣ 150, 25

Sādise-i Tetimme müderrisi Ahışhalı Aḥmed Efendi ğuruṣ 150, 25

Şāmine-i³² Tetimme müderrisi 'Arabgīr el-Ḥāc Yūsuf Efendi ğuruṣ 150, 25

[41a]

89. Yevm-i mezkūrda mülkiyye nāzırı Pertev Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i 'ām efendiler:

Şeyḫülislām Şādık Efendi müderrisi Ahışhalı Muṣṭafā Efendi ğuruṣ 150, 25

Ḥabbāziyye müderrisi İstanbuli Süleymān Efendi ğuruṣ 150, 25

Ḥāmise-i Sarāy-ı İbrāhīm Pāṣā müderrisi Kaşamonulu Muṣṭafā Efendi ğuruṣ 150, 25

Dersiyiye-i Fātiḥ-i Yemen Sinān Pāṣā müderrisi enderūn-ı hümāyūndan muḥrec Meḥmed Nūrī Efendi ğuruṣ 150, 25

Müfti Ḥüseyin Efendi müderrisi Kaşamonulu Ḥ'āce 'Ömer Efendi-zāde Meḥmed Şādık Efendi ğuruṣ 150, 25

Taḥṭakāḏī müderrisi Bosnevī Ḥasan Efendi ğuruṣ 150, 25

Mi'mār Sinān müderrisi Mıṣrī el-Ḥāc Aḥmed Efendi ğuruṣ 150, 25

Şāliṣe-i Tetimme müderrisi Bafralı İbrāhīm Efendi ğuruṣ 150, 25

Dersiyiye-i 'Alī der-Cāmi'-i Bāyezīd Ağa müderrisi İskenderiyyeli el-Ḥāc İbrāhīm Efendi ğuruṣ 150, 25

³² "sin" harfi ile yazılan kelime, "peltek se" harfiyle düzeltilmiştir.

Müşıla-i Şahn'dan Neccâriyye müderrisi Müsevvid es-Seyyid Aḥmed Reşîd Efendi
guruş 150, 25

90. Yevm-i mezkûrda ḥāriciyye nāzırı 'Ākif Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir
olan ders-i 'ām efendiler:

Dersiyye-i Şāh Sultān müderrisi Aḥışhalı Ders-i 'ām İsmā'îl Efendi guruş 150, 25

Ḥāmid Efendi müderrisi Manyasî el-Ḥāc Muştafā Efendi guruş 150, 25

Dāye Kadın müderrisi ḥazîne aḡa ḥ^vāce[si] Amasyavî 'Ömer Efendi guruş 150, 25

Muḡābele-i Süvārî müderrisi ḥazîne vekîli ḥ^vācesi Sivasî es-Seyyid 'Abdusselām
Efendi guruş 150, 25

Dersiyye-i Mısrî Mehmed Efendi müderrisi Nuşret Cāmi'-i ḥümāyūnu muvaḡḡiti
Ḥüseyn Ḥulūşî Efendi guruş 150, 25

Sābıkā Sarāy-ı İbrāhīm Pāşā müderrisi Vidinli Muştafā Efendi guruş 150, 25

Şālişe-i el-Ḥāc Müşîr Aḡa müderrisi Seferîḥişārî Aḥmed Efendi guruş 150, 25

Dersiyye-i Gevher Ḥātūn müderrisi Bolevî İsmā'îl Ḥaḡḡî Efendi guruş 150, 25

[41b]

Dersiyye-i İbrāhīm Pāşā-zāde Muştafā Aḡa müderrisi Anḡaravî Ḥüseyn Ḥāmid
Efendi guruş 150, 25

Selçuk Sultān müderrisi Trabzonî Nu'mān Efendi guruş 150, 25

91. Yevm-i mezkûrda manşûre defterdarı efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan
ders-i 'ām efendiler:

Cedīde-i Feyziyye müderrisi Kaştamonulu Şāliḡ Efendi guruş 150, 25

Dersiyye-i el-Ḥāc 'Alî der-Mescid-i Timurtaş müderrisi Bozḡırî Seyyid Mehmed
Efendi guruş 150, 25

Şāniye-i Sarāy-ı İbrāhīm Pāşā müderrisi Gündüzlü (?) el-Ḥāc Ḥasan Efendi guruş
150, 25

Dersiyiye-i der-Cāmi‘-i Süleymāniyye müderrisi Karaḥiṣārī Ḥasan Efendi ğuruş 150, 25

Sādise-i Sarāy-ı İbrāhīm Pāşā müderrisi Midillili Ḥāfız Meḥmed ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Emīn Ğanem müderrisi Bolevī es-Seyyid Ḥasan Efendi ğuruş 150, 25

Ebü’l-faẓl Maḥmūd Efendi müderrisi Aḥiṣḥavī ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

Ca‘fer Çelebi müderrisi Geredeli Meḥmed Rāṣid Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyiye-i Re‘īsü’l-küttāb Muṣṭafā Efendi müderrisi Karaḥiṣārī ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Meḥmed Pāşā müderrisi Eginli Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

92. Yevm-i mezkūrda darb-ḥāne defterdārı efendi ḥāzretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Dersiyiye-i Kāğıd emīni el-Ḥāc Meḥmed Efendi müderrisi İçelli Muṣṭafā Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyiye-i Muṣṭafā Ağa müderrisi Nazillili es-Seyyid Meḥmed Şākir Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyiye-i ‘Alī Efendi müderrisi Kaṣṭamonulu Aḥmed Ḥilmī Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Ḥabbāziyye müderrisi Gümüşlü ‘Ömer Nūrī Efendi ğuruş 150, 25

Ḥammāmiyye müderrisi Aṭalı Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Şāliṣe-i Maḥmūd Pāşā müderrisi İnegölī İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

[42a]

Dersiyiye-i Rūşen Ağa der-Eyyüb müderrisi Konevī Meḥmed Zekī Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyiye-i şāniye Bosnevī Kātib Muṣṭafā Efendi müderrisi Tokadī Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Hızır Çelebi müderrisi ‘Alā’iyyeli es-Seyyid ‘Ömer Efendi ğuruş 150, 25

Pertev Pāşā müderrisi Konevī Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

93. Yevm-i mezkūrda Necīb Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Şāliṣe-i Tekye-i Meḥmed Pāşā müderrisi Tırnovalı es-Seyyid İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

Husrev Pāşā müderrisi Mudurnulu Meḥmed ‘Ārif Efendi ğuruş 150, 25

Muḥarrem Efendi müderrisi Geredeli Ḥasan Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Muşliḥüddīn müderrisi Burdurlu es-Seyyid Ḥüseyn Ḥüsni Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Muḥsin-zāde Aḥmed Efendi müderrisi Kārahışār-ı Şāhibli Aḥmed Efendi-zāde Meḥmed Es‘ad Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i der-Cāmi‘-i Murād Pāşā müderrisi Gümüşḥāneli es-Seyyid ‘Ömer Ḥulūṣī Efendi ğuruş 150, 25

Şāliṣe-i Yūsuf Pāşā müderrisi Filibeli es-Seyyid Ḥalīl Efendi ğuruş 150, 25

‘Āyşe Ḥātūn müderrisi Gümölcineli es-Seyyid Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Mīr-i piyāde Muştafā Ağa müderrisi Trabzonī Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Sa‘dī Beg müderrisi Ankaravī es-Seyyid Şāliḥ Efendi ğuruş 150, 25

94. Yevm-i mezkūrda evkāf nāzırı Ḥasīb Efendi ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Şāliṣe-i Pertev Pāşā müderrisi Dramalı ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

El-Ḥāc Ḥamza müderrisi Trabzonī İsmā‘īl Ḥaḳḳī Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i ‘Osmān Efendi der-Sultān Selīm müderrisi Gölḥışārī es-Seyyid Meḥmed ‘Ālim Efendi ğuruş 150, 25

[42b]

Hāmise-i Feyziyye müderrisi Yerköylü ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Rāķım Efendi der-Mescid-i Kātib Sinān müderrisi Anķaravī Hüseyn Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i es-Seyyid Hüseyn Pāşā der-Fenāyī müderrisi Aţapāzārī Meĥmed Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Fāţıma Sultān der-Cāmi‘-i Süleymāniyye müderrisi Aĥışĥavī Meĥmed Meded Efendi ğuruş 150, 25

Rābi‘a-i ‘Osmān Efendi müderrisi Deñizlili Meĥmed ‘Ārif Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i der-Cāmi‘-i Sultān Bāyezīd ‘Ömer Efendi müderrisi Kenĝırlı Hāfız ‘Alī Rızā Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Konevī es-Seyyid Ĥasan Efendi der-Cāmi‘-i Sultān Meĥmed müderrisi Tokadī es-Seyyid Hüseyn Efendi ğuruş 150, 25

95. Yevm-i mezkūrda maşārifāt nāzırı Şālīĥ Begefendi’niñ ĥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Molla Çelebi müderrisi Yerköylü es-Seyyid ‘Abdurrahmān Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Emīn-i binā Sinān Aĝa müderrisi Ünyevī Müftī-zāde Muşţafā Efendi ğuruş 150, 25

‘Alī Tūslu müderrisi İştānbulī es-Seyyid ‘Abdullaţīf Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Mesīĥ Pāşā müderrisi Kārahışār-ı Na‘ıllı İsmā‘ıl Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Şehremīni müderrisi Piriştineli Aĥmed Ĥulūşī Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i İslām Beg müderrisi Aĥışĥalı Ders-i ‘ām Meĥmed Ĥulūşī Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i el-Hāc Tırsun müderrisi Toyranlı Meĥmed Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Ĥavāş Meĥmed Pāşā müderrisi Kavalalı Yūsuf Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Husrev Pāşā müderrisi Midillili es-Seyyid Aḥmed Şākir Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Maḥmūd Efendi müderrisi Kengirli es-Seyyid Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

[43a]

96. Yevm-i mezkūrda ʔop-ḥāne nāzırı Şā'ib Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan ders-i 'ām efendiler:

Şāniye-i Şeker-zāde müderrisi Deñizlili Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyiye-i Şerīf der-Eyyūb müderrisi İstanbuli es-Seyyid Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Dārü'l-ḥadīş-i Çavuşbaşı Aḥmed Ağa müderrisi Miḥaliçli es-Seyyid Ḥāfız Ḥüseyin Efendi ğuruş 150, 25

Yūsuf Pāşā müderrisi Tırnovalı Ḥüseyin Efendi ğuruş 150, 25

İskender Beg müderrisi [...]li Ḥasan Efendi ğuruş 150, 25

Ḥ'āceġi müderrisi Midillili Ramazān Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyiye-i İmām-zāde der-Cāmi'-i Vefā müderrisi Trabzonlu 'Abdullāh Efendi ğuruş 150, 25

Süleymān Ağa müderrisi Burdurlu es-Seyyid 'Abdulḥamīd Edībī Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyiye-i Rābi'a Ḥanım müderrisi Eginli Meḥmed Ṭāhir Efendi ğuruş 150, 25

Kūsec 'Alī müderrisi Uzuncaābād-ı Ḥāşköy müderrisi efendi ğuruş 150, 25

97. Yevm-i mezkūrda ḥarbiyye nāzırı Emīn Efendi ḥaymesine müsāfir olan ders-i 'ām efendiler:

Dersiyiye-i Süleymān Efendi der-Fethiyye müderrisi Kengirli el-Ḥāc Veliyyüddīn Efendi ğuruş 150, 25

‘Āşire-i Sarāy-ı İbrāhīm Pāşā müderrisi Burusavī es-Seyyid Yūsuf Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i Şerāfeddīn müderrisi Müsevvid es-Seyyid Süleymān Efendi ğuruş 150, 25

Şālişe-i Lūtfī Beg müderrisi Müsevvid es-Seyyid Hāfız ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Hızır Çelebi müderrisi Babakal‘alı Aḥmed ‘Azīz Efendi ğuruş 150, 25

Dāmād Rüstem Efendi müderrisi Hāfız ‘Alī Efendi ğuruş 150, 25

Behmen Ağa müderrisi Gördüslü es-Seyyid Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Rābi‘a-i ‘Alī Tūsī müderrisi Ankaralı es-Seyyid Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i Anbār Ġāzī müderrisi Aḥışhalı Kāḍī-zāde ‘Alī Rızā Efendi ğuruş 150, 25

‘Alī Cān müderrisi Kaşamonulu Hüseyn Efendi ğuruş 150, 25

[43b]

98. Yevm-i mezkūrda zaḥīre nāzırı es-Seyyid Hādī Efendi ḥaymelerine müsāfir olan ders-i ‘ām efendiler:

Mağnisalı Çelebi müderrisi Kaşamonulu ‘İsā Efendi-zāde Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Hişārlı Çelebi müderrisi Aḥışhalı ‘Ömer Efendi-zāde ‘Osmān Efendi ğuruş 150, 25

Şāniye-i İlyās Efendi müderrisi Zağferānbolulu Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Fethü’l-ġāzī müderrisi Ankaralı el-Hāc Halīl Efendi ğuruş 150, 25

Rābi‘a-i Ankaravī müderrisi Çehārşenbeli Ders-i ‘ām Feyzullāh Efendi ğuruş 150, 25

İşḥaḳ Hekīm müderrisi Eskişehirli Meḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Müderrisinden Süleymān Efendi ğuruş 150, 25

Beyāziyye müderrisi Geredeli Ḥasan Efendi ğuruş 150, 25

Bālī Pāşā müderrisi Ders-i ‘ām Karamanī Aḥmed Efendi ğuruş 150, 25

Dersiyye-i ‘İşām-zāde Üskübī müderrisi Ayaşofya şeyḫi Yūsuf Efendi-zāde Meḥmed

‘Ārif Efendi ğuruş 150, 25

(1) Sūr-ı hümayūn-ı şāhāneniñ dördüncü cum‘aertesi günü sā‘at dörtde iken vürüd eden zevāt:

99. Yevm-i mezkūrda devletlü ser-‘asker pāşā hazretleri haymelerine müsāfir olan müderrisīn-i kirām efendiler:

Müfid İsmā‘īl Efendi hafīdi Meḥmed Nūreddīn Efendi

‘Uşşākī-zāde es-Seyyid Meḥmed Bahāeddīn Efendi

Nu‘mān Beg-zāde Mīr es-Seyyid İbrāhīm Edhem Efendi

Şehrī Meḥmed Sa‘īd Efendi

Dersiyye-i Raḥīme Ḥātūn der-Cāmi‘-i ‘Ābid Çelebi müderrisi Şeker-zāde

‘Abdulvehhāb Efendi-zāde es-Seyyid Süleymān Efendi

Dersiyye-i Ken‘ān Pāşā zevcesi ‘Ātike Sultān müderrisi Hüsām Efendi-zāde es-

Seyyid Hüseyn Āgāh Efendi

Şāniye-i Meḥmed Ağa müderrisi Naşūḥī-zāde hafīdi-zāde es-Seyyid İbrāhīm Fu‘ād Efendi

Murād Pāşā-yı Cedīd müderrisi Manyasī Meḥmed Efendi-zāde Lütfullāh Efendi

Dārü’l-ḥadīş-i İbrāhīm Pāşā müderrisi Bolevī Muştafā Efendi-zāde es-Seyyid

Meḥmed Es‘ad Efendi

[44a]

Dersiyye-i Ḥ‘āce ‘Aṭaullāh Efendi müderrisi Yahyā Begefendi maḥdūmu Mīr

İbrāhīm ‘İşmet Efendi

Dārü’l-ḥadīş-i Sinān Pāşā müderrisi ‘Arab-zāde Efendi hafīdi Meḥmed Zekī Efendi

100. Yevm-i mezkūrda devletlü Ḥalīl Pāşā hazretleri haymelerine müsāfir olan müderrisīn efendiler:

Vālide Sultān der-Üsküdār müderrisi Kaşamonulu es-Seyyid Veliyyüddīn Efendi

Şāniye-i Zekeriyyā müderrisi müneccimīn-i ḥāşşa Hüseyn Ḥüsni Efendi

Şāniye-i Ahī Çelebi müderrisi evkāf-ı hümāyūn müftīsī³³ Aḥmed Şeker Efendi

Ūlā-yı Zekerıyyā müderrisi Cezbī-zāde Ḥasan Necmeddīn Efendi

Şāniye-i Şāh Hübān müderrisi Kuyucaklı-zāde zādesi es-Seyyid Aḥmed Rāğıb Efendi

Şāniye-i Sa‘dī Efendi müderrisi enderūn-ı hümāyūndan muḥrec Kişeci-zāde ‘İzzet Efendi-zāde ‘Alī Rāşid Efendi

Ūlā-yı Anḳaravī müderrisi Adanavī es-Seyyid ‘Alī Remzī Efendi

Ümm-i Veled-zāde müderrisi Meḥmed ‘Ārif Efendi ḥafīdi Meḥmed ‘Ārif Efendi Ḥasan-zāde müderrisi Mektübī ‘Aṭāullāh Efendi-zāde es-Seyyid el-Ḥāc ‘Osmān Rāşid Efendi

Revānī Çelebi müderrisi Kevākibī-zāde Rāşid Efendi-zāde Muşṭafā ‘İzzet Efendi Şāh Sultān müderrisi Meḥmed Şākir Efendi

101. Yevm-i mezkūrda devletlü Sa‘īd Pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan müderrisīn-i kirām efendiler:

Şāniye-i Ayaşofya-i Kebīr müderrisi Kıbrısī-zāde İsmā‘īl Rüşd[ī] Efendi

Molla Kırımī müderrisi Debbāğ-zāde zādesi es-Seyyid Aḥmed Necīb Efendi

Ca‘fer Ağa müderrisi Yūsuf Efendi-zāde ‘Osmān Efendi

Debbāğ-zāde müderrisi Kīsedār birāder-zādesi ‘Abdurrahmān Es‘ad Efendi

Mihrimāh Sultān der-Üskūdār müderrisi Tokadī Muşṭafā Efendi-zāde es-Seyyid Ḥasan Şābit Efendi

Meḥmed Pāşā der-Bergus müderrisi Hırka-i şerīf şeyḫi-zāde es-Seyyid Muşṭafā Necīb Efendi

Aḥmed Pāşā der-Bāb-ı Top müderrisi Dürrī-zāde Efendi ḥafīdi es-Seyyid Meḥmed Es‘ad Efendi

³³ “şin” harfi ile yazılan kelime, “sin” harfiyle düzeltilmiştir.

İbrāhīm Pāşā-yı ‘Atīk müderrisi Feyzullāh Molla-zāde Lūţfullāh Efendi

Şāniye-i Raşīfī müderrisi Kuyucaklı-zāde zādesi Seyyid ‘Abdurrahmān Efendi

[44b]

Molla Şeref müderrisi-zāde Gelenbevī-zāde Maḥmūd ‘Azīz Efendi

Şālīse-i Tevfīk Beg müderrisi Köprülü-zāde ‘Āşım Beg ḥafīdi Mīr Meḥmed ‘Āşım Efendi

102. Yevm-i mezḳūrda devletlü Ṭāhir Pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan müderrisīn efendiler:

Rūm Meḥmed Pāşā müderrisi Kūtahyavī ‘Ömer Efendi-zāde es-Seyyid Ḥasan Şābit Efendi

Defterdār ‘Abdusselām Efendi müderrisi Ḥāmid Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed ‘Aṭāullāh Efendi

Ḥekīmbaşī ‘Ömer Efendi müderrisi Şadreddīn-zāde ḥafīdi ‘Abdullāh Efendi

Ḥayreddīn Pāşā der-Beşiktaş müderrisi ‘Oşmān Pāzārī-zāde es-Seyyid Meḥmed Ṭāhir Efendi

İsmīlḥān Sultān der-Eyyūb müderrisi ‘Abdurrahīm Efendi-zāde ‘Abdullāh Efendi

Zāl Pāşā müderrisi-zāde Debbāğ-zāde es-Seyyid Meḥmed ‘Ārif Efendi

Süleymān Şubaşı müderrisi ‘Ābid Efendi-zāde Aḥmed Rāşid Efendi

Ḳoca Muşṭafā Pāşā müderrisi Ḥāmid Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed Nurullāh Efendi

Şāniye-i İşḥāk Ḥekīm müderrisi Dürrī-zāde ‘Aṭāullāh Efendi ḥafīdi Seyyid Meḥmed Sa‘īd Efendi

Dersiyye-i Veliyyüddīn müderrisi Kettānī-zāde Maḥmūd Efendi-zādesi Meḥmed ‘Azīz Efendi

Dersiyiye-i Dāmād Meḥmed Efendi müderrisi İsmā‘īl Besīm Efendi-zāde İbrāhīm Edhem Efendi

103. Yevm-i mezkūrda devletlü müşīr pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan müderrisīn-i kirām efendiler:

Zāl Pāşā-yı Sultān müderrisi ser-eṭibbā-i esbak Mes‘ūd Efendi-zāde es-Seyyid Nu‘mān Necīb Efendi

Cedīde-i Beşīr Ağa müderrisi Kavalalı-zāde es-Seyyid İsmā‘īl Fehīm Efendi

Ġazanfer Ağa müderrisi ‘Arabgīrī Yahyā Efendi-zāde Eyyūb Efendi

Sinān Pāşā der-Beşiktaş müderrisi imām-ı ḥazret-i şadr-ı ‘ālī Burusavī Ḥāfız Meḥmed Şafvet Efendi

Bayram Pāşā müderrisi Vālide Sultān ikinci ḳahvecibaşısı-zāde es-Seyyid Meḥmed ‘Azīz Efendi

Meḥmed Ağa müderrisi ‘Arz-ı ḥālī Ḳadrī Efendi-zāde ‘Alī Bedreddīn Efendi

Gevher Ḥān Sultān müderrisi Moravī Aḥmed Kāmil Efendi

Siyāvuş Pāşā-yı Sultān müderrisi Emīn Ağa-zāde Meḥmed Es‘ad Efendi

[45a]

104. Yevm-i mezkūrda devletlü Ḥulūşī Pāşā ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan müderrisīn-i kirām efendiler:

Ca‘fer Pāşā müderrisi ḳā‘im-maḳām-ı esbak Muştafā Pāşā ḥafīdi Mīr Meḥmed Sa‘dullāh Efendi

Nişāncı Pāşā-yı Cedīd müderrisi ‘Oşmān Pāşā yegeni Mīr es-Seyyid Meḥmed Şālīḥ Efendi

Sultān Orḥān der-İzniḳ müderrisi Emīn Beg-zāde Mīr Meḥmed Kerīm Efendi

Mihrimāh Sultān der-Bāb-ı Edirne müderrisi ‘Āṭıf-zāde Celāleddīn Efendi ḥafīdi ‘Ömer Ḥüsameddīn Efendi

Hüvâce Hayreddîn müderrisi Şeker Efendi hafîdi es-Seyyid Mehmed Reşîd Efendi
Maḥmūd Pāşā müderrisi ser-berber-i ḥazret-i şehriyārî imāmı sâbık Hasan Efendi
Şāniye-i Sa‘deddîn müderrisi es-Seyyid İbrāhîm Efendi-zāde es-Seyyid Muştafā
Ḥafîd Efendi

Şāniye-i Es‘ad Efendi müderrisi Ḥaṭîb-zāde zādesi es-Seyyid Mehmed Münîr Efendi
Rābi‘a-i Yahyā Efendi müderrisi Çerkeşî Mehmed Efendi dāmādı Mehmed Şadık
Efendi

‘Āyşe Sultān müderrisi İbrāhîm Beg imāmı Ḥāfız İsmā‘îl Efendi
Pîrî Pāşā der-Silivri ‘Osmān Pāşā-zāde Mîr Mehmed Nûrî Efendi

105. Yevm-i mezḳûrda Pertev Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsâfir olan
müderrisîn-i kirām efendiler:

Kılıç ‘Alî Pāşā müderrisi Esmā Sultān imāmı es-Seyyid el-Ḥāc Ḥāfız Mehmed ‘Ārif
Efendi

Sinān Pāşā müderrisi Hürşîd Pāşā imāmı ‘Abdülmutē‘āl-zāde Hüseyn Efendi
Efḍal-zāde müderrisi Ḥaṭîb-zāde es-Seyyid Mehmed Ḥamdullāh Efendi

Ūlā-yı Husrev Kethudā müderrisi Yāsinci-zāde Efendi maḥdūmu es-Seyyid Mehmed
‘İlmî Efendi

Şāniye-i Husrev Kethudā müderrisi ‘Abdullāh Molla hafîdi es-Seyyid Mehmed
Bahāeddîn Efendi

Ceze[r]î Kāsım Pāşā müderrisi Dervîş Beg-zāde Mîr Mehmed Sa‘îd Efendi

Dersiyiye-i ‘Abdullāh Pāşā der-Mescid-i Kepenekci Sinān müderrisi Hırka-i şerîf
şeyḫi esbak ‘Osmān Efendi hafîdi es-Seyyid Mehmed Es‘ad Efendi

Fāṭıma Sultān müderrisi es-Seyyid Mūsā Efendi-zāde es-Seyyid Muştafā Ḥāmid
Efendi

[45b]

106. Yevm-i mezkûrda hâriciyye nâzırı ‘Âkif Efendi haymelerine müsâfir olan müderrisîn-i kirâm efendiler:

Qāḍī ‘Abdulḥalīm müderrisi el-Ḥāc Sa‘īd Efendi-zāde es-Seyyid Aḥmed Reşīd Efendi

Şāniye-i Kāsım Pāşā müderrisi Sultān Aḥmed imāmı-zāde zādesi es-Seyyid Meḥmed Sa‘de[ddīn] Efendi

Şāniye-i Ankaravī müderrisi ‘İsā-zāde zādesi es-Seyyid Meḥmed Sa‘deddīn Efendi

Ḥāş Maḥmūd Pāşā müderrisi şeyḥ Yūsuf Efendi-zāde Meḥmed Reşīd Efendi

Kirmasti müderrisi imām-ı esbaḫ Nūrī Efendi-zāde es-Seyyid ‘Alī Şemseddīn Efendi

Vānī Efendi müderrisi ‘Alī Ağa imāmı el-Ḥāc Ḥāfız Meḥmed Emīn Efendi

Şaḥn i‘tibārıyla [...]cıbaşı müderrisi Meḥmed ‘Ârif Efendi ḥafīdi Meḥmed Edīb Efendi

Şaḥn i‘tibārıyla Rābi‘a-i Sarāy-ı İbrāhīm Pāşā müderrisi sâbıḳā imām-ı evvel-i şehriyārī es-Seyyid Zeynel‘âbidīn Efendi maḥdūmu Meḥmed Cemâleddīn Efendi
Şālīş-i ‘Ârifîyye müderrisi arz-ı ḥālī-i veliyyü’n-ni‘amı es-Seyyid Ḥasan Re’fet Efendi

Şālīş-i Bālī Pāşā müderrisi Kevākibī-zāde Rāşid Efendi-zāde Meḥmed Emīn Efendi
Fazliyye müderrisi Ḥaṭvānī-zāde ḥafīdi Tevfīk Efendi-zāde Seyyid Meḥmed Naḳıyyüddīn Efendi

107. Yevm-i mezkûrda manşûre defterdârı Nāfiz Efendi ḥazretleri haymelerine müsâfir olan müderrisîn-i kirâm efendiler:

Çerkeşī es-Seyyid Meḥmed Efendi

‘Âtıf-zāde Celâleddīn Efendi ḥafīdi Meḥmed Vaḥīd Efendi

Dersiyye-i Nūḥ Efendi müderrisi Kilizmanī-zāde zādesi Meḥmed Sālīm Efendi

Dersiyye-i H^vāce İmhānī Hātūn ‘an-mülhakāt-ı Sultān Bāyezīd müderrisi Aḥmed

Kāmilī Efendi ḥafīdi Mīr es-Seyyid ‘Abdulkādir Efendi

Mesīḥ Pāşā müderrisi Müneccimbaşı Rākım Efendi-zāde Muştafā Hüsameddīn

Efendi

Hādım Ḥasan Pāşā müderrisi Melek Pāşā ḥafīdi-zāde Mīr Hüseyn Rif‘at Efendi

Zeynī Çelebi müderrisi Muḥyī-zāde ḥafīdi es-Seyyid İbrāhīm Ferīd Efendi

Bülbül Hātūn müderrisi Müderris-zāde ‘Ārif Efendi-zādesi es-Seyyid Aḥmed Ḥayrī

Efendi

Dārū’l-ḥadīş-i Ḥāmid Efendi müderrisi İḥyā Efendi-zāde es-Seyyid Yahyā İḥyā

Efendi

Ṣāniye-i [...] müderrisi ‘Osmān Pāzārī-zāde Seyyid Meḥmed Şālih Efendi

Ṣāniye-i Şücā‘eddīn Beg müderrisi sābıkā imām-ı evvel-i şehriyārī yegeni

Kaşamonulu Müftī-zāde es-Seyyid Meḥmed Ṭāhir Efendi

[46a]

108. Yevm-i mezkūrda ḍarb-ḥāne defterdārı Rızā Efendi ḥazretleri ḥaymelerine

müsāfir olan müderrisīn-i kirām:

Sa‘dī Çelebi müderrisi Konevī İmām-zāde Es‘ad Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed

Mes‘ūd Efendi

Dāmād Meḥmed Efendi müderrisi Gelenbevī İsmā‘īl Efendi ḥafīdi İbrāhīm Şārim

Efendi

Murād Efendi müderrisi el-Ḥāc Yūsuf Efendi-zāde Mīr Meḥmed Ḥaḳḳī Efendi

Yārḥişār müderrisi Muştafā Pāşā-zāde Ṭāhir Beg-zāde Mīr Muştafā ‘İzzet Efendi

Ülā-yı Fāṭima Sultān müderrisi Maḥmūd Ağa-zāde es-Seyyid Aḥmed Efendi

Dersiyye-i Defterdār İbrāhīm Pāşā müderrisi sābıkā ser-eṭibbā-i sultānī Mes‘ūd

Efendi-zāde es-Seyyid Aḥmed Hıfzī Efendi

Şāniye-i ‘Alī Ṭūsī müderrisi Dürrī-zāde ‘Abdullāh Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed
Dürrī Efendi

Mīr-āḥūr Aḥmed Ağa müderrisi Ḥalīl Ḥamīd Pāşā-zāde ‘Ārif Efendi ḥafīdi Mīr
Meḥmed ‘Aṭāullāh Efendi

109. Yevm-i mezḳūrda Çavuşbaşı Necīb Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan
müderrisīn-i kirām:

‘Ārifīyye müderrisi Nişli Müftī-zāde es-Seyyid Meḥmed Vehbī Efendi

Dersīyye-i ‘an-Vaḳf-ı Ayaşofya müderrisi Melek Pāşā-zāde ‘Abdulḳādir Begefendi-
zāde Mīr ‘Alī Ḥaydar Efendi

Buḥāriyye müderrisi Müsevvid es-Seyyid Aḥmed Rāşid Efendi

Dersīyye-i der-Mescid-i Molla Gūrānī müderrisi Kilizmānī-zāde Meḥmed ‘Ārif
Efendi

Ḥāfız Aḥmed Pāşā müderrisi Kengīrlı ‘Abdullāh Efendi-zāde Meḥmed Şālīḥ Efendi

Ġāzī Pāşā müderrisi Trabzon vālisi sābık Ḥasan Pāşā-zāde Mīr Rüşdī Efendi

Şāniye-i dersīyye-i Ḥüseyin Pāşā-zāde Meḥmed Beg müderrisi Müderris-zāde ‘Ārif
Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed Dāniş Efendi

Ḳara Çelebi-zāde müderrisi Müftī-zāde ‘Abdullāh Efendi-zāde es-Seyyid Muşṭafā
Necīb Efendi

110. Yevm-i mezḳūrda evḳāf nāzırı Ḥasīb Efendi ḥazretleri ḥaymelerine müsāfir olan
müderrisīn-i kirām:

Behrāmiyye müderrisi Ḥasan Pāşā imāmı Ḥüseyin Efendi-zāde Meḥmed Refī‘
Efendi

Şālīḡe-i Defterdār ‘Abdusselām Efendi müderrisi Çelebi ‘Ömer Efendi-zāde es-
Seyyid ‘Abdullāh Efendi

Dersiyye-i Rûz-nâmçe-i evvel ‘Alî Efendi müderrisi Melek Pâşâ hafîdi Süleymân
Beg-zâde Mîr es-Seyyid Mehmed Hâlid Efendi

[46b]

Dersiyye-i Defterdâr İbrâhîm Pâşâ müderrisi Hidâyet Efendi hafîdi es-Seyyid
Mehmed Emîn Efendi

Şâlişe-i Ankaravî müderrisi Hindî Molla hafîdi es-Seyyid Mehmed Es‘ad Efendi

Dersiyye-i ‘Abdullâh Pâşâ müderrisi Celâl Molla-zâde zâdesi Mehmed Celâleddîn
Efendi

İbrâhîm Ketûdâ müderrisi Aḥışḥâvî Mehmed Efendi-zâde Mehmed Şâkir Efendi

Dersiyye-i Kâtib Muştafâ Efendi [müderrisi] ‘Uşşâkî İsmâ‘îl Efendi-zâde Mehmed
Ekmeleddîn Efendi

111. Yevm-i mezkûrda maşârifât nâzırı Şâlih Begefendi’niñ ḥaymelerine müsâfir
olan müderrisîn-i kirâm:

Başcı İbrâhîm Efendi müderrisi ‘Âşir Efendi hafîdi Nebîl Beg-zâde Mîr Mehmed
Nâ‘ilî Efendi

İskender Pâşâ der-[Ka]ñlıcaḡ müderrisi Behcet Efendi hafîdi es-Seyyid Mehmed
‘Aṭâullâh Efendi

‘Araḡiyyeci Üveys müderrisi Yûsuf Pâşâ hafîdi Mîr Aḡmed Muḡtâr Efendi

Dersiyye-i der-Sultân Bâyezîd müderrisi Es‘ad Efendi-zâde es-Seyyid Muştafâ Şekîb
Efendi

Balaban Aḡa müderrisi ser-eṭibbâ-i sultânî ‘Abdulḡaḡ Efendi-zâde Ḥayrullâh Efendi
Şofî Mehmed Pâşâ der-Na‘îlî Mescid müderrisi Ebe-zâde zâdesi es-Seyyid Mehmed
Emîn Efendi

Dersiyye-i Ümmetullâh Ḥâtûn der-Câmi‘-i Vefâ müderrisi Yesârî-zâde zâdesi
Mehmed Rif‘at Efendi

Şāniye-i el-Hāc Beşīr Ağa müderrisi Hekimbaşı Şādık Efendi hafīdi es-Seyyid

Mehmed Şādık Efendi

Şālīse-i Tevfīk Beg müderrisi imām-ı şānī-i hazret-i cihāndārī Seyyid Mehmed ‘İzzet

Efendi

112. Yevm-i mezkūrda top-ḥāne nāzırı Şā’ib Efendi hazretleri haymelerine müsāfir olan müderrisīn-i kirām:

Ferhād Pāşā müderrisi ‘Ātīf-zāde Celāleddīn Efendi hafīdi Mehmed ‘Ātīf Efendi

Dersiyye-i Baybur[d]ī Muştafā Ağa müderrisi Cezbī-zāde zādesi Aḥmed Es’ad

Efendi

Dersiyye-i Pīrī Usta müderrisi Tekfurtağı müftī-zāde zādesi es-Seyyid Muştafā

Münīb Efendi

Ḳalender Mehmed Ağa müderrisi Ḥalīl Ḥamīd Pāşā-zāde ‘Ārif Beg efendi hafīdi Mīr

Mehmed Şefīk Efendi

Yorğanī Muştafā Çelebi müderrisi ‘İşmet Beg-zāde ‘Ārif Beg efendi-zāde Mīr es-

Seyyid Mehmed Muṭī’ Efendi

Dersiyye-i der-Mescid-i Bıçaḳcı ‘Alāeddīn müderrisi Kiçeci-zāde ‘İzzet Efendi-zāde

Mehmed Fu’ād Efendi

[47a]

Lütfī Beg müderrisi Kütahyavī Ḥalīl Efendi-zāde Ya’ḳūb ‘Āşım Efendi

Şālīse-i Aḥmed Pāşā der-Bāb-ı Top müderrisi Baltacı-zāde Emīn Efendi-zāde es-

Seyyid ‘Alī Rızā Efendi

113. Yevm-i mezkūrda ḥarbiyye nāzırı Emīn Efendi haymesine müsāfir olan müderrisīn-i kirām efendiler:

Rābi’a-i Kılıç ‘Alī Pāşā müderrisi ‘Abdullāh Efendi-zāde Fehīm Efendi-zāde İsmā’īl

Efendi

Şālişe-i Meḥmed Pāşā müderrisi Vālide ketḥudāsı-zāde Münîr Beg-zāde Mîr

Meḥmed Rāğıb Efendi

Zülfikār Ḥātûn müderrisi imām-ı evvel-i şehriyārî Muştafâ Nûrî Efendi-zāde Aḥmed

Nazîf Efendi

‘Alî Pāşā der-Çatalca müderrisi Menteşevî ‘Abdurrahîm Efendi-zāde es-Seyyid

Ḥāfız ‘Osmān Şā’ib Efendi

Dersiyye-i Kâtib Bosnavî Muştafâ Efendi müderrisi ‘Abdurrahmān Nāfız Efendi-

zāde es-Seyyid Meḥmed Refî‘ Efendi

Dersiyye-i der-Cāmi‘-i Süleymāniyye müderrisi Şeyḥ Yûsuf Efendi-zāde Aḥmed

Ḥālîd Efendi

Raḥîkî müderrisi Meḥmed Sa‘dî Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed Münîf Efendi

Teke Meḥmed Pāşā der-Cāmi‘-i Kāsım Pāşā müderrisi Seferîhişārî es-Seyyid

İbrāhîm Efendi

114. Yevm-i mezkûrda zaḥîre nâzırı Hādî Efendi ḥaymesine müsâfir olan

müderrisîn-i kirām efendiler:

Süheyl Beg müderrisi Ḥudādâd Beg-zāde Mîr Meḥmed Sa‘îd Efendi

Dersiyye-i Fâtıma Sultân der-Cāmi‘-i Aḳbıyık müderrisi Ḥalîl Ḥamîd Pāşā-zāde

‘Ārif Begefendi ḥafîdi es-Seyyid Muştafâ Nazîf Efendi

Dersiyye-i el-Ḥāc Ḥüseyn Efendi müderrisi Gelenbevî-zāde zādesi İsmâ‘îl Rif‘at

Efendi

Şehremîni müderrisi ‘Alî Ağa imāmı Ḥāfız Aḥmed Efendi

Dersiyye-i Dārü’l-ḥadîş-i Ca‘fer Efendi müderrisi Şaḥḥāflar şeyḥi-zāde zādesi es-

Seyyid Aḥmed Nazîf Efendi

Dersiyye-i der-Cāmi‘-i Murād Pāşā müderrisi Aḥmed Şükrî Efendi-zāde es-Seyyid

Meḥmed Tevfik Efendi

Şālişe-i Ahî Çelebi müderrisi ‘İzzet Beg-zāde Meḥmed Tevfîk Efendi

Şāniye-i Mürteḳî Efendi müderrisi Hîbetullāh Sulţān Ḥazretleri müte‘allikātından

Nigdevî Seyyid Meḥmed ‘Ārif Efendi

Şālişe-i Bayram Ağa müderrisi Ḥammāmî-zāde ḥafîdi Seyyid Meḥmed Bedreddîn Efendi

Dersiyye-i ‘Abdümü’min Çelebi der-Cāmi‘-i Cedîd müderrisi Gümüşhāneli ‘Ömer Efendi-zāde Seyyid Muştafâ Reşîd Efendi

[47b]

(1) Sûr-ı hümayûn-ı şāhāneniñ dördüncü cum‘aertesî günü sā‘at sekizde iken vürûd eden ḳapucıbaşı ağalar:

115. Yevm-i mezkûrda devletlü ser-‘asker pâşâ ḥazretleri ḥaymelerine müsâfir olan ḳapucıbaşı ağalar:

Mîr-âḥûr-ı ḥazret-i cihāndārî Ḥüseyin Beg

Kethudâ-yı bevvābîn-i ḥazret-i pâdişāhî Ḥasan Beg

Ḳapucıbaşı ‘Alâeddîn Ağa

Ġalaṭa nāzırı Muştafâ Beg

Zaḥîre nāzırı sâbık el-Ḥâc Velî Ağa

Cebbâr-zāde ‘Abbās Beg

Dāmād pâşâ ḥazretleriniñ kethudâsı ‘Ārif Ağa

Velî Pâşâ-zāde İsmâ‘îl Beg

116. Yevm-i mezkûrda devletlü Ḥalîl Pâşâ ḥazretleri ḥaymelerine müsâfir olan ḳapucıbaşı ağalar:

‘Osmân Pâşâ-zāde Edhem Beg

Ḥüseyin Pâşâ silāḥdarı Mesrûr Ağa

Mâ-beyn-i hümayûn-ı ḥazret-i cihāndārîden muḥrec Ḥüseyin Ağa

Halîl Pâşâ-zâde Hüseyin Beg

Es-Seyyid Hâşim Ağa

Cebbâr-zâde hafîdi ‘İzzet Beg

Enderûn-ı hümayûndan muḥrec Süleymân Hürşîd Ağa

Cebbâr-zâde Maḥmûd Beg

117. Yevm-i mezḳûrda devletlü Sa‘îd Pâşâ ḥazretleri ḥaymelerine müsâfir olan

ḳapucıbaşı ağalar:

Cebbâr-zâde ḳapu ketḥudâsı-zâde Şâkir Beg

Cebbâr-zâde Ḥamza Beg

Şâlih Pâşâ dâmâdı Es‘ad Beg

Cihân-zâde Aḥmed ‘Âkif Beg

Filibe nâzırı sâbık Süleymân Beg ḳaynı Kâmil Beg

Soğuk Çeşmeli Bekir Efendi dâmâdı Fazlî Ağa

‘Osmân Pâşâ-zâde Meḥmed Şevḳî Beg

İsmâ‘îl Beg-zâde Maḥmûd Beg

[48a]

118. Yevm-i mezḳûrda ḳapudân pâşâ ḥazretleri ḥaymelerine müsâfir olan ḳapucıbaşı

ağalar:

Sert Maḥmûd Pâşâ-zâde Ḥasan Beg

İçelli Aḥmed Pâşâ dâmâdı Zeynel‘âbidîn Beg

Şekerci-zâde İsmâ‘îl Beg

Celâl Ağa-zâde Süleymân Beg

Hâlet Efendi mehterbaşısı Meḥmed Ağa

Ḳapudân pâşâ ketḥudâsı esbak Meḥmed Emîn Ağa

‘Alî Nâmık Pâşâ-zâde Muştafâ ‘Atâ Beg

Mā-beyn-i hümāyūndan muhrec Şākir Ağa

119. Yevm-i mezkūrda devletlü müşir pāşā hazretleri haymelerine müsāfir olan
kapucıbaşı ağalar:

Dāvud Pāşā kethudāsı Şādık Pāşā-zāde Edhem Beg

Belğrad muhāfızı Rūmeli vālisi sābık Hüseyn Pāşā-zāde ‘Abdurrahmān Beg

Silāhdār ‘Alī Pāşā-zāde Süleymān Beg

‘Ömer Ağa-zāde Maḥmūd Beg

Silāhdār ‘Alī Ağa merḥūmuñ maḥdūmu Tefīk Beg

Ḳapudān-ı deryā esbak Maḥrūkī ‘Alī Pāşā-zāde ‘Alī Beg

Mā-beyn-i hümāyūndan muhrec Ḳırımī Muştafā Ağa

Ḳara Süleymān Pāşā-zāde Aḥmed Beg

Hazīnedārbaşı-zāde Süleymān Beg

120. Yevm-i mezkūrda devletlü Hülūşī Pāşā hazretleri haymelerine müsāfir olan
kapucıbaşı ağalar:

Mīr-āḥūr-ı evvel-i esbak Hācī Mes‘ūd Ağa

Kethudā-yı bevvābīn-i esbak Muḥsin-zāde Mehmed Beg

Kethudā-yı bevvābīn-i sābık Cemāl Beg

Meleş-zāde Maḥmūd Beg

‘İzzet Pāşā ḥafīdī ‘Aṭā Beg

Çelebi Süleymān Ağa

Zühdī Pāşā-zāde Ya‘ḳūb Beg

Şemseddīn Beg-zāde Aḥmed Beg

[48b]

121. Yevm-i mezkūrda mülkiyye nāzırı Pertev Efendi hazretleri haymelerine müsāfir
olan kapucıbaşı ağalar:

Filiben nâzırı esbak Süleymân Beg

Ķapucıbaşı el-Hâc Süleymân Beg

Ķapucıbaşı Emîn Beg

Ķapucıbaşı İshâk Beg

İzvornık mütesellimi sâbık Boşnak Aĥmed Beg

Şaruĥân mütesellimi sâbık el-Hâc Eyyüb Aĥa

Ĥudâvendigâr sancaĥı mütesellimi Ĥalîl Kâmilî Aĥa

Sakız muĥaşşılı Ĥâcî Ķadrî Aĥa

Ķaşamonu mütesellimi Dede Muştafa Aĥa

Ķıbrıs Muĥaşşılı Ĥâcî Mehmed Aĥa

122. Yevm-i mezkûrda ĥariciyye nâzırı ‘Âkif Efendi ĥazretleri ĥaymesine müsâfir olan ĥapucıbaşı aĥalar:

Silivrili ‘Oşmân Aĥa

Müşîr pâşâ ĥazretlerinin taraflarından Üsküdâr muĥâfazasına me’ mûr Aĥmed Aĥa

Müşârün-ileyh ĥazretleri tarafından Beşiktaş muĥâfazasına me’ mûr Ĥâcî ‘Alî Aĥa

Emîn Pâşâ kaynı İbrâhîm Beg

Behrâm Pâşâ ketĥudâsı Mehmed Aĥa

Benderli ‘Alî Pâşâ merĥûmuñ birâderi Ĥalîl Beg

Müşîr pâşâ ĥazretlerinin devâtdârı Muştafa Beg

123. Yevm-i mezkûrda manşûre defterdârı Nâfiz Efendi ĥazretleri ĥaymesine müsâfir olan ĥapucıbaşı aĥalar:

Drama nâzırı sâbık İsmâ‘îl Aĥa

Şumnu a‘yânı sâbık ‘Ömer Aĥa

Bilecik voyvodası sâbık Himmet Aĥa

Ķapucıbaşı el-Hâc Ĥasan Aĥa

Üsküdār'da Hüdāyī Efendi Hāzretleri Vakfı mütevellisi Muştafā Ağa

Kara Cehennem İbrāhīm Ağa

İznikmid kereste nāzırı esbak Muştafā Ağa

Rikābdār-ı esbak Aḥmed Ağa

124. Yevm-i mezkūrda ḍarb-ḥāne defterdārı Rızā Efendi ḥazretleri ḥaymesine
müsāfir olan ḳapucıbaşı ağalar:

Zihne a'yānı sābık 'Osmān Ağa

Üsküdār'da Toḡancılar'da Hattāt Hasan Ağa

Ḳādī Ḳaryesi'nde sākin İsmā'ıl Ağa

Şām-ı şerif ağalarından 'Ömer Şabrī Ağa

[49a]

Duḥān gümrügi emīni esbak Hāfız Hasan Ağa

'Osmān Pāşā kethudāsı Muştafā Beg

İçelli Aḥmed Pāşā kethudāsı 'Osmān Ağa

Ḳaştamonu mütesellimi sābık Memiş Ağa

125. Yevm-i mezkūrda Çavuşbaşı Necīb Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan
ḳapucıbaşı ağalar:

Fındıklı'da Hācī Muştafā Ağa

Topal Ağa yegeni Mehmed Ağa

Küçük Ayaşofya'da sākin 'Osmān Ağa

Ḳaştamonu[lu] Hācī Darıcı-zāde 'Alī Beg

Amasya mütesellimi sābık Hāfız Ağa

Üsküdarlı İbrāhīm Ağa

Ḳādī Ḳaryesi'nde sākin Aḥmed Ağa

Hasan Çavuş-zāde Hüseyin Ağa

126. Yevm-i mezkûrda evkâf nâzırı Hâsîb Efendi haymesine müsâfir olan müderrisîn-i kirâm efendiler:

Feyrûz Beg müderrisi ‘Abdullâh Ağa-zâde Mîr es-Seyyid Aḥmed ‘İzzet Efendi
Muḥyiddîn Kocavî müderrisi Melek Pâşâ-zâde ‘Abdulḳâdir Begefendi-zâde Mîr
Meḥmed Râşid Efendi

Dersiyye-i İskender Ağa der-Câmi‘-i Zeyrek müderrisi ‘Âbid Efendi ḥafîdi Maḥmûd
‘Azîz Efendi

Ṭûtî ‘Abdullaṭîf müderrisi Kaşamonulu Ḥvâce ‘Ömer Efendi-zâde es-Seyyid
Meḥmed Sa‘îd Efendi

Şâliṣe-i Pîrî Usta müderrisi Eginli İbrâhîm Efendi-zâde es-Seyyid Meḥmed Ṭâhir
Efendi

Şâliṣe-i İbrâhîm Pâşâ müderrisi enderûn-ı hümâyûndan muḥrec es-Seyyid Meḥmed
Süleymân Efendi

‘Îsâ Beg müderrisi-zâde Ṭırnaḳcı-zâde es-Seyyid Sa‘îd Zîver Efendi

Dersiyye-i Cedîde ‘Osmân Efendi müderrisi Aḥmed Kâmilî Efendi ḥafîdi es-Seyyid
Aḥmed Nûrî Efendi

[49b]

127. Yevm-i mezkûrda maşârifât nâzırı Şâlih Begefendi haymesine müsâfir olan meşâyiḥ-i cevâmi‘-i selâṭîn efendiler:

Va‘ziyye-i cum‘a der-Câmi‘-i Ayaşofya-i Kebîr şeyḥi eş-Şeyḥ el-Ḥâc Yûsuf Efendi
ḡuruş 250 sofîleri 25

Va‘ziyye-i cum‘a der-Câmi‘-i Sultân Aḥmed Ḥân şeyḥi Eyyûb-ı Enşârî imâm-ı
evveli eş-Şeyḥ el-Ḥâc ‘Abdullâh Efendi ḡuruş 150, 25

Va‘ziyye-i cum‘a der-Câmi‘-i Süleymâniyye şeyḥi Yazıcı-zâde eş-Şeyḥ Ḥâfız
Aḥmed Efendi ḡuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Sultān Bāyezīd Hān şeyhi eş-Şeyh es-Seyyid Hāfız

Mehmed Murād Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Sultān Mehmed Hān şeyhi Koçhişārī Ders-i 'ām Şeyh

'Alī Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Nūr-ı 'Osmān[iyye] şeyhi es-Seyyid eş-Şeyh Mehmed

Emīn Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Sultān Selīm Hān şeyhi Hidāyet Cāmi'i imām-ı evveli

eş-Şeyh es-Seyyid el-Hāc Hāfız Muştafā Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Ebā Eyyüb-ı Enşārī şeyhi Şeyh Feyzullāh Efendi-zāde

eş-Şeyh es-Seyyid Mehmed Reşīd Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd-i Hümāyūn der-Lāleli şeyhi Konevī eş-Şeyh

Seyyid Halīl Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Vālide Sultān der-İstanbul şeyhi Giridī Ders-i 'ām

Şeyh Süleymān Efendi ğuruş 150, 25

128. Yevm-i mezkūrda top-hāne nāzırı Şā'ib Efendi haymesine müsāfir olan meşāyih efendiler:

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Şehzāde Sultān Mehmed şeyhi Melek H'āce -zāde

Şeyh es-Seyyid Hāfız Mehmed Şeref Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Vālide Sultān der-Üsküdār şeyhi Nuşret Cāmi'i imām-

ı evveli Tırnovalı Şeyh 'Alī Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd der-Üsküdār der-ķurb-ı Ayazma şeyhi Haşırcı-

zāde Şeyh Süleymān Şıdkī Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd der-Bāğçe-i İstavroz³⁴ şeyhi Ders-i 'ām Şeyh

Haṭṭāt Hasan Efendi ğuruş 150, 25

³⁴ "İstavriz" yazılan kelime, "İstavroz" olarak düzeltilmiştir.

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Vālide Sultān der-Hāşkōy şeyhi Şeyh es-Seyyid

Hüseyin Vehbī Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd-i Selīmiyye der-Üsküdār şeyhi Şeyh el-Hāc

'Abdullāh Efendi-zāde Şeyh Mehmed Emīn Efendi ğuruş 150, 25

[50a]

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd-i Hidāyet der-nezd-i Bāb-ı Bāğçe şeyhi Karsī

Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd-i 'Adliyye der-Sarāy-ı Şemsī Pāşā der-Üsküdār

şeyhi Ankaravī Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd-i Tevfīkiyye der-Akındı Burunu der-derün-ı

Bogaz-ı Baħr-i Siyāh şeyhi Trabzonī Şeyh 'Alī Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd-i Hümāyūn-ı Mekteb-i Harbiyye der-ķurb-ı

Beşiktaş şeyhi Nevşehirli es-Seyyid Şeyh Ahmed Efendi ğuruş 150, 25

Va'ziyye-i cum'a der-Cāmi'-i Cedīd-i Hümāyūn-ı Nuşret şeyhi Ankaravī Mehmed

Efendi ğuruş 150, 25

129. Yevm-i mezkūr harbiyye nāzırı Emīn Efendi hāzretleri haymesine müsāfir olan:

Üsküdār'da Sultān Tepesi'nde kā'in Bāķī Efendi Cāmi'ı imāmı tarīķ-i Nakşıyyeden

Buħārālı Receb Efendi ğuruş 150, 25

Selīmiyye Dergāhı'nda sākin Münzevī el-Hāc 'Oşmān Efendi ğuruş 150, 25

Gümülcine'de tarīķ-i Rifā'ıyyeden eş-Şeyh el-Hāc Bekir Efendi ğuruş 150, 25

Karagümrük civārında tarīķ-i Sa'dıyyeden merhūm Seyyid Ejder Efendi

halīfelerinden Şeyh el-Hāc Emīn Efendi ğuruş 100, 25

Üsküdār'da Rifā'ī şeyhi Nūrī Efendi halīfelerinden es-Seyyid eş-Şeyh Hāfız İbrāhīm

Efendi ğuruş 150, 25

‘Abdusselām Tekyesi’nde müsâfir Bağdādî Şeyh Hasan Efendi ğuruş 200, 25 be-heri
100

Horhor Tekyesi şeyhi Enver Şâh merhûmuñ halîfelerinden es-Seyyid eş-Şeyh Hâfız
Muştâfâ Efendi ğuruş 100, 25

Murâd Molla Tekyesi’nde sâkin Kullâbcı-zâde Şeyh Hâfız Ahmed Efendi ğuruş 100,
25

Hvâce Pâşâ civârında Hobyâr Maħallesi sâkinlerinden İbrâhîm Pâşâ Mektebi hvâcesi
hânesinde münzevî Mehmed Efendi ğuruş 100, 25

Tarîk-i Halvetiyyeden Horhor civârında Emîn Efendi ğuruş 100, 25

[50b]

130. Yevm-i mezkûrda zaħîre nâzırı Hādî Efendi haymesine müsâfir olan:

Câmi’-i Nuşret kayyûmbaşısı tarîk-i Kâdiriyyeden eş-Şeyh³⁵ Ahmed Efendi ğuruş
150, 25

Taraçcılar kırbunda Dâye Hâtûn Maħallesi’nde sâkin tarîk-i Nakşdiyyeden el-Hâc
Hâfız Süleymân Efendi ğuruş 150, 25

Ayaşofya’da medresede ders-i ‘âmdan Tosyevî Halîl Efendi ğuruş 120, 25

Âlây begi halîfesi es-Seyyid el-Hâc Mehmed Hilmî Efendi ğuruş 125, 25

Sancağdâr Tekyesi şeyhi merhûm Mehmed Efendi halîfelerinden Ahmed Şâkir
Efendi ğuruş 125, 25

Murâd Pâşâ Câmi’-i şerîfi vâ‘izi Etmekci-zâde Medresesi’nde sâkin Süleymân
Hulûşî Efendi ğuruş 125, 25

Bolu sancağından Şeyh ‘Alî Efendi ğuruş 100, 25

FındıkHzâde Tekyesi şeyhi ‘Osmân Efendi halîfelerinden es-Seyyid el-Hâc Şeyh
Mehmed Emîn Efendi es-Sa‘dî ğuruş 100, 25

³⁵ İki kez aynı kelime yazılmıştır.

Şehzāde Medresesi'nde sākin Receb Efendi ğuruş 100, 25

Ayaşofya Medresesi'nde sākin Karşī Hāfız İbrāhīm Efendi ğuruş 150, 25

Süleymāniyye civārında Deveoğlu Medresesi'nde sākin müderrisinden Bolulu

İbrāhīm Efendi ğuruş 100, 25

³⁶Yūsuf Pāşā Mektebi'nde hattāt İsmā'ıl Hakkī Efendi ğuruş 100, 25

(1) Sūr-ı hümayūn-ı şāhāneniñ beşinci ve mäh-ı Muḥarremü'l-ḥarāmıñ on beşinci

Pāzār günü sā'at dördte iken vürüd edecek (2) zevāt:

131. Yevm-i mezkūrda devletlü ser-asker pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan
kā'im-makām begler:

Süvārī 'asākir-i ḥāşşa-i şāhāne kā'im-makāmı Şālih Beg

Süvārī-i ḥāşşa-i şāhāne kā'im-makāmı Hācī 'Ömer Beg

Piyāde 'asākir-i ḥāşşa kā'im-makāmı 'Ömer Beg

Reşīd Pāşā ḥazretleri ma'yyetinden me'zūnen gelen kā'im-makām Emīn Beg

Hāşşa kā'im-makāmı Reşīd Beg

Hāşşa kā'im-makāmı 'Ömer Beg

[51a]

'İşmet Pāşā livāsınıñ birinci ālāy kā'im-makāmı 'Alī Beg

Livā-i mezbūruñ ikinci kā'im-makāmı Aḥmed Beg

132. Yevm-i mezkūrda devletlü Ḥalīl Pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan kā'im-
makām begler:

Muḥaddemā 'Aşkar Pāşā livāsınıñ birinci ālāy kā'im-makāmı Aḥmed Beg

Rızā Beg ālāyında Kā'im-makām Yūsuf Beg

Süvārī topcu kā'im-makāmı Hüseyin Beg

Piyāde topcu birinci ālāy kā'im-makāmı Meḥmed Beg

³⁶ Bu cümlelerin üzerinde "zuhūrāt" yazmaktadır.

Topcu kâ'im-makâmı Besîm Beg

Süvârî humbaracı kâ'im-makâmı Aḥmed Beg

Piyâde humbaracı kâ'im-makâmı Meḥmed Beg

Âlây emîni İbrâhîm Beg

133. Yevm-i mezkûrda devletlü Sa'îd Pâşâ ḥazretleri ḥaymelerine müsâfir olan
kâ'im-makâm begler:

Âlây emîni Reşîd Beg

Mekteb-i Harbiyye'ye me'mûr âlây emîni 'Azmî Beg

Reşîd Pâşâ ḥazretleri ma'îyyetinden me'zûnen gelen âlây emîni Şadrî Beg

Müteḳâ'id âlây emîni Ḥasan Beg

Ḥaydar Pâşâ livâsınıñ ikinci âlây kâ'im-makâmı 'Alî Beg

134. Yevm-i mezkûrda devletlü Tâhir Pâşâ ḥaymesine müsâfir olan kâ'im-makâm
begler:

Ḥayreddîn Pâşâ livâsınıñ kâ'im-makâmı 'Osmân Beg

Dâvud Pâşâ livâsınıñ birinci âlây kâ'im-makâmı 'Alî Beg

Yigirminci âlâyıñ kâ'im-makâmı Selîm Beg

[51b]

Mühimmât taburu kâ'im-makâmı 'Abdî Beg

Kâ'im-makâm Nu'mân Beg

Tersane-i 'âmire âlâyı kâ'im-makâmı Râğîb Beg

Ḥasta-ḥâne kâ'im-makâmı Sâtı' Beg

Ḥayreddîn Pâşâ livâsınıñ âlây emîni Maḥmûd Beg

135. Yevm-i mezkûrda devletlü müşîr pâşâ ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan âlây
emîni begler:

Aḥmed Pâşâ livâsınıñ ikinci âlâyı ālây emîni İbrâhîm Beg

Dāvud Pāšā livāsının ikinci ālāyı ālāy emīni Hācī Aḥmed Beg

Mühimmāt ṭaburu ālāy emīni Veysī Beg

Tersane-i ‘āmire birinci ālāyı ālāy emīni Muṣṭafā Beg

Piyāde ḥumbaracı ālāy emīni Bekir Beg

Lağımcı birinci ālāy emīni Meḥmed Beg

Süvārī-i ḥāşşa biñbaşlarından Aḥmed Ağa

Süvārī-i ḥāşşa biñbaşlarından Meḥmed Ağa

136. Yevm-i mezkūrda devletlü Hülūşī Pāšā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan
biñbaşı ağalar:

Süvārī-i ḥāşşa biñbaşlarından Cemāl Ağa

Süvārī-i ḥāşşa biñbaşlarından ‘Osmān Ağa

Piyāde-i ḥāşşa biñbaşlarından Meḥmed Ağa

Piyāde-i ḥāşşa biñbaşlarından Nesīb Ağa

Piyāde-i ḥāşşa biñbaşlarından Āgāh Ağa

Piyāde-i ḥāşşa biñbaşlarından ‘Alī Ağa

Piyāde-i ḥāşşa biñbaşlarından ‘İzzet Ağa

Piyāde-i ḥāşşa biñbaşlarından Ḥasan Ağa

[52a]

137. Yevm-i mezkūrda devletlü Pertev Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan
biñbaşı ağalar:

Piyāde-i ḥāşşa biñbaşlarından Muṣṭafā Ağa

Piyāde-i ḥāşşa biñbaşlarından Ḥāfız Ağa

Ḥāşşa ṭopcu biñbaşlarından Ḥüseyin Ağa

Süvārī-i ḥāşşa ṭopcu biñbaşlarından Muṣṭafā Ağa

‘İşmet Pāšā livāsının birinci ālāyı birinci biñbaşısı Rāşid Ağa

Ālāy-ı mezkūrda ikinci biñbaşı Tefkîk Ağa

Livā-i mezkūruñ ikinci ālāyında birinci biñbaşı İsmā'îl Ağa

Ālāy-ı mezkūruñ ikinci biñbaşısı Mehmed Ağa

Yedinci ālāyda birinci biñbaşı 'İzzet Ağa

Ālāy-ı mezkūrda ikinci biñbaşı Halîl Ağa

138. Yevm-i mezkūrda devletlü 'Ākif Efendi hâzretleri haymesine müsâfir olan

biñbaşı ağalar:

Rızâ Beg ālāyında birinci biñbaşı Halîl Ağa

Ālāy-ı mezkūrda ikinci biñbaşı Ahmed Ağa

Onuncu ālāyda birinci biñbaşı Nazîf Ağa

Piyâde 'asâkir-i manşûre Haydar Pâşâ livâsınıñ birinci ālāyı dördüncü biñbaşısı

'Osmân Ağa

Livā-i mezkūr[un] ikinci ālāyı birinci taburu biñbaşısı 'Ömer Ağa

Livā-i mezkūr[un] ikinci ālāyı dördüncü taburu biñbaşısı İbrâhîm Ağa

Hayreddîn Pâşâ livâsınıñ birinci ālāyı birinci taburu biñbaşısı 'Ömer Ağa

Livā-i mezkūr[un] birinci ālāyı ikinci tabur biñbaşısı Hasan Beg

Livā-i mezkūruñ birinci ālāyı üçüncü tabur biñbaşısı Ahmed Ağa

Livā-i mezbūruñ birinci ālāyı dördüncü biñbaşısı Kerîm Ağa

[52b]

139. Yevm-i mezkūrda manşûre defterdârı Nâfiz Efendi hâzretleri haymesine

müsâfir olan biñbaşılar:

Ahmed Pâşâ livâsınıñ birinci ālāyı dördüncü taburu biñbaşısı 'Alî Ağa

İskender Pâşâ livâsınıñ ikinci ālāyı birinci taburu biñbaşısı Muştafâ Beg

Hâlid Pâşâ livâsınıñ ikinci ālāyı birinci taburu biñbaşısı 'İzzet Ağa

Dâvud Pâşâ livâsınıñ birinci ālāyı dördüncü biñbaşısı Şâlih Ağa

Onuncu ālāyın üçüncü taburu biñbaşı Bekir Beg

On ikinci ālāyın birinci tabur biñbaşı Mūsā Ağa

Ālāy-ı mezkūruñ ikinci taburu biñbaşı Hasan Ağa

Yigirminci ālāyın birinci tabur biñbaşı ‘Alī Ağa

Ālāy-ı mezkūruñ ikinci tabur biñbaşı Nazīf Ağa

Ālāy-ı mezkūruñ üçüncü tabur biñbaşı ‘Osmān Ağa

140. Yevm-i mezkūrda darb-ḥāne defterdārı Rızā Efendi ḥazretleri ḥaymesine
müsāfir olan biñbaşılar:

Yigirminci ālāyın dördüncü tabur biñbaşı Muştafā Ağa

Mühimmāt taburu biñbaşı Edhem Ağa

İskender Pāšā livāsının birinci ālāy ikinci tabur biñbaşı ‘Alī Ağa

On altıncı ālāyın birinci tabur biñbaşı İbrāhīm Ağa

Biñbaşı Ḥalīl Ağa

Biñbaşı Muştafā Ağa

Biñbaşı Hācī Mehmed Ağa

Biñbaşı Süleymān Ağa

Topcu birinci taburu biñbaşı ‘Ömer Ağa

Topcu ikinci taburu biñbaşı ‘Alī Ağa

[53a]

141. Yevm-i mezkūrda Çavuşbaşı Necīb Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan
biñbaşı ağalar:

Birinci tabur biñbaşı Hasan Ağa

Dördüncü tabur biñbaşı İbrāhīm Ağa

İkinci tabur biñbaşı Muştafā Ağa

Dördüncü tabur biñbaşı Hasan Ağa

Beşinci tabur biñbaşısı İsmā‘īl Ağa

Süvārī biñbaşılardan mütekā‘id İbrāhīm Ağa

Humbaracı birinci tabur biñbaşısı Meḥmed Ağa

İkinci tabur biñbaşısı İbrāhīm Ağa

Birinci tabur biñbaşısı Hācī Muştafā Ağa

142. Yevm-i mezḳūrda evḳāf nāzırı Ḥasīb Efendi ḥaymesine müsāfir olan biñbaşılar:

Lağımcı birinci tabur biñbaşısı ‘Alī Ağa

Birinci tabur biñbaşısı Şālih Ağa

İkinci tabur biñbaşısı ‘Abdurrahmān Ağa

Topcu süvārī mütekā‘id biñbaşısı Meḥmed Ağa

Tersane-i ‘āmire birinci ālāyīñ birinci tabur biñbaşısı Şālih Ağa

Ālāy-ı mezḳūruñ ikinci tabur biñbaşısı Hālīd Ağa

Ālāy-ı mezbūruñ üçüncü tabur biñbaşısı Çāker Ağa

Ālāy-ı mezḳūruñ dördüncü biñbaşısı ‘Oşmān Ağa

Māhiyyelü süvārī biñbaşılardan Hüseyin Ağa

[53b]

143. Yevm-i mezḳūrda maşārifāt nāzırı Şālih Beg ḥaymesine müsāfir olan biñbaşı

ağalar ile süfün-i hümāyūn ḳapudānları:

Başmühendis Nūrī Ağa

Māhiyyelü süvārī biñbaşılardan Meḥmed ‘Alī Ağa

Biñbaşı Ḥasan Ağa

Biñbaşı Sa‘dullāh Ağa

Maḥmūdiyye nām ḳalyon-ı hümāyūn süvārīsi Emīn Beg

Selīmiyye ḳalyon-ı hümāyūn süvārīsi Muştafā Beg

Mes‘ūdiyye ḳalyon-ı hümāyūn süvārīsi Meḥmed Ḳapudān

Fethiyye kalyon-ı hümāyūn süvārīsi Rāğīb Kāpudān

Memdūhiyye kalyon-ı hümāyūn süvārīsi Hüseyn Kāpudān

Teşrīfiyye kalyon-ı hümāyūn süvārīsi ‘Ömer Kāpudān

144. Yevm-i mezkūrda ʔop-ḥāne nāzırı Sā’ib Efendi ḥaymesine müsāfir olan süfūn-i hümāyūn kāpudānları:

Nuşretiyye kalyon-ı hümāyūn süvārīsi Meḥmed Kāpudān

Meserret kalyon-ı hümāyūn süvārīsi Ḥasan Kāpudān

Muḥaddime-i Ḥayr kalyon-ı hümāyūn süvārīsi Ḥasan Kāpudān

Burc-ı Zāfer kalyon-ı hümāyūn süvārīsi Meḥmed Kāpudān

Muḥaddime-i Şeref kalyon-ı hümāyūn süvārīsi Cezāyirli ‘Osmān Kāpudān

Tevfīk-i Ḥudā kalyon-ı hümāyūn süvārīsi Velī Kāpudān

Kāra Uç³⁷ Anbārı süvārīsi İsmā’ıl Kāpudān

Mir’āt-ı³⁸ Zāfer fırkateyn-i hümāyūn süvārīsi Aḥmed Kāpudān

Sūriyye fırkateyn-i hümāyūn süvārīsi Meḥmed Kāpudān

Ḥıfz-ı Raḥmān fırkateyn-i hümāyūn süvārīsi Edhem Kāpudān

Şeref-resān fırkateyn-i hümāyūn süvārīsi Ḥāfız ‘Osmān Kāpudān

[54a]

145. Yevm-i mezkūrda ḥarbiyye nāzırı Emīn Efendi ḥaymesine müsāfir olan süfūn-i hümāyūn kāpudānları:

Ṭarīr-i Bahrī fırkateyn-i hümāyūn süvārīsi İbrāhīm Kāpudān

Nesīm-i Zāfer fırkateyn-i hümāyūn süvārīsi ‘Ömer Kāpudān

Pertev-feşān³⁹ fırkateyn-i hümāyūn süvārīsi İsmā’ıl Kāpudān

‘Avnullāh fırkateyn-i hümāyūn süvārīsi Aḥmed Kāpudān

³⁷ Mehmet Arslan, bu kelimeyi “Kāra Evc” olarak okumuştur. *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri* 4, s. 124.

³⁸ “Meserrāt” şeklinde yazılan kelime, “Mir’āt” olarak düzeltilmiştir.

³⁹ “nişān” şeklinde yazılan kelime, “feşān” olarak düzeltilmiştir.

Keyvân-ı Bahrî fırkateyn-i hümayûn süvârîsi Hüseyn Kapudân

Yâver-i Tevfîk fırkateyn-i hümayûn süvârîsi Moṭonlu Maḥmûd Kapudân

Ḳā'id-i Zâfer fırkateyn-i hümayûn süvârîsi 'Oṣmân Kapudân

Fevz ü Nuṣret fırkateyn-i hümayûn süvârîsi İbrâhîm Kapudân

Feyz-i Raḥmân fırkateyn-i hümayûn süvârîsi Ḥasan Kapudân

Seyr-i Feraḥ ḳorvet-i hümayûn süvârîsi Ḥasan Kapudân

Gül-i Sefîd ḳorvet-i hümayûn süvârîsi Yûsuf Kapudân

146. Yevm-i mezkûrda Hâdî Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan süfûn-i hümayûn ḳapudânları:

Seyr-i Zâfer ḳorvet-i hümayûn süvârîsi 'Oṣmân Kapudân

Mecrâ-yı Zâfer ḳorvet-i hümayûn süvârîsi Aḥmed Kapudân

Necât-ı Fer ḳorvet-i hümayûn süvârîsi Ḥâfız Hüseyn Kapudân

Peyk-i Şeref⁴⁰ ḳorvet-i hümayûn süvârîsi 'Abdulḳâdir Kapudân

Ceyrân-ı Bahrî ḳorvet-i hümayûn süvârîsi Hüseyn Kapudân

Kerem-i Barî ḳorvet-i hümayûn süvârîsi 'Oṣmân Kapudân

Feyz-i Ma'bûd ḳorvet-i hümayûn süvârîsi Şâdık Kapudân

Fecr-i Sefîd briḳ-i hümayûn süvârîsi Aḥmed Kapudân

Uṣkuna-i Nev-eşer süvârîsi 'Abdulḳâdir Kapudân

[54b]

Aḥter-i Ğulet süvârîsi Aḥmed Kapudân

Sefîne-i Sâ'ik süvârîsi 'Oṣmân Kapudân

(1) Sûr-ı hümayûn-ı şâḥâneniñ beşinci pâzâr günü sâ'at sekizde iken vürûd edecek zevât:

⁴⁰ "Şeref-i Peyk" şeklinde yazılan kelimeler, "Peyk-i Şeref" olarak düzeltilmiştir.

147. Yevm-i mezkûrda devletlü ser-‘asker pâşâ hazretleri haymelerine müsâfir olan mîr-livâ pâşâlar:

Süvârî ‘asâkir-i hâşşa-i şâhâne mîr-livâsı Mehmed Ziyâ Pâşâ hazretleri

Piyâde ‘asâkir-i hâşşa-i şâhâne mîr-livâsı Bekir Pâşâ hazretleri

Süvârî ‘asâkir-i manşûre mîr-livâsı ‘İşmet Pâşâ hazretleri

Piyâde manşûre mîr-livâlarından Haydar Pâşâ hazretleri

Mîr-livâ Hayreddîn Pâşâ hazretleri

Mîr-livâ Dâvud Pâşâ hazretleri

Kapudâne-i hümayûn Hasan Beg

Liman re’îsi Edhem Beg

148. Yevm-i mezkûrda devletlü Halîl Pâşâ hazretleri haymelerine müsâfir olan riyale-i hümayûn begler:

Riyale-i hümayûn Ahmed Beg

Tersane kethudâsı ‘Ömer Beg

‘Asâkir-i hâşşa-i şâhâne süvârîsi mîr-âlâyı Mûsâ Beg

Hâşşa-i şâhâne süvârîsi mîr-âlâyı Kerîm Beg

‘Asâkir-i hâşşa-i şâhâne piyâde mîr-âlâyı Muştafâ Beg

‘Asâkir-i hâşşa-i şâhâne piyâde mîr-âlâyı Tefîk Beg

Reşîd Pâşâ hazretleri ma‘iyyetinden me’zûnen gelen ‘asâkir-i hâşşa-i şâhâne piyâde mîr-âlâyı ‘Alî Beg

‘Asâkir-i hâşşa-i şâhâne topçu mîr-âlâyı Muştafâ Beg

[55a]

149. Yevm-i mezkûrda dâmâd-ı şânî devletlü Sa‘îd Pâşâ hazretlerine müsâfir olan mîr-âlây begler:

Hayreddîn Pâşâ livâsının birinci âlâyının mîr-âlâyı Ferhâd Beg

‘İşmet Pāşā livāsınıñ birinci mīr-ālāyı Sālim Beg

Livā-i mezkūruñ ikinci mīr-ālāyı Muştafā Beg

‘Asākir-i manşūre mīr-ālāyı Şemsī Beg

Tersane-i ‘āmile birinci ālāyı mīr-ālāyı Şākir Beg

Mīr-ālāy Halīl Beg

‘Aşkar Pāşā livāsınıñ muḳaddemā birinci mīr-ālāyı Hüseyn Beg

Onuncu ālāy mīr-ālāyı Muştafā Beg

150. Yevm-i mezkūrda ḳapudān-ı deryā Tāhir Pāşā ḥazretlerine müsāfir olan mīr-ālāy begler:

Ḳarş mīr-ālāyı Şākir Beg

Mīr-ālāy ‘Avnī Beg

Süvārī ṭopcu mīr-ālāyı Hācī ‘Alī Beg

Piyāde ṭopcu ikinci ālāy mīr-ālāyı Halīl Beg

Piyāde ṭopcu ikinci ālāy mīr-ālāyı müteḳā‘id Ḥasan Beg

Lağımcı ikinci ālāy mīr-ālāyı Aḥmed Bīcān Beg

Piyāde ḥumbaracı mīr-ālāyı müteḳā‘id Halīl Beg

151. Yevm-i mezkūrda müşīr pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan ḍarb-ḥāne me’mūrları efendiler:

Ḍarb-ḥāne-i ‘āmile başḳatibi ḥ^vācegāndan İbrāhīm Efendi

Ceyb-i ḥümāyūn kātibi ḥ^vācegāndan Şevḳī Efendi

Zimmet ḥalīfesi Şemsī Efendi

Ceyb-i ḥümāyūn kātibi yamağı ‘Ārif Efendi

Kefçe-i ḥümāyūn kātibi ḥ^vācegāndan Aḥmed Efendi

[55b]

Bāb-ı ḥazret-i ser-‘ askerīde taḥrīrāt kātibi ḥ^vācegāndan Şākir Efendi

Başkâtib Efendi yamağı Hāsīb Efendi

Ḍarb-hāne-i ‘āmirede sikke-i hümāyūn ressamı h^vācegāndan Hāşim Efendi

Bāb-ı ḥazret-i ser-‘askerīde jurnal kâtibi h^vācegāndan Semā‘ī Efendi

152. Yevm-i mezkūrda Hülüşī Pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan ḥarbiyye ve evkāf-ı hümāyūn me’ mūrları:

Ḥarbiyye rüz-nāmçecisi efendi

Ḥarbiyye kīsedārı efendi

Tüfeng-hāne müdürü Sālik Efendi

Evkāf-ı hümāyūn kīsedārı Ḥasan Taḥsīn Efendi

Zimmet ḥalīfesi Meḥmed ‘İzzet Efendi

Ḥazīne-i merķūme rüz-nāmçecisi Muştafā Yümnī Efendi

Ḥazīne-i merķūme sergi ḥalīfesi Şākir Efendi

Mülḥakāt zimmeti Meḥmed Efendi

Gedikler kâtibi Sa‘īd Efendi

153. Yevm-i mezkūrda mülkiyye nāzırı Pertev Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan manşüre ve maşraf me’ mūrları:

Zaḥīre ḥazīnesi zimmet ḥalīfesi ‘İzzet Efendi

Ḥazīne-i mezkūr kīsedārı Velī Begefendi

Muķāṭa‘āt ḥazīnesi perākende kâtibi ‘Azīz Efendi

Manşüre ḥazīnesi cizye kīsedārı Muştafā Efendi

Redīf-i manşüre sergi ḥalīfesi Sa‘deddīn Efendi

Redīf veznedārbaşısı Seyyid Efendi

Maşraf ḥazīnesi başkâtibi Rāşid Efendi

Maşraf ruz-nāmçecisi ‘İzzet Efendi

Hāşşa-i şāhāne rüz-nāmçecisi Meḥmed Efendi

Sergi halîfesi Sa‘îd Efendi

[56a]

154. Yevm-i mezkûrda hâriciyye nâzırı devletlü ‘Akif Efendi hâzretleri haymesine
müsâfir olan milel-i şelâşe paṭriḳleri:

Yevm-i mezkûrda milel-i şelâşe paṭriḳleriyle hâhâmbaşı da‘vet olacaḳları

155. Yevm-i mezkûrda manşûre defterdârı Nâfiz Efendi hâzretleri haymesine
müsâfir olan ṭop-hâne ve Hameyn hâzinesi me’ mûrları:

Hameyn-i şerîfeyn hâzinesi kîsedârı Sa‘îd Efendi

Hameyn hâzinesi zimmeti Meḥmed ‘İzzet Efendi

Hameyn hâzinesi sergi halîfesi Sa‘îd Efendi

Mühendis-hâne ḥvâcesi ‘Alî Beḡefendi

Ṭop-hâne-i ‘âmire yoḳlama başkâtibi Şervet⁴¹ Efendi

Ṭop-hâne yoḳlamacısı sâbıḳ Şâdıḳ Efendi

Ṭop-hâne rûz-nâmçecisi Muştafâ Efendi

Ṭop-hâne-i ‘âmire ikinci yoḳlamacısı Hâfız Efendi

Ebniye-i hâşşa ketḥudâsı Ṭâhir Efendi

156. Yevm-i mezkûrda ḍarb-hâne defterdârı Rızâ Efendi hâzretleri haymesine
müsâfir olan tersane-i ‘âmire me’ mûrları:

Tersane-i ‘âmire kîsedârı Kemâl Efendi

Tersane-i ‘âmire zimmeti Râtib Efendi

Tersane-i ‘âmire sergi halîfesi Aḥmed Efendi

Ḳalyonlar rûz-nâmçecisi Râşid Efendi

Baḡriyye rûz-nâmçecisi Şafvet Efendi

Liman başkâtibi Maḥmûd Efendi

⁴¹ “sin” harfi ile yazılan kelime, “peltek se” harfiyle düzeltilmiştir.

Liman kâtibi Nev'î Efendi

[56b]

157. Yevm-i mezkûrda evkâf-ı hümayûn nâzırı Hâsîb Efendi haymesine müsâfir olan ahâlî-i Hârameyn-i şerîfeyn efendiler:

Şürefâ-i Mekke-i mükerrermeden Şerîf Mes'ûd Efendi ğuruş 400

Eş-Şerîf Ahmed Efendi ğuruş 400

Eş-şerîf Mehmed Zeynel'âbidîn Efendi ğuruş 400

Eş-şerîf Mehmed Efendi ğuruş 400

Eş-şerîf 'Abdullâh Efendi ğuruş 400

Medîne-i münevvere ahâlîsinden es-Seyyid Mehmed Cemelü[l]leyl Efendi ğuruş 400

Medîne-i münevvere ahâlîsinden es-Seyyid Mehmed Şalâh Efendi ğuruş 400

Mekke-i mükerreme mücâvirlerinden eş-Şeyh Mehmed Emîn Efendi ğuruş 200

Medîne-i münevvere ahâlîsinden es-Seyyid Mehmed Es'ad Efendi ğuruş 400

Mekke-i mükerreme ahâlîsinden eş-Şeyh Süleymân 'Acîmî Efendi ğuruş 400

Medîne-i münevvere ahâlîsinden eş-Şeyh Mehmed Emîn Enşârî Efendi

Medîne-i münevvere mücâvirlerinden Isparta[vî] eş-Şeyh Mehmed Efendi

158. Yevm-i mezkûrda maşârifât nâzırı Şâlih Begefendi haymesine müsâfir olan ahâlî-i Hârameyn efendiler:

Medîne-i münevvere ahâlîsinden eş-Şeyh Mehmed Şadık Efendi ğuruş 300

Medîne-i münevvere ahâlîsinden eş-Şeyh 'Abdullâh Cemâl Efendi ğuruş 250

Medîne-i münevvere ahâlîsinden eş-Şeyh 'Abdullâh Ca'fer Efendi ğuruş 250

Medîne-i münevvere ahâlîsinden eş-Şeyh 'Abdulkâdir Mâfeşen (?) Efendi ğuruş 250

Medîne-i münevvere ahâlîsinden eş-Şeyh Mehmed Ebü'l-ma'âlî Efendi ğuruş 250

Mekke-i mükerreme ahâlîsinden eş-Şeyh 'Abdullâh 'Aṭâ Efendi ğuruş 150

[57a]

Mekke-i mükەرreme ahālīsinden eş-Şeyh Meḥmed Cemāl Efendi ğuruş 150

Mekke-i mükەرreme ahālīsinden eş-Şeyh ‘Abdurrahmān Selhūb Efendi ğuruş 200

Mekke-i mükەرreme ahālīsinden eş-Şeyh Şākır Sultānī Efendi ğuruş 200

Medīne-i münevvere mücāvirlерinden eş-Şeyh Ḥasan Efendi ğuruş 200

Mekke-i mükەرreme ahālīsinden eş-Şeyh Süleymān Yelān Efendi ğuruş 200

Medīne-i münevvere ahālīsinden eş-Şeyh Meḥmed Kemāl Efendi ğuruş 200

159. Yevm-i mezkūrda top-ḥāne nāzırı el-Ḥāc Şā’ib Efendi ḥaymesine müsāfir olan ahālī-i Ḥarameyn efendiler:

Mekke-i mükەرreme ahālīsinden eş-Şeyh Mūsā Efendi ğuruş 200

Medīne-i münevvere ahālīsinden Reyḥān-zāde eş-Şeyh Muştafā Efendi ğuruş 200

Medīne-i münevvere mücāvirlерinden eş-Şeyh Hārūn Efendi ğuruş 150

Medīne-i münevvere ahālīsinden eş-Şeyh İbrāhīm ‘Abīd Efendi ğuruş 150

Medīne-i münevvere mücāvirlерinden Erzurūmī Faḳīh eş-Şeyh Meḥmed Efendi ğuruş 150

Medīne-i münevvere ahālīsinden eş-Şeyh Aḥmed Vehbe Efendi ğuruş 150

Medīne-i münevvere mücāvirlерinden Ḥāfız-ı kütüb Aḥmed Efendi ğuruş 200

Mekke-i mükەرreme mücāvirlерinden eş-Şeyh Meḥmed Nādirī Efendi ğuruş 100

Mekke-i mükەرreme ahālīsinden eş-Şeyh Ḥasan Buḥārālī Efendi ğuruş 150

Medīne-i münevvere mücāvirlерinden Dramalī eş-Şeyh ‘Alī Efendi ğuruş 150

Mekke-i mükەرreme ahālīsinden Şāmī eş-Şeyh Meḥmed Efendi ğuruş 150

Medīne-i münevvere ahālīsinden [...] eş-Şeyh ‘Abdullāh Efendi ğuruş 150

160. Yevm-i mezkūrda ḥarbiyye nāzırı Emīn Efendi ḥaymesine müsāfir olan ahālī-i Ḥarameyn efendiler:

Medīne-i münevvere mücāvirlерinden A‘mā Ḥāfız eş-Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 150

Medīne-i münevvere mücāvirlерinden eş-Şeyh Ḥasan Cemāl Efendi ğuruş 100

Mekke-i mükەرreme mücāvîrlerinden Erzurûmî eş-Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 150

[57b]

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Saḳḳā eş-Şeyh ‘Alî Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Saḳḳā eş-Şeyh Muştafâ Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden eş-Şeyh İsmâ‘îl Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden ‘Atṭâr eş-Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Faḳîh eş-Şeyh ‘Abdulkâdir Efendi ğuruş 200

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Mağribî eş-Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Mağribî eş-Şeyh ‘Ömer Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Şâmî es-Seyyid Muştafâ Efendi ğuruş 100

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Mısrî eş-Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 150

Mekke-i mükەرreme ahâlîsinden Mîrzâ eş-Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 150

161. Yevm-i mezkûrda zaḥîre nâzırı Hâdî Efendi ḥaymesine müsâfir olan ahâlî-i
Ḥarameyn efendiler:

Ḥvâce es-Seyyid ‘Oşmân Fehîm Efendi ğuruş 250

Ḥaṭîb ve İmâm es-Seyyid Ḥâfız İbrâhîm Efendi ğuruş 200

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Mısrî eş-Şeyh ‘Alî Şâdık Efendi ğuruş 100

Mekke-i mükەرreme mücāvîrlerinden Bağdâdî eş-Şeyh ‘Ömer Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Kırımî eş-Şeyh ‘Abdullâh Efendi ğuruş 150

Mekke-i mükەرreme mücāvîrlerinden Settârî eş-Şeyh Mehmed Efendi ğuruş 100

Mekke-i mükەرreme ahâlîsinden Selḥânî eş-Şeyh Ḥüseyn Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden Bosnevî eş-Şeyh Şâlih Efendi ğuruş 150

Mekke-i mükەرreme mücāvîrlerinden ‘Anḳâvî es-Seyyid Aḥmed Efendi ğuruş 100

Mekke-i mükەرreme mücāvîrlerinden Yemânî eş-Şeyh ‘Abdullâh Efendi ğuruş 150

Medîne-i münevvere mücāvîrlerinden eş-Şeyh Ḥüseyn Efendi ğuruş 150

[58a]

Medīne-i münevvere mücāvirlerinden Nācī eş-Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 100

Mekke-i mükerreme mücāvirlerinden eş-Şeyh Aḥmed Muḥarrem Efendi ğuruş 200

Mekke-i mükerreme mücāvirlerinden eş-Şeyh Aḥmed Meded Efendi ğuruş 200

Medīne-i münevvere mücāvirlerinden eş-Şeyh ‘Abdurrahmān Yemānī Efendi ğuruş
100

Medīne-i münevvere ahālīsinden Nuḥāsī eş-Şeyh Meḥmed Sa‘īd Efendi ğuruş 200

Mekke-i mükerreme ahālīsinden eş-Şeyh Meḥmed el-Ağa Efendi ğuruş 150

Mekke-i mükerreme mücāvirlerinden eş-Şeyh Ḥasan Bilbīsī Efendi ğuruş 150

(1) Sūr-ı hümayūn-ı şāhāneniñ on altıncı Pāzāertesi günü sā‘at dördte iken vürūd
eden:

162. Yevm-i mezkūrda devletlü ser-‘asker pāşā ḥazretleriniñ ḥaymesine müsāfir
olan:

Mülkiyye ḥulefāsından Ḥāzim Efendi

Mülkiyye ḥulefāsından Cābir Efendi

Ḥulefādan Ḥalīl Begefendi

Ḥulefādan Rif‘at Efendi

Ḥulefādan ‘Aṭā Efendi

Ḥulefādan İbrāhīm Zāhid Efendi

Ḥulefādan Tevfīk Begefendi

Ḥulefādan Feyzī Efendi

Ḥulefādan Aḥmed Efendi

Ḥulefādan Ḥāmid Efendi

163. Yevm-i mezkūrda devletlü Ḥalīl Pāşā ḥazretleriniñ ḥaymesine müsāfir olan:

Dīvān-ı hümayūn qāleminde aḥkām mümeyyizi Muḥsīn Efendi

Defterci-i dīvān Refīkī Efendi

Yamağ-ı defterī Sa'īd Efendi

Mühimme oṭası müteḥayyizānından Sunūhī Efendi

Berāt mümeyyizi Kāşif Efendi

[58b]

‘Ātīf Efendi-zāde ‘Ātīf Begefendi

Necīb Efendi

Ṭayfūr Begefendi

Nābī Efendi

164. Yevm-i mezkūrda devletlū Sa'īd Pāşā ḥazretleriniñ ḥaymesine müsāfir olan:

Dīvān-ı hümāyūn mühimme oṭası müstaḥdemlerinden Edīb Efendi

‘Aṭā Efendi

Edīb Efendi

‘Aḳīf Begefendi

Şihāb Efendi

Cemāl Efendi

‘Azmī Efendi

Māhir Efendi

Yektā Efendi

165. Yevm-i mezkūrda devletlū ḳapudān pāşā ḥazretleriniñ ḥaymesine müsāfir olan:

Dīvān-ı hümāyūn mühimme oṭası müstaḥdemlerinden Nazīm Efendi

Ferīd Efendi

Rızāyī Efendi

İḥsānī Efendi

Tercümān oṭası mütercim-i evveli ‘Oşmān Vāḳıf Efendi

‘Ālī Efendi

Ḥālīş Efendi

Nūreddīn Beg

Nācī Efendi

Şafvet Efendi

166. Yevm-i mezkūrda devletlū Aḥmed Pāşā ḥazretleriniñ ḥaymesine müsāfir olan:

Taḥvīl kaleminde taṭbīkī Ḥilmī Efendi

Taḥvīl kaleminde Yūsri Efendi

Ḥakkī Efendi

Ḳurbī Efendi

Şalāḥī Efendi

Ḥüsnī Efendi

Ru’ūs kaleminden Ḥayālī Efendi

Zeynī-zāde Aḥmed Rif’at Efendi

Ḥıfzī Efendi

Ḥāmid Efendi

167. Yevm-i mezkūrda devletlū Ḥulūşī Pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan:

Manşüre mektūbcusu ‘Ātıf Begefeni

Manşüre ḥazīnesi mukāṭa‘āt zimmeti Ḥüsnī Efendi

Manşüre zimmeti Ḥālīd Efendi

[59a]

Mektübī ser-ḥalīfesi ‘Abdī Begefeni

Manşüre kīsedārı Nūrī Efendi

Emlāk-ı ḥümāyūn kātibi Neş’et Efendi

İşṭabl-ı ‘āmire kātibi Ḥālīd Efendi

Redîf zimmeti Hayrî Efendi

Sergi halîfesi Hasan Efendi

Veznedârbaşı ‘Azîz Efendi

168. Yevm-i mezkûrda devletlü Pertev Efendi hazretleri haymesine müsâfir olan:

Darb-hâne mektûbcusu Emîn Efendi

Defterdâr kîsedârı Sa‘îd Efendi

Zimmet halîfesi Kadrî Efendi

Mâlikâne halîfesi Rif‘at Efendi

Muhallefât halîfesi ‘Ârif Efendi

Sergi halîfesi Maḥmûd Efendi

Veznedârbaşı Mehmed Ağa

Başmuḥâsebe halîfesi efendi

Büyük rûz-nâmçeci halîfesi efendi

169. Yevm-i mezkûrda devletlü ‘Âkif Efendi hazretleri haymesine müsâfir olan:

Başmuḥâsebe kîsedârı efendi

Büyük rûz-nâmçe kîsedârı efendi

Ma‘den başhalîfesi efendi

Ma‘den ikinci halîfesi Sa‘dullâh Efendi

Kalemiyye halîfesi efendi

Mevkûfât kîsedârı efendi

Defter-hâne kîsedârı efendi

Cerîdede Rûmeli başkâtibi efendi

Cerîdede Anaṭolu başkâtibi efendi

170. Yevm-i mezkûrda manşûre defterdârı Nâfiz Efendi hazretleri haymesine müsâfir olan:

Zeyrek Cāmi‘-i şerīfi imāmları Aḥmed Efendi ve Şükrī Efendi neferen 2 ğuruş 200

Cāmi‘-i şerīf-i mezkūr ḥaṭībī Meḥmed ‘İzzet Efendi ğuruş 100

Üsküdār’da Mihrimāh Sultān Cāmi‘i imāmları Şālīḥ Efendi ve Meḥmed Efendi ğuruş
200 be-heri 100

[59b]

Cāmi‘-i mezkūr ḥaṭībī Aḥmed Efendi ğuruş 100

Dāvud Pāşā Cāmi‘-i imāmı Ḥasan Efendi

Cāmi‘-i mezkūr ḥaṭībī Maḥmūd Efendi

Ortaköy Cāmi‘i imāmı Muştafā Efendi

Yahyā Efendi Cāmi‘-i şerīfi imāmı Feyzullāh Efendi

Şa‘bān Ḥalīfe Cāmi‘i imāmı Meḥmed Efendi der-ḳurb-ı sāḥil-ḥāne-i Rızā Begefendi

Kılıç ‘Alī’de Çömlekci Cāmi‘i imāmı ‘Alī Efendi

171. Yevm-i mezkūrda ḍarb-ḥāne defterdārı devletlü Rızā Efendi ḥazretleri

ḥaymesine müsāfir olan:

Beşiktaş Cāmi‘i imāmı ‘Alī Efendi

‘Abbās Ağa Cāmi‘i imāmı ‘Abdullāh Efendi

Tekerlek Cāmi‘i imāmı efendi

Fındıklı Cāmi‘i imāmı Ḥāfız Efendi

Üsküdār’da Gülnüş Cāmi‘i imāmları ‘Osmān Efendi ve Ḥāfız Velī Efendiler neferen

2

Cāmi‘-i şerīf-i mezkūr ḥaṭībī Ḥāfız Ḥasan Efendi

İstavroz Cāmi‘i imāmı Meḥmed Necīb Efendi

Sultān ‘Abdulhamīd Ḥān ikinci ḥāfız-ı kütübü Ḥāfız Meḥmed Emīn Efendi

172. Yevm-i mezkūrda Çavuşbaşı Necīb Efendi ḥaymesine müsāfir olan:

Karagümrük'de Etmekci'ye muttasıl Rif 'iyyeden Seyh Mehmed Tahir Efendi gurus

100

Mur d P    C mi' -i     f  v '  i S leym n H l    Efendi s kin-i Medrese-i Etmekci-
z de

Bolu sancağından gelen 'Al  Efendi

Fınd    de Tekyesi     i 'O    n Efendi h   fesi es-Seyyid el-H  c Seyh Mehmed

Em n Efendi Sa' diyyeden

     de Medresesi'nde s kin Receb Efendi

Mur d Molla Tekyesi'nde s kin K layc -z de Seyh H  f z Ahmed Efendi

Rif '              H  f z       m Efendi

[60a]

173. Yevm-i me    da ev   f-  h      n n     H    b Efendi h   mesine m      r
olan:

H     r Tekyesi      i Enver      mer        h    fesi Seyh M        Efendi

Halvetiyyeden H     r civ    nda s kin Seyh Em n Efendi

H    ce P    'da        m P     Mektebi h    cesi M      v  Mehmed Efendi

G        'den gelen        -i Rif ' iyyeden el-H  c Seyh Bekir Efendi

L      civ    nda K     r A     H       k     da ders-i '     dan An     v  M    
Efendi

S     n Mehmed C    ' -i       f  ders-i '           F       'de s kin Ruscu    Seyyid
'Al  Efendi

       -i Nak          Mehmed P     H         der     da m           m     m B        
Mehmed Dost Efendi

Nak          C      P    'da s kin C      P     t        Seyh H    z Ahmed

         n Efendi

Eyyüb-ı Enşārî raḍiye ‘anhu’l-Bārî civārında Çavuş Maḥallesi imāmı Ḥāfız ‘Alî Efendi

174. Yevm-i mezkûrda maşārifât nâzırı Şālîḥ Begefendi ḥaymesine müsâfir olan:

Dāvud Pāşā Maḥallesi’nde Ḥaydar Zāviyesi şeyḫi Kırımı-zāde es-Seyyid Şeyḫ ‘Osmān Efendi

Ḳubbe şeyḫi ḥulefāsından Küçük Pāzār’da sākin Şeyḫ Hüseyin Efendi

Naḳşıyyeden ‘imāret kethudası Vaşfî⁴²-zāde Muştafā Efendi birāderi Şeyḫ Ḥalîl Efendi

Sarıgüzel’de Zülālî Çeşmesi’nde Ḥattāt İbrāhîm Efendi

Küçük Ayaşofya’da sākin Rifā‘iyyeden Şeyḫ Ḥasan Efendi

Topkapusu’nda Gül Cāmi’i ittişālinde Ḳazzāz Meḥmed Efendi Zāviyesi şeyḫi

Sināniyyeden Zekāyî-zāde Ḥasan Efendi maḥdūmu Şeyḫ Muştafā Zekî Efendi

Köprülü Meḥmed Pāşā Cāmi’i imāmı Naḳşıyyeden ve ‘ulemādan el-Ḥāc ‘Ömer Efendi

175. Yevm-i mezkûrda top-ḥāne nâzırı el-Ḥāc Şā’ib Efendi ḥaymesine müsâfir olan:

Eyyüb-ı Enşārî’de ders-i ‘ām Zāl Pāşā imām-ı evveli Ḥāfız Meḥmed ‘Ārif Efendi

Bāb-ı ‘ālîde dā’ire-i şadr-ı ‘ālî imāmı Ḳurrā Ḥalîl Efendi

Ḥamīdiyye Medresesi’nde müsāfireten muḳîm Akşehirli Ḥacî Ḥalîl Efendi

[60b]

Süleymāniyye Medresesi’nde ders-i ‘ām Şumnulu Aḥmed Efendi

Sa‘diyyeden Ḳadem-i Şerîf Tekyesi pîş-ḳademi el-Ḥāc Maḥmūd Efendi

Üsküdār’da Rifā‘iyyeden Şeyḫ Ḳadrî Efendi

Ḥāşşekî’de Bostān Ḥamāmı civārında Naḳşıyyeden Seyyid Muştafā Efendi

Naḳşıyyeden Süleymāniyye Mektebi ḥvācesi el-Ḥāc Ḥāfız Emîn Efendi

⁴² “a” sesi, “elif” ile uzun gösterilmiştir. Kısa “a” sesini gösterecek şekilde düzeltilmiştir.

Naşşiyeden Süleymāniyye mü'ezzini Hāfız Süleymān Efendi

Qadem-i şerīf hālīfesi es-Seyyid Muhyiddīn Efendi

176. Yevm-i mezkūrda harbiyye nāzırı Emīn Efendi haymesine müsāfir olan:

Naşşiyeden Süleymāniyye'de Dārü'l-hadīş Medresesi'nde Arnabud H^vāce Zeynel Efendi

Vezīr Cāmi'i imāmı Ders-i 'ām el-Hāc İbrāhīm Efendi

Süleymāniyye Cāmi'i'nde ders-i 'ām Kayyim-zāde Muştafā Efendi

El-Hāc Sırrī Efendi-zāde es-Seyyid Şeyh 'Abdurrahmān Efendi

Sultān Bāyezīd devr-h^vān başısı Kurrā Hāfız Mehmed Sa'īd Efendi

Molla Gūrānī Medresesi'nde Hattāt 'Osmān Efendi

Ma'cūncu civārında Hattāt Mehmed Zihnī Efendi

Sinekli Cāmi'i imāmı Naşşiyeden 'Alī Efendi

'Ulemādan Gümüşhāneli 'Osmān Efendi

Diyārbekirli Hācī 'Abdullāh Efendi

Top-hā[ne]'de çavuşbaşı mekteb h^vācesi İbrāhīm Efendi

Kabataş'da Çizmecî Tekyesi şeyhi Fındıklı imāmı-zāde Hāfız Efendi

177. Yevm-i mezkūrda zāhīre nāzırı Hādī Efendi haymesine müsāfir olan:

Çavuşlar kātibi efendi

Telhīş-i evvel Şükrī Ağa

Telhīş-i şānī 'Abdulhalīm Ağa

Çavuşlar emīni Hācī Mehmed Ağa

Za'imler muhtārı Veliyyüddīn Ağa

Za'imler muhtārı Sa'īd Beg

Muqayyid-i teḳārīr yamağı Hüseyin Ağa

[61a]

Du‘acı-i çavuşân Receb Ağa

Kılağuz-ı çavuşân Hâcî İbrâhîm Ağa

Yamağ-ı kılağuz Ağa

Zindân müdürî Hasan Ağa

Harîk⁴³ tulumbası müdürî ağa

(1) Sûr-ı hümayûn-ı şâhâneniñ altıncı pāzārertesi günü sâ‘at sekizde iken vürûd

edecek zevât:

178. Yevm-i mezkûrda devletlü ser-‘asker pâşâ hazretleri haymesine müsâfir olan:

Mekke-i mükەرreme pâyesi olup sâbıkâ Edirne kâdîsı Feyzî Beg-zâde Mîr Aḥmed

Efendi

Mekke-i mükەرreme pâyesi olup sâbıkâ Burusa kâdîsı Dürrî-zâde Efendi-zâde es-

Seyyid Meḥmed Şerîf Efendi

Mekke-i mükەرreme pâyesi olup sâbıkâ Burusa kâdîsı ‘İzzet Beg-zâde Mîr es-Seyyid

Meḥmed ‘İffet Efendi

Sâbıkâ Mekke-i mükەرreme kâdîsı Şâlih Efendi-zâde ḥafîdi es-Seyyid Meḥmed Şeref

Efendi

Mekke-i mükەرreme pâyesi olup sâbıkâ Edirne kâdîsı Uncu-zâde Meḥmed

Ni‘metullâh Efendi

179. Yevm-i mezkûrda devletlü Ḥalîl Pâşâ hazretleri haymesine müsâfir olan:

Mekke-i mükەرreme pâyesi olup sâbıkâ Haleb kâdîsı ‘Üryânî-zâde Meḥmed Vahîd

Efendi

Sâbıkâ Mekke-i mükەرreme kâdîsı Begli-zâde Meḥmed Es‘ad Efendi

Mekke-i mükەرreme pâyesi olup sâbıkâ İzmir kâdîsı Kütahyalı ‘Ömer Efendi-zâde

es-Seyyid Meḥmed ‘Ârif Efendi

⁴³ “hı” harfi ile yazılan kelime, “ha” harfiyle düzeltilmiştir.

Mekke-i mükerrreme pāyesi olup sābıkā Havāşş-ı refī‘a kādīsı ‘Ömer Ağa-zāde Mîr
Meḥmed Tefvîk Efendi

180. Yevm-i mezkûrda devletlû Sa‘îd Pâşâ ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan:

Mekke-i mükerrreme pāyesi olup sābıkā Burusa kādīsı Kaşamonulu ‘Ömer Efendi

Mekke-i mükerrreme pāyesi olan Livadyalı Ḥasan Pâşâ ḥafîdi Mîr İsmâ‘îl Efendi

Mekke-i mükerrreme pāyesi olup sābıkā Edirne kādīsı Melek Pâşâ ḥafîdi Mîr

Meḥmed Bahâeddîn Efendi

[61b]

Mekke-i mükerrreme pāyesi olup sābıkā Şofya kādīsı Ağrıbozlu Reşîd Beg-zāde Mîr

Meḥmed Efendi

Mekke-i mükerrreme pāyesi olup sābıkā Şofya kādīsı Kıbrısî es-Seyyid Ḥasan Taḥsîn

Efendi

181. Yevm-i mezkûrda devletlû kapudân pâşâ ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan:

Mekke-i mükerrreme pāyesi olan imâm-ı evvel-i şehriyârî Ḥâfız Muştafâ Nûrî Efendi

Mekke-i mükerrreme pāyesi olup sābıkā Şâm-ı şerîf kādīsı Kiçeci-zāde ḥafîdi

‘Abdulḥalîm Efendi

Sābıkā Medîne-i münevvere kādīsı Kebîrî-zāde es-Seyyid Meḥmed Es‘ad Efendi

Sābıkā Medîne-i münevvere kādīsı ‘Üryanî-zāde Meḥmed ‘Azîz Efendi

Sābıkā Medîne-i münevvere kādīsı Gelenbevî-zāde Meḥmed Sa‘îd Efendi

Sābıkā Medîne-i münevvere kādīsı es-Seyyid Aḥmed Efendi

182. Yevm-i mezkûrda devletlû Aḥmed Pâşâ ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan:

Edirne pāyesi olan İmâm-zāde Ḥâfız Meḥmed Es‘ad Efendi

Sābıkā Edirne kādīsı Yûsuf Ağa-zāde Mîr Meḥmed Münîr Efendi

Sābıkā Burusa kādīsı Yazıcı-zāde İbrâhîm Edhem Efendi

Sābıkā Burusa kādīsı Nazîf Efendi birâder-zâdesi es-Seyyid Meḥmed Nûrullâh

Sābıkā Burusa kādīsı Kethudā-zāde Meḥmed ‘Ārif Efendi

İznikmid’den gelen mevāliden İlyās-zāde Efendi

Sābıkā Burusa kādīsı ‘Aṭāullāh Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed Şerīf Efendi

183. Yevm-i mezkūrda devletlū Hülūşī Pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan:

Hālā Burusa kādīsı Vāşīf Efendi-zāde ‘Abdullāh Lebīb Efendi

Sābıkā Şām-ı şerīf kādīsı Kuyucaklı-zāde es-Seyyid Meḥmed ‘Ātīf Efendi

Sābıkā Şām-ı şerīf kādīsı Şıdkī-zāde Efendi-zādesi Meḥmed Sa‘īd Efendi

Sābıkā Mışır kādīsı Rāsiḥ Efendi-zāde İbrāhīm Edhem Efendi

Sābıkā Mışır kādīsı Begşehirli-zāde Meḥmed Ṭāhir Efendi

Muvaḳḳaten Mışır kādīsı Kevākibī-zāde ḥafīdi Meḥmed Sa‘īd Efendi

[62a]

184. Yevm-i mezkūrda devletlū Pertev Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan:

Sābıkā Kudūs-i şerīf kādīsı Müftī-zāde Meḥmed Efendi

Sābıkā Kudūs-i şerīf kādīsı Tırnaııcı-zāde es-Seyyid Muşṭafā Efendi

Bā- i ‘tibār-ı mahrec Kudūs-i şerīf pāyesiyle sābıkā Erzurūm kādīsı Maġnisalı Yahyā-zāde es-Seyyid ‘Ömer Efendi

Sābıkā Kudūs-i şerīf kādīsı Bekir Efendi-zāde es-Seyyid Muşṭafā Efendi

Sābıkā Kudūs-i şerīf kādīsı Ḥaṭvānī-zāde ḥafīdi es-Seyyid Yahyā Tevfīk Efendi

185. Yevm-i mezkūrda devletlū ‘Ākif Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan:

Sābıkā Kudūs-i şerīf kādīsı Muşṭafā Pāşā ḥafīdi Mīr es-Seyyid ‘Alī Rātīb Efendi

Sābıkā Haleb kādīsı Kaḥveci-zāde Meḥmed Nūrullāh Efendi

Sābıkā Haleb kādīsı Çelebi Muşṭafā Pāşā-zāde Mīr es-Seyyid Aḥmed Efendi

Sābıkā Haleb kādīsı Konevī es-Seyyid Ḥasan Efendi-zāde es-Seyyid Meḥmed Rāşid Efendi

Sābıkā Haleb kādīsı Ḥaṭṭāt es-Seyyid Meḥmed ‘Azīz Efendi

186. Yevm-i mezkûrda manşûre defterdârı Nâfiz Efendi hâzretleri haymesine
müsâfir olan:

Sâbıkâ Havâşş-ı refî‘a kâdîsı Dimetokalı-zâde es-Seyyid Aḥmed Necîb Efendi

Sâbıkâ Havâşş-ı refî‘a kâdîsı Şıdkî-zâde Efendi-zâde Muştafâ Hâmid Efendi

Hâlâ Havâşş-ı refî‘a kâdîsı Hanım Sultân hafîdi Mîr es-Seyyid Yahyâ Efendi

Bâ-i‘tibâr-ı mahrec Havâşş-ı refî‘a pâyesiyle Bosna kâdîsı Balçıklı es-Seyyid ‘Alî
Efendi

Sâbıkâ Havâşş-ı refî‘a kâdîsı Yazıcı-zâde es-Seyyid Hüseyin Efendi

Sâbıkâ Selanik kâdîsı Şehrî Mehmed Emîn Efendi

Hâlâ Selanik kâdîsı İsmâ‘îl Besîm Efendi

Muvakḳaten Selanik kâdîsı Ahîşhavî Ders-i ‘âm Aḥmed Efendi

[62b]

187. Yevm-i mezkûrda darb-hâne defterdârı devletlü Rızâ Efendi haymesine müsâfir
olan:

Sâbıkâ Yeñişehr-i Fenâr kâdîsı Teşrîfâtî Na‘îm Efendi-zâde Mehmed Sa‘îd Efendi

Sâbıkâ Yeñişehr-i Fenâr kâdîsı Genç ‘Osmân Ağa-zâde es-Seyyid Halîl Efendi

Sâbıkâ Yeñişehr-i Fenâr kâdîsı ‘İşmet Beg-zâde Mîr es-Seyyid ‘Abdullâh Re‘fet
Efendi

Hâlâ Yeñişehr-i Fenâr kâdîsı Dramalı Halîl Efendi

Muvakḳaten Yeñişehr-i Fenâr kâdîsı es-Seyyid ‘Abdullâh Efendi hafîdi es-Seyyid
İsmâ‘îl Şefîk Efendi

Sâbıkâ Ğalaṭa kâdîsı İsmâ‘îl Pâşâ-zâde Mîr es-Seyyid Mehmed Necîb Efendi

Sâbıkâ Ğalaṭa kâdîsı Zileli ‘Osmân Efendi hafîdi es-Seyyid ‘Alî Sâtı‘ Efendi

188. Yevm-i mezkûrda Çavuşbaşı Necîb Efendi haymesine müsâfir olan:

Sâbıkâ Ğalaṭa kâdîsı Uncu-zâde Hâfız Muştafâ Efendi

Sābıkā Ğalaṭa kâdīsı Kâşamonulu es-Seyyid Muşafâ Efendi

Hâlâ Ğalaṭa kâdīsı Meşreb Efendi hafîdi Mehmed ‘Ârif Efendi

Sābıkā İzmir kâdīsı Bahâeddîn Efendi-zâde Mehmed Hüsâmeddîn Efendi

Sābıkā İzmir kâdīsı Hasan Beg-zâde Mîr es-Seyyid Mehmed Sa‘îd Efendi

Sābıkā İzmir kâdīsı Ankaravî es-Seyyid ‘Alî Efendi

189. Yevm-i mezkûrda evkâf-ı hümayûn nâzırı Hasîb Efendi haymesine müsâfir olan:

Hâlâ İzmir kâdīsı Konevî es-Seyyid Hüseyin Efendi

Muvakkâten İzmir kâdīsı Haṭîb-zâde es-Seyyid Mehmed Sa‘dullâh Efendi

Muvakkâten İzmir kâdīsı Humuşlu Muşafâ Efendi

Sābıkā Üsküdâr kâdīsı Hırka-i şerîf şeyhî-zâde es-Seyyid Mehmed Şükrullâh Efendi

Bâ-i ‘tibâr-ı maḥrec Üsküdâr pâyesiyle sābıkā Bosna kâdīsı Karaḥişârî Ahmed Efendi

Sābıkā Üsküdâr kâdīsı ‘Abdullâh Beg-zâde es-Seyyid ‘Ahmed Efendi

[63a]

190. Yevm-i mezkûrda maşârifât nâzırı Şâlih Begefeni haymesine müsâfir olan:

Üsküdâr pâyesiyle sābıkā Bağdâd kâdīsı Sirozî ‘Abdurrahîm Efendi-zâde Mehmed Tâhir Efendi

Bâ-i ‘tibâr-ı maḥrec Üsküdâr pâyesiyle sābıkā Sofya kâdīsı Ahîşhavî İbrâhîm Efendi

Bâ-i ‘tibâr-ı maḥrec Üsküdâr pâyesiyle sābıkā Sofya kâdīsı ‘Osmân-zâde Mehmed Emîn Efendi

Sābıkā Üsküdâr kâdīsı Müsevvid Muşafâ Nazîf Efendi

Bâ-i ‘tibâr-ı maḥrec Üsküdâr pâyesiyle sābıkā Sofya kâdīsı Bosna kâdīsı Selanikî

Naḳîb-zâde es-Seyyid ‘Abdurrahmân Efendi

Hâlâ Üsküdâr kâdīsı ‘Osmân Kethüdâ-zâde es-Seyyid ‘Alî Rızâ Efendi

191. Yevm-i mezkûrda ṭop-ḥâne nâzırı Şâ‘ib Efendi haymesine müsâfir olan:

Sābıkā Filibe kâdīsı Hālīm-zāde es-Seyyid Mehmed Fethī Efendi

Sābıkā Filibe kâdīsı Erzurūmī İbrāhīm Efendi

Hālā Filibe kâdīsı Sürmeneli İbrāhīm Efendi

Sābıkā Şofya kâdīsı Kalyonī-zāde Mīr Hüseyn Efendi

Muvak্কaten Şofya kâdīsı Akşehirli Ders-i ‘ām Yūnus Efendi

Sābıkā Şofya kâdīsı Nā’ilī kaynı-zāde es-Seyyid Mehmed Şun‘ullāh Efendi

192. Yevm-i mezkūrda harbiyye nāzırı Emīn Efendi haymesine müsāfir olan:

Muvak্কaten Şofya kâdīsı Hemşinī İbrāhīm Zühdī Efendi

Sābıkā Mar‘aş kâdīsı Bolevī Hāfız Aḥmed Efendi

Sābıkā Mar‘aş kâdīsı İzmirī Müftī-zāde es-Seyyid Muştafā Ḥasīb Efendi

Muvak্কaten Mar‘aş kâdīsı Yūsufcuḳ-zāde es-Seyyid Aḥmed Şükrī Efendi

Sābıkā ‘Ayntāb kâdīsı Şeyḥ Rüşen Efendi hafīdi Mehmed Necmeddīn Efendi

Sābıkā ‘Ayntāb kâdīsı Sa‘īd Efendi-zāde Mehmed Rızā Efendi

193. Yevm-i mezkūrda zaḥīre nāzırı Hādī Efendi haymesine müsāfir olan:

Muvak্কaten Bosna kâdīsı Mehmed Şerīf Efendi

Sābıkā Bağdād kâdīsı Nevşehirli İbrāhīm Efendi

Sābıkā Erzurūm kâdīsı Debbāğ-zāde es-Seyyid Mehmed Şerīf Efendi

[63b]

Muvak্কaten Erzurūm kâdīsı Seydīşehrī ‘Alī Efendi

Muvak্কaten Erzurūm kâdīsı ‘Uşşāḳī İbrāhīm Efendi-zāde Muştafā Efendi

Cizyedār-zāde ‘İzzet Efendi

(1) Sūr-ı hümayūnuñ yedinci şalı günü sā‘at dörtde müsāfir da‘vet olunmayup faḳat sā‘at sekizde iken vürūd eden:

194. Yevm-i mezkūrda devletlü ser‘asker pāşā ḥazretleri haymesine müsāfir olan zevāt:

Çavuşbaşı el-Hâc Necîb Efendi

Defter emîni el-Hâc Edhem Efendi

Evkâf-ı hümayûn nâzırı Hasîb Efendi

Maşârifât nâzırı Şâlih Begefenđi

Top-ğâne-i ‘âmire nâzırı el-Hâc Şa’ib Efendi

Harbiyye nâzırı Emîn Efendi

Zahîre nâzırı Hâdî Efendi

195. Yevm-i mezkûrda devletlü Halîl Pâşâ hazretleri haymesine müsâfir olan:

Harameyn müdîri Nazîf Efendi

İhtisâb nâzırı İbrâhîm Efendi

Rûz-nâmçe-i evvel Şâlih Efendi

Muğasebe-i evvel ‘Ârif Efendi

Matbah-ı ‘âmire emîni Tâhir Begefenđi

Fes nâzırı ‘Ömer Lütfî Efendi

Cerîde nâzırı Süleymân Fa’îk Efendi

196. Yevm-i mezkûrda devletlü Sa’îd Pâşâ hazretleri haymesine müsâfir olan:

Tezkire-i evvel ‘Âkif Efendi

Tezkire-i şânî İsmâ’îl Efendi

Mektûbî-i şadr-ı ‘âlî Şerîf Begefenđi

Teşrîfâtî-i dîvân Sa’îd Begefenđi

[64a]

Mülkiyye kâtibi Nâşır Efendi

Beglikci-i dîvân Şârim Efendi

Âmedî-i dîvân Rif’at Begefenđi

Tercümân-ı dîvân Tecellî Efendi

197. Yevm-i mezkûrda devletlü Tâhir Pâşâ hazretleri haymesine müsâfir olan:

Anaṭolu muḥāsebecisi Āgāh Efendi

Manşûre kâtibi Sa‘dî Efendi

Redîf kâtibi Rüşdî Efendi

Cizye muḥaṣṣılı Mûsâ Efendi

Tersane-i ‘âmirî müdürî Zîver Efendi

Ebniye-i ḥāṣṣa müdürî ‘Abdulḥalîm Efendi

198. Yevm-i mezkûrda devletlü müşîr pâşâ hazretleri haymesine müsâfir olan:

Ḥarameyn muḳāṭa‘acısı Cemîl Efendi

Duḥān gümrükcüsü Ḥacî Muṣṭafâ Ağa

Zecriyye muḥaṣṣılı Ḥacî Edhem Begefindi

Eshâm muḳāṭa‘acısı Kânî Begefindi

Mevḳûfâtcı Selîm Efendi

Mâliyye tezkîrecisi ‘Alî Râ’if Begefindi

Aḳlām-ı seb‘[a] ḥ^vācesi Ḥacî Keṣṣâf Efendi

Piskopos muḳāṭa‘acısı Râşid Begefindi

Kāğîd-ı bîrûn emîni Enverî Efendi

199. Yevm-i mezkûrda devletlü Ḥulûşî Pâşâ hazretleri haymesine müsâfir olan:

Evḳâf-ı ḥümāyûn nâzırı sābık el-Ḥac Sa‘îd Efendi

Muḥāsebe-i evvel sābık ‘Ārif Efendi

Defterdâr-ı esbak ‘Ārif Efendi

Muḳāṭa‘a nâzırı sābık Mehmed Efendi

Çavuşbaşı-i esbak Nâşid Begefindi

Maşârifât nâzırı sābık ‘Osmân Begefindi

[64b]

200. Yevm-i mezkûrda mülkiyye nâzırı devletlü Pertev Efendi haymesine müsâfir olan:

Top-ḥâne-i ‘âmire nâzırı sâbık ‘Ârif Begefendi

Muḥâsebe-i evvel-i esbak Ṭâhir Begefendi

Defâtir tenkîhine me’ mûr ‘Alî Râ’if Efendi

Çavuşbaşı-i esbak ‘Alî Efendi

Cedîde nâzırı sâbık Sa’îd Efendi

Şurre-i hümâyûn emîni esbak Sa’îd Begefendi

201. Yevm-i mezkûrda ḥâriciyye nâzırı devletlü ‘Âkif Efendi haymesine müsâfir olan:

Tersane emîni esbak Şâlih Efendi

Zaḥîre nâzırı esbak ‘Alî Begefendi

Şıkk-ı şânî sâbık Muştafâ Begefendi

Şıkk-ı şâlis sâbık ‘Aṭâ Begefendi

Şıkk-ı şânî esbak İsmâ’îl Feraḥ Efendi

Sultân ketḥudâsı esbak Ḥasan Efendi

İhtisâb nâzırı esbak Muştafâ Efendi

Eshâm muḳâṭa‘acısı sâbık Nu‘mân Begefendi

Seyyid Efendi merḥûmuñ eniştesi Ḥacî Ahmed Efendi

202. Yevm-i mezkûrda manşûre defterdârı Nâfiz Efendi haymesine müsâfir olan:

Tezkire-i şânî esbak Nûrî Efendi

Mevḳûfâtî-i esbak Râsim Efendi

Ḳalyonlar kâtibi sâbık ḥâlâ anbar emîni Muştafâ Reşîd Efendi

Mevḳûfâtî-i esbak Süheyl Efendi

Mevḳûfâtî-i sâbık Şevḳî Efendi

Ḥarameyn muḳāṭa‘acısı esbak Ḳoniçeli Ḥüseyin Beg

Mi‘mār-ı esbak ‘Alī Begefendi

Ḥarameyn sancağı mütesellimi sâbık Edhem Efendi

Şafâyî-zâde ḥ^vâcegāndan Aḥmed Efendi

[65a]

203. Yevm-i mezḳūrda ḍarb-ḥāne defterdârı Rızâ Efendi ḥazretleri ḥaymesine müṣâfir olan:

Ḳapu kethudâlarından Meḥmed Begefendi

Şadr-ı a‘zam efendimiziñ ḳapu kethudâları Şârim Begefendi

Dâmâd-ı şehriyârî Ḥalîl Pâşâ Efendimiziñ ḳapu kethudâları Yahyâ Begefendi

Ḳapu kethudâlarından Nazîf Efendi

Maṭbah emîni esbak Ḥâletî Efendi

Ḥ^vâcegāndan dîvân-ı hümayûndan Râsiḥ Efendi

Ḳaşşâbbaşı sâbık Şâkir Efendi

Ḳapu kethudâlarından Selâmî Efendi

Şâhib-i ‘ayâr efendi

204. Yevm-i mezḳūrda Çavuşbaşı Necîb Efendi ḥaymesine müṣâfir olan:

Ḥ^vâcegāndan Ḥâcî ‘Abdî Efendi

‘Osmâniyye mütevellîsi yazıcı-i sâbık ḥ^vâcegāndan Emîn Efendi

Revğan müdürî ḥ^vâcegāndan Ḥamdî Efendi

Ḥâlâ ḥâzin-i şadâret-penâhî Ḥasan Ḥasîb Efendi

Kerâste müdürî sâbık ḥ^vâcegāndan Şâkir Efendi

Ḥarameyn müdürî sâbık Emîn Efendi

Ḥazîne-i hümayûn başkâtibi sâbık ḥ^vâcegāndan Muştafâ Efendi

Üsküdâr Yeñi Câmî‘i mütevellîsi İbrâhîm Begefendi

Ḥarameyn yazıcısı esbak Emīn Efendi

Ḥumbara-ḥāne kâtibi sâbık ḥ^vâcegāndan Ferīd Efendi

205. Yevm-i mezkûrda evkâf nâzırı Ḥasīb Efendi ḥaymesine müsâfir olan:

Ḥ^vâcegāndan Muştafâ Pâşâ-zāde ‘Ömer Begefeni

Ḍarb-ḥāne-i ‘āmire kīsedârı esbak İbrāhīm Efendi

Şükrî Pâşâ kaynı ḥ^vâcegāndan ‘Osmān Efendi

[65b]

Ḥ^vâcegāndan Sultān-zāde Aḥmed Efendi

Ḥ^vâcegāndan Sultān-zāde Dāniş Beg

Ḥ^vâcegāndan ‘Ārif Efendi

Ḥ^vâcegāndan ‘Örfî Efendi

Ḥ^vâcegāndan Kāl‘a-i Sultāniyye nüfûs nâzırı ‘İsâ Efendi

Ḥ^vâcegāndan Ḥaşmet Efendi

Kerāste müdürî ‘Aṭâ Efendi

Ḥarameyn tercümānı Dervîş Efendi

206. Yevm-i mezkûrda maşârifât nâzırı Şâlih Begefeni ḥaymesine müsâfir olan:

Ḥāriciyye kâtibi Şihāb Efendi

Mektübî ser-ḥalīfesi Zühdî Begefeni

Mülkiyye ser-ḥalīfesi Muştafâ Fevzî Efendi

Teşrīfât kīsedârı Fikrî Efendi

Dīvān kīsedârı Kelāmî Efendi

Ru’ûs kīsedârı Ḥacî Münîb Efendi

Ḥ^vâcegāndan Üsküdâr’da Ayazma’da sâkin Edhem Efendi

Taḥvîl kīsedârı Nâzım Efendi

Ru’ûs kalemi ikinci kīsedârı Kāmî Efendi

Hulefâdan ‘Osmân Begefendi

Mülkiyye oṭası hulefâsından Münîb Begefendi

Hulefâdan ‘İzzet Begefendi

Hulefâdan Nâşir Efendi

Hulefâdan Tuğrâ-keş Hâcî Edhem Efendi

Hulefâdan Top-ḥâneli Mehmed Efendi

(1) Sûr-ı hümayûn-ı şâhâneniñ sekizinci çehârşenbe günü cihâz âlâyı icrâsından-
soñra sâ‘at sekizde iken vürüd eden zevât:

210. Yevm-i mezkûrda devletlü ser-‘asker pâşâ ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan:

Gümülcine müftîsi efendi ğuruş 1000

Gelibolu müftîsi Ḥalîl Efendi ğuruş 1000

Gelibolu’da vâ‘iz Turfanda-zâde Ḥâfız Hüseyn Efendi ğuruş 500

Edirne’de Taşlık müderrisi Karşî Ḥalîl Efendi ğuruş 750

İnöz müftîsi es-Seyyid el-Hâc Emîn Efendi ğuruş 1000

Hâlâ Ruscuk müftîsi Ḥâfız ‘Osmân Efendi ğuruş 1000

[66b]

211. Yevm-i mezkûrda devletlü Ḥalîl Pâşâ ḥazretleri ḥaymesine müsâfir olan:

Bursa’dan gelen Ders-i ‘âm Geyveli İsmâ‘îl Efendi ğuruş 250, 50

Bursa’dan gelen Bolvadinli Şâlih Efendi ğuruş 250, 50

Bursa’dan gelen Ders-i ‘âm Ḥasan Efendi ğuruş 250, 50

Bursa’dan Ders-i ‘âm el-Hâc Mehmed Efendi ğuruş 250, 50

Bursa’dan Ders-i ‘âm Muştafâ Efendi ğuruş 250, 50

Bursa’dan Ders-i ‘âm Ḥâfız-ı kütüb Muştafâ Efendi ğuruş 250, 50

Bursa’dan Ders-i ‘âm Yûnus Efendi ğuruş 250, 50

Bağdādî Şeyḥ Mehmed Sa‘îd Efendi ğuruş 150

Bağdādī Şeyh Hālid Efendi ğuruş 150

Kādiriyyeden Edirneli Şeyh Aḥmed Efendi ğuruş 200, 25

212. Yevm-i mezkūrda devletlü Sa‘īd Pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan:

Baḥr-i Sefīd Boğazı’nda Na‘ra⁴⁴ Burnu’nda müteveffā Ḥasan Pāşā Tekyesi şeyhi

Cünūnī Efendi ğuruş 250

Ḳal‘a-i Sultāniyye’de şadr-ı esbak Dervīş Pāşā Tekyesi şeyhi Hācī Ḥasan Efendi

ğuruş 250

Balçık kazası derūnunda meşāyiḥden Meḥmed Efendi ğuruş 250

213. Yevm-i mezkūrda devletlü Tāhir Pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan:

Ḳoğacı Dede Maḥallesi’nde⁴⁵ sākin Ḥaṭṭāt es-Seyyid Muşṭafā Rāsīḥ Efendi ğuruş

100

Mevleviyyeden Timur Kapu’da İbrāhīm Kabak Dede Efendi ğuruş 100, 25

‘İzzet Pāşā Tekyesi ḥalīfesi el-Hāc ‘Osmān Efendi ğuruş 100, 25

Mīrgūn’da ṭarīḳ-i Kādiriyyeden eş-Şeyh Meḥmed Efendi ğuruş 100, 25

Fazlī Pāşā civārında Ḥaṭṭāt ‘Abdurrahmān Efendi ğuruş 100, 25

Üskūdār’da ṭarīḳ-i Celvetiyyeden es-Seyyid Aḥmed Ḥasīb Efendi ğuruş 100, 25

Bağdādī Şeyh Meḥmed Efendi ğuruş 100, 25

[67a]

214. Yevm-i mezkūrda devletlü müşīr pāşā ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan:

Bursa’da Eşref-zāde Şafiyyüddīn Efendi ğuruş 500, 50

Bursa’da Eşref-zāde Muḥyiddīn Nāfīz Efendi ğuruş 500, 50

Bursa’da Mısrī Ḥānḳāhı post-nişini el-Hāc Meḥmed Emīn Efendi ğuruş 500, 50

İznikmid’de Himmet-zāde Efendi ğuruş 500, 50

⁴⁴ “gayn” harfi ile yazılan kelime, “ayn” harfiyle düzeltilmiştir.

⁴⁵ “Maḥallesi’nden” şeklinde yazılan kelime, “Maḥallesi’nde” olarak düzeltilmiştir.

Şeyh Vefâ hazretlerinin şeyhi Burusa'da medfûn 'Abdullaṭîf el-Ḳudsî Hazretleri

Hânḳâhî şeyhi Hâcî 'Alî Efendi ğuruş 500, 50

Burusa'da Eşref-zâde 'Abdullâh er-Rûmî Dergâhî şeyhi 'Abdurrahîm Efendi ğuruş 300, 50

Emîr Sultân türbedârı Şemseddîn Efendi ğuruş 200, 50

Turhâl şeyhi eş-Şeyh Seyyid İsmâ'îl Efendi ğuruş 200, 50

Burusa'da tarîḳ-i Ḥalvetiyyeden Çehârşenbe Tekyesi şeyhi el-Hâc İbrâhîm Efendi ğuruş 200, 50

Burusa'da Buñarbaşı şeyhi Mehmed Sa'îd Efendi ğuruş 100, 50

215. Yevm-i mezkûrda devletlü Hulusî Pâşâ hazretleri haymesine müsâfir olan:

Hattâṭinden sarây hâcesi 'Alî Vaşfî Efendi ğuruş 100

İmâm-ı Beğavî sülâlesinden Burusalı Mehmed Emîn Efendi ğuruş 150

Tarîḳ-i Ḥalvetiyyeden Ma'cûncu'da Bostânbaşı'nda Seyyidî halîfesi şeyhi

'Abdurrahmân Efendi ğuruş 100 dedeleri 25

Fâtîma Sultân Câmî'i imâmı 'Ömer Efendi ğuruş 100

Şehremîni civârında tarîḳ-i Rifâ'iyyeden eş-şeyh Mehmed Sa'îd Efendi ğuruş 100, 25

Hâcî Pâşalı Hattâṭ Muştafâ Efendi 100

Şehzâde Mektebi hâcesi Rifâ'iyyeden Mehmed 'Ârif Efendi ğuruş 100

Hâdimî Mehmed Efendi ğuruş 100

Seyyid İbrâhîm Pîr Efendi ğuruş 100

Şahhâfî-zâde Tekyesi şeyhi sâbık Tevfîḳ Efendi ğuruş 100, 25

[67b]

216. Yevm-i mezkûrda devletlü Pertev Efendi hazretleri haymesine müsâfir olan:

Gelibolu'da Yazıcı-zāde Meḥmed Efendi ḥazretleri türbedārları efendiler neferen 4

ḡuruş 600 dedeleri 100 be-heri 150

Ḥācī Nu'mān Efendi ḡuruş 150

Emīn Efendi ḡuruş 100

Muṣṭafā Molla ḡuruş 100

Şıdkī Efendi ḡuruş 100

'Alī Molla ḡuruş 100

Dervīş Aḥmed Efendi ḡuruş 100

Dervīş Ḥasan Efendi ḡuruş 100

Bursa Emīniyye Dergāhı şeyḫi Emīn Efendi-zāde Meḥmed Bahāeddīn Efendi ḡuruş
200

Ḥāfız Ḥalīl Efendi ḡuruş 100

Bursa'da Nakşıyyeden Ḥüseyin Efendi ḡuruş 100

Bursa'da münzevī Ḥācī 'Abdullāh Efendi Dergāhı şeyḫi Şādık Efendi ḡuruş 100

Ḳayseriyyeli Ders-i 'ām Seyyid Emīn Efendi ḡuruş 100, 25

217. Yevm-i mezkūrda devletlū 'Ākif Efendi ḥazretleri ḥaymesine müsāfir olan:

Ḳādiriyyeden Bağdādī Şeyḫ Aḥmed Efendi ḡuruş 100

Ḥalvetiyyeden Bolu'da 'Alī Efendi Tekyesi şeyḫi Süleymān Efendi ḡuruş 150

Buḥārālī Raḥmetullāh Efendi ḡuruş 100

Edirne'de Güzelce Baba Tekyesi şeyḫi-zāde Şeyḫ Aḥmed Efendi ḡuruş 125

Şeyḫ Celāleddīn Efendi ḡuruş 125

Sultān Bāyezīd Medresesi'nde Buḥārālī Meḥmed Zākir Efendi ḡuruş 100

Ḥānu'l-'ulūm Maḥmūd Efendi ḡuruş 500

Buḥārālī Meḥmed Dost Efendi ḡuruş 150

Ḳādiriyyeden Bağdādī Meḥmed Efendi ḡuruş 100

‘Abdusselām Tekyesi’nde müsāfireten muķīm mahrūse-i Edirne’de vāķi ‘ Sa ‘ dī
Hānķāhı şeyhı eş-Şeyh Muştafā Efendi ğuruş 150

[68a]

218. Yevm-i mezkūrda manşüre defterdārı Nāfiz Efendi ħaymesine müsāfir olan:

Bursa Mevlevī-ħāne[si] şeyhı efendi ğuruş 375

Kütahya Mevlevī-ħānesi şeyhı efendi ğuruş 375

Deñizli Mevlevī-ħānesi şeyhı efendi ğuruş 375

Ṭavşanlı Mevlevī-ħānesi şeyhı efendi ğuruş 375

Üsküb Mevlevī-ħānesi şeyhı efendi ğuruş 375

Erzincān Mevlevī-ħānesi şeyhı efendi ğuruş 375

Ṭarīķ-i Rifā ‘ iyyeden ķubbe şeyhı ħulefāsından Ṭāhir Efendi ğuruş 100, 25

Bursa’dan gelen Seyyid Mehmed Efendi ğuruş 100, 25

219. Yevm-i mezkūrda ħarb-ħāne defterdārı Rızā Efendi ħazretleri ħaymesine
müsāfir olan:

Hidāyet Cāmi ‘ i mü’ ezzinbaşısı Ḥaṭṭāṭ Ḥāfız ‘ Alī Efendi ğuruş 100

Sultān Mehmed’de Aķdeñiz tarafından Baş Tettime Medresesi’nde sākin

Naķşıyyeden Şeyh Ḥasan Efendi ğuruş 100

Bāĝçeķapusı civārında Ḥasan Pāşā Mektebi ħvācesi Sa ‘ ıd Mehmed Efendi ğuruş 100

Bāb-ı ‘ ālī civārında Beşīr Aĝa Medresesi’nde Ḥaṭṭāṭ Mehmed Efendi ğuruş 100

Beşīr Aĝa Cāmi ‘ i imāmı Seyyid Mehmed Efendi ğuruş 100

Bolu’da Şeyh Muştafā Efendi ğuruş 100

220. Yevm-i mezkūrda Çavuşbaşı Necīb Efendi ħaymesine müsāfir olan:

İznikmidli ‘ Abālı Muştafā Efendi ğuruş 300, 25

Aṭpāzārı’nda merħūm Saçlı Hüseyn Efendi ħafīdi Şādık Molla ğuruş 100, 25

Beşiktaş’da münzevī el-Ḥāc ‘ Abdullāh Efendi ğuruş 100, 25

Fındıklı'da Dereiçi'nde 'Abdulgani Efendi gurus 100

Vefa hazretleri turbedari Pir 'Ali Efendi gurus 100, 25

Biga sancağında Yahya Efendi hazretleri turbedari Seyh Hasan Efendi gurus 100

[68b]

Kucuk Ayaşofya'da kursı şeyhi Bekir Efendi gurus 100

Bursa'da ders-i 'amdan ve meşayihinden 'Ali Cami Efendi gurus 150

221. Yevm-i mezkurda evkaf-ı humayun nazırı Hasib Efendi haymesine musafir olan:

Yedikule'de Hacı Piri Mahallesi'nde sakin tarik-i Sa'diyyeden Ismail Hakki Efendi gurus 150, 25

Beşir Aga Medresesi'nde sakin Rumlili Hattat Mehmed Efendi gurus 100

Kabaşakal Cami'i imami vekili shulehadan 'Abdurrahman Efendi gurus 150, 25

Yeni Cami'i mekteb h'acesi Mahmud Pasa'da sakin Hattat 'Ali Efendi gurus 100

Uskudar'da 'Arakiyyeci Hacı Ca'fer Zaviyesi şeyhi Fındık Hafız Mustafa Efendi gurus 100, 25

Ders-i 'amdan Kızlar Agası Medresesi'nde Mahmud Efendi gurus 100, 25

222. Yevm-i mezkurda masarifat nazırı Salih Bege Efendi haymesine musafir olan:

Sultan Suleyman turbedari Seyyid Hafız Efendi gurus 100, 25

Laleli'de Kıztaşı Mahallesi'nde imam Hattat 'Ali Efendi gurus 100

Kucuk Mustafa Pasa'da mahalle imami Hafız Hattat 'Izzet Efendi gurus 100

'Atik 'Ali Pasa imami Hattat Hasan Efendi gurus 100

Galata Mektebi'nin meşk h'aceleri Seyyid 'Ali Hulusi ve refiki Seyyid

'Abdurrahman Efendiler gurus 100

Sultan Mehmed Cami'i'nde ders-i 'amdan Pehlevan Efendi gurus 100

Küçük Pazar'da Üç Mihrablı Cāmi'î ḥaṭībī el-Hāc Ḥāfız Dervīş İbrāhīm Efendi ğuruş

150

[69a]

223. Yevm-i mezkūrda ṭop-ḥāne nāzırı Sā'ib Efendi ḥaymesine müsāfir olan:

Mīr-i mīrāndan Süleymāniyyeli Maḥmūd Pāşā

Mīr-i mīrāndan Ḥaqqī Pāşā

Mīr-i mīrāndan Seyfeddīn Pāşā

Mīr-i mīrāndan Arslan Pāşā

Müteveffā Mālik Pāşā yegeni dergāh-ı 'ālī kapucıbaşlarından Ḥūrşīd Beg

Ṭuna başbuĝu mīr-i mīrāndan İbrāhīm Pāşā

224. Yevm-i mezkūrda mühimmāt-ı ḥarbiyye nāzırı Emīn Efendi ḥaymesine müsāfir olan:

İşbu ḥaymede ba'zı zu'afā ve fuḳarā it'ām olunup 'aṭiyye daḥı verilmiştir.

'Aṭiyyeniñ ṭopu ğuruş 1200

225. Yevm-i mezkūrda zaḥīre nāzırı Hādī Efendi ḥaymesine müsāfir olan:

İşbu ḥaymede daḥı zu'afā it'ām olunup 'aṭiyye daḥı verilmiştir.

'Aṭiyye ğuruş 600

22125

1800

23925

[69b]

226. Sūr-ı hümayūnuñ yedinci şalı ğünü sā'at ṭoḳuzda iken ḳaşr-ı hümayūn-ı

şāhāneye da'vetlerini ḥāvī umūr-ı ḥāriciyye nāzırı efendi ḥazretleri tarafından

tezḳireler yazılarak da'vet olunan süferā cenābları:

Fransa elçisi Amiral Rosen⁴⁶

İngiltere büyükelçisi Lord Ponsevini - Madamasıyla ber-â-ber gelmiştir.

Rusya elçisi Potenef

Avusturya elçisi Baron Ostermer - Madamasıyla

Prusya elçisi Kont Konfesmark

Danirmarka elçisi Baron De Hupeş

Yunan elçisi Zoğrak

İsveç maşlahat-güzârı Mösyö Nasta

Sardinya maşlahat-güzârı Ceneral Möntelyö

Toskan[a] maşlahat-güzârı Kavalye

Amerika maşlahat-güzârı Porter

Sicilyateyn maşlahat-güzârı Deriko

İspanya maşlahat-güzârı Kordova

Flemenk maşlahat-güzârı Nasta

(1) Bunların cümlesinin ser-kâtibi ve tercümânları ve madamaları dağı ber-â-berdir.

Ve iskeleden hintolara (2) irkâb ve iktizâsı vechile kavvâsân-ı şadr-ı ‘âliden

kavvâslar ve esbe süvâr olanlara müzeyyen esbler (3) keşide olunmuştur. Ve her

birinin vürûdunda muzika çalınmıştır. Ve cümlesi toğru kaşr-ı hümâyûna (4) gelip

hitâmında ibtidâ hâriciyye nâzırı efendi ve sonra ser-‘asker pâşâ hazretleri ve

ba‘dehu şadr-ı a‘zam (5) efendimiz hazretleri mülâkât eylemişlerdir. Ve ba‘dehu

sâ‘at onda obaya gidilmiştir. Ve oba-i mezkûr (6) gâyetle muntazamdır. Ta‘âm

taşımları ve şem‘dânlar ve tabaklar ve âvîzeler ve kaşıklar ve çatal ve bıçaklar (7)

bütün altun idi. Sekiz biñ kîse akçelik tağımdır. Fârs’da i‘mâl olunmuştur. Ve oba-i

mezkûr (8) âvîzeler ile tezyîn olunmuştur. Ve ‘akîb-i ta‘âmda nevbet-be-nevbet

⁴⁶ Yabancı isimlerin okunuşundan emin olmamakla beraber, en olası şekilde okunmaya çalışılmıştır.

muzikalar çalındı. Ve hitām-ı ta‘āmda (9) kaşr-ı hümāyūna gelinip fişenkleri seyr eylediklerinden-şoñra ‘avdet olundu. Ve ‘avdetlerinde yine hintolar

[70a]

(1) ve esbler ve meş‘aleler çekildi. Baħr yakın olduğundan ekşerisi māşiyen ‘avdet eylemişlerdir. Ve obada (2) manşüb kebīr tırabezeniñ oba-i mezkūrda girilişe nazaran sağ cānibiniñ ortasına şadr-ı a‘zam (3) efendimiz ve karşıasına Ser-‘asker Hüsrev Pāşā hāzretleri ku‘ūd eyleyip kapudān pāşā ve müşīr pāşā (4) ve mülkiyye nāzırı Pertev Efendi ve hāriciyye nāzırı ‘Akif Efendi hāzerātı dahı süferā-yı mūmā-ileyhimiñ (5) rütbelerine taṭbīkān ku‘ūd eylemişlerdir.

(6) Māh-ı Muħarremü’l-harāmıñ on beşinci Pāzār günü hāriciyye nāzırı efendi hāzretleri-çün başkaca iki ‘aded (7) hayme kurulup yevm-i mezkūrda sā‘at sekizde iken hayme-i mezkūreye zırde muħarrerü’l-esāmī rū’esā-yı (8) milel da‘vet olundu. Ve ‘avdetlerinde kaşr-ı hümāyūna gelip hużūr-ı vekālet-penāhīde birer kahve verilip (9) i‘ade olundu.

Rūm ve Ermenī ve Katolik patrikleri

Sisam Begi İstefnaki Beg

Loğofet Beg

Hāhāmbaşı

Ṭaraf-ı Devlet-i ‘aliyyeden Beç maşlahat-güzārı Mavro Yani

Dīger haymede müsāfir olan ḍarb-hānede mubāya‘acı Hoca Agob ve Hoca Karabet

Bārūtcubaşı Simon oğlu

Ebniye kalfası Karabet

Dīger kalfa Oħanes

Şırb vekīlleri

Şırb’dan gelen mīr-ālāy

Pena Pořaki

‘Aleřo

(10) Māh-ı Muřarremü’l-řarāmıñ on altıncı Pāzāreťesi gūnū nāzır-ı mūřārūn-ileyhiñ
řaymesine sā‘at onda (11) [i]ken ‘Acem elçisi Ĥudādād Ĥān ile Der-‘aliyyede
muķīm ‘Acem mūdīri aęa da‘vet olunmuřdur.

[70b]

227. Sūr-ı hūmāyūnuñ sekizinci řehārřenbe gūnū icrā kılınan cihāz ālāy-ı vālāsıñ
tertībdir ki beyān olunan:

İbtidā teřrīfāt řalīfesi efendi

Ba‘dehu muzıķa ile sūvārī ‘asākir-i řāřřa-i řāhāne bōlōkleri

Ba‘dehu mūlāzım-ı ‘asākir-i řāřřa

Ba‘dehu manřūre biñbařıları aęa

Ba‘dehu kırķ nefer ser-bevvābīn-i rikāb-ı hūmāyūn-ı řāhāne begler cum‘a
elbiseleriyle

Ba‘dehu mūlāzım-ı ‘asākir-i řāřřa

Ba‘dehu bi’l-cümle ālāy emīnleriyle ķā‘im-maķām begler cum‘a elbiseleriyle

Ba‘dehu mūlāzım-ı ‘asākir-i řāřřa

Ba‘dehu sancaķ begleri cum‘a elbiseleriyle

Ba‘dehu mīr-livā pāřālar ke-zālīk cum‘a elbiseleriyle

Ba‘dehu mūlāzım-ı ‘asākir-i řāřřa

Ba‘dehu řālīřa Sultān řazretleriniñ keřudāları Ĥācī Edhem Efendi ile keřudā-yı

bevvābīn-i řehriyārī beg - Sultān efendilerimiziñ sinn-i řerīfeleri ķademlerine

taťbīķan keřudāları dařı ol-vechle ālāyda bulunmuř řaķať Ĥācī řā‘ib Efendi naķl-i

cihāz řizmetinde olmaęla mīr-āřūr aęa ile ber-ā-ber gitmiřdir.

Ba‘dehu Esmā Sultān hāzretlerinin kethūdāları Şālih Begefendi ile Hibetullāh⁴⁷

Sultān hāzretlerinin kethūdāları Hācī Muşafā Ağa

Ba‘dehu Mihrimāh Sultān hāzretlerinin kethūdāları Şā‘ib Efendi ile mīr-āhūr-ı
şehriyārī beg

Ba‘dehu cihāz kıtārı hāş āhūr hādemeleriyle yüklüsü be-her ester yanında iki nefer
hazīne-i hümāyūn ha[demeleri]

Ba‘dehu evānī-i zer ü sīm tahmīl olunan ‘arabaların iki tarafında ikişer nefer
hademe-i hazīne-i hümāyūn

Ba‘dehu mücevherāt takımı sīm kafesler içinde ve sā‘ir başda gidecek evānī-i zer ü
sīm harem-i hümāyūn hādemeleri ber⁴⁸-ser-i tebcīl eyledikleri ve yanlarında birer
nefer hademe-i hazīne-i hümāyūn ağaları bulundukları

Ba‘dehu harem-i hümāyūn ağaları süvār olarak

Ba‘dehu ota lālāsı ağa ile sultān efendimiziñ başağaları

Ba‘dehu sarāy-ı mu‘allā-yı şāhāne nāzırı Şādık Efendi ve hazīne-i hümāyūn vekīli
ağa

Ba‘dehu hazīne-i hümāyūn üçüncü kātibi efendi ve ser-gulām-ı hazīne-i hümāyūn
ağa

[71a]

Ba‘dehu ‘asākir-i hāşsa biñbaşlıları

Ba‘dehu mükemmel muzika-i süvārī

Ba‘dehu süvārī ‘asākir-i hāşsa-i şāhāne bölükleri

(1) Ve işbu müretteb ālāy ile sā‘at beşi elli iki dakīka mürūrunda Beşiktaş Sarāy-ı
mu‘allāsından (2) hareket ve Tolmabāğçe’den Harbiyye Mektebi önünden
Zincīrlıkuyu pīşgāhından tolaşılarak Mehmed Pāşā (3) Kaşrı ta‘bīr olunur kaşrı

⁴⁷ “ye” harfi ile yazılan “Hibe” kelimesi, düzeltilmiştir.

⁴⁸ “pe” harfi ile yazılan kelime, “be” harfiyle düzeltilmiştir.

hümāyūnuñ kapusından girilip toğruca sarāy-ı hümāyūn-ı sultān[ī]ye vuşul (4) ve mārri'z-zıkr cihāz taķımı teslim olunduktan-şoñra harem-i hümāyūn aģaları ve hāzīne-i hümāyūn hādemesi aģalara (5) ve harem-i hümāyūn hādemesine ve ıştābl-ı 'āmire taķımı ve koçaçlara dāmād pāşā-yı müşārün-ileyh hāzretleri (6) tarafından 'aṭiyyeler i'tā buyurularak 'avdet olunmuştur. Ve işbu cihāz taķımının kilitlisi mā'üneler ile (7) bahren gönderilmiştir. Berren giden sāde gümüş ve altun ve mücevherāt ve gümüş şandūklardan 'ibāretdir. (8) Ve evānī-i mezkūre 'ale's-şabāh harem-i hümāyūnda kā'in meydāna 'ale't-tertib vaz' olunmuştur. Ve hāmil-i (9) cihāz olan teberdārān ve aģalara be-heriniñ omuzlarına çuķa pūşīdeler vaz' olunmuştur. (10) Ve bu mişillü cihāzı bir gün evvel vūzerā-yı 'izām ve 'ulemā-yı a'lām ve ricāl-i Devlet-i 'aliyyeniñ (11) [r]ü'yet etmesi 'ādet ise de bu def'a terk ü 'afv olunmuş idügi ve işbu cihāz ālāyı icrā (12) [o]lunduktan-şoñra yine Tolmabāğçe'ye gelinip ba'de'l-'aşr dāmād pāşā-yı müşārün-ileyh tarafından tehyi'e (13) olunan ḥınnā gicesi yemişleri hādeme-i ricāl ve sā'ireniñ başlarında olarak tūfeng-hāne civārında (14) müheyyā bulunmağla teşrīfātī efendi delāleti ve müşārün-ileyhiñ kethudāları aģa vāsıtasıyla mārri'z-zıkr (15) yemiş taḅlaları devletlü dārü's-sa'āde aģa ma'rifetiyle harem-i hümāyūna teslim olunup sultān-ı müşārün-ileyhā (16) hāzretleri taraflarından olmak üzere hāzīnedār usta hāzretleri tarafından bermu'tād 'aṭiyyeler (17) [i'tā olunur. Ve işbu pencşenbe gicesi toḅlar ve tūfengler endāhtı geçit-i sūr-ı hümāyūnda icrā (18) [o]lunmuş ise de sūr ile resm-i harbiñ münāsebeti olmadığına mebnī bā-irāde-i hümāyūn terk olunup (19) faķaṭ mu'tāddan zā'id olarak envā'-ı fişenkler endāhtıyla merāsım-i meserrāt ikmāl kılınmıştır. (20) Ve işbu gice bir maḅalde müsāfir bulunmayacağı.

[71b]

228. Sūr-ı hümayūn-ı şāhāneniñ toközuncu pencşenbe günü icrā buyurulan ‘arūs
ālāy-ı vālāsınıñ tertīb defteridir:

İbtidā süvārī ‘asākır-i hāşşa-i şāhāneniñ birinci livāsınıñ birinci ālāyınıñ birinci ve
ikinci ve üçüncü bölükleriyle muzika takımı

Ba‘dehu hāşşa ve manşüre biñbaşıları ağa

Ba‘dehu mülāzım-ı süvārī-i hāşşa

Ba‘dehu rütbe-i rābi‘ada bulunan h^vācegān efendiler

Ba‘dehu mülāzım-ı süvārī-i hāşşa

Ba‘dehu rikāb-ı hümayūn-ı şāhāneye me’ mūr kırk nefer kapucıbaşı ağa

Ba‘dehu tışarudan gelen Hācī Kadrī Ağa ve Hācī Eyyüb Ağa ve Halīl Kāmil Ağa ve
Dede Muştafa Ağa

Ba‘dehu mīr-āhūr ve ketḥudā-yı bevvābīn-i şehriyārī begler

Ba‘dehu bi’l-cümle hāşşa ve manşüre kā’im-makām ve ālāy emīnleri begler

Ba‘dehu mülāzım-ı süvārī-i hāşşa

Ba‘dehu rütbe-i şālīşeniñ sınıf-ı şānīsinde bulunan efendiler

Ba‘dehu mülāzım-ı süvārī-i hāşşa

Ba‘dehu hāşşa ve manşüre-i şāhāne mīr-ālāyları begler

Ba‘dehu mülāzım-ı süvārī-i hāşşa

Ba‘dehu rütbe-i şālīşeniñ sınıf-ı evvel mütemāyizi bulunan efendiler

Ba‘dehu imām-ı evvel ve şānī-i cenāb-ı şehriyārī efendiler - İmām-ı evvel efendi

Mekke pāyesinde olup maḥalli burasını ve küçük imām efendi her ne-kadar
medresesinden ise de şerāfet-i ‘aliyyesine bināen ber-ā-ber ‘azīmet etmişlerdir.

Ba‘dehu bi’l-cümle mīr-livā pāşalar ile sancaḥ begleri

Ba‘dehu mülāzım-ı süvārī-i hāşşa

Ba‘dehu rütbe-i şāniyeniñ sınıf-ı şānīsinde bulunan efendiler

Ba‘dehu mülâzım-ı süvârî-i hâşşa

Ba‘dehu İstanbul kâdîsı efendi ile ser-eṭibbâ-i sulṭânî efendiler

Ba‘dehu mîr-i mîrân pâşâlar

Ba‘dehu mülâzım-ı süvârî-i hâşşa

Ba‘dehu rütbe-i şâniyenîñ sınıf-ı evvel mütemâyizi bulunan efendiler

[72a]

Ba‘dehu mülâzım-ı süvârî-i hâşşa

Ba‘dehu bi’l-fi’l şadr-ı Anadolu efendi ile nakṭbü’l-eşrâf efendi hâzerâtı

Ba‘dehu bi’l-cümle ferîk pâşâlar hâzerâtı

Ba‘dehu bi’l-fi’l şadr-ı Rûmeli efendi hâzetleri

Ba‘dehu Erzurûm vâlîsı Es‘ad Pâşâ ve Aydın muḥaşşılı Ya‘kûb Pâşâ hâzerâtı

Ba‘dehu Karaman vâlîsı el-Hâc ‘Alî Pâşâ ve Çirmen mutaşarrıfı Muşṭafâ Nûrî Pâşâ hâzerâtı

Ba‘dehu Bosna vâlîsı sâbık Dâvud Pâşâ ve Selanik muḥaşşılı İbrâhîm Pâşâ hâzerâtı

Ba‘dehu Vidin muḥâfızı Hüseyin Pâşâ hâzetleri

Ba‘dehu Anḳara mutaşarrıfı ‘İzzet Pâşâ ve kâ’im-maḳâm-ı sâbık Hülûşî Pâşâ hâzerâtı

Ba‘dehu manşûre defterdârı Nâfiz Efendi ve darb-hâne-i ‘âmire defterdârı Rızâ Efendi hâzerâtı

Ba‘dehu mülkiyye nâzırı Pertev Efendi ve hâriciyye nâzırı el-Hâc ‘Âkif Efendi hâzerâtı

Ba‘dehu ḳapudân-ı deryâ Tâhir Pâşâ ve müşîr-i hâşşa Aḥmed Fevzî Pâşâ hâzerâtı

Ba‘dehu dâmâd-ı hâzret-i şehriyârî Ḥalîl Pâşâ hâzetleri

Ba‘dehu devletlü şadr-ı a‘zâm ve semâḥatlü şeyḥülislâm efendi ve devletlü ser-‘asker pâşâ hâzerâtı - Üçü bir şıradadır.

Ba‘dehu devletlü necābetlü şehzādegān efendiler hāzerātı - Şehzādegān-ı müşārün-ileyhimā hāzerātı hinto ileidir. Ve iki taraflarında süvārī olarak harem-i hümāyūn ağalarından ‘Osmān Ağa ile Tāhir Ağa ve sā’ir ağalar ve māşiyen olarak on iki nefer bevṵābān-ı hāşşa ve öñünde teşrīfātī efendi gitmiştir.

Ba‘dehu hāzīne-i hümāyūn üçüncü kātibi efendi ile ser-gulām-ı hāzīne-i hümāyūn ağa

Ba‘dehu hāzīne-i hümāyūn baş ve ikinci kātibleri efendiler

Ba‘dehu enderūn-ı hümāyūn nāzırı Şādık Efendi ile hāzīne-i hümāyūn vekili ağa

Ba‘dehu dārū’s-sa‘ādeti’ş-şerīfe ağası hāzretleri

Ba‘dehu sultān-ı ‘aliyyetü’ş-şān hāzretleri ketḥudāları Hācī Şā’ib Efendi

Ba‘dehu Oṭa lālāsı Maḥmūd Ağa ile sultān efendimiziñ baş ağaları Necīb Ağa

Ba‘dehu gerdūne-i leṭāfet-numūne-i hāzret-i sultānī ve iki taraflarında süvāren olarak harem ağaları ve māşiyen harem-i hümāyūn ḥademeleri

Ba‘dehu devletlü ‘işmetlü Esmā Sultān ve Hibetullāh Sultān ve Şāliḥa Sultān ve benāt-ı ‘işmet-simāt-ı cihāndārīden şağire sultānlar hāzerātı

Ba‘dehu ‘işmetlü bi’l-cümle kadın efendiler hāzerātı ve tışaruda bulunan Sultān ‘Abdulḥamīd Ḥān hāzretleriyle Sultān Selīm Ḥān hāzretleriniñ beşinci ve dördüncü ve üçüncü kadınları ve Ḥasan Pāşā merḥūmuñ hemsīresi Gülhīz Ḥanım

Ba‘dehu sarāy-ı hümāyūna med‘uvv bulunan haremle ile cevārī ‘Arablar (?)

Ba‘dehu süvāren olarak hāşşa ve manşūre biñbaşlıları ağalar

Ba‘dehu livā-i mezkūruñ yedinci ālāyınıñ dördüncü ve beşinci ve altıncı bölükleriyle muzika takımı

[72b]

(1) İşbu ālāy-ı vālā ile vakt-i muḥtārda hareket ve cihāz ālāyı tarīkiyle Harbiyye Mektebi öñüne (2) gelindikde zāt-ı şevket-simāt efendimiziñ mekteb-i mezkūrda

ārām buyurmalarıyla pīşgāh-ı hümāyūnlarına gelindikde (3) bi'l-cümle aşhāb elleri (?) üzengi ber-ā-beri resm-i temennāyı ifā eyledikleri ve şehzādegān hāzerātı (4) hintō içinde olmalarıyla kıyām edip temennā eyledikleri. Ve ālāy-ı 'arūs ile Bebek (5) civārında kā'in sarāy-ı mu'allā-yı hāzret-i sultānīye 'azīmet ve sarāy-ı vālāya duḥūllerinde dāmād pāşā (6) tarafından on re's kurbān zebḥ⁴⁹ olunarak sultān-ı müşārün-ileyhānīn ketḥudāları Hācī Şā'ib (7) Efendi ile ketḥudā-yı bevvābīn-i şehriyārī Ḥasan Begefendi iki kıt'a buḥūrdānlar ile istiḳbāl (8) ve ḥarem kapusından içerüye īşāl ve ḥarem kapusunda dāmād pāşā hāzretleri daḥı temennā ederek (9) resm-i istiḳbālī ifā ve seng-i rikāba 'azīmet eylemiş. Ve ḥuzūr-ı erbāb-ı ālāydan zırde mestūrū'l-esāmī (10) zevāt-ı kirām hāzerātı tevḳīf olup aḥşām ta'āmını ba'de't-tenāvül yatsu vaḳti geldikde⁵⁰ (11) mü'ezzīnān-ı şehriyārī ezān-ı şerīfī kırā'at ve sarāy-ı mezkūruñ şuffesine gūn-ā-gūn seccādel (12) ferş ve sīm şem'dānlar vaż' olunarak imām-ı evvel-i cenāb-ı cihāndārī Muştāfā Nūrī Efendi (13) imāmetiyle şalat-ı 'ışā edā. Ve mā-beyn-i hümāyūn kapısı pīşgāhında imām-ı müşārün-ileyh du'ā eyledikten-şoñra (14) dāmād pāşā-yı müşārün-ileyh elbise-i resmi[yye]leriyle⁵¹ olarak zāt-ı şadr-ı 'ālī ve şeyḥülislām (15) efendi ve ser-asker pāşā hāzerātının dāmenlerini ba'de't-taḳbīl dārū's-sa'ādeti'ş-şerīfe ağası delāletiyle (16) ve yedlerinde altun şem'dānlar ile ḥarem ağaları pīş-revleri olarak ḥarem-i hümāyūn-ı sultānīye (17) teşrīf eylediklerinden-şoñra ḥuzẓār-ı meclis-i 'ālī oḡada ārām. Ve ḥarem-i sultānīden muraşşā' ḥoḳḳalar ile (18) tatlu ve muraşşā' zarflı fincānlar ile ḳahve ve ke-zālik altun ve gümüş gügümler içinde şerbetler (19) çıkıp bardaḳlara bi't-taḳsīm sırasıyla tevzī' olunduḳdan-şoñra cümlesi yerli yerine 'azīmet (20) eyledikleri.

229. Sarāy-ı sultānīde bi't-tevḳīf aḥşām ta'āmında bulunan zevāt hāzerātı:

Şadr-ı a'zam efendi

⁴⁹ "hı" harfi ile yazılan kelime, "ha" harfiyle düzeltilmiştir.

⁵⁰ "kaf" harfi ile yazılan kelime, "kef" harfiyle düzeltilmiştir.

⁵¹ Kelime müennes yapılmıştır.

Şeyhülislām efendimiz

Ser-‘ asker pāşā efendimiz

Dārü’s-sa‘ādeti’ ş-şerīfe ağası

Süfre aded 1

Hulūşī Pāşā hāzretleriyle

Mülkiyye ve hāriciyye nāzırı efendiler hāzerātı

Manşüre ve darb-hāne defterdārı efendiler hāzerātı

Süfre aded 1

[73a]

Ankara mutaşarrıfı ‘İzzet Pāşā

Vidin muhāfızı Hüseyin Pāşā

Çirmen mutaşarrıfı Muştafā Nūrī Pāşā

Selanik muhaşşılı İbrāhīm Pāşā

Süfre aded 1

Erzurūm vālisi Es‘ad Pāşā

Çaraman vālisi Hācī ‘Alī Pāşā

Aydın muhaşşılı Ya‘kūb Pāşā

Bosna vālisi sâbık Dāvud Pāşā

Süfre aded 1

Şadr-ı Rūmeli Hamdullāh Efendi

Şadr-ı Anaṭolu Yūsuf Pāşā-zāde hafīdi Nazīf Begefendi

Naķībū’l-eşrāf ‘Abdurrahīm Efendi

İstanbul kâḍısı Rā’if Beg

İmām-ı evvel-i şehriyārī Nūrī Efendi

Süfre aded 1

Bi'l-cümle ferîk pâşâlar - İsimleriniñ müfredâtı kaşr-ı hümâyûn defterinde
meştûrdur.

Süfre aded 1

Çavuşbaşı el-Hâc Necîb Efendi

Hademe-i Bâb-ı 'âliden tezkire-i evvel ve şânî efendiler

Mektûbî-i şadr-ı 'âlî ve teşrîfâtî efendiler

Süfre aded 1

Enderûn-ı hümâyûn nâzırı Şâdık Efendi

Hazîne-i hümâyûn vekîli ağa

Hazîne-i hümâyûn ikinci ve üçüncü kâtibleri efendiler

Ser-hademe-i hazîne-i hümâyûn ağa

Süfre aded 1

(1) Ferdâsı cum'a günü zât-ı şevket-simât-ı şehinşâhî efendimiz şalat-ı cum'ayı
Akındı Burnu'nda kâ'in (2) câmi'-i şerîflerinde edâ buyurarak sarây-ı sulţânîyi
teşrîfe rağbet buyurdukları ve dâmâd pâşâ-yı

[73b]

(1) müşârûn-ileyh hazretleri istikbâl ve pîş-rev-i mülûkâneleri olarak toğru harem-i
irem⁵²-tanzîre (2) sâye-bağş-ı iclâl buyurup 'avdet-i hümâyûnları vukû'unda taraf-ı
eşref-i sulţânîden (3) keşîde-i seng-i rikâb kıllıman esbe süvâren teşrîf buyurulmuş
olmağla yevm-i mezkûrda gerek (4) taraf-ı eşref-i şâhânedan ve gerek sulţân ve
dâmâd pâşâ-yı müşârûn-ileyhimâ taraflarından i'tâ buyurulan (5) hedâyâ zîrde
meştûr ve muqayyed[d]ir. Ve sürûr-ı hümâyûn-ı şâhânedan da'vet⁵³ buyurulan
haremler dahı (6) yevm-i mezkûruñ ahşamı yerli yerine 'avdet eyledikleri.

⁵² "elif, ye, ra, mim" şeklinde yazılan kelime, "elif, ra, mim" olarak düzeltilmiştir.

⁵³ "dal" harfi ile yazılan kelime, "te" harfiyle düzeltilmiştir.

8
7
6
5
—
35
04
03
02
01
—
45
91
15
14
21
—
186
022
023
024
025
—
280
026
017
016
018
—
357
013
019
051
027
—

467

028

029

036

035

—

595

595 Naql-i yekūn

044

047

048

029

—

723

031

073

74

75

76

—

1052 Cem ‘an biñ elli iki ‘adeddir.

BÖLÜM 5

SONUÇ

Eski Türk edebiyatına özgü bir tür olan surname; padişah çocuklarının doğumları, şehzadelerin sünnet merasimleri ve sultanların evlenme düğünleri vesilesiyle düzenlenen sûr-ı hümayûnları tasvir eder. 1582 Şenliği'yle -III. Murad'ın şehzadesi III. Mehmed için düzenlenen sünnet düğünü- ilk örneğini vermeye başlayan surname türü, farklı disiplinlere kaynaklık edecek bir zenginliğe sahiptir. Bu türde kaleme alınan toplam on dokuz eserin, biri hariç, hepsine dair metin neşriyle beraber çeşitli incelemeleri yapılmıştır. Bu tezin çıkış noktasını ise tam bir neşri yapılmadan farklı çalışmalarda zikredilen anonim mensur *Sûrnâme* oluşturmaktadır.

1836'da II. Mahmud'un kızı Mihrimah Sultan'la Mehmed Said Paşa'nın evlenme düğününü konu edinen *Sûrnâme*, bir kayıt defteri niteliği taşımaktadır. Protokol usulleri; düğün yerinin hazırlanışı; düğün süresince önemli olan tarihler; gerekli malzemelerin tedariki; misafirlerin davet edilmesi, ziyafetlerin hazırlanması ve hediyelerin verilmesindeki hiyerarşik düzen; nişan, cihaz ve arus alayları; davet edilen yerli ve yabancı yöneticilerin adı sanı; saray ve devlet teşkilatı; dekor ve süsleme sanatları; âdetler ve gelenekler; çeşitli hediyeler ve özellikleri; elbise ve kumaş adları ile özellikleri; denizcilik bilgisi; yiyecek ve içecekler; hünere dayalı oyunlar ve gösteriler; savaş oyunları; musikiye bağlı gösteriler; ateş gösterileri bu eserin içeriğini oluşturur. Her surnamenin önem verdiği noktaların farklılık gösterdiği göz önünde bulundurulursa müellifi meçhul *Sûrnâme*, dönemin tekke, zaviye, dergâh, hankah ve cami adlarını vermesi; gün gün kimlerin davet edildiğini ve verilen hediyelerin değerinin ne olduğunu belirtmesi bakımından ayrıca önem kazanmaktadır.

1836 Şenliği'ndeki evlenme düğününü anlatan diğer eser ise mensur ağırlıklı kaleme alınan *Sûrnâme-i Lebîb*'dir. İnceleme kısmında anonim *Sûrnâme* ile Lebîb'in bu eserini mukayese ederek bu iki surname arasında benzer pasajların olduğunu tespit ettik. Anonim eserin, bazen bire bir aynı cümleler içermesi bazen de sentaktik ve morfolojik düzeydeki değişiklikler ile eş ve yakın anlamlı kelimelerin kullanımıyla cümlelerde değişikliğe gitmesi bakımından *Sûrnâme-i Lebîb* ile arasındaki ilişkiyi ve özgün olup olmamasını, bu çalışmada sorunsallaştırmak istedik. Netice olarak da anonim *Sûrnâme*'nin muhtasar bir eser olabileceği üzerinde durduk.

On dokuz surname arasında neşri yapılmamış tek eser olan müellifi meçhul *Sûrnâme*'yi bu tezde çalışarak akademi dünyasına kazandırdık. İçerik, üslup ve *Sûrnâme-i Lebîb* ile mukayese yönüyle incelediğimiz bu eseri ve diğer eserleri metinler arası çalışmak; surname sahasına dair mevcut bilgi sınırlarımızın ötesine geçmemizi sağlayacaktır.

UZUN ÖZET (EXTENDED ABSTRACT)

Surname, a genre specific to old Turkish literature, describes the births of the sultan's children and the imperial events organized on the occasion of the circumcision ceremonies of the princes and the marriage weddings of the sultans. Surname genre, which started to give its first example with the 1582 Festival -the circumcision feast organized for Mehmed III, the son of Murad III- has a richness that can serve as a source for different disciplines. Various analyzes of a total of nineteen works written in this genre, together with the publication of all but one, were made. The starting point of this thesis is the anonymous prose *Sûrnâme*, which is made references to in different studies without being a full publication.

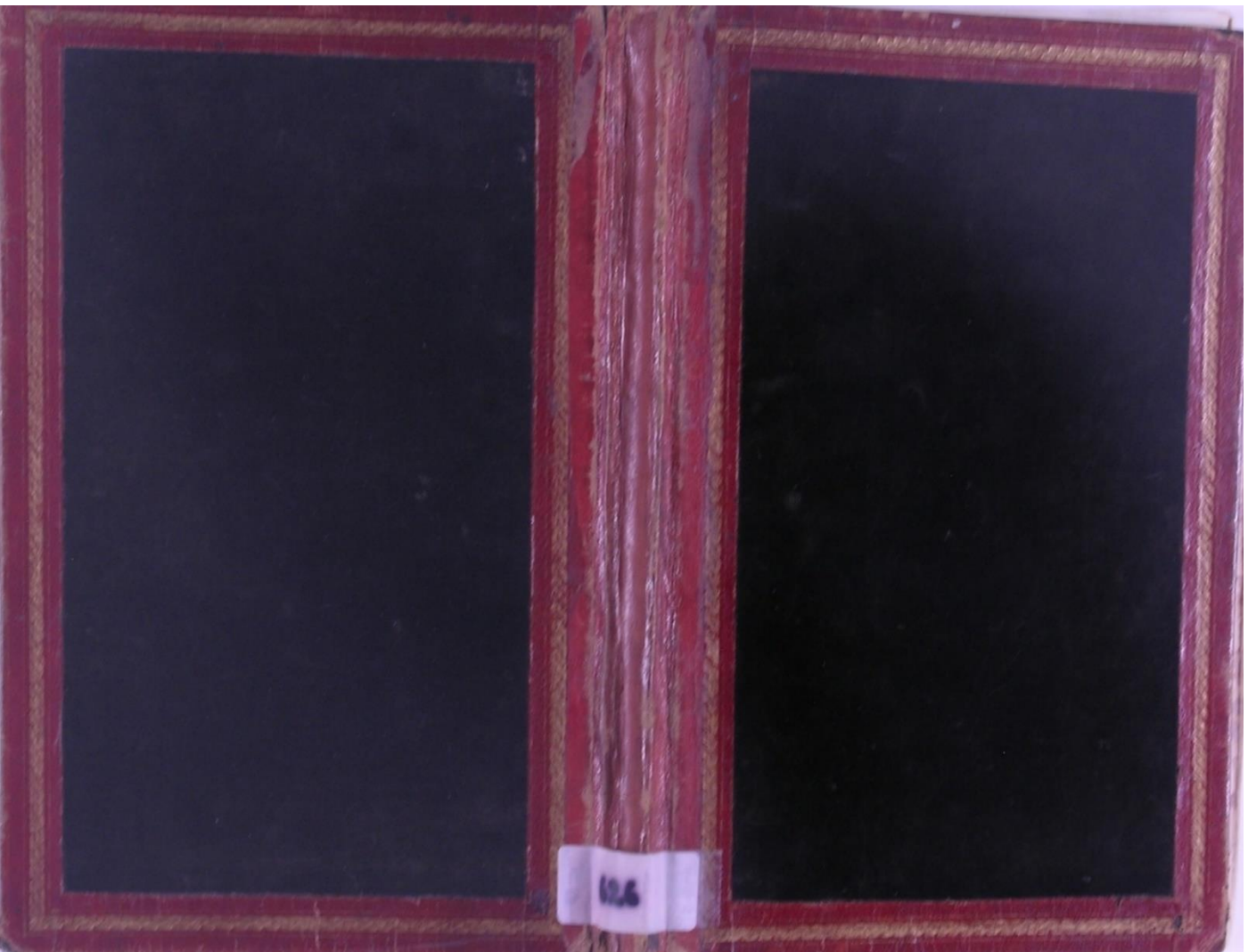
Sûrnâme, which discusses the marriage of Mehmed Said Pasha and Mihrimah Sultan, the daughter of Mahmud II, in 1836, has the quality of being a record book. Protocol procedures; preparation of the wedding venue; important dates during the wedding; supply of necessary materials; hierarchical order in inviting guests, preparing banquets and giving gifts; engagement, trousseau and bridal processions; the names of the invited local and foreign governors; palace and state organization; decor and decorative arts; customs and traditions; various gifts and their features; dress and fabric names and their features; maritime knowledge; food and drinks; trick games and demonstrations; war games; musical performances; fire shows create the content of this work. Considering that the points that each surname attaches to differ, anonymous *Sûrnâme* gains importance in terms of giving the names of the dervish lodge, zawiya, khankah and mosque, indicating who was invited day by day and what the value of the gifts were given.

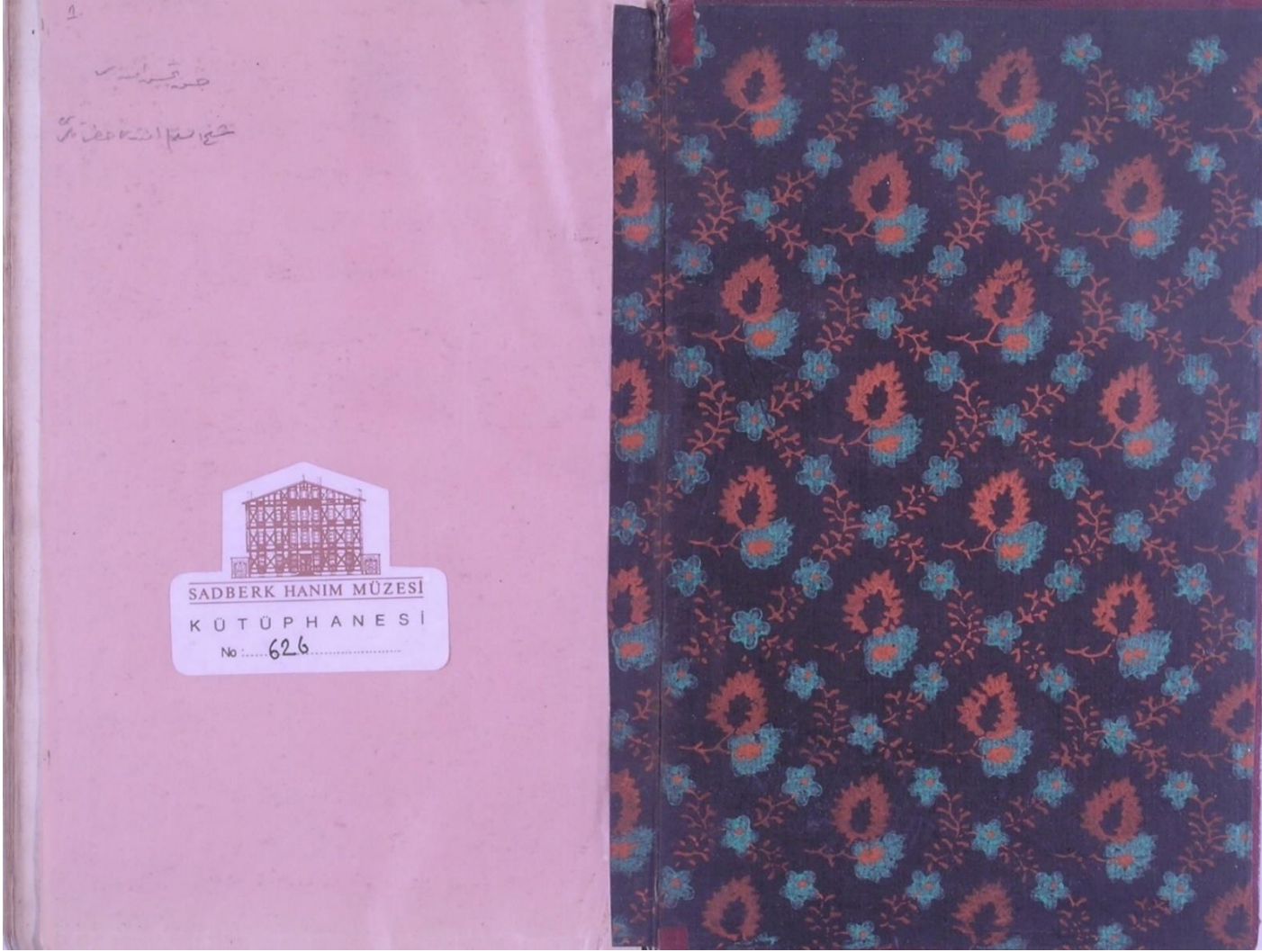
The other work describing the marriage ceremony in the 1836 Festival is *Sûrnâme-i Lebîb*, which was written mainly in prose. In the analysis part, the anonymous *Sûrnâme* and Lebîb's this work are compared and determined that there were similar passages between them. These passages were quoted with their explanations. In this study, it is aimed to problematize the relationship between the anonymous work and *Sûrnâme-i Lebîb*, whether the former is original or not, in terms of sometimes containing exactly the same sentences, and sometimes changing the sentences with syntactic and morphological changes and the use of synonymous and similar words. As a result, it is emphasized that the anonymous *Sûrnâme* can be a concise work.

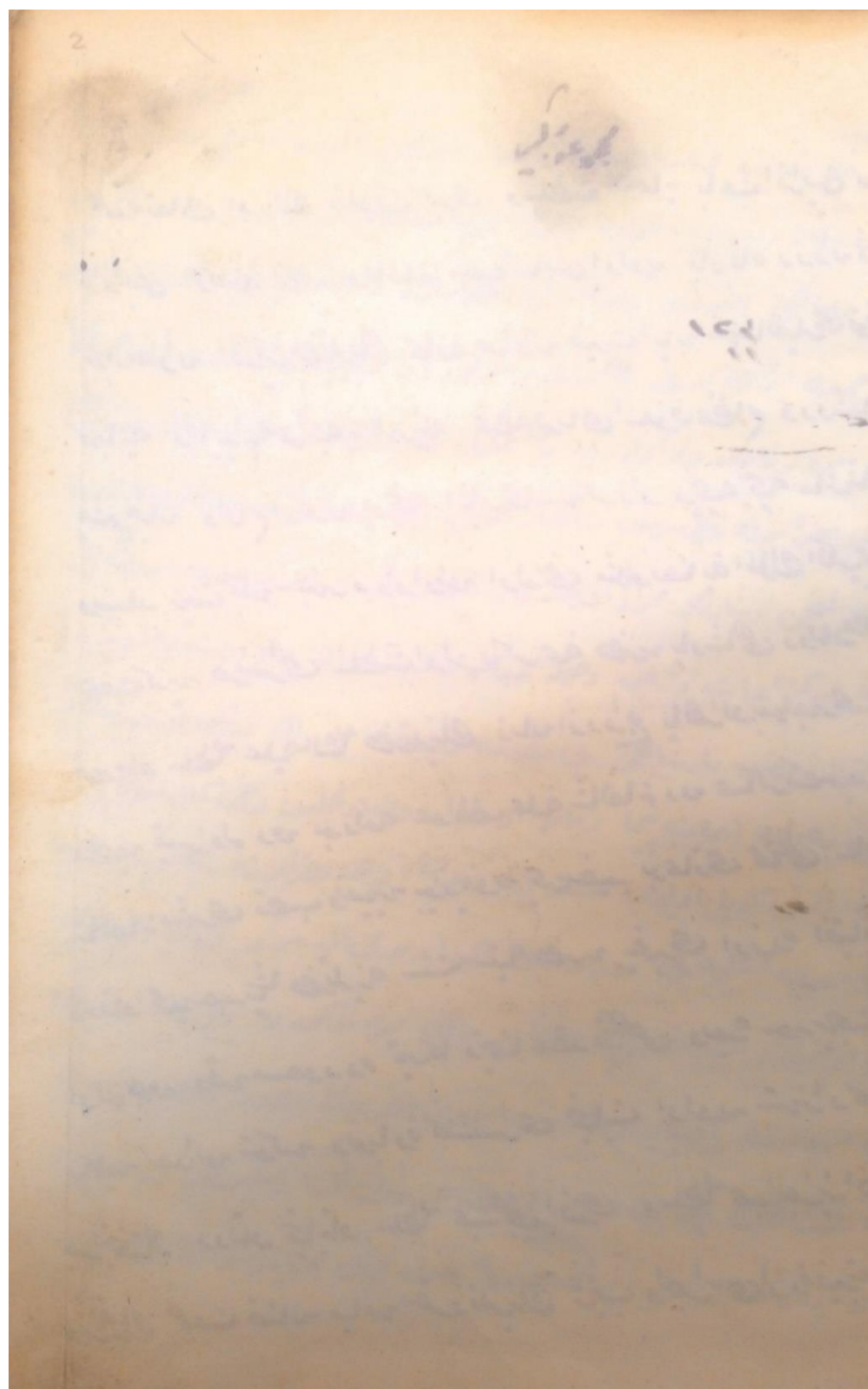
By working on this thesis, *Sûrnâme*, the only unpublished work among nineteen surnames, was brought to the academic world. Studying this work, which is examined in terms of content, style and comparison with *Sûrnâme-i Lebîb*, and other works on this genre intertextually will enable us to go beyond our current knowledge limits on the field of surname.

EK B

YAZMA NÜSHANIN TIPKIBASIMI







بحمد تعالی اورنگ خلوت سبزی و سلطنت عظمای باغت اتریش رونق
 دارین و کافه بیکانه و عالمان سبب استن اولویه بادشاه در راه و شاه
 مکارمونه اندین هژدینک کافه مراده حیرت ایا شاهیلدی توقیف
 ربانیه و ثابیه همایه به طهریه غبطه فرمای السوف عظام و در شان
 جنم هباب و انام اولویه بوجه انار محاسن کردار و بجه بجه مانتراری
 و سار زینت کله سیر و دارا و لوی اولدی شاد بعبا به الملك الکبریم ه
 عفت کتبه مرمری سلطنت اولویه کرمه هژدیه بادشاهی دوله و صند
 مهرماه طایه علیه الشاه هژدینک زمانه از دایم باله الدین هاجدی
 رهیه نیرا و رف بود رفه عواطف علیه شاهانه ده عا کرمه و ده
 شاهانه شیری نصب و نمیه جوریه به حریف بوغازی قنطی ساب
 رونو محمد سید شاهی هژدینه خت سنیه هژدیه یغیری اوزره اقبار
 اولویه و قد معوده تبرکا و نمیا عقد و تکبیه و بعد حوریه و نو
 رکبه هدایه شوک و نو باد کشتاری خجابت اولویه شهاد کانه
 جوانختا دوله خجانبو طایه عبدالحمید اندی و طایه عبدالعزیز اندی
 هژدینک جمع فتاه مباهه مفردینک تیب و اجراسی از دینیه عاری

نفهمه خط شریف عنایه در بفت شاهانه مرتبختی صحیفه شمع و صدور و درای
 هژدیه ملوکانه ده مایه لایه به دفعه شوی شاهانه هژدیه کتاب مرتب الحرفیه
 مشرف و مایه عطوفت و صف اندی هژدیه و ساهیله اشبوزی القعه الزینیه
 اونیجی جمعه اتری کونی بیه عالی به شرف و در و بویکیت معالی حقیقت هژدیه
 باغت سرور نامعده و اولویه بیه عالی ماموریه مرسم استقبال و در و
 و اجالی ابراهیم خط شریف شاهانه عرض و طرسته قرائت اولویه ده فتاه
 مراد ملو شفی رنار و مراد اندی کمال خلوص طوبیه و مرید صدق سربت الیه
 بیسته مرکز اجابت اولویه و جلد درگاه و هب الوماله رفع دست دعا و تید
 عمر و قبال هژدیه بادشاهی بی مقدمه واجبه ثا ابدک به خصوص خیریه
 مناسب دعواه اجابت بیما زبان او را و مضار مجلس و بی کمال انعام کرد
 زمزمه امینی کویا اولویه مشارالیه و صف اندی هژدیه ربه لایه مخصوص
 بقعه صمدیه ائمه بی مور و رانی آکسا و موئی الیه مراد اندی و بی فایم
 البی اولشدر مشیر ارالیه هژدیه و بی هم شکوره اوج عت او بی
 و قفه مردنده اختیار اولویه و قد معوت مفروضه حضور فاضل النوره
 هژدیه شناهیه بقعه صمدیه ائمه بی مراد آک و مشیر لایه ربه جلله
 مخصوص بر طایه ایل مرتبه بر قفه ثا عالی و بی فتاه و ایل اولویه

و ما دئی شیرباری شرف جهان را سه نالیت و ضرورتی خاکبای کاظمی
 جهانبانی مقرته دخی مظهرتله بر فاندی حائر مرتبه شرف و منزلت اولده
 دوند سرکریشا و شیرینا حضرتله سلطان اشار الیه حضرتلربنک کنخاری
 رجال دوله علیه ده طوختانه عامره نالری معارنلو صاب اذی حضرتلی
 معینده اولدقزی حاله شیرینار الیه حضرتلی بی عالیج و درو انجمنی یوم
 خیم تنوایی و انده بی حضرت سرکری به عمر جمعه المسمی و صورده حضرتله
 دخی استظلال بافته سایه معدن نشانه شاهانه اولده عباد صدق اعتبار
 صبه مندر و رید اولده اوزده عینایع و تمیل قلندر و ضمیمه معانی
 فخر شریف شاهانه در زین قزای ملک بیانه و طود اولدنی اوزده بطفه
 سوره یونیمین مقرونه اوزکی تقرب ایدیه ایکی یوز الی ایکی سستی
 حرم الحرامی انباشده بد و شروع الیه اولمندن رسیده ختام اولدقزده
 جمیع ضانه بخت نشانک حسب الوسم محمدک اواخره زینب و بفاسی
 محاشیه اولده و ذکر اولده سوره یونیمین بک طاعتی ساری و لاله و طوختانه
 بیدانه فرخ نداشت و ضانه جمیع خیمه ملک دخی عدا بار صحرای انشای
 و حله منورک ساری دکشی ادا سنک ترتیب و اجرایی اقتضای اراده
 احسانه طوختانه ده یونیمین صیله سوره یونیمین شاهانه مقیم شاهانه اولدنی
 اولدقنده مراسمی معلوم اولدقنه و جمیع ضانه شرف عنوانه

الباقی مراسم مقتضای ضمیمه اوله باول منور لربنک نصب و تعیندنی
 شمعدانه منقرعه لازمه سنک اقتضاسه بانفسی اجماع حائز اولدقنه
 و بوجمله انبای مقضیه و مالزیه لربنک سایه عنایتیه حضرت شاهانه
 بلو تصور تنظیم و تسوی اراده خیمه صیله تنظیم لازمه شمعدانه شروع
 و مباشره اولمده اوزده بر وجه شروع منور لربنک تعینی اوزده طرکینه
 و اشار الیه سرکریشا حضرتلربنک بوضو صحنی سن نصوصه جمله بکانه
 زیاده صرف افکار و فهمه یوره عقلی نزد الطام و در حضرت شریف
 معلوم و انکار ایدوکنه بنا استجماعت ضانه معدن نشانه رسم عینک
 صوای انباط قزای مذکورده اجرایی ضمیمه کافه لوازمه و درگاه
 و نظمه ترتیبی امزده سرکریشا اشار الیه حضرتلی کینه فزیمه صیله
 ملوکانه ده مأمور مستقل و رجال دوله علیه ده بالفعل دیوانه رعای
 نظری عادتو الحاح نجیب اذی حضرتلی دخی هر بر مواد لازمه و صالح
 مقضیه بی سرکریشا اشار الیه حضرتله بالذکر رؤیت و تمینت الیه اذی
 نظر محضون نصب و تعین قلمنی و اذی موی الیه نظاره یوره صیله
 شهر سابقک اوده شیمی صالحی کوئی بقی صمدی موردی اکی
 و مأمورینی اجر اولمده و بویکیت مرتب منقبت شمعدانه جمله عینک
 استشار و مقره و بادی اجرایی شکر و محبت اولده دق و در ستمانه

حضرت شاهانه نك الهينه بوشلا مسرا عديده به مظهر نيله سريفلو فرميه
تاجدار به رونق افزاي شوكت و اقبال اولمري و عواصم خيبر
تكرار قلعه شود

صوره خط الهيون

بسم و بزم

بوفيه تعالى ستينه حضرت بويه اوزره كبريه كبريه مرميه طواف
بودنه عسكرنصوره شاهانه مشري نصب و تعجب الجيكم بحسب بوقاي
مظلي ابد محمد پشاي تزويج و تكريم ايملكي و شمار ايلك بيه دغ
عسكرنصورم نريقلنده محمد و صف پش نك بواز دگر في ظليله بيا
سجاعتك عهد نه نوبه اولمسي عند شاهانه تيب ايلم و ننانه
بوكونلرم برون سعور افتابله عهد نكاح رسنك و بعد ابتداء محرم
بكتفني سري الهيون عود هايونم مراسمي و اوضرم عود عباد سري
لهيونم كودلرم عبد المجيد و عبدالعزير اقبالك فناء جمعتي رسنك اجري
ارده و نصيب ايمس اولمقورنه بلطف تعالى و فتي مولدك اجار بيه ابتداء
و شيرشار اليه و ننه صادره و در انكار و كند و تيريكور شاهانه اولمقورنه
فصيل طاي شاهانه اولمقورنه نجه خدانه مبرورم موفق اولمسي

الطاف جليلة سبحانه منول ابدم سر عسكري باشا ابله كرك عهد نكاح رسنك
درك اندك حكه اجار اولمقورنه ايجي حود هايونم مراسنك تزويج و تكريم ايلك
افتخار ابدك قصصاتي بوزنه بويله طرف الهيونم عرض و استيلا ايجي
شيرشار اليه اشاي شلاو منصوره ضينه عامو مزدن معاني خصصوي دغ
لوزمده اولمقورنه اكادور تنظيم و تزويج محمد و صف پش نك دغ تزويج ايلك
اجار و علوه ايله الهه بزم تعالى و فزير حبیب الكرمي اقدم مرسته
بوسور الهيونم همه و احكام مقورنه و ساپ شاهانه كافه عبارتي
سرور اقبال اليه اميد بجاه سيد السلبه

ميرموي اليه اكا اولمقا
بقري صديقي مور
صديقي
طرف حضرت صدر ابد
نوبه ايلك رسنك
هده نه
۲۰۰۰

خزفنه تعالى برب كزبه سرى عفت اولده كرمه خزفنه حضرت
شفاهى دونو عصمتو مرماه سطره عليه السلام حضرت بك بار اوده
كرامه شاهانه عقد و كاهلرس امرويه ميمت نمونك ونسب حيدى
اشبو نى الحجة الشريفه نك اوده طعوتجى جبارينه كوفى حلول امنى
اولفله يوم سعود مذكورم مجلس شريف نضى ديف عقده شرفاب طعور
اولو اوده دونو دارالسعادة الشريفه اغاسى حضرت طرنديه ايكى كيه
مقدم بانذكر دعوه اولنه ذوره مالبسمه طرافى على السرى
نوكه احتواى لهيونه دروب نفا نراى بالوخانه تعظيم واجدلا اولو
خرقه شريفه حضرت نوى عليه افضل الصلوة لكل النجبه اوله كى جوار كانه
خرينه لهيونه سخداى عطفونو اغا حضرت بك داره نه اوم ايكى
حاله مقدس كرامت اولرس نوع و صدد و جوييد اراده ملكانه اقتضاجه
امر تكام سعادت افتاح خرقة شريفه داره نضى باله نه سده اجرا امنى
اوليندنه و فخر اودله **ساعت رقيه** تقرب انمك شرف دعوتنه
ظهور اولده ذوره عظام طرافى اولقام لوزم الوصله كمال اضاعت ايله
روماله اولده قرنى اولنه اهراملك بالوسنه دونو ايتلو صدم اعظم
مجد و ف يثا حضرت و نامويت عقد تكام ايله مشرف دونو حماضه
شيخ الاسلام كى زام مصطفى عامم ادى حضرت و جانب ميمت سطره

عليه السلام حضرت بك كالر محاسنه مقبيله مفتخر اولده مشار اليه دارالسعاد
الشريفه اغاسى حضرت و هنرم شهادته مباهى خزينه لهيونه و كلى اغا
حضرت ايله حرم لهيونه اغالرنده سعادتو عثمان اغا و طرف بسارده
دامارى حضرت شربارس ايله ستم اولده دونو حيدى حضرت
و كى جيللى دونو سركر خسرو يثا حضرت و شاه اولده دامار معالى
اعتبار بارشاهى دونو خليل رفعت يثا و منبر عسكر ختم شاهانه احمد نوى
يشت و امور ملكيه نكلم مشرفترس تيرير محمد حيدىرو ادى
طرافى و سرافون مقربيه حضرت شربارس عطفونو رضا بك ادى
حضرت و خزينه لهيونه سخداى اغا و سطره مشار اليها حضرت بك سخداى
رجال دولت عليه و نه طوبخانه عامم نكلم سعادتو الخ صاب ادى
و شيفانه ادى و دعوه ضيررس اغنام اولنه جمع علما و صهارف
رئيس المشايخ اباصوفيه كبير جامع شريفى واعظى الحاج يوسف ادى ايله
ابو ايوب الانصارى رضى عنه البارى جامع لومع الانوار امام اولى اولو
سطره احمد جامع شريفى واعظى الحاج عبده ادى نهور ايدوب ضمه
خرقة شريفه اغالرس بربله كلاب و مجود رسم مبارك اجرا سطره
ايكى نظم مجودانه منبر وضعيله عقده عازله منه و نه اولينى و نه
فيورس اولوب حلول و نه سعود مذكورم شيخ الاسلام مشار اليه
حضرت خطبه بليغه تكامى سوت زبانه و فطون جنبه ايله

بعد الفرائد عاقد مشارایه هنرند شرط شرعی استطافی ابفایه طرفین
 بالوکاله قرار بولید معلوم المقدار مهریج و مهریجیل اوزارینه ایجا قبول
 وعقد شرعی عالی انعقاد پیری اختتام اولیغی عقیده قبول کنند اوله
 ابتدای بیغ افزی و بعد شیخ عبده افزی وجیه دعای اجابت اصول
 بعدالاد مقام ضریقه حارند اوله لوزمه الیه بیقوب اتصاله کانه بیکر
 مقام شریفه آرلیر مدولنه شربت و کلوب و بخور رسمی اجرا و حاضران
 زنده جلیله مشارالهم حضرت طیف شرف بارشاهیده اهل بیوت
 قیت مدر عطایای جلیله خزینه یکی اغای موی الیه بیلله اعطا اوله رف
 هریری کللیه عودیه ایشی و اسالی مقدار اوله وضع نأ بغلی بوچی
 دخی اعطای مشارالیه حضرت باغی اغایر نجیب اغایر بیب عسکریه شکر
 اوله مشارایه و مادر یا نا حضرت طرفه ارسال بولیش و مشارایه
 طرفیه نشانه بغلی بوچی مقابلده جاب حضرت لطافه ترتیب اوله
 مکل بوچی دخی موی الیه بانی اغایر تسلیم تقدیم اولند و شیونکام سیمون
 ارجیه اجرا اولوشی و بومته نشانه الدی دالوسی صکر به قالمی اولیغی
 زنده دالوسی عسکری ساری هویونه بیب عسکر به کلوب ترتیب الدی و
 همه برله مشارایه و مادر یا نا حضرت طرفیه لطفه عیالنه عرض تقدیم
 اولمعه اوزره نهیه قلنه الفالیله مهریج و جواهر کرینا و نقایس زیاده
 عبارته نشان طافنی اشجوا لوب سخن اوزره یعنی **اول** مکل موی
بعد بجا بود عسکر منصور **بعد** عسکر منصور جادولر **بعد** مدونولر
بعد یوز باغیلری **بعد** ریجاییکاشی اغالر **بعد** عسکر منصور الدی ایندی
بعد تاماقلری **بعد** میرالدی لری **بعد** عسکر منصور میرالدی لری

بعد عسکر منصور میرالدی لری **بعد** عسکر فاضله شاهانه میرالدی لری یاغالر
بعد منصور و فاضله فریقلی یاغالر **بعد** اتباع عسکر یاغالی اوزر
 شکرله طایله لری **بعد** ساقویه کاری کاهلر درونده شکرله الیه مملوه
 تیر **بعد** پای انداز اوله جو افشیه شوع زراندو الیه لاهوری غالر
بعد سلطان عصمت نشان حضرت باغی والد مظهر لری عصمت نایب
 هدی لری **بعد** سیمه مصنوع یکی قطعه صند درونده عطریه و بخور
 لفظولر الیه **بعد** سیم تیری اوزر سیم صخر **بعد** متعدد سیم تیر اوزر
 مرصعه و جواهرات و صلیا **بعد** سیم تیر اوزر مهریج **بعد** نه جا
 عسکر منصور **بعد** عسکر مشارایه هنرند و عقیدت نه برطابور عسکر
 منصور مع موزیفه الدی منظم اوله رف ترتیب مذکور اوزره **ساعت**
 قرارلر بیب عسکر به حرکت برله دیوانه بولله اباصوفیه جاده سیر طوعی
 شاهاده واقع خانه و دکاتینه و طرفیک ایکی جاننده نوجا نوج بریکان
 نمازخانه حاضر اولده اهالی بلده طیه ناک شاهانه کویانه ترتیب و ادعیه
 خالصه لری پوسته اجابت اولیغی حاله ساری حضرت ملوکانه کلرکن
 اوزره قیوده اریب الدی اسلرنگ انوب بیب صرری هویونه طوعی
 علی مرتبهم صفیه اوله رف ذکر اولن نشان طافنی بر موجب و فرتیفات
 مشارایه دارالسعادة الشیخه افاسی هنرینه تسلیم و حریم هویونه اغالر الیه
 حریم هویونه طرفه تقدیم قلنمق اولمغه ریزنقالی و تقدس اشجوعقدلی
 انواع میاسه و سعوده مقرون و زنده شوکت سمن حضرت خلوتینا هیلک نیچی
 سره عالیله ایام عرواقبال شاهانه لری کونیه کونه افزوده وسایه
 معالویه ملوکانه قلوب عبار صداقه اعتباری جود کونا کونه الیه

مشکوه الملک دعویہ خیریت کی تکرار اول نمبر

عقد مجلس عالیہ با ارادہ لہوہ دعویہ جویدہ زورہ کرالک اسلری
دفعہ در کہ بر صورتی مایہ ہا ہونہ در صورتی بولک انخابہ در صورتی
خیریت لہوہ سخی اسل انخابہ در پشت در

دولتو صدراعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

خیریت لہوہ سخی اسل انخابہ در پشت در
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم
دولتو صدر اعظم

اشہود انک دعویہ تکرار لی مکتوب اولہ سندہ یافتہ لہلہ بارہ
باز دریلوب چندکوبہ افرجہ دولتو دارالہارہ انخابہ در پشت در
اورادہ توبیع اول نمبر و تکرارہ کنورہ تہ دارہ حرم لہوہ عظیمہ
در پشت در

اشوب عقد عالیله بولتا زواره طرفینه خرقه عاده خدمه سته و سائر به
توزیع اولتوه اوزده التوبه اوله رفته برده قیمه درونده زیر محمد عظمه
خدمت کندی اغا به تسلیم اولم شد

صدراعظم افند	شیخ الاسلام افندی	وکیل دماء بقیه سرکشی
طرفین	طرفین	طرفین
۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰

ضلی پاشا افندی	شیر پاشا افندی	تکلیه ناطری افندی
طرفین	طرفین	طرفین
۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰

داماد پاشا افندی	طوبی
طرفین	۷۵۰۰
۷۵۰۰	

بوم مذکور عقب عقدم ربع افض قریبه

درین
۱۰
فصلی بجای افندی
طرفینه بجومه اول
باشند و تعداد دارند

بوم مذکور عقب عقد عالیله داماد پاشا افندی طرفینه اوله رفته باشند
و برین عطا بای منفقه نالی مقدارید

داد الحاره اغا افندی	اندرونه هدیبه ناطری	شیخ الاسلام افندی
دائره سته	دائره سته	خدمه سته
۷۵۰۰	۵۰۰	۱۰۰۰

اباصوفیه شیخی افندی	سطله احمدی	افه اغالره
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۴۰۰
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۴۰۰

اورنه فیومیه	به هیون فیومیه	منه لرغانه
۵۰۰	۵۰۰	۱۵۰
۵۰۰	۵۰۰	۱۵۰

نشیانی افندی	کیمه رینه	ضبطه سته
۵۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
۵۰۰	۱۰۰۰	۵۰۰

جامعنه	جامعنه	جامعنه
۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰
۵۰۰	۵۰۰	۵۰۰

طابله کنانه اغالره	طوبی
۷۵۰۰	۲۱۰۰
۷۵۰۰	

بنا عهت ستم چنانچه درین عهد موباه سها علیه السلام درین بار عقد
و نهاده شود شایسته طاعتی حاصل نگردد اصل بورد عطا یا

دما درینا درین بار درین	اولی و زدی و کوه رفت	تکره طایفه لی کنورک بزرگی
خود سنا برینه	کنورک او درین غارک	نفر غارک برینه
کوفی چوفه	برینه	۱۵۰۰
کوفی	۵۰۰	۱۸۰۰
برینه طبع	۵۰۰	
۱۰۰۰		

تشریفه اطمینان مودرها
اندیشد و درین
۵۰۰

عقد کوئی و قه قمار او را یکی عن انورالتی و قفه اولی و قفه نشاء الی توقیف
اولوب ساعه دره درین زار و ستماء چنانچه درین افرارک صبه قهوه
هویه شاهانه تشریف ساز اقبال بود و درین اضرار اولند در مرتب الی ابله
مارال ذکر نشاء طاعتی سری معلوم ملکانه تسلیم اولدنی عقبه خطا نشان ابله
درین طریقه در دما درینا درین جابته ارسالی معمار اولدنه نشاء یا غنی بوخه
بنا اعلای نجیب انما استعجا ایدرک درین تشریفه مامور لی اندیشد و درین

قوله حضرت سکرکی و یکی نفر درین درانه صرم هیویه ابله مرتب الی ابله
اغای موی ابله یک سکرکی و در دما درینا درینا درینا درینا درینا درینا
استقبال و بوخه مذکور بی اند و تقبل ایدرک و ساد صد اوزینه وضع ایدرک
اغای موی ابله جویه و درین و درین و درین و درین و درین و درین و درین
اعطا اولند درین بوخه مذکورک تارین اولی اولی مرتب بوخه و درین اغای موی
تسلیم اولدنی سکرکی و درین ملکانه عودر اندیشد

فرشود تغییر و نشاء مارال ذکر بوخه درین معمار اولدنه اشپای متوجه

اعلوشال	اعلوشال	اعلوشال
طافه	طافه	طافه
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
۱۵۰۰	۱۵۰۰	۱۵۰۰

شاه اوزینه ایشله
نفرین تغییر
طایفه
۱۵۰۰

دو ناختن اب
رأس
التيه اوله ربه
خوبه نه
ورت نختن بقا موراي
اقيده
چي
دو

قرية نصر فواكه
١٥٠٠

کلاکری و جہد رب الہی ابلہ سرائی معصومی ہمایونی عمر بن محمد علیہ السلام اقدس سرہ فرزندہ
اعطا اولنا

دور نفس نشیما مودری
افتد بزمی درونش
اوله رده دیرلا
عظمه
بزمی

[illegible]

دوسته کوچی خانہ
دوستہ خاتونہ
مفتی محمد رفیع
چرمہ مفتی محمد رفیع
تاجپوری

فقد اذعن الى علي بن ابي طالب
فرضه عليه السلام

حضرت ابی حمزہ ثمالی صادم بک
خانہ نمبر ۱۰۲۵

ایضاً در البسی احد یا شا
حضرت ابی حمزہ

ابدية محصلی بفوق بیانا
حضرت کی

عمر منصفه فرید زنده است
والی میرزا حبیب
هندی

سندھ خانہ کتبہ اسلامیہ
پیشکش
دروس حقانی فیوضہ
دلوور با شا
حضرت علی
رضی اللہ عنہ

توانا به نجای نصر فرمای
فرید خاصه مقلدین
مقلدین

دارت فقهی فروعہ ضوہ
حج بابا
مظہری

صالح زکری
قائم
میرزاوند اسحق نازکی
حفظی پاشا
حضرتی

دھرم کی
سندھ کے لیے بہت زیادہ
بہتر
ریاست عالی نیچے بنائے
صارفہ مسلمہ کی
ایوب خان

فطرتی شاعری درہ
مصطفیٰ انصاری

فیریں کھلی ماہی بخد
انما

بروہ شہزی خیل کامی
اغا

از محلی های زی
انما

رشارند و ملی ازی
مضری

بدانکه زرد و سبز مجرأ باید بریدند سدرک اوزدینه تبهکی علمی اعد و مزه
 اوله رق اوبه و صبه لر قوبلوب برهضامک بناق و ستره و کبود و قهوه و قهوه
 صبه لر دخی تیب فتنش و شربقه ههونه اچیره و عطا بیدله صبه عطا
 سبه اچیره خزینه صبه کی و و اموریه سازه اچیره دخی متعدد جادر لر نصب و کز
 اوله سدر و فخر و کج صوب طرفه عاکر صوب طابور لر اچیره قاعده نظام اوز
 اردور قورلوق و سافرائی استقبال اچیره اسکه باشه زاعم اغا لر اچیره شقم
 ضام و یوللردن ماعدا طرف سور کانه صحر و جبال اصناف ضایله مملو اولنده
 و تفککانه اولنده اوله میدان جانناز بشه اعداغا برعد صغیر رسه قور و یوللردن
 میدان زرد و د رافع ضایه قدر ایکی شاره بکسکلی منزل ایی قورلوق و دخی دخی
 طرفه مسافره رعلیه و بوظه عجم جاننازی دخی منفی صغیر اید قورلوق و سرائی
 معلومیدنه قزلق جاننازی کند و سته خصوص محل تیب المندر و سوره ههونک
 ابتدای میرا شینه کوش اضافه بعضی جنبه بجه سینه شروع اولنده استانه علیه
 اوله بیه باله بازاری قورسونه جا باله سرائی و لای ههونه شاهانه نلک ههونک
 تعبیر اظه رانق ههونه قدر ضلع سور و غلظه و هونخانه و بککشی و بونخان اچینک
 بجه و باری و سکندر و جابلویه طایفه و درجه انواع اشکال و سکوفه و تونا
 حور و سوس مرغوب الیه رسم اولمیش قادیل بله برکونه تزییه اوله رنه ضام
 حور اوله بجه بجه کی صاحنه قدر ابقاد اولمیش و موقع سورم و سور
 صبه لر دخی انواع قادیل بله شعله دار اولنده و بککشی سرائی سدرک
 بیکاهنده لکر انداز دارام اوله رومای ههونه شاهانه دخی کوند و لای
 انواع سنجاق لر و کجه لر دخی کونکون قادیل بله اوله شاهانه المین
 و سرائی مذکور بیکاهنه وضع اظه اوج عدد صال و برعد کبر فقه و دخی
 صالطه و قزلق سافرائی لر بیکاهنه و هونخانه عامه بیکاهنه

موضوع دیگر ای عدد صال کوند و لای انواع تصاویر بله و کجه لر مناوبه بله
 بر قاج ساعت مند اوله رنه کونکون فتنکار اندیشه اثن افشاء اولمیش و یونیه
 بشه کند و سته روی در باره کز کبر باله دخی و در دندر ککلی تخف
 عمیر لر بابلوب کجه لر بالفک اغنیزده و عمیر نلک دبیجه سینه فتنکار اید
 اوله ایری و قلمه بیکاهنه داشا قزلق کز مال اچیره چند قطعه صغیر
 کشتی داشا باد بککشی حرکت انیمک اولوب و سوره ههونک و عور اظه دوزن
 بر یونیم کله جک دوزنک رکوب لر اچیره اصطن عامه رنه هر کک حال و شانه
 کور و دوشان اسلر اسکه باشه مهاب اولوب بر یونیم و در داجنه دوزن
 اسکه جوارنه نصب کککون زعم اغا لر کجه بیکاهنه اسلر رکوب
 و بر مسافریه نه تعبیر اظه زاعم اغا سافرنک پشروی اوله رنه مساف
 اولمیش صبه باله یصال ایضای مغویه المندر و تیرکا و تیرکا ابتدا شایع
 طرف علیه و دونه شروع المین و بر یونیم دونه رافع سافرنک اچینک
 عطیه سینه اصانه شایه اوله دوزنک عطیه لر طرف تزییافته بالترتیب
 اندرون ههونه نلری و خزینه ههونه کککشی اندی طرفه باجقه نظم و سیه المین
 اوله بعد المعام تزییاتی اندی بدنه اوله رنه رنه بجه بر صبه کلوب
 اسلر بقیه شقه لر الفره صمدی فوطه لر اچینه معبود یقندی خزینه
 ههونه باشی کککشی اظه اصراج و بری نقیل اید و ک طرف اشرف شاهانه رن
 اعطا المین و صبه مضار دخی قیام اوله رنه اخذ و نقیل اید و ک ضامنه
 هر طریقک ایکی و اهل و رایج بوظه شایع اظه دوزنک و دوزنک باله دونه
 خزینه شاهانه ایضا المندر و بر یونیم دونه رافع علمای اعدوم و شایع
 کز مال استکلی اولمیش صبه ماموری مجرأ افتلام و علیه اچیره نازک
 استلام ایدرک بله و سینه صبه المینی حاله اثنای طعاسه انجم سارلر

مصارفان ندری صالح باک
 طوبخانه عمارت ندری الجمع
 صیه ندری البید محمد امیه
 اندیکون
 صیه

زمین ندری هادی
 اندیکون
 صیه

خود زفانی بیت انصافان
 ابتدای جوارشینه کوفی
 ساعت بشه ایتمه طوله با نچه کانه
 فخر لهنون ملکاتیم دعوه اولیان
 دونه کرام حضرت

استانول بایسی اولوب باقا مکرمه
 استانول بایسی اولوب باقا
 اورده قیسی باری زام
 زام محروسوت اندک
 خطاط طغی عزت
 اندک

سابقا استانول قیسی جمرشی
 استانول بایسی اولوب باقا
 قلیه قیسی ندری ابی
 کدوی مولدی
 اندک
 مالدا استانول قیسی عارف افق
 زام محمد رائف اندک

بوم سکورد عت فخر د اتمه دعوه افق
 دونه کرام حضرت

سابقا صدرنا طوی شبا افق
 سابقا صدرنا طوی بجی زام
 سابقا صدرنا طوی امید بکره
 زام عبدالرحمه اندک
 محمد صد اندک
 حضرتک
 حضرتک

مالود صدرنا طوی بوشه نیازم
 انالطوی بایسی اولوب عصمت باک
 انالطوی بایسی اولوب مالود
 میر محمد نظیف اندک
 زام میر محمد عارف اندک
 نقیب الدین شرف سلیم بدورام
 البید عبدالرحیم اندک
 حضرتک
 حضرتک

سور زفانان اینجی پنجه کوفی نصر مذکورہ سمت بشہ اکبر دعویہ افط زوایہ کرام حضرت

عسکر خاصہ ہمارہ زنجی	سوار عسکر منصورہ زنجی	سوار عسکر منصورہ زنجی
احمد قلی پاشا	سوناہیہ والی قلی پاشا	سوناہیہ والی میر احمد پاشا
حضرتی	حضرتی	حضرتی

پادہ عسکر منصورہ زنجی	پادہ عسکر منصورہ زنجی	پادہ عسکر خاصہ ہمارہ زنجی
محمد سفید قلی محمد واصل	سلیم پاشا حضرتی	روسی قلی دلوور
پاشا حضرتی	حضرتی	حضرتی

پادہ عسکر منصورہ زنجی	عسکر مجید ہمارہ زنجی
دارہ قلی خجیب پاشا	نعمت پاشا
حضرتی	حضرتی

بیم مذکورہ ساعہ طغوزم اکبر دعویہ افط زوایہ کرام حضرت

سابقا صدر روم لی خلیل پاشا	سابقا روم لی قلی عسکری	سابقا صدر روم لی محمد علی
زام میر عارف افندی	عمر پاشا میر مجیدی افندی	زام البی احمد رشید افندی
حضرتی	حضرتی	حضرتی

روم لی پاشا ایوب سابقا	سابقا صدر روم لی دیم اول	سابقا صدر روم لی
صدر لاطونی عظمی پاشا	شہزادی سابقہ محمد زبیر العلویہ	عمر پاشا حداد افندی
زام میر محمد طاهر افندی	افندی حضرتی	حضرتی

روم لی پاشا ایوب سابقا	سابقا صدر روم لی محمد علی
اماطونی ملک پاشا زارہ میر	محمد اللہ افندی
عبد القادر افندی	حضرتی

سور زفانان اینجی جمعہ کوفی سمت طغوزم اکبر نصر مذکورہ دعویہ افط زوایہ کرام

نور محمد صاحب نوری	ورہ والی صبر	سوناہیہ محمد علی ابراہیم
عزت پاشا	پاشا حضرتی	پاشا حضرتی
حضرتی		

ارضہ روم والی احمد	زبانہ والی حاج علی	میر محمد نوری عظمی نوری
پاشا حضرتی	پاشا حضرتی	پاشا حضرتی

امیرہ محمد علی یعقوب
پاشا حضرتی

سور زفانان در زنجی جمعہ اینجی کوفی سمت اکبر نصر مذکورہ دعویہ افط زوایہ کرام
در تہ اولیہ ہونان شہزادہ کرام حضرت

عسکر پاشا	دما دیمہ ہونان زنجی خلیل	دما دیمہ ہونان زنجی محمد
حضرتی	نعمت پاشا حضرتی	حیدر پاشا حضرتی

فیورانه دریا محوطه هریا شرفاصه احمد فوزی ثا ملکبه ندری پرتواندزی
حضری

حارجه ندری المیع عکاف منصوره ندری ناز ضیحا ندری رضا افق
اندی حضرتی

حور زفانک بشی بازار کوف عی اکتبه فخر مذکور دعوه افق ذره کرام حضرتی

شیخ الوعلوم اندی صدرا سحر درویشی ثا تکی زام طاهر اندی
حضری

شریف عبدالطلب حضرتیله دارالحداده اعمای عبدالله خزینه الهویه سحر کی
برادرش شریف علی اغا حضرتی اغا

خزینه الهویه وکیل شالطه طاهر عثمانه
اغا

حور زفانک البشی بازار کوف عی اکتبه فخر مذکور دعوه افق ذره کرام حضرتی

ملی اندی قائمقام بابی خلوی بوسه دلیسی باجه دود عبداللیم بی
تیا حضرتی

مظفی باسا ربه اولیده صفی علی اباقا ذیاهه ربه کرم فیضیل افق
تجیب بان افق اسب اغا حضرتی

بولیو عباس یاکلمه بولید دیار بکرلی مظفی برکه درگاه امنیه بشی طاهر
بشی محرافت اندی حضرتی ابده اندی حضرتی

حور زفانک بشی صلی کوف عی لفقورم اکتبه بار دعوه جیب افق ذره کرام حضرتی
بکف تقصیل دخی ضام حورم مقید

بسمه تعالی ماه محرم الحرام اود برنجی جلاشنه کوئی عت بشده اکتبه طوله باغچه نام فرم فرام
اجرا بویونه سور لهر بونه بیت قرونک ابتدای جلاشنه کوئی باد بونه درود اوده
زوانک دفتر مفر داندر

بوم مذکور در و نوسر عکس بنا طه نری قبه لینه سار اولی شایخ مولوی انیسر

مشایخ کرامیه الشیخ خواجه شاکر افندی دره لهر ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	غسله مولوی خانی شخی فدرة الله افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	بک طاش مولوی خانی شخی محمد القادر افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵
اسکدر مولوی خانی شخی محمد الدجیب افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام مولوی خانی شخی شمس الدین افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	بکی فیو مولوی خانی شخی سید عثمان افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵
مملوک مولوی خانی بنی عزیزی افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵		

بوم مذکور در و نوسر عکس بنا طه نری قبه لینه سار اولی شایخ مولوی انیسر

طو جاندر اسماعیل الروی طه نری استانی شخی انیش سید محمد امیه افندی دره لهر ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	طو جاندر دره بن عظمی افندی نیکه شخی سید محمد شاکر افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	بک طاش جکی افندی طه نری نیکه شخی صغیر قنبل کبلی شکر الله افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵
طو جاندر بنانی افندی زوبی شخی السید صافی محمود افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	اسکدر زفری فیو سلیم دره کلیم دره نیکه شخی سید عظمی افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	اسکدر عیار دره باوی جلاش نیکه شخی محمد افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵

اسکدر نوح فیو شخی فارتال دره زوبی شخی السید محمد افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	اسکدر زفری اناری جلاش واقع نیکه شخی السید احمد افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	سلطان احمد فرید خلیف فادری دره الحامی احمد افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵
اسمعیل الروی طه نری در کاهنه ساکنه الشیخ سلیمان افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵		

بوم مذکور در و نوسر عکس بنا طه نری قبه لینه سار اولی شایخ مولوی انیسر

اسکدر تابو خیدر اجنه عظمی افندی نام و در کونوی افندی نیکه شخی السید محمد راشدا افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام فولاد دره امیه افندی نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵
فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵

فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵
---	---	---

فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵	فاسم بنام سید یونس نیکه شخی سید افندی دره ۴۷۵ ۵۰۰ ۲۲۵
---	---	---

تاسم شماره خلفا فاربه در
 اما بوفتنه طبعه فاربه در
 سوری نوی قریع صید افش
 منزوی البیدینج بکرافش
 زوای سی شی محمد افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

بوم مذکور در امور کله ندری منبر کرم در نعلو البید محمد بکرافش
 در نعلو شایع فاربه افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

حکیم زاره علی بنافزیده سید
 لولم زار نام کله وانی بکله
 شیخی در عماریه بغدادی شی
 قزغمانی مجلسه شهر زری
 محمد افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

اباصوفیه جوارز اباصوفیه شی
 اسکدرم سوری افش کله
 ادبای بکله شی هنری
 شیخی البیاض فیل
 افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

امیده جیل در سنه خانی بابا
 کرد کرک صا مشو محله سنه
 شیخی سوری افش بکله شی
 جوارز فاربه در سید
 شی محمد افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

مولوبه در علی دره
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

بوم مذکور در خارویه ندری منبر کرم در نعلو البید محمد بکرافش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

ابیده شی مراد افش بکله
 ابیده شی الوسلوم مظفری افش
 بکله شی شی محمد افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

ابیده اولفلی بابره شی علی
 نقشه در طوبه وی
 نقشه در عزی وری امای
 ابید افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

امیده جیل در سنه خانی بابا
 کرد کرک صا مشو محله سنه
 شیخی سوری افش بکله شی
 جوارز فاربه در سید
 شی محمد افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

امیده جیل در سنه خانی بابا
 کرد کرک صا مشو محله سنه
 شیخی سوری افش بکله شی
 جوارز فاربه در سید
 شی محمد افش
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰
 ۱۵۰۰

ابو بکر مدوعلی کبک بن شیخ
 در نماز فرزند تقوی جامع
 شیخ سلیمان کفنی اذن
 اذن بوفیضه شیخ الوسلوم صلوات
 اذن کبک بن شیخ الحاج عمر
 اذن
 ۱۵۰
 ۲۵۰

بوم مذکور جواد بنی الحاح خیر ازی حضرت زری خیمه مسافر اوله بقعه بنی اضمیر

بنی زاده تکه بنی ایا صیفه بک طاشه دیکر زله تکیه سی دروغه بمان فینو اوز بکر تکیه

قطبی السیاطه احمد زلف بنی اسماعیل حق بنی محمد ازی

افضل
۴۰
۴۰
۴۰

افضل
۴۰
۴۰
۴۰

افضل
۴۰
۴۰
۴۰

مراد از این تکیه می فرماید
میدوی سب این رجب
از

استاد ارجمند بیل در سنه اولی
یکه شیخی بسید حفظ خلیل
انصاف
۴۰
۴۰

بجی اندی حضرتی ترباری
الحاج نورانی
۴۰
۴۰

هستایموزان حفظ بایند
ولی ترباری خلیل
انصاف
۴۰
۴۰

بابا جعفر تبریزی شیخ
محمد زلف افش
۱۱۶
۱۰۰
۹۰
۸۰
۷۰
۶۰
۵۰
۴۰
۳۰
۲۰
۱۰
۰

طریق نقیہ در سید مصطفیٰ
از

بوم مذکورہ طرحاً عامہ نذر الخراج صائب اقدیٰ فیہم من سافر اولاً مناجی نقیب اقدیس
 نوکر کردہ زخیبی قوم طبرستان باک ادعلیٰ قریبہ فرغانی حکمران
 امیر اقدیٰ سید علی اقدیٰ بیکہ شیخی
 سید محمد اقدیٰ
 ۵۰
 ۵۰
 ۵۰

توجه حضرت شاه فرامجه قایم
عشق پیامی فزیده مهارستانه
نقشه روز دراز در باره باغی شاهی
عجبی شفی امره عاف
دلی امرانق
ندری شفی ازق

تغیبه در دو عالمه اضحیٰ
موجهای افسونه مدرسه نه
عشقانی علی

افش
۱۵۰
۴۰

۱۶۹

مراد اقدی مکہ سنہ ۱۲۸۵
تقدیم در غفرانہ بولی
و اعظم السید علی افغان

بوم مذکور در صریح نظر سببیه افق ضمیمه نه ساز اولو شایخ نقشبه اندیز

۱۳۰
 فضیه در جواب کبرای الید
 حفظ عطا الله انص
 ۴۰۰
 ۹۵۰
 ۹۵۰

۱۳۱
 افسریه سخی، فایله خواندنی
 غنی مصطفی انصاری زادی سخی
 حفظ علی انص
 ۴۰۰
 ۹۵۰
 ۹۵۰

۱۳۲
 حضرت شیخ علیہ السلام سخی
 سید حفظ انصاری و تبریزی
 محمد انصاری
 ۴۰۰
 ۹۵۰
 ۹۵۰

سوداها بولک اکبکی بخشینه کوفی عت در نه اکبه و در دایره زونک رفتید

بهم ندرم در عکریا حضرتی فیه لیه عت در نه اکبه سازد و شایع جلوتی فیه

اکداره عزیر محمود لای فدی استایل کوبک اباحونه کبکی ابسونه جوارنه اسماعیل
حضرتی استای شعی البید تنجی عبیدی افدی اعانکبه کبکی محمدرانه
عبدالرحمن نب
اقف
۱۵۰
۴۰

اکداره کبکه فوی نام کلام اکداره بلبل دره کبکی جوارنه بروسه ده حمای کبکه کبکی
تنجی لوی افدی حضرتی تنجی مای کبکه کبکی تنجی محمد عیم افدی
کبکه کبکی تنجی محمد راشد
اقف
۱۵۰
۴۰

اکداره عناره جوارنه هاتم افدی کبکه کبکی تنجی عبدالرحیم سوسه افدی
اکداره احمد فرید اکندر بابا کبکه کبکی تنجی محمدرانه افدی
اکداره بازار بنج کبکه قنای کبکه کبکی تنجی محمد
اقف
۱۵۰
۴۰

بفه جوه فریه سنه جلوتیه د
تنجی محمد افق
۱۵۰
۴۰

۱۳۵
ابیده عرقه کبکی تنجی محمدرانه ابیده
۱۳۴
سلبانه ده مصارف نظری صالح اب
افدی ذریاعی انصانه احمد
نور الدین افق
۱۵۰
۴۰

۱۳۳
اورس کوشنده بالموجی شعی
مطفی افق زام تنجی راشد
اقف
۱۵۰
۴۰

۱۳۶
نقشه د نه طوقیوم کبکی شعی
احمد بابا افق
۱۵۰
۴۰

۱۳۷
طاهراغا کبکه سنه کبکه بغدادی
محمد جدول البیه افق
۱۵۰
۴۰

۱۳۸
بغدادی عبدالقادر افق
۱۵۰
۴۰

بهم ندرم در فیه ندرس های افق فیه سنه سازد و شایع نقبه افق

۱۳۹
ابیده اولوفی بایره تنجی صادق
کبکه سنه سازد و دره عتیله
تنجی ذویه کبکی فقه علی
اقف
۱۵۰
۴۰

۱۴۰
تنجی مرز کبکه سنه کبکه فقه سنه
افدی تنجی فقه فیل
اقف
۱۵۰
۴۰

۱۴۱
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

۱۴۲
حضرت جابر فقه کبکی حضرتی
ترید شفقها تنجی زامی
علی افق
۱۵۰
۴۰

۱۴۳
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

۱۴۴
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

۱۴۵
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

۱۴۶
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

۱۴۷
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

۱۴۸
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

۱۴۹
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

۱۵۰
بکفوزده بکفوز کبکی شعی
کامل افق
۱۵۰
۴۰

بوم مذکور در دولت خلیل شاه قزلباشی ضمیمه لریه سافراوند شایع جلوتیه اقدیر

159	160	161
صوفیانه عیونیه اقدیر	اردنه قوی حوزیه صافیه	نقلی قزلباشی خلیل اقدیر
نیکه کی شی محمد نورالدین	نیکه کی شی السیاطه	نیکه کی شی السیاطه
اقدیر	اقدیر	اقدیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

162	163	164
اکداره اجمی بام نیکه کی	طوبخانه اجمیه نیکه کی شی	اصحابی قزلباشی خلیل اقدیر
شیخی وکی محمد علی اقدیر	السید محمد اقدیر	مقیم عشاقی الحاج سید قطب
اقدیر	اقدیر	اقدیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

165	166	167
اکداره خلایق قادریه دین	هاصکوب خانه سنه زکریا	طریق رفیعیه دین فارنا نیکه کی
السید شیخ محمد اقدیر	مغول اسماعیل اقدیر	شیخی ثابت اقدیر
اقدیر	اقدیر	اقدیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

168
ابوبکر شاه نیکه کی خفاهانه
سافره مقیم السید شیخ محمد
سری اقدیر

بوم مذکور در دولت حسین شاه قزلباشی ضمیمه لریه سافراوند شایع رفاهی اقدیر

169	170	171
سوه محمد حوزیه قبه نیکه کی شی	کوبلک مطفی شاه شیخ ابراهیم	کوبلک مطفی شاه شیخ ابراهیم
السید صمدی اقدیر	اقدیر نیکه کی شیخ الوان	نیکه کی شیخ محمد طاهر
اقدیر	اقدیر	اقدیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

172
جراحی مشتمل قزلباشی لیلیا نیکه کی

173	174	175
مولوچانه قوی قزلباشی وری	مولوچانه قوی قزلباشی وری	سوری قوی حوزیه اقدیر
زادیه کی شیخ ابراهیم اقدیر	زادیه کی شیخ ابراهیم اقدیر	زادیه کی شیخ ابراهیم اقدیر
اقدیر	اقدیر	اقدیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

176	177	178
طوبخانه قزلباشی فیلی بوسف زادیه کی	لویه دارنام حله زکریا	بابونام حله حله اقدیر
شیخی علی اقدیر	سیدکال زادیه کی شی	زادیه کی شیخ السیدکال لریه
اقدیر	اقدیر	اقدیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

179
طوبخانه قزلباشی فیلی بوسف زادیه کی

بوم مذکور در دولت قزلباشی ضمیمه لریه سافراوند رفاهی اقدیر

180	181	182
اکداره منظره قزلباشی	شهرامی قزلباشی حله نیکه کی	ملوکوراندین شریک زادیه کی
نیکه کی شیخ سید فیض الله	شیخدری احمد الوان	شیخی ادریس اقدیر
اقدیر	اقدیر	اقدیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

183	184	185
سلطان بایند حوزیه حله کی	ابوبکر طافیه حله کی سوری	ابوبکر ختم شاه حله کی
زادیه کی شیخ اقدیر	زادیه کی شیخ محمد صیب	محمد اقدیر
اقدیر	اقدیر	اقدیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

185 قسم بناده جو رکلاک نام محمد
 186 لوله لیک الوم سجده صارق
 187 اکدارم دراعلم بداند
 188 تنی علی کبه شیخی الوان
 189 افندی کبه شیخی علی
 190 افندی کبه شیخی علی
 191 افندی کبه شیخی علی
 192 افندی کبه شیخی علی
 193 افندی کبه شیخی علی
 194 افندی کبه شیخی علی
 195 افندی کبه شیخی علی
 196 افندی کبه شیخی علی
 197 افندی کبه شیخی علی
 198 افندی کبه شیخی علی
 199 افندی کبه شیخی علی
 200 افندی کبه شیخی علی

25 بوم مذکورم در فائض سابعه خدیجه شیخیه ماساوندی رفاهی شیخی افندی
 26 رفاهی دهنه دکر شیخی محمد
 27 رفاهی دهنه شیخی صبه
 28 رفاهی دهنه شیخی محمد
 29 رفاهی دهنه شیخی محمد
 30 رفاهی دهنه شیخی محمد
 31 رفاهی دهنه شیخی محمد
 32 رفاهی دهنه شیخی محمد
 33 رفاهی دهنه شیخی محمد
 34 رفاهی دهنه شیخی محمد
 35 رفاهی دهنه شیخی محمد
 36 رفاهی دهنه شیخی محمد
 37 رفاهی دهنه شیخی محمد
 38 رفاهی دهنه شیخی محمد
 39 رفاهی دهنه شیخی محمد
 40 رفاهی دهنه شیخی محمد

215 بار و خانه بوشه ابدی بکی
نیکه ی شعی الحاج سبحان
اقض ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

216 داود بنیامین اور وک با
زاد بنی شعی عظمی
اقض ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

217 رفاعة بن قلندر خا کلک
سید رفاعة اقص
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

218 نقشه دارم سکرم نوع قوسه
خواج زار صادره بلک
اقض ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

219 طریقه بدوب در عتقه بنیامین
اسید علی اقص
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

بوم مذکورم خاجیه نارس عکاف اقص طریقه صبر برین سازا و در شایع حیدر اقص

220 اسامه عبدالمعز بنی وکی
اسید علی اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

221 صمانه در سخا فاضل لویه
زاد بنی شعی سید عظمی
طریق اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

222 اسکندر طوقار صبر زوکی
شعی اسید صبر اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

223 بدوب در شاکر اقص نیکه
شعی اسید عظمی اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

224 عتقه بنیامین معمار سنان
زاد بنی شعی اسید علی اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

225 اسکندر در عتقه بنیامین
شعی سید محمد صادره اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

226 داود بنیامین قدم شریف زوکی
شعی حاجی محمد اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

227 داود بنیامین ابن زوکی
شعی سید علی اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

228 رفاعة بن عزمی حاجی احمد وکی
زاد بنی شعی علی اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

229 رفاعة بن عزمی حاجی احمد وکی
زاد بنی شعی علی اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

26 بوم مذکورم خضوع و قدراری نافر اقص طریقه صبر برین سازا و در شایع حیدر اقص

230 ادبلی بوشه هری زار واری
عابد بنی زوکی بنی سید
اقض ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

231 سوره هری زار واری
شعی سبحان صبر
اقض ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

232 ابوبک طای بوشه نیکه ی شعی
الحاج سبحان اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

233 هوی زار قریه اریه ی
نیکه ی شعی اسید علی صبر
اقض ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

234 قو کرک جوارز از اقص
نیکه ی شعی اسید سید
اقض ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

235 رفاعة بن اسکندر سید باجه نیکه ی
شعی اسید محمد اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

236 قو کرک جوارز کل زوکی
شعی اسید عظمی اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

237 یامود کلوی اقص نیکه ی
شعی اسید برهم اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

238 طریقه باجه در قضا ی خیل اقص
نیکه ی شعی عظمی اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

بوم مذکورم خدخانه و قدراری رضا اقص طریقه صبر برین سازا و در شایع حیدر اقص

239 ابوبک و طای بوشه بدلیه
زاد بنی شعی اسید راشد
اقض ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

240 اود سید بنی جوارز نیکه ی
شعی ابنش اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

241 اسکندر سبحان اسکندر بدلیه
اقض نیکه ی شعی محمد اقص ۴۰۰
۱۵۰
۴۰

جہانگیر آبادی جوڑے لکھ
نچ مٹھی اٹھ

۲۶۹
 مرکز اوقاف و خیریه
 خیریه اوقاف
 ۴۰۰
 ۴۵۰
 ۴۵۰

272 قزقلیق کشی بهفرافق تکیه ی
 شیخی یونس افق و خیرام محمد
 رضا الدرسه اندر
 273 مدکوراف فریق فریق نورق
 شیخی محمد افق
 274 حاجی اوسد تکیه ی غنی
 صوفی محمد افق
 275 ابوصوفه کیم مولد از اردیل تکیه ی
 شیخی سید عبداللطیف
 276 استانبول میرزا نور محمد افق
 277 یکی فیو لافق محار تکیه ی
 شیخی محمد امیر افق
 278 درغما تکیه ی شیخی السید
 عبداللطیف افق
 بوم مذکور طوخانه ندری صاب افق حضرتی ضیمه مسافران شایخ سبیه اندر
 279 ابانوی لافق سر تکیه ی
 شیخی السید اسماعیل افق
 280 طوخته یچره جابر تکیه ی
 شیخی السید عبدالشکور افق
 281 انما جابر تکیه ی شیخی السید
 محمد امیر افق
 282 قزقلیق در ایچ لولای
 عراقی تکیه ی شیخی مقلد
 علی افق
 283 قزقه مطفی بانا تکیه ی شفق
 السبینه افق
 284 قزقه مطفی بانا تکیه ی شفق
 بیلم تکیه ی شیخی مقلد
 افق
 285 توفیقور ایلی تکیه ی شیخی
 توفیقور ایلی تکیه ی شیخی
 286 سید محمد جوارز اجود تکیه ی
 تبه داری افق
 287 ابوبکر مقلد احمد
 ابوبکر مقلد احمد
 288 حاجی تکیه ی شیخی یوسف
 افق
 289 حاجی تکیه ی شیخی یوسف
 افق

288 بوم مذکور حیدر ندری امیر افق حضرتی ضیمه مسافران شایخ سبیه اندر
 290 عثمانیه قزقه جلود تکیه ی
 شیخی احمد افق
 291 قزقه مطفی بانا سیدفاله
 افق حضرتی تکیه ی شیخی
 292 حلوته زنه قزقه مطفی بانا نور
 بانه کاه معنی حلوته زنه
 افق شیخی تکیه ی افق
 293 قزقه مطفی بانا حواری
 حلاله جوارز تکیه ی شیخی
 294 ابوبکر عبدالوحد النوری افق
 حضرتی تکیه ی شیخی السید
 295 حاجی قزقه عیسی قزقه تکیه ی
 شیخی محمد رفیع و سید
 296 سبیه زنه قزقلیق مافدا
 زاده ی شیخی ذکر مقلد
 297 طوخته یچره قزقه تکیه ی
 شیخی حیدر افق
 298 راور بنام حیدر لولای تکیه ی
 شیخی مقلد افق
 299 سیدی بلک تکیه ی شیخی
 علی افق
 300 عثمانیه قزقه جلود تکیه ی
 شیخی احمد افق
 301 ابوبکر تکیه ی شیخی اسماعیل
 افق
 302 سلور قزقه واطلق عقیق
 زاده تکیه ی شیخی قزقه صارق
 303 حاجی محمد افق
 304 حاجی محمد افق
 305 حاجی محمد افق

302 مولوی خانہ قیومی راضیہ اجیر
تکبیر شفیق ظفر عظمیٰ
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

303 اکبری قیوم الحام الہی تکبیر
تکبیر شفیق الہی محمد اللہ
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

304 اکبری قیوم مولوی عظمیٰ خان
تکبیر شفیق الہی محمد اللہ
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

305 سلطان علی خان قیوم سیدی
تکبیر شفیق شکر افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

306 افسریہ غلام علی خان شفیق
درد افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

307 اورنگ آباد تکبیر شفیق
احمد افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

308 جہانگیر صمد افض تکبیر شفیق
طیب افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

سورہ ہونہ شاہانہ تکبیر شفیق بخشنہ کوئی ساعت کرم ایکہ وودادینہ زوارہ

بوم مذکورہ دونوں مکرر یا مکرری فیہ لہذا ساعت کرم مافراولہ شایع خلونہ افندہ

309 خلونہ دہ ابوبہ اوربہ کوکندہ
مولوی صمد افض تکبیر شفیق
محمد جدول الہیہ افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

310 اکبری قیوم راضیہ عظمیٰ افض
تکبیر شفیق عبدالقادر
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

311 اکبری قیوم مولوی فرح محمد تکبیر
تکبیر شفیق الہی محمد افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

312 نعلیہ بی تکبیر شفیق راشد
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

313 اکدارم الہی افندہ تکبیر
تکبیر شفیق محمد رضا افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

314 تکبیر شفیق شفیق علی
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

315 جلیلہ محمد افض تکبیر شفیق
درویش تکبیر شفیق الہی محمد
صمد افض ۱۵۰۰
۴۰۰

316 نابہ صمد افض تکبیر شفیق
محمد صالح افض ۱۵۰۰
۴۰۰

بوم مذکورہ دونوں مکرر یا مکرری فیہ لہذا ساعت کرم مافراولہ شایع خلونہ افندہ

317 ذہ کرک مولوی نور الدین الہی
دعوتی تکبیر شفیق الہی محمد
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

318 اکدارم رضوی افندہ افندہ
تکبیر شفیق وکیل ناگر
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

319 اکدارم والہ عظمیٰ تکبیر
افندہ افندہ
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

320 اکدارم افندہ عظمیٰ تکبیر
افندہ افندہ
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

321 اکدارم افندہ عظمیٰ تکبیر
افندہ افندہ
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

322 اکدارم افندہ عظمیٰ تکبیر
افندہ افندہ
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

323 شایع جلیلہ صمد زام تکبیر
شفیق صمد افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

324 اکدارم صفوی تکبیر شفیق
الہی شکر افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

325 اکدارم نابہ قیوم صمد
صمد افض تکبیر شفیق
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

326 فقہی شایع خلونہ دہ ارغور
شفیق علی افض
افض ۱۵۰۰
۴۰۰

بوم مذکور در دونه و سید شایه و نوری خبر لیه مافرا و در شایه خلو به اقتدار

327 اورنه فیوی جوارخ خلیل نظامی نیکه ی شعی سید خلیل اذف ۱۵۰ ۴۰	328 اذف ی نوشتن خلو ی نیکه ی شعی سید عبداللطیف اذف ۱۵۰ ۴۰	329 شیراز جوارخ عظمه کتفی نیکه ی شعی فیضی اذف ۱۵۰ ۴۰
330 صوفیه جوارخ اسعد اردو شعی مطقی اذف نیکه ی شعی احمد باری اذف ۱۵۰ ۴۰	331 جیراف شعی جوارخ نیکه ی و طایفه نیکه ی شعی و طایفه ابراهیم اذف ۱۵۰ ۴۰	332 ابوبه سطر به زام نیکه ی شعی سید علی اذف ۱۵۰ ۴۰
333 ابوبه و فزاد اذف نیکه ی شعی محمد نورالدین اذف ۱۵۰ ۴۰	334 اکدارم ذوق به احمد نیکه ی اذف نیکه ی شعی عجمی اذف ۱۵۰ ۴۰	335 روم الی مصارع طویش دم نیکه ی شعی محمد عاشر اذف ۱۵۰ ۴۰
336 روم الی مصارع ذوق شعی نیکه ی شعی سید محمد عظم اذف ۱۵۰ ۴۰		

بوم مذکور در فودان و دونه و طاهر نیا و فزاد خبر لیه مافرا و در شایه خلو به اقتدار

337 بکفوز احمد رونی نیکه ی شعی احمد نیکه ی اذف ۱۵۰ ۴۰	338 باغچه فیوضه بید نیکه ی شعی نورالدین اذف ۱۵۰ ۴۰	339 بکی کوبیده حفظ اذف نیکه ی شعی نورالدین اذف ۱۵۰ ۴۰
340 اکدارم فیوضه نیکه ی شعی عجمی غالب اذف ۱۵۰ ۴۰	341 انطولی مصارع رونی نیکه ی شعی عبدالعزیز اذف ۱۵۰ ۴۰	

342 صوفیه در شعی اکمل نیکه ی شعی عزت اذف ۱۵۰ ۴۰	343 قزطاشه قنور صطقی نیا ذوبه شعی صطقی اذف ۱۵۰ ۴۰	344 اکدارم طوایف جلد صالحی نیکه ی شعی علی اذف ۱۵۰ ۴۰
345 نورالدین جراحی نیکه ی نامی طاهر اذف ۱۵۰ ۴۰	346 نورالدین خلفه لیه نیکه ی صافی موزنی علی اذف ۱۵۰ ۴۰	

بوم مذکور در شیرینا و نوری خبر لیه مافرا و در شایه خلو به اقتدار

347 استاد در عظمه نیا محله سنه مدفون سید و بیوت طویش نیکه ی شعی خلیل نورالدین اذف و طایفه نیکه ی اذف ۱۵۰ ۴۰	348 اکدارم احمدیه قنیه یوسف اذف نیکه ی شعی عبدالجلی اذف ۱۵۰ ۴۰	349 اکدارم عجمیه نیا خاوار شعی شمس الدین اذف ۱۵۰ ۴۰
350 نیا خیمه سکبه دم ذوبه ی شعی محمد اذف ۱۵۰ ۴۰	351 اذف ی نوشتن شعی سمی نیکه ی شعی محمد اذف ۱۵۰ ۴۰	352 نورالدین خلفه لیه محمد فریم اذف ۱۵۰ ۴۰

353 نورالدین خلفه لیه صطقی رشته اذف ۱۵۰ ۴۰	354 نورالدین خلفه لیه عجمی اذف ۱۵۰ ۴۰	355 نورالدین خلفه لیه دم صطقی اذف ۱۵۰ ۴۰
356 نورالدین خلفه لیه حید اذف ۱۵۰ ۴۰		

اباصوفيه كبير جامع شريف امام
اولى السيد حفظ حسبه
افضل
شريف امام اولى السيد
طبيب افضل
شهره سبطه محمد جامع شريف
امام اولى السيد الحاج حفظ
محمد امير افضل

سليم جامع شريف امام اولى السيد
الحاج حفظ حسبه افضل

سبطه سبطه خان جامع شريف
امام اولى الحاج حفظ
علي افضل
سبطه احمد خان جامع شريف
امام اولى الحاج حفظ حسبه
افضل
سبطه سبطه خان جامع شريف امام
امام اولى الحاج حفظ حسبه
افضل

هدایت جامع شريف امام ثاني
السيد احمد افضل
عبدلله جامع شريف امام اولى
حافظ ولي الدين افضل
عبدلله جامع شريف امام ثاني
حافظ حسبه افضل

اباصوفيه كبير جامع شريف امام
ثاني الحاج حافظ احمد
افضل
سبطه محمد خان جامع شريف امام
اولى حافظ خالد افضل
افضل
سبطه بابنيد خان جامع شريف
امام ثاني عبدالكريم
افضل

بوم نكره صافه نظري صالح الى افضل
سبطه سبطه خان جامع شريف
امام اولى حافظ حسبه افضل
دلاله سبطه جامع شريف امام
اولى حافظ محمد افضل

سبطه عفته خان جامع شريف
امام اولى حافظ حسبه افضل
سبطه احمد خان جامع شريف
امام ثاني حافظ محمد افضل
سبطه خان جامع شريف امام ثاني
حافظ علي افضل

والله سبطه جامع شريف امام
ثاني حافظ عبدالله
افضل
روم لي صهارب جامع شريف
امام حافظ حسبه افضل
نصرت جامع شريف امام اولى
السيد حافظ علي افضل

نصرت جامع شريف امام ثاني
الحاج حافظ عبدالعزير
افضل

ابوب انصاري جامع شريف
امام ثاني حافظ محمد افضل
شهره سبطه محمد جامع شريف
امام ثاني حافظ عبدالله
افضل
شهره سبطه محمد جامع شريف
امام ثاني حافظ عبدالله
افضل

اسکندر دلاله عنبی مورثه
ریحان صوبگی زام الحام
احمد افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

طوبخانه ریحان طوبانی
جبریری اسماعیل افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

بیم مذکور دونهو مشیر بنامه نوری خیر لریه مافرا دونه ریحان افق

پیکالی فوایدی عنبی
فارسی فوایدی عبدالستار
فارسی فوایدی لریه احمد صابی
افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

حمید بن حافظ کبی ریحان
عنبی علی بنامه ریحان
فارسی فوایدی لریه فضل
افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

فارسی فوایدی لریه
فارسی فوایدی لریه و لریه
زاد ضربی افق
افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

بیم مذکور دونهو خفشی بنامه نوری خیر لریه مافرا دونه ریحان افق

ریحان بنامه نوری خیر
شاه فوایدی مدرسه ریحان
افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

اباصوفیه ده درحان اعی
قبلیه چشمه سارک و غلط
حمید بن صوفی حافظ کبی
افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

محمد بن یونس ریحان
کوهک اباصوفیه مدرسه
حافظ عنبی افق
افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

عنبی علی بنامه ریحان
ریحان محمد افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

بیم مذکور دونهو خفشی بنامه نوری خیر لریه مافرا دونه ریحان افق

لریه طاشنه کبی مدرسه
خطه بابین حافظ کبی ریحان
بکر افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

بکی جامع موقت کبی ریحان
محمد بنامه ریحان
افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

ضرب ریحان بنامه ریحان
محمد بنامه ریحان
افق
۴۰۰
۱۵۰
۴۰

بوم مذکورم خارجه ناری عاكف اذق فطری خیرنه حاف اولی رحام اذق

بابی اذقی مدرسه کاکه	حمیده حافظ کتب کچی	حمیده مدرسه کتب بلب رحام
خبر دینی سید طیفی	عبدلکریم اذق	حبه اذق
اذق	۱۵۰	۱۵۰

طاهر حمیده فطری کاکه	حمیده مدرسه کاکه اذق	اورن فیک جوارنه جعفر
نرم داری صبه	علی اذق	بوستانه کیم اذق مدرسه
اذق	۱۵۰	۱۵۰

روکه جی نای مدرسه	اکملی جامع مدرسه	افسیر مدرسه شایمی جوارنه
کاکه رحامه طیفی اذق	احمد اذق	رحامه فطری صباری اذق
۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰

اباصوفیه مدرسه کاکه فرائیج
کیم اذق ۱۵۰

بوم مذکورم مفعول دفتر داری نافذ اذق فطری خیرنه مسافر اولی اذق

فرادنه اور خارجه ناری	په عالیج دیوتخانه امامی	اباصوفیه کیم حافظ کتی طایفه
اذق فطری امامی فیل	سید رشید اذق	علی اذق
اذق	۱۵۰	۱۵۰

نصیره لی حاجی محمد اذق	طاهر احمد مدرسه کاکه	عبدالله فطری خیرنه
امید اذق	فرا عثمان اذق	داری عبدالحید اذق
۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰

ابوزرغفاری فطری نرم	کیم یار داعظ فطری الحاج	جزیری جیمی فطری ابوحنه
داری حافظ اذق	ابراهیم اذق	داعظ ازیم اذق
۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰

ابوب انصاری فطری سید محله
کاکه فطری حافظ ابراهیم
اذق ۱۵۰

بوم مذکورم خیرنه دفتر داری رضا اذق فطری خیرنه مسافر اولی اذق

محمدرضا فطری ابراهیم	اکدمر اذق دایه جوارنه کاکه	اکدمر اذق اصایه ره کاکه
شوقی اذق	فطری احمد فطری اذق	فطری خواب طاهر اذق
۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰

عثمانیه جامع شریف کاکه بازی	فطری حافظ مصطفی	بیرغام مدرسه فطری
فواجری فطری محمد اذق	اذق	اذق
۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰

اباصوفیه کیم جامع شریفی	فطری مصطفی اذق	فطری فیل صاند
فیم یابی فطری	اذق	اذق
۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰

روم لی صهاره طبیب فطری
البد محمد اذق ۱۵۰

خطاط طایفه کیم یابی
راماری اذق ۱۵۰

بوم مذکور در جانشینی نجیب افق حضرت فیروزه مسافر اولی افق

قزاق سنی اباصوفیه مدرسین	سماویه جایی در روضه نیی	مراد مکتوبی امی قزاق
ساکه قزاق حافظ عرفان	قزاق قزاق حافظ احمد	حافظ سید محمد توفیق افق
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
یانبولیک طریقه بدوین و طریقه	قزاق کرک جوارک علی تانزین	حمیده قزاقی الحاج
کرمانی افق قزاق زام	ساکه زام تانزین تانزین	علی افق
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
شیراز باشه در حاج فیل	در سله مشغول طریقه فیل	شیراز تریه سنی شیخ محمد
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
جکی افق جوارک ساکله خطاط	حافظ علی رضا افق	
۱۰۰۰	۱۰۰۰	

بوم مذکور در افق نظری حسب افق حضرت فیروزه مسافر اولی افق

دو کله جیل در سله مشغول	سلیم تانزین جوارک اسکیدی	اورن لی عثمان زک
بدوین محمد سلیم	شیخ ابوبکر افق	افق
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
عثمانیه محله سنی فیروزه در حاج	قلندر خان در حاج الحاج	قلندر خان در حاج شیخ ص
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
سید صلی افق	حمیده افق	
۱۰۰۰	۱۰۰۰	

ساید قای افق وکیلک محوری	دو کله جیل در سله مشغول باوق	شیراز در سله مشغول عبدالوهاب
دو کله جیل در سله مشغول	حمیده افق	افق
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
شیراز در سله مشغول ساکله کنفری	سید احمد افق	
۱۰۰۰	۱۰۰۰	

بوم مذکور در سله نظری صاحب افق حضرت فیروزه مسافر اولی افق

سلطان محمد در حاج ابراهیم	ابراهیم تانزین مدرسین	فادرین باوق شیخ اسماعیل
الدوینی افق	امیه افق	افق طریقه شیخ علی افق
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
قلندر خان محله ساکله صباغ	سید احمد ساکله صوفیه ده	خطاطین تیر دارلر مشغول
مدرسین دارلر مشغول نقیبه	در سله خطاطی قزاقی	علی محوری افق
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
حرم اهلایون خدمت خطاط	نقشیه در شیخ حافظ محمد	طریقه نقیبه در فقرای صباغ
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰

بوم مذکور در طریقه نظری صاحب افق حضرت فیروزه مسافر اولی افق

بیت قزاقیاهی مودر ضروری	طریقه علومه اسلام	اندرین حافظان محله ساکله
ابراهیم رشیدی افق	افق	ممبر الحاج محمد لاری افق
۱۰۰۰	۱۰۰۰	۱۰۰۰
طریقه فادرین در تخیلیه ساکله	انجی علی افق	
۱۰۰۰	۱۰۰۰	

رفاعه دند داود تا هامنك
اقرابه كاتب حاجي اماني قزوين
سكته شيخ مصطفی افندي
قزوين حافظ افندي
صبيد افندي

اباصوفيه كبير مدرسه دند ريعانك
مفتي محمد افندي
دولت افندي
نقشبند مصطفی افندي

يوم مذکور صبيد ناظم اميد افندي خيبره سافراولونه افندي

درعائنه خيل
نقشبند برويه وكي
ادريس افندي
طوبه نقشبند دند بكارداري افندي
الحاج مصطفی افندي

ابراهيم تا مدرسه دند
قزوين حاجي محمد افندي
زاد اميد افندي
محمد احمد مدرسه دند سكته قزوين
عقار افندي

انك كال شيخ الحاج احمد
دولت عبدالله
افندي
تا اماني قزوين عبي
دند خيل خيل
افندي

يوم مذکور رصيه نيزكي هادي افندي خيبره سافراولونه افندي

اسكدارم سولانه نه سكته كاتب باغي
طوبه وگلخانه نيزكي
الحاج عثمان افندي
قزوين لولجي عمارت
نيزكي شيخ حافظ عبي
افندي

بكارداري رصيه افندي
عبداللوم نيزكي سافراولونه
افندي
نقشبند افندي
افندي

قزوين كرك جوارنه طريقه عديم دند
جامع نصير شيخ بيشي طريقه
طوبه دند داود تا هامنك
مروم سجاد افندي خيل
قزوين شيخ احمد افندي
سكته طريقه نقشبند دند
لرستان افندي الحاج اميد افندي
حافظ سلمان افندي

اباصوفيه مدرسه دند ريعانك
الوي ككي خيل عبي السيلطاج
محمد علي افندي
طوبه دند خيل افندي
نخا افندي
نقشبند افندي

بشمير شيخ نيزكي دند
شيخ محمد عبي افندي
صبيد افندي

دور هويو شاهانك افندي جمعه كوفي ساعت سكره ايكه دودايدن دواز

يوم مذکور دند و دندو عكر تا هادي خيبره سافراولونه دند افندي

باصوفيه سليمان شهرام مدرسه
بافاضه عفت هال مدرسه
منقاع افندي الحاج
عمر افندي
دند لولجي عبي افندي
افندي

باصوفيه سليمان نه قديم باشا
باصوفيه سليمان مدرسه باغي
مدركه منقاع افندي
افندي
باصوفيه افندي
دند ريعانك مدرسه كوتاه
احمد افندي

صحره مدرسی انطاکیلی السید
محمد سعید اذف
فخر خان مدرسی السید سلیم
سری اذف
صانقاه قهریه مدرسی کیا زری
ابراهیم اذف

محمد تیا در بمان قدره مدرسی
قاری محمد اذف زاده محمد
جمال الدین اذف

بوم نکر در دوندو خلیل تیا مدرسی خیمه لرینه مافراولون ریعام اقتبیر

والد سلطه و راستانول مدرسی
سلطان سلیم مدرسی ضربوق
بامو سلطه سلیمان سلطه احمد
بافلی السید احمد رونقی
الحاج عبدالرحمن
مدرس سلطه شقاعه قنوی
السید سلطه محمد اذف

اباصوفیه کبیر مدرسی خوزلی
مرد تیا مدرسی تیا سور
مطیعی تیا در کلون مدرسی
محمد اذف
السید لطف الله اذف
بولو تیا السید محمد اذف

باله تیا مدرسی شهرک
مدرکوردانی مدرسی اصفی
امع ضویر مدرسی بغدادی
محمد اذف
السید محمد تاقی اذف
الحاج عبدالرحمن اذف

جدید السید صر تیا مدرسی زینت و
عبدالرحمن اذف

بوم نکر در دوندو سعید تیا مدرسی خیمه لرینه مافراولون ریعام اقتبیر

خویریه سلطه مدرسی طریانی
خاص و طریانی مدرسی نوشهری
مطیعی غامدرسی انق و
اسمعیل صفی اذف
معمان اذف
علی اذف برادر زاده حافی

ابراهیم تیا سعید مدرسی بوی باری
بجی اذف مدرسی برو و
نصیر مطیعی اذف مدرسی شری
ابوبکر اذف
اسمعیل اذف
السید محمد سعید اذف

نوع اذف مدرسی طریانی
مهار قاسم مدرسی کوجلی سلیم
نوفعی جعفر اذف مدرسی فارسی
محمد اذف
اذف زاده السید احمد زید اذف
السید محمود اذف

احمد تیا در زب سلطان سلیم مدرسی
ضربوقی السید معان اذف

بوم مذکور در دوندو فیودر تیا مدرسی خیمه لرینه مافراولون ریعام اقتبیر

آنکلی زام احمد تیا مدرسی
ساروشی تیا مدرسی مکنلی
جدید عبدالرحمن اذف مدرسی
مناسری رجب اذف
مطیعی اذف
ضربوقی السید عباس اذف

اشرفی اسمعیل
اضفوی السید مطیعی
صحره اعتباریله اسکندر تیا مدرسی
افف
افف
مار دینی السید محمود اذف

بارزکاه تیا مدرسی کزاهلی
نایه نمه مدرسی بودلی
بکنجی سانه مدرسی سردلی
محمد عارف اذف
السید احمد اذف
مطیعی اذف
ابراهیم مدرسی فلیه
مطیعی اذف

بیم مذکور در دولومیشیر یا حضرتی خیم لریه مافراولون و عیال افق

کتابه علی مدرسی مقننای مسور قاجم بک در صدوقی مدرسی ثانیه رستم یا مدرسی لودری
الحاج یحیی اندوق استانبولی السید محمد زقی افق السید محمد زقی افق
درسیه ابوبکر یا در جامع مدرسی احمد جاسری مدرسی استانبولی خاصه تنه مدرسی کولیا زاری
مدرسی مسور ذوق صهارک محمد عارف حلی افق جلیا افق
السید علی افق
اولدی تنه مدرسی قانباری پرویز افق مدرسی دیورکی ثانیه کشتی عثمیه افق مدرسی
السید محمد افق محمد علی افق فطری علی محمد صارد افق
ثانیه سرای ابراهیم یا مدرسی زنجنه وی ابراهیم افق
بیم مذکور در دولومیشیر یا حضرتی خیم لریه مافراولون و عیال افق

دایعه تنه مدرسی برکوی طبعانی ابوالفتح حاج محمد رضا دارالحديث الحاج قاجم مدرسی استانبولی
السید علی افق مدرسی محمد شاکر افق السید عارف عبد اللطیف افق
احمد یا در پیمود مدرسی دارالحديث والده سراج مدرسی سابعه تنه مدرسی افشیرک
سکای زاری صهارک کندی السید علی افق مصلی افق
اوج پتی مدرسی نقیب بی محمد درسیه الحاج رضوانه درسیه اسکندر سابعه تنه مدرسی کولیا زاری
عارف افق جلی مدرسی خرقه شریعی جلیا افق احمد افق
افق زام السید محمد عارف سابعه تنه مدرسی برکوی الحاج
یوسف افق

بیم مذکور در مکیه نلری پرتوافق حضرتی خیم لریه مافراولون و عیال افق

شیخ الاسلام صارد افق ضیایه مدرسی استانبولی سید خاصه سرای ابراهیم یا مدرسی
مدرسی اضفوی مصطفی سلیمان افق فطری علی مصطفی افق
درسیه قاجم محمد یا مشایخ مفتی صید افق مدرسی فطری علی خنه قاجم مدرسی بوسوی
مدرسی اندرونه هلووند ضوایه عراف افق زام محمد صارد افق
محمد محمد نوری افق
مهارشاه مدرسی مصری ثانیه تنه مدرسی باغلی درسیه عالی در جامع بابینا افق مدرسی
الحاج احمد افق ابراهیم افق اسکندر بی الحاج ابراهیم افق
موصله محمد بن مجاور مدرسی مسور السید محمد رشید افق

بیم مذکور در خارجه نلری عاکف افق حضرتی خیم لریه مافراولون و عیال افق

درسیه شاه علی مدرسی اضفوی حامد افندی مدرسی مانیسی رام قادیبه مدرسی ضینه انطاظیم
در جامع اسماعیل افق الحاج مصطفی افق اماسیه وی عمار افق
مقابله حاروی مدرسی ضینه درسیه مصری محمد افق مدرسی سابعه سرای ابراهیم یا مدرسی
کلی ضوایه سید سید رفعت جامع هوی موفی و بیلی مصطفی افق
محمد اسلم افق صید ضیفی افق
ثانیه الحاج بنیانا مدرسی سفیر صاری احمد افق
درسیه کوه خاتون مدرسی بولوی اسماعیل صفی افق

درسیه ابراهیم ثانی زام و طیفی غا
مدرسی انقوش و صید
افق
لجوه سلاطه مدرسی طبرزدی
نعمه افق

بیم مذکور در صورت رفتن درای افق و طبرزدی غیر لریه ماف اولدنه و سلام افق

جدیده فیه مدرسی طبرزدی درسیه الحاج علی و صید طبرزدی
صالح افق
مدرسی یوزنیری سید محمد افق
ثانیه ساری ابراهیم ثانی مدرسی

درسیه در جامع طبعانه مدرسی سادس ساری ابراهیم ثانی مدرسی دیلوی
فیه صاری صید افق
صاقله محمد علی افق
امید غم مدرسی بولوی
البیضا افق

ابوالفضل محمود افق مدرسی جعفر صلی مدرسی کرم ل
احمد وری عثمان افق
سید محمد رشاد افق
درسیه دینی کتاب و طیفی افق
مدرسی فیه صاری عثمان

ثانیه محمد ثانی مدرسی اکبری محمد
افق

بیم مذکور در صورت رفتن درای افق و طبرزدی غیر لریه ماف اولدنه و سلام افق

درسیه کاغذی الحاج محمد درسیه مصطفی غا مدرسی نازلی
افق مدرسی حاج المولی طیفی
افق
سید محمد ناکر افق
درسیه علی افق مدرسی طبرزدی

ثانیه ضارب مدرسی کتلی حمایه مدرسی اهدی محمد
عمر فوزی افق
افق
ابراهیم افق
ثانیه محمود ثانی مدرسی ابنه کولی

دوبه در شمس غا درایوب مدرسی درسیه ثانیه یوسوی کاب و طیفی
فونوی محمد زکی افق
افق
مدرسی نواری احمد
مدرسی صلی مدرسی علویه ل
سید عمر افق

یرتوتیا مدرسی فونوی محمد
افق

بیم مذکور در جادیشی نجیب افق و طبرزدی غیر لریه ماف اولدنه و سلام افق

ثانیه نک محمد ثانی مدرسی طبرزدی ضرورتا مدرسی مدرسی محمد محمد افق مدرسی کرم ل
سید ابراهیم افق
عارف افق
صید افق

درسیه صلی مدرسی بوردوی درسیه محسنه زام احمد افق مدرسی
سید صمدی افق
فره صاقلی احمد افق
دوبه در جامع مدرسی
کتخانه طاب و طیفی افق

ثانیه یوسف ثانی مدرسی فلیک عابنه خانوده مدرسی کولجلی
سید فلیک افق
سید احمد افق
درسیه میریام و طیفی غا مدرسی
طبرزدی و طیفی افق

ثانیه سعدی رکی مدرسی انقوش
سید صالح افق

بیم مذکور در افق نازی حسب افق فیه لریه ماف اولدنه و سلام افق

ثانیه یرتوتیا مدرسی دارلی الحاج محمد مدرسی طبرزدی
علی افق
اسمعیل صلی افق
درسیه عثمان افق و طیفی
مدرسی کوش صاری السید
محمد عالم افق

خاتمه دغه مدرسی برکوبی درسیه رافع اوق مدرسیه کاشانه درسیه السید صمیمه بنی در ثانی
 علی اوق مدرسیه انفع وی صمیمه اوق مدرسیه الیازری محمد اوق
 درسیه فاطمه بنی در جامع بنیه درسیه غفره اوق مدرسیه و کزلی درسیه در جامع بنی بایده اوق
 مدرسیه اصفی وی محمد درسیه محمد عارف اوق محمد عارف مدرسیه شرفی علی اوق
 درسیه فونوی السید صمیمه اوق در جامع بنیه محمد مدرسیه نو فاری السید صمیمه اوق
 در جامع بنیه

بوم نکرده رضا بنی نکرده صاب اوق انصاری صمیمه بنی ماف اولده و علم اوق
 مدرسیه مدرسی برکوبی السید درسیه امیر با سانه اقامه مدرسیه علی طوسی مدرسیه اسانول
 عبدالرحمن اوق اوقه وی مطقی زام مطقی السید عبداللطیف اوق
 درسیه سیم بنی مدرسیه قوس صابر ثانیه شرافت مدرسیه بنیه ثانیه السید مدرسیه اصفی
 تعلی اسکیل اوق احمد طوسی اوق در جامع بنیه اوق در جامع بنیه اوق
 درسیه الحاج طوسه مدرسیه ثانیه فوسن محمد بنی مدرسیه ثانیه ضرو بنی مدرسیه
 طوبر بنی محمد اوق قوالی یوسف اوق مدلولی السید صمیمه بنی اوق
 ثانیه محمد اوق مدرسیه کفر بنی السید احمد اوق

بوم نکرده طریحی نکرده صاب اوق مدرسیه صمیمه بنی ماف اولده و علم اوق
 ثانیه نکرده زام مدرسیه کزلی درسیه شریف دراموب مدرسیه والحدیث جاونیشی احمد اقامه مدرسیه
 اسانول السید محمد اوق مدخلی السید صمیمه بنی اوق
 درسیه یوسف بنی مدرسیه طریحی اسکندر بنی مدرسیه هندکی فوایحی مدرسیه مدلولی
 صمیمه اوق صمیمه اوق در جامع بنیه رضا بنی اوق
 درسیه امیر زام در جامع بنیه السید احمد بنی اوق در جامع بنیه محمد طاهر اوق
 طریحی محمد اوق السید عبدالرحمن اوق در جامع بنیه محمد طاهر اوق
 کوی علی مدرسیه و زکریا اوق مدرسیه اوق

بوم نکرده حبیبه نکرده امیر اوق صمیمه بنی ماف اولده و علم اوق
 درسیه سیم بنی مدرسیه درجه مدرسیه عاشق ساری السید بنی مدرسیه درسیه شریف السید مدرسیه
 شرفی الحاج وی السید اوق بروی السید یوسف اوق السید صمیمه بنی اوق
 ثانیه لطیف بنی مدرسیه مور ثانیه طریحی مدرسیه یاقلمی رامادریه اوق مدرسیه بلانق
 السید محمد اوق احمد بنی اوق
 بهیله اقامه مدرسیه کوروی السید رفیع علی طوسی مدرسیه انفعی ثانیه انبارخانی مدرسیه اصفی
 عطفی اوق السید محمد اوق قاضی زام علی رضا اوق
 علی بنی مدرسیه طریحی صمیمه اوق

بوم مذکورم رضيع نظري السيدهاى اوقافهم لريه سافر اوليه ريعالم اقصيه
مفتياى حليمى مدرسى قطعه نوني هصارى حليمى مدرسى اصفوى ثابته اليسى اوقاف مدرسى غفرله
حليمى اوقاف ذام محمد اوقاف عمر اوقاف ذام غفرله اوقاف بوليه محمد اوقاف
فتح الفازى مدرسى انقلى رابعه انقلى وى مدرسى ملا شينى اسحق حليمى مدرسى اكبرشاه
الحاج خليل اوقاف ريعالم فضلى اوقاف محمد اوقاف
مدرسينه حليمى اوقاف بياضيه مدرسى كرملى مدرسى اوقاف
اباصوفيه بختى برفه اوقاف ذام محمد هارنى اوقاف
مدرسى اوقاف

سوره های پاره شاهانه كه دور بخي جمعه ايستى كوفى ساعده در نيز يكه و دو و ابدن زمره

بوم مذکورہ دونوں عسکر ثناء خضری خیلربہ مافرا لوانہ مدرسہ کرام افیئر

مفيد بن عبد الله بن هبة
عاش في زعم السيد محمد بن أبي
نعمان بن محمد بن أبي
الرفيع

[illegible]

نام السید سلیمان افند
مراد پناهی جدید مدرسی مابلی
محمد افند نام طفل لاد افند
نام السید ابیهم نواد افند
نام السید سلیمان بنیامین مدرسی پوری
عطفی افند نام السید محمد افند

در سه خواص عطا الله افند مددی
بی بی افند مددی بر البرقم عصمت
افند

یوم مذکور و زمانہ خلیل شاہ حضرت علی خیمہ پر مسافر اولوہ مدرسہ اقدیر

والله اعلم
فقط حق البصير العليم
صبي صوفي اذف
نانه اذف بديري مجيد ضاحه
نانه اذف بديري اذف اولاد الهولاء
مفتي احمد شكر اذف

وادی کریم مدنی صنف ثانیہ شاہ قوالہ مدنی ترقی
 زادہ حسرت علی مدنی صنف زادہ اسیب احمد ثانیہ
 زادہ حسرت علی مدنی صنف زادہ علی رشاد افغان

ام ولد نام مدرسی محمد عارف
افق حقیقی محمد عارف افق

ایمانی انور وی مدرسین اندوه
السلطان رفیق افق

صه نام مدرسی کتب خطا، افق
نام البید الخاتم عمده راشد
افق

روانی جلیبی مدرسی کو اکبری دام
راشد اقد دام مد ظلی عرف
اف

بوم فکر و دین و سعید بن خضر بنی صلیبیه سافر اولون مدرسہ کرام خضر بنی

ثابتہ اباصوبہ کیم مدیسی
قبرسبی زام اسماعیل رش
افق

ملو نریم مدیسی
البد احمد عجیب افق

جعفر علی مدیسی یوسف افق
عقلم افق

افق

محمد بن ابی موسی مدنی در قریه نایف
شعبی زاد ابن عبد الله بن جیب
افق

میرزا علی در اسکندریه مدنی
نوفاری مدنی از اهالی بغداد
صه ثابت افق

باغ دام مدنی کسره و اربور
زاد منی عبدالرحمن سعد افق

ابراهيم بن ابي عمير بن مسروق بن ابي
 احمد بن ابراهيم بن مسروق بن ابي
 محمد بن ابراهيم بن مسروق بن ابي
 محمد بن ابراهيم بن مسروق بن ابي

مدرسه مدری زام کلینه ده
زاده محمود عزیز افق
ثانیة نوبته بلک مدرسی کو برلی زام
عظم بلک حنفی بر محمد عظم افق

بیم نکرده در دینو ظاهر پنا در نری خیم لریه سافر اولون مدرسه کرام افق

روم محمد پنا مدرسی کو تاهیه ده
عمر افق زام البید صفت
رکن دار عبد السلام افق مدرسی
حامد افق زام البید محمد عظم افق
ضمیر لریه پنا در شکطانی مدرسی
عظم پنا زام البید محمد عظم افق
اسم محمد عظم دار البید مدرسی
عبد الرحیم افق زام عبد الله افق
توبه مطفی پنا مدرسی حامد
افق زام البید محمد نور افق
دسته و لریه مدرسی کانه زام
محمود افق زام محمد عزیز
دسته زام و اما محمد افق مدرسی
اسم محمد سیم افق زام البید محمد افق

بیم نکرده در دینو ضعیفی پنا در نری خیم لریه سافر اولون مدرسه کرام افق

زال پنا لریه مدرسی طب
اسم سعید افق زام البید
نعمان نجیب افق
سنان پنا در شکطانی مدرسی امام
حضرت صد عالی بر و ده
حافظ محمد صفوت افق
جید بن لریه مدرسی قوالی زام
البید اسمعیل افق
محمد غا مدرسی ضعیفی زام
بریم پنا مدرسی والد عظم البید
قوی محمد پنا مدرسی زام البید محمد
عزیز افق
سوانی پنا لریه مدرسی
امیه افق زام محمد سعید افق
احمد کامل افق

بیم نکرده در دینو ضعیفی پنا در نری خیم لریه سافر اولون مدرسه کرام افق

جعفی پنا مدرسی فاعظم اسعد
عظمی پنا حنفی بر محمد
صالح افق
ناتخی پنا مدرسی جدید مدرسی
عظمی پنا بکنی بر البید محمد
صالح افق
مردانه سلطان رباب اورنه
مدرسی عالمی زام عبد الله لریه
افق حنفی البید محمد زید افق
ثانیة سعید لریه مدرسی البید محمد
افق زام البید محمد طیفی صفیر
عابنه سلف مدرسی البید محمد
امیه افق اسمعیل افق
پیری پنا در سوری عظمی پنا زام
میر محمد نوری افق

بیم نکرده در پرتوافق در نری خیم لریه سافر اولون مدرسه کرام افق

قیل علی پنا مدرسی ساسونه
امیه اسمعیل افق حافظ محمد
عارف افق
سنان پنا مدرسی خورشید پنا امیه
عبد الله افق زام صیه افق
اولوی خورشید مدرسی بنی زام
مدرسی خورشید البید محمد زام البید
افق محمد علی البید محمد علی
نافعه سلف مدرسی البید محمد
افق زام البید محمد طیفی حامد
دسته عبد الله پنا در سوری سنان
مدرسی خورشید بنی اسعد
عظمی افق حنفی البید
محمد سعید افق

ثانيه ضيانه مدرسي عفا يازاري
زام سبه محمد صالح اذف
ثانيه سجام الديه بلقي مدرسي
سابقا هم اول شير مدرسي
قطمون بلقي مفتي زام البيد
محمد ظاهر اذف

رابعه مدي صانعاي
 نانه زنده را بعد سلام اوق مدي
 مدي ملك نصفي ليلا
 جليلي عمر اوق زاده السيد عبد الله
 مدي زاده محمد رفيع اوق
 مدي
 مدي زاده علي اوق
 مدي ملك نصفي ليلا
 مدي زاده محمد زاده
 مدي

سودها بوند شاهانه نك در دنجي جمعه ايرسي كوفي عت كنم ايكه دروداين قيوچي بنه اغار

يوم تكهرد دونوشه نك قيوچي بنه اغار

ميرخور حضرت جيلزاري سخداي بوليه حضرت يادنگي قيوچي بنه اغار
حبيب بك حبيب بك

غلام نازي عظمي زهير نك ابي الحاج وكي جبار نام عباس
بك بك

داماد نك قيوچي بنه اغار وكي نام اسماعيل
عارف اغا بك

يوم تكهرد دونوشه نك قيوچي بنه اغار

عتمه بانك نام اولم حبيب بانك محمد سرور مابيه هويون حضرت جيلزاري بنه
بك بك

فيل بانك نام حبيب اسيد هاشم اغا جبار نام حبيب عتمه بك
بك بك

اندرون هويون نك محمد جبار نام محمود
خورشيد اغا بك

يوم تكهرد دونوشه نك قيوچي بنه اغار

جبار نام قيوچي بنه اغار جبار نام صغ صالي نام ابي احمد جيلزاري احمد بك
بك بك

نويه نك ابي هويون بك صغوف چشمه ي بركاف عتمه نام محمد شوقي
فايق كامل بك داماد قيوچي اغا بك

اسماعيل بك نام محمود
بك

يوم تكهرد قيوچي بنه اغار

سرمه محمود نام حبيب ابي ابي احمد نام ابي احمد نام اسماعيل جيلزاري احمد بك
بك بك

حات افندي رزق بنه قيوچي بنه اغار علي نام بانك نام عظمي مابيه هويون نك
محمد اغا امينه اغا عطا بك فاكراغا

يوم تكهرد دونوشه نك قيوچي بنه اغار

داد نك قيوچي بنه اغار بفراد قيوچي بنه اغار حبيب نام محمد سرور محمد نام محمد
نام ابراهيم بك حبيب نام محمد حبيب نام محمد

عمر نام محمود حبيب نام محمد حبيب نام محمد حبيب نام محمد حبيب نام محمد
بك بك

قهر بنه نام احمد حبيب نام محمد حبيب نام محمد
بك بك

يوم تكهرد دونوشه نك قيوچي بنه اغار

ميرخور اوله اسيد حبيب سخداي بوليه اسيد حبيب سخداي بوليه اسيد حبيب
مسعود اغا نام محمد بك بك

ملي نام محمود عتمه نام حبيب عطا حبيب نام محمد حبيب نام محمد
بك بك

شمس الدين بك نام احمد
بك

بسم نکرده صادره ناطق صالح بک اذ فیما سافر اولاد شایع جامع مدینه

و عظیمه جمعه در جامع اباصدیه	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
کبیر شیخی شیخ الحاج یوسف اذ	شیخی ابوب انصاری اسم اذ	باز شیخی زام شیخ حافظ احمد
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰
و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
خاند شیخی شیخ السید حافظ	شیخی قوجا صاری در جامع علی	شیخی السید شیخ محمد امیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰
و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
خاند شیخی هادی امام اذ	شیخی فیض الله اذ زام شیخی	هونور در اولاد شیخی
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰
و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
در استانبول شیخی کریک و نام	شیخی سلیمان اذ	
۴۰۰	۴۰۰	

بسم نکرده طوبیانه نطری صاحب اذ فیما سافر اولاد شایع اقصای

و عظیمه جمعه در جامع شتران	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
محمد شیخی ملک ضواجم زام شیخ السید	در اسکندریه شیخی نصره جمعی	در قریب ایا زام شیخی
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰
و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
استاد در شیخی در جامع طاهره	در ضاحکوی شیخی شیخ السید	شیخی زام شیخی محمد امیر
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

و عظیمه جمعه در جامع جدید طاهره	و عظیمه جمعه در جامع جدید طاهره	و عظیمه جمعه در جامع جدید طاهره
شیخی در نزد یحیی شیخی	در سری شمسی پنا در اسکندریه	در آقزی بروی در درود
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

و عظیمه جمعه در جامع جدید طاهره	و عظیمه جمعه در جامع جدید طاهره	و عظیمه جمعه در جامع جدید طاهره
کتب صیه در قریب شکلاتی	نهرت شیخی انور و شیخ محمد	
۴۰۰	۴۰۰	

بسم نکرده عربیه نطری امید اذ فیما سافر اولاد

و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
باقی اذ فیما جمعی امامی طریقیه	الحاج عثمان اذ	الحاج بکر اذ
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰
و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
فکر کرک حواری طریقه جدید	اسکندر و شیخی نوری اذ	عبد السلام تکیه سنه سافر بغدادی
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰

و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
خود فو زکیه شیخی انوره مصوم	مراد و تکیه سنه اسکندریه جمعی	خواجه پنا حواری طوبیانه
۴۰۰	۴۰۰	۴۰۰
و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره	و عظیمه جمعه در جامع طاهره
طریقه خلوتیه در خود فور	جوانه امیر اذ	
۴۰۰	۴۰۰	

بوم مذکور در نضیح نظری الهادی افض خیمه ساف اولاد

جامع حضرت قیوم شیخ طریقه	طریقه فیروزیه دایم خانیه محروسه	اباصوفیه ده مدرسه در رشت
قادر به دین الفی شیخ احمد	ساکنه طریقه نقشبندیه الحاج قاضی	طوبه ده خلیفه افض
افض	سلیمان افض	۱۵۰
الوی یکی خلیفه سی السید	سید زکریا شیخ مصلح محمد افض	مددینا جامع شیخ و علی
الحاج محمد علی افض	خلیفه لرندن احمد شاکر افض	انجمنی دهم مدرسه ساکن
افض	سلیمان خلیفه افض	۱۵۰
بودی خلیفه شیخ علی	فدیه دایم یکم شیخ عفا افض	شهرام مدرسه ساکن
افض	خلیفه لرندن السید الحاج شیخ محمد	رجیه افض
افض	امیه افض السلف	۱۵۰
اباصوفیه مدرسه ساکن	سلیمانیه جوارنه دو او علی مدرسه	یوسف نیا یکم خطاط
قاری حادلی ابراهیم افض	ساکنه مدرسه بوللی ابراهیم	احمد علی خلیفه افض
افض	افض	۱۵۰

در هر یوه شاهانه نایب شیخ و راه محرم الحرام اوی شیخ باژد کوف ساعت در نه اکتبه در دایره ط

بوم مذکور در دولو سکر نیا هندی خیمه لرین ساف اولاد فائضام بکر

سواری عاکر خاضه شاهانه	سواری خاضه شاهانه فائضام	پیام عاکر خاضه فائضام
فائضام صالح	حاج محمد بلک	محمد بلک
رشد نیا هندی معیننه مازونا	خاضه فائضام رشید	خاضه فائضام محمد
کلون فائضام امیه	بلک	بلک

عصمت نیا لوانسک برنجی الوی
فائضام علی بلک
لوا مژ بوراک ابکینی فائضام
احمد بلک

بوم مذکور در دولو خیل نیا هندی خیمه لرین ساف اولاد فائضام بکر

مقدمه معتمد نیا لوانسک برنجی	رضایک الوبه فائضام یوسف	سواری طوبی فائضام
الوی فائضام احمد	بلک	صید بلک
بلک	بلک	بلک
پیام طوبی برنجی فائضام	طوبی فائضام بسم	سواری خیمه جی فائضام احمد
محمد بلک	بلک	بلک
پیام خیمه جی فائضام محمد	الوی امینی ابراهیم	بلک

بوم مذکور در دولو سید نیا هندی خیمه لرین ساف اولاد فائضام بکر

الوی امینی رشید	کتب صید به مامور الوی	رشد نیا هندی معیننه مازونا
بلک	امینی عزیزی بلک	کلون الوی امینی صدری
بلک	بلک	بلک
شفاعه میر الوی احمد	شفاعه میر الوی صید	شفاعه فائضام صید
بلک	بلک	بلک

شفاعه الوی امینی صید
بلک
صید نیا لوانسک ابکینی الوی
فائضام علی بلک

بوم مذکور در دولو طهر نیا هندی خیمه لرین ساف اولاد فائضام بکر

خیر لرین نیا لوانسک فائضام	داود نیا لوانسک برنجی الوی	یکم نیا الوبه فائضام
عماد بلک	فائضام علی بلک	سلیم بلک

منه خانه قانعی
خبر الیه بنالوانک الی
صلی بک
امینی محمودیان

احمد بابا الوسلح بكجي الوبي
 الوبي ابي ابراهيم باب
 داود بابا الوسلح بكجي الوبي
 الوبي ابي صبيح احمد
 سهراب بابا بوري الوبي
 ابي ذبيح باب

حواری خاصہ بکباشیریند
 محمد اغا

ساری خاصه کیئیلیندن
ساری خاصه کیئیلیندن
ساری خاصه کیئیلیندن
ساری خاصه کیئیلیندن

بیاد خاصہ یکیشیلرند
صغ

بیادہ فاصہ یکیشیرندہ
بیادہ فاصہ یکیشیرندہ
بیادہ فاصہ یکیشیرندہ

لوا نهدرك ابغني الوبع ربحي الوبع نهدرك ابغني بيكيتبي يدغي الوبع ربحي بيكيتبي
يكيتبي اسماعل غا محمد غا عنت غا

یوم نکاح روزند عاکف افق حضرت علی ضمیمہ صاف اولیہ بیکتہ اعالم

بام عاكر منصوبه صيد النملك
 برنجى الاربى درونجى بيكيشى
 عتمانغا
 لوا نكھر ايكينى الوبى برنجى
 طابورى بيكيشى احمد
 انا
 لوا نكھر ايكينى الوبى درونجى
 طابورى بيكيشى ابراهيم
 انا

لواء مذبورک برنجی الیچہ درونجی
بیکیشی کہیم اغا

بوم نکر دم منصور دفتر داری نافذ افق حضرتی خیمه سفر اولده یکتا

احمد پاشا لولستان برنجی الوبی
در دخی طابوری یکتا علی
اکسندر پاشا لولستان اکتی الوبی
برنجی طابوری یکتا علی
خالد پاشا لولستان اکتی الوبی
برنجی طابوری یکتا علی

دور پاشا لولستان برنجی الوبی
در دخی یکتا صالح
اونچی الوبی اونی طابور
یکتا بر بلک
اوبه اکتی الوبی برنجی طابور
یکتا برنجی علی

الوی نکر لک اکتی طابوری
یکتا صالح
برنجی الوبی برنجی طابور
یکتا برنجی علی

الوی نکر لک اونی طابور
یکتا عثمانی

بوم مذکورم ضربان دفتر داری ضا افق حضرتی خیمه سفر اولده یکتا

برنجی الوبی در دخی طابور
یکتا صالح
اکسندر پاشا لولستان برنجی الوبی
برنجی طابوری یکتا علی
مهدیه طابوری یکتا علی
اکسندر پاشا لولستان برنجی الوبی

اوبه اکتی الوبی برنجی طابور
یکتا صالح
یکتا فیل
یکتا صالح
الوی نکر لک اکتی طابور
یکتا صالح

یکتا صالح
طوبی برنجی طابوری یکتا
طوبی اکتی طابوری یکتا
علی

بوم نکر دم جانشینی خیمه افق حضرتی خیمه سفر اولده یکتا

برنجی طابور یکتا
در دخی طابور یکتا
اکسندر پاشا لولستان برنجی الوبی
برنجی طابوری یکتا علی

در دخی طابور یکتا
در دخی طابور یکتا
برنجی طابور یکتا
برنجی طابور یکتا

در دخی یکتا صالح
در دخی یکتا صالح
برنجی طابور یکتا
برنجی طابور یکتا

برنجی طابور یکتا
برنجی طابور یکتا

بوم نکر دم اوان نکر صیب افق حضرتی خیمه سفر اولده یکتا

نهی برنجی طابور یکتا
علی اف
برنجی طابور یکتا
برنجی طابور یکتا

طوبی ساری شفاعت یکتا
محمد اف
نساء اعاس برنجی الوبی
برنجی طابور یکتا
الوی نکر لک اکتی طابور
یکتا صالح

الوی نکر لک اونی طابور
یکتا صالح
الوی نکر لک در دخی یکتا
صید اف
ماهی طابور یکتا
صید اف

بوم مذکور مصارفه نظری صلیح فی سینه سفر اولیه یکین نظریه سفر اولیه

بنی مهندس نوری ماهی لوسوی یکین نریه یکین سید علی افغان

محمود نام قابویه همپوه سلیم قابویه همپوه سوری معبود قابویه همپوه سوری
سورسی اسبه بان معظی بان محمد فیوران

نخیه قابویه همپوه سوری معروضه قابویه همپوه سوری شریفه قابویه همپوه سوری
راغب فیوران محمد فیوران محمد فیوران

بوم مکرر طوخته نظری صلیح فی سینه سفر اولیه سفر همپوه فیوران

نهمین قابویه همپوه سوری صرف قابویه همپوه سوری مقدمه ضرب قابویه همپوه
محمد فیوران محمد فیوران سورسی ص فیوران

برج ظفر قابویه همپوه سوری مقدمه شرف قابویه همپوه سوری زینیه خدا قابویه همپوه
محمد فیوران جباری عثمان فیوران سورسی و فیوران

فرداوج اناری سورسی مسره ظفر فرقیه همپوه سوری سوریه فرقیه همپوه سوری
محمد فیوران احمد فیوران محمد فیوران

مقطر رحمت فرقیه همپوه سوری شرق رساله فرقیه همپوه سوری
ارکیم فیوران هادظ عثمان فیوران

بوم مکرر صلیح نظری صلیح فی سینه سفر اولیه سفر همپوه فیوران

طبر بربری فرقیه همپوه سوری نسیم ظفر فرقیه همپوه سوری برنوشاه فرقیه همپوه
ابراهیم فیوران محمد فیوران سورسی احمد فیوران

عموده اله فرقیه همپوه سوری کبول بربری فرقیه همپوه سوری باورنوشاه فرقیه همپوه
احمد فیوران صید فیوران سورسی موطوی محمد فیوران

فانظفر فرقیه همپوه سوری فود و نصرت فرقیه همپوه سوری فطی رحمت فرقیه همپوه
عثمان فیوران ابراهیم فیوران سورسی ص فیوران

سیر فرم قوت همپوه سوری کل سفید قوت همپوه سوری
ص فیوران یوسف فیوران

بوم مکرر هادی افقه و نظری فی سینه سفر اولیه سفر همپوه فیوران

سیر ظفر قوت همپوه سوری مجرای ظفر قوت همپوه سوری نجات قوت همپوه سوری
عثمان فیوران احمد فیوران هادظ صید فیوران

شرف بان قوت همپوه سوری جبرانه بربری قوت همپوه سیرم باری قوت همپوه سوری
عبدالقادر فیوران سورسی صید فیوران عثمان فیوران

نضی معبود قوت همپوه سوری فنی خید بربری همپوه سوری اوسفونه نوان سورسی
صالح فیوران احمد فیوران عبدالقادر فیوران

سوره یونس شاهانه نیک بشنخی بازار کوئی ساعت کنه ایکنه ورود ایچ جک زوئه

بوم بکرم رونو سرکر پنا هنری خیر لیه ماف اولو مبلو پنا

سوری عسکر خاصه شاهان
میلوسای بکر یا شا
مظفر ندری

مبدلوا راور يا شا
 مبدلوا غير الدبة يا شا
 مبدلوا مضمونه مبدلوا الرزقه
 مبدلوا يا شا مبدلوا
 مبدلوا مبدلوا

فبدراسة الموهوبه
بكم

بوم مذکور و دولت ضلع بنارس ضلع لکھنؤ و باله لکھنؤ بهار

ربابه الهادي احمد
 نزيهه تقى محمد
 عاصم فاضل هادي
 مبدلوي موسى
 بك
 بك
 بك

فاصة شاهانه سوري
عسكر فاصه شاهانه بام
ميرالدی کریم
میرالدی مصطفی
میرالدی توفیق
بک
بک
بک

رشيد باشا قزلباشي معتمدنا مارونا
كلود عكر فاضله: هاج: ميرالوي
علي باشا

يوم تكلم دما وناقي دولوسمبيناك تربة سافاولون ميرالدي بكم
 خيرا ليزا باشا لولسك ريخي عصمت تيا لولسك ريخي
 اليتيك ميرالدي فلهاد ميرالدي سالم
 لك لك

میرالدی ضیلل بک
نرساۃ: عامر برنجی الوبی میرالدی
شاگر بک
عسکر منصوره میرالدی
شمس بک

عنقر بآنا لولسانك مقدما يرحمني
ميرالدوي صبه بك
اونجني الذي ميرالدوي مصطفي
بك

بوم تھرم فیورنہ دریا طائریناھنیمہ سافر اولوہ مبلای بکل

ناراض میرالدی ناکر
میرالدی عوف
ساری لویکی میرالدی صاحب
بلک بلک علی بلک

يا له طوبى لمن يغني الولى
يا له طوبى لمن يغني الولى
يا له طوبى لمن يغني الولى
يا له طوبى لمن يغني الولى

یاد خیرہ جی میرالوجی متقاعد
ضیل باب

بسم اللہ الرحمن الرحیم میں نے سارا دل دے دیا ہے، مگر وہی افسوس

ضربانہ: عاصم بن کاتبی
ضربانہ: ابوالہیثم
ضربانہ: اذف

جیب لہو: کاتبی ضربانہ
شوقی اذف

رست خلیفہ مو
شمی اذف

میں لکھنؤ کا بی بی عارفہ
میں لکھنؤ کا بی بی عارفہ

باب حضور سرکوبه محلیت
کاتبی خودکامند شاکر
افق

باب حضور سرکوبه زورنال
کاتبی خودکامند سماک
افق

بوم مکرورم خلوصی بنا افق
حزبه روز ناجی صبی
افق
ارفاق هلوپه کبه داری
افق
حزبه مرفور سرکوبه
افق
حزبه مرفور سرکوبه
افق

بوم مکرورم مکرور افق
زفیه حزبه سی زمت خلیفه
افق
مفوضه حزبه سی جزبه کبه داری
افق
مفوضه حزبه سی جزبه کبه داری
افق
مفوضه حزبه سی جزبه کبه داری
افق
مفوضه حزبه سی جزبه کبه داری
افق

بوم مکرورم حارصیه نظری دوفلو عاکف افق
بوم مکرورم ملانته بطریق بله خاضع بنی دعوه اوله جملیس

بوم مکرورم منصوره دفر دار افق
حزبه شریفه حزبه کبه
افق
حزبه شریفه حزبه کبه
افق
حزبه شریفه حزبه کبه
افق

بوم مکرورم خوجانه دفر داری رضا افق
حزبه شریفه حزبه کبه داری
افق
حزبه شریفه حزبه کبه داری
افق
حزبه شریفه حزبه کبه داری
افق

يوم تكبره اوقاف كهنوتية نظري صيب اوقاف خيمه من مظل واوله الهائي صميمه بغيره اثير

شرفا: مكرم دهر شريف	الشريف احمد	الشريف محمد زينة الهادي	الشريف محمد
مصور اوقاف	اوقاف	اوقاف	اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

الشريف عبدالله	مدينة منور الهالينده	مدينة منور الهالينده الب
اوقاف	اليد محمد علي اوقاف	محمد صلاح اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مكرم دهر مجاور لند	مدينة منور الهالينده	مكرم دهر الهالينده الشيع
الشيخ محمد اوقاف	السيد محمد اوقاف	عليه يحيى اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مدينة منور الهالينده الشيع	مدينة منور مجاور لند	مدينة منور الهالينده
محمد امير انصاري اوقاف	الشيخ محمد اوقاف	الشيخ محمد اوقاف

يوم تكبره مصارفه نظري صالح بك اوقاف خيمه من مظل واوله الهائي صميمه بغيره اثير

مدينة منور الهالينده	مدينة منور الهالينده الشيع	مدينة منور الهالينده
الشيخ محمد صديق اوقاف	عبد الله جمال اوقاف	الشيخ عبد الله جعفر اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مدينة منور الهالينده	مدينة منور الهالينده	مدينة منور الهالينده الشيع
الشيخ محمد الهادي اوقاف	الشيخ محمد الهادي اوقاف	عبد الله علي اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مكرم دهر الهالينده الشيع	مكرم دهر الهالينده الشيع	مكرم دهر الهالينده الشيع
محمد جمال اوقاف	عبد الرحمن طوب اوقاف	مكرم دهر الهالينده الشيع
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مدينة منور مجاور لند	مدينة منور الهالينده الشيع	مدينة منور الهالينده الشيع
الشيخ صديق اوقاف	عليه يد اوقاف	محمد كمال اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

يوم تكبره طوبخانه نظري صالح بك اوقاف خيمه من مظل واوله الهائي صميمه بغيره اثير

مكرم دهر الهالينده الشيع	مدينة منور الهالينده بكارلام	مدينة منور مجاور لند
موسي اوقاف	الشيخ عظمي اوقاف	الشيخ هارون اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مدينة منور الهالينده	مدينة منور مجاور لند	مدينة منور الهالينده
الشيخ ابراهيم عبيد اوقاف	فقيه الشيخ محمد اوقاف	الشيخ احمد وهبه اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مدينة منور مجاور لند	مدينة منور مجاور لند	مدينة منور الهالينده الشيع
حافظت اوقاف	محمد تاري اوقاف	صه بخاري اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مدينة منور مجاور لند	مدينة منور الهالينده الشيع	مدينة منور الهالينده
د رامي الى الشيخ علي اوقاف	الشيخ محمد اوقاف	الشيخ عبد الله اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

يوم تكبره صميمه نظري امير اوقاف خيمه من مظل واوله الهائي صميمه بغيره اثير

مدينة منور مجاور لند	مدينة منور مجاور لند	مدينة منور مجاور لند
حافظ الشيخ احمد اوقاف	الشيخ صه جمال اوقاف	الشيخ محمد اوقاف
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠

مدینه منوره مجاور لرندہ
شفا النبی علی اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
شفا النبی مصطفیٰ اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
استیصال اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
عطار النبی احمد اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ فقہ
النبی عبدالقادر اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
مغرب النبی احمد اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
مغرب النبی عمر اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
السید مصطفیٰ اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
مغرب النبی محمد اقص
۱۵۰

مکتبہ اہلبیت میرزا
النبی محمد اقص
۱۵۰

بیم مکتبہ زعفری ہادی اقص ضمیمہ رض اولاد اعلیٰ حبیبہ اقص
۱۵۰

ہوید السید عثمان
فیہ النبی
۱۵۰

طہیب لایم السید حافظ
النبی علی صادق اقص
۱۵۰

مکتبہ مجاور لرندہ بغدادی
النبی عمر اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
قربی النبی عبدالقادر اقص
۱۵۰

مکتبہ مجاور لرندہ سناری
النبی محمد اقص
۱۵۰

مکتبہ اہلبیت لکھنؤ
النبی حبیبہ اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ یوسوی
النبی صالح اقص
۱۵۰

مکتبہ مجاور لرندہ
السید احمد اقص
۱۵۰

مکتبہ مجاور لرندہ بمانہ
النبی عبداللہ اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
حبیبہ اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ
بانی النبی احمد اقص
۱۵۰

مکتبہ مجاور لرندہ النبی
احمد محمد اقص
۱۵۰

مکتبہ مجاور لرندہ النبی
احمد مدد اقص
۱۵۰

مدینه منوره مجاور لرندہ النبی
عبدالرحیم بمانہ اقص
۱۵۰

مدینه منوره اہلبیت لکھنؤ
النبی محمد سعید اقص
۱۵۰

مدینه منوره اہلبیت لکھنؤ
النبی محمد الدعا اقص
۱۵۰

مکتبہ مجاور لرندہ النبی
صہیبی اقص
۱۵۰

حور لیلوہ نیشاپور اودہ النبی بازار برہنی کوئی سخت درتوہ ایکہ دور واپارہ

بیم مکتبہ دولہو سرکار پاشا حضرتینک ضمیمہ مسافر اولاد

ملکہ خلیفہ حاتم
انقص

ملکہ خلیفہ جابر
انقص

خلیفہ خلیل بلہ
انقص

خلیفہ رفعت
انقص

خلیفہ عطا
انقص

خلیفہ ابراہیم زاهد
انقص

خلیفہ توفیق
انقص

خلیفہ رفیع
انقص

خلیفہ احمد اقص
انقص

خلیفہ حامد اقص
انقص

بیم مکتبہ دولہو خلیل پاشا حضرتینک ضمیمہ مسافر اولاد

دولہو لیلوہ قلم احکام
رفیقہ دہلویہ رفیقہ
انقص

میری حبیبہ اقص
انقص

بمخ رفیقہ
انقص

مہر اولہو حقیرانندہ
نوحی اقص

برامہ میری کاشف
انقص

عاطف اوق نام عاطف نجیب اقف طغور بلک اقف نای اقف
بلک اقف

بوم نکرده دوللو سید پاشا هفت نیک فیمنه ماف اولو

دیوانه دیوانه مهمه اطفی عطا اقف ادب اقف عقیق بلک اقف
مختلر ندره ادب اقف

شراب اقف حماله اقف عزیزی اقف ماهر اقف بکنا اقف

بوم نکرده دوللو فیوریه پاشا هفت نیک فیمنه ماف اولو

دیوانه دیوانه مهمه اطفی فزید اقف رضای اقف امالی اقف
مختلر ندره نظم اقف

تجهار اطفی مترجم اولی عالی اقف خالص اقف نورالدیه بلک
عثمانه ولت بلک

ناجی اقف صفونه اقف

بوم نکرده دوللو احمد پاشا هفت نیک فیمنه ماف اولو

تجول قلعه نظیفی تجول قلعه برک حق اقف ذبی اقف
قلی اقف

مدوحی اقف حق اقف رؤس قلعه حمال نبی نام احمد اقف
مفتی اقف ماسا اقف

بوم نکرده دوللو قلعه پاشا هفت نیک فیمنه ماف اولو

منصور مکتوبی عاطف منصور خیمه مفاصحات منصور زمی خاله
بلک اقف زمی منی اقف اقف

مکتوبی سلفی عبید منصور کیم داری نوری امولک دیوانه کانی نشانه
بلک اقف اقف اقف

امیل عامه کانی درین زنی فیکر سرکی خلیفه سی دوز دار بخت
خاله اقف اقف اقف اقف

بوم نکرده دوللو یرواق هفت نیک فیمنه ماف اولو

فریاد مکتوبی امیه دوز دار کیم داری عبید زمت خلیفه سی فدری
اقف اقف اقف اقف

مالکار خلیفه سی خلفاء خلیفه سی عارف سرکی خلیفه محمد اقف
اقف اقف اقف اقف

وزنه دار بختی محمد بی محاسب خلیفه سی بیوک روزنجه خلیفه سی
اقف اقف اقف

بوم نکرده دوللو عاکف اقف هفت نیک فیمنه ماف اولو

بی محاسب کیم داری بیوک روزنجه کیم داری معدن بی خلیفه
اقف اقف اقف

معدن ایمنی خلیفه قلمبه خلیفه مؤلفه کیم داری دشتی بکر داری
احمد اقف اقف اقف اقف

جبریه د روای بی کانی جبریه د اناطولی بی کانی
اقف اقف

بوم نکرده منصور دوز دارکی ناز اقف هفت نیک فیمنه ماف اولو

نیک جامعی شریف امامت جمعی شریف مذکور طبیبی اسکندر مرطاه ریح طبیبی
احمد اقف محمد عینه اقف امامت صالح اقف محمد
اقف اقف اقف

بوم مذکور در اوقات هجری نظری حیدر افش فیم نه ساف اولو

جمع مذکور قطبی احمد	داور پاشا جمعی امای	جمع تذکره قطبی محمود
افش	حیدر افش	افش
اوره کوی جمعی امای	یکی افندی جمیع شریفی امای	نصایه خلیفه جمعی امای
مصطفی افش	دفعه الله افش	در قریب سافیه رضایان
		افش
	فیل علیج مولک جمعی امای	
	علی افش	

بوم مذکور در خدیجه رفتاری دوله رضا افش فیم نه ساف اولو

بکطاش جمعی امای	جمعی اغا جمعی امای	تبرکات جمعی امای
علی افش	عبدالله افش	افش
فندی جمعی امای	اکتادرم کلوش جمعی امای	جمع شریف مذکور قطبی
ماظ افش	عماد افش و ماظ ولی	ماظ صیه افش
	افذیلر	
استاد روز جمعی امای	حاجه عبدالحمید خان ایکلی ماظ	
محمد حبیب افش	سبکی و قظ محمد امیر افش	

بوم مذکور در جادیشتره نجیب افش فیم نه ساف اولو

فد کمرکس انجلی متصل فاعیه	مراد پاشا جمعی شریفی و عظمی	بولی سجا عتدیه
شیخ محمد طاهر افش	سید محمد افش سافیه	علی افش
	انجلی زاد	
فند قرام بیکه سی شریفی عثمان افش	شوراد مدرسه سید احمد	مراد ملوک بیکه سید احمد
خلیفه السیاح جمعی محمد امیر	رجب افش	فندی جمعی زاد شیخ
افش	رفاعی شریف سده ماظ	ماظ احمد افش
	ابراهیم افش	

بوم مذکور در اوقات هجری نظری حیدر افش فیم نه ساف اولو

خود فوری بیکه سی شریفی انور شاه	ملوتیه دین خود فوری جوارنگ	خود پاشا امیر جمعی
مرحوم ملک خلیفه شریفی عظمی	ساکه شیخ امیر افش	خود سید فوری جوارنگ
		افش
کولچنه دین ملوتیه طوبی فاعیه	لوله لی جوارنگ ذلرا انجلی جمعی	سجده محمد جمعی شریفی و عتدیه
الحاج شیخ بکر افش	قربک در سافیه انقروی	فتیه د ساکته روز جمعی
	موسی افش	سید علی افش
طوبی نقیبه دین محمد شریفی خانقاهی	نقشیه دین جراح پاشا ساکته	ایوب انصاری رضی الله تعالی
درویش سافیه فیم جوارنگ	جراح پاشا شریفی حنفی	جوارنگ جادش جمعی امای
محمد دوست افش	احمد شمس الدین افش	ماظ علی افش

بوم مذکور در مصافحه نظری صالح بلک افش فیم نه ساف اولو

راود پاشا مجلس سید زوید	فیه شیخ خلیفه سید کولک بازار	نقشیه دین عمار سید زوید
شیخ قریب زاد البیه شیخ عثمان	ساکه شیخ حیدر افش	زاد مصطفی افش باری
		شیخ خلیل افش
صاری کوزلک زلادی فیم سید	کولک اباصوفیه د ساکته فاعیه	طوبی فیم سید علی انصاری فند
خطاط ابراهیم افش	شیخ حیدر افش	محمد افش زوید فیم سید زوید
		زاد سید افش فند زوید فیم
		زک افش
	کوبلج محمد پاشا جمعی امای	
	نقشیه دین و عتدیه	
	عبد افش	

بوم مذکور در طوبی نظری الحاج صاحب افش فیم نه ساف اولو

ایوب انصاری دین و عتدیه	باب علیج دین و عتدیه	عبد مدرسه شیخ سافیه فیم
پاشا امام اولی حنفی محمد	امای ذل خلیل افش	افشیرک جمعی فیل
عارف افش		افش

سلیمانیه مدرسین روحانی
شمعی کی احمد افق
سید دین قدیم شریف تکیه
بنفهدی الحاج محمد افق
اکسدرم رفایحه دین شریف تکیه
افق

نصفه دین سلیمانیه مکتبی فوطیه
نصفه دین سید عطفی افق
نصفه دین سلیمانیه مکتبی فوطیه
الحاج مفضل امیر افق
نصفه دین سلیمانیه مکتبی فوطیه
افق

قدیم شریف فوطیه
افق

بیم مذکور در حربه نظری امیر افق فیمه سافر اولو

نصفه دین سلیمانیه دارالحض
مدرسین ابنود فوطیه
وزیر جمعی امی روحانی
الحاج البراهیم افق
سلیمانیه جامع فوطیه
فیم زام عطفی افق
نیل افق

الحاج سید افق زام السید
شیخ عبدالرحیم افق
سلطان یازید دور فوطیه غیبی
مذکورانی مدرسین
فوطیه محمد افق
فوطیه عثمان افق

مجتبی جوارن فوطیه محمد
زینتی افق
مکتبی جمعی امی نصفه دین
علی افق
علماء کشتی افق
مکتب افق

دیار بیری جمعی عبدالله
افق
طوبیاد جوارن مکتب
فوطیه امیر افق
قیه طائفه خدیجه تکیه
شیخ فذلی امی زام
مافظ افق

بیم مذکور در نصفه نظری هادی افق فیمه سافر اولو

جواندر کانی
افق
مجتبی اول تکیه
افق
زعمیر خناری دلی اریه
افق
زعمیر خناری سید
بلج
مقدنفا دیر کانی
صیه افق

روحانی جوارن روحانی
افق
قدیم جوارن روحانی
افق
مجتبی جوارن روحانی
افق
افق

خدیجه طوبیه سید تکیه
افق

سورده بود شاهان افق
افق
افق
افق
افق
افق

بیم مذکور در دولو شریف باشا فوطیه فیمه سافر اولو

مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق

سابقا مکتب سید فطی صالح
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق

بیم مذکور در دولو ضیل باشا فوطیه فیمه سافر اولو

مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق

مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق

بیم مذکور در دولو سید باشا فوطیه فیمه سافر اولو

مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق
مکتب سید باپی اولوب باقا
افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

بوم مذکور دوتلو پانا قاضی غیبی صاف اولوب

مکرّم باری اولوب امم
اول شریک باری مظلومی
نوری افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

بوم مذکور دوتلو احمد پانا قاضی غیبی صاف اولوب

اورت باری اولوب امم زام
فقط محمد احمد افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

بوم مذکور دوتلو خلوصی پانا قاضی غیبی صاف اولوب

مالورد قاضی وصف افق
زام عبد الله لبیب افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

بوم مذکور دوتلو پانا قاضی غیبی صاف اولوب

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

بوم مذکور دوتلو محاکف افق قاضی غیبی صاف اولوب

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

بوم مذکور دوتلو مضمون و قدر دار پانا قاضی غیبی صاف اولوب

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

مکرّم باری اولوب بقا
صوفیه قاضی غیبی السید
دشید بلک زام میر محمد
افق

بوم مذکورم درجانه رفت داری دولتو رضا اوقه فیمسنه سافراولوبه

سابقا یکنشور قنار قاضی	سابقا یکنشور قنار قاضی	سابقا یکنشور قنار قاضی
نریفانه نغمه اوقه زام	عقلمه اقا زام الید فضل	بکر زام میرالید عبدالله رفت
محمد سعید اوقه	اوقه	اوقه

هالو یکنشور قنار قاضی	موقتاً یکنشور قنار قاضی الید	سابقا غلطه قاضی اسماعیل
درام علی فضل اوقه	عبدالله اوقه فضل الید اسماعیل	یا زام میرالید محمد کجب
شعیف اوقه	اوقه	اوقه

سابقا غلطه قاضی زبلی
عقلمه اوقه صفیر الید علی
ساطع اوقه

بوم مذکورم جاوشنیه کجب اوقه فیمسنه سافراولوبه

سابقا غلطه قاضی اوقه	سابقا غلطه قاضی طوبی	هالو غلطه قاضی شریاف اوقه
زام هالو مطلق اوقه	الید مطلق اوقه	صفیر محمد عارف اوقه

سابقا ازیم قاضی طالدیه	سابقا ازیم قاضی صبر زام	سابقا ازیم قاضی انقو
اوقه زام محمد صام الدیه	میرالید محمد سعید اوقه	الید علی اوقه

بوم مذکورم اوقان لهولوبه نهری صیبا اوقه فیمسنه سافراولوبه

هالو ازیم قاضی فوی	موقتاً ازیم قاضی قطب زام	موقتاً ازیم قاضی فضلی
الید صیبا اوقه	الید محمد سعید اوقه	مطلق اوقه

سابقا اسکندر قاضی خرقه نریف	با اعتبار مخرج اسکندر یایله	سابقا اسکندر قاضی
شعی زام الید محمد کجب	سابقا بوسنه قاضی فیهاری	عبدالله بکر زام الید محمد
اوقه	اوقه	اوقه

بوم مذکورم مصافیه نهری صیبا اوقه فیمسنه سافراولوبه

اسکندر یایله	با اعتبار مخرج اسکندر یایله	با اعتبار مخرج اسکندر یایله
سروزی عجم اوقه زام	سابقا صوفیه قاضی اضری	سابقا صوفیه قاضی عثمان
محمد طاهر اوقه	ابراهیم اوقه	زام محمد امیه اوقه

سابقا اسکندر قاضی سود	با اعتبار مخرج اسکندر یایله	هالو اسکندر قاضی عثمان
مصطفی نظیف اوقه	سابقا بوسنه قاضی سادتی	زام الید علی رضا اوقه
نقیب زام الید عبدالرحمه اوقه		

بوم مذکورم لهولوبه نهری صیبا اوقه فیمسنه سافراولوبه

سابقا غلطه قاضی علم زام	سابقا غلطه قاضی ارضوی	هالو غلطه قاضی سینه لی
الید محمد فتحی اوقه	ابراهیم اوقه	ابراهیم اوقه

سابقا صوفیه قاضی نابو	موقتاً صوفیه قاضی انشوری	سابقا صوفیه قاضی نالی قانی
زام میرضیه اوقه	درعام بوش اوقه	زام الید محمد صنع الله اوقه

بوم مذکورم حریبه نهری امیه اوقه فیمسنه سافراولوبه

موقتاً صوفیه قاضی هنجی	سابقا مرغش قاضی بولوی	سابقا مرغش قاضی ازیم
ابراهیم زهری اوقه	هالو احمد اوقه	مقفی زام الید مطلق صیب
	اوقه	اوقه

موقتاً مرغش قاضی بوجیه	یفا عفتاب قاضی شیخ رون	سابقا عفتاب قاضی حریف
زام الید احمد زکی اوقه	اوقه صفیر محمد کجب الدیه	زام محمد رضا اوقه

بوم مذکورم رفیع نهری هاری اوقه فیمسنه سافراولوبه

موقتاً بوسنه قاضی محمد	سابقا بغداد قاضی ندری	سابقا ارضو قاضی
شریف اوقه	ابراهیم اوقه	ربان محمد زام الید محمد شریف
		اوقه

موفقاً از خدمت فخری سیدی موفقاً از خدمت فخری عارفی جنبه دار زام محمد
 شری علی افق ابراهیم افق زام محمد افق
 سوره بولک بدی صلی کوی صاف دعوی و محبوب فقط ساعه سکرم اکتبه و رورید

بوم مذکورم دولتی شاه پاشا فخری فیمه ماف اولو

مردنی بی حاج نجیب رفتن امینی الحاج ابراهیم افق
 اوقاف همیوه ناظری صیب افق
 مصارفه ناظری صالح طوبخانه عامه ناظری هریه ناظری امیه افق
 بلک افق الحاج صائب افق افق
 زبیه ناظری هادی افق

بوم مذکورم دولتی قبل پاشا فخری فیمه ماف اولو

هریه میری نجیب امتاب ناظری ابراهیم افق روزنای اول صالح افق
 محاسبه اول عارف طبع عامه امینی طاهر بلک فی ناظری عمر طیفی افق
 جریک ناظری سلیمان فاشا افق

بوم مذکورم دولتی سعید پاشا فخری فیمه ماف اولو

نذری اول عارف نذری ناظر اسماعیل مکتوب صدغالی نذریات دیوانه افق
 افق شریف بلک افق بلک افق

ملکيه کانی نامد بکلکچی دیوانه صارم افق
 افق
 نریمان دیوانه فحلی افق

بوم مذکورم دولتی طاهر پاشا فخری فیمه ماف اولو

اناطولی محاسبی منصوره کانی سیدی رلیف کانی رشیدی افق
 اکاه افق افق
 جنبه محصلی موی نرسانه عامه میری ابنه فامه میری عبدالمجید افق
 زبور افق

بوم مذکورم دولتی شری پاشا فخری فیمه ماف اولو

هریه مقاطعه صیب میل رفاه کیکچی حاجی عطفی زحبه محصلی حاجی ابراهیم افق
 افق
 اسلام مقاطعه صیب کانی مونیانچی سلیم مایه نذری میری علی زلف بلک افق
 افق
 اقلوم سبع فوایه حاجی یقویون مقاطعه صیب کاغذ بیرونه امینی انوی افق
 سنان افق راشد بلک افق

بوم مذکورم دولتی خلوصی پاشا فخری فیمه ماف اولو

اوقاف همیوه ناظری ابو محاسبه اوله سابعه عارف رفتن دار اسبقه عارف افق
 الحاج سعید افق افق
 مقاطعه ناظری سابعه جاونیشی اسبقه ناشد مصارفه ناظری سابعه عثمانه بلک افق
 محمد افق بلک افق

بسم مذکورم علی ناطق دوندی توافقی خبره مافاوله

طوبخانه عامه ناطق بابو	محاسب اول اسبوع طاهر	دانش تقهغه مغور علی
عارف بلک افق	بلک افق	دانش افق
جاوشتی اسبوع علی	جریب ناطق بابو عبد	مره هرپوه امینی اسبوع
افق	افق	سید بلک افق

بسم مذکورم خاضیه ناطق دوندی عاکف افق خبره مافاوله

نساء امینی اسبوع صالح	رضیه ناطق اسبوع علی	شوه نانی بابو مصطفی
افق	بلک افق	بلک افق
شوه نانی بابو عظیم	شوه نانی اسبوع اسماعیل فرح	سید افق اسبوع
افق	افق	افق
اضایب ناطق اسبوع	اسلام مقاطع صبی بابو نوما	سید افق مصومک انتی
مصطفی افق	بلک افق	صبی احمد افق

بسم مذکورم منصوره دقت دوی نافذ افق خبره مافاوله

نذر نانی اسبوع نوری	موقوفه اسبوع رسم	قابونلر کانی بابو حالو
افق	افق	انبار امینی مصطفی رشید
موقوفه اسبوع سربل	موقوفه بابو شوقی	هرپوه مقاطع صبی اسبوع
افق	افق	فریحی صیه بلک
معمار اسبوع علی بلک	جریب سنجی منلی بابو	صفای زام فوچکانده
افق	ادهم افق	احمد افق

بسم مذکورم ضیانه دقت دوی رضا افق خبره مافاوله

فیوخذ الرزقه محمد	صدر اعظم افق	فیوخذ الرزقه
بلک افق	صارم بلک افق	افق
فیوخذ الرزقه نظیف	مطیع امینی اسبوع صالحی	فوجکانه دیوه هرپوه رشع
افق	افق	افق
نصایب بنی بابو نکر	فیوخذ الرزقه سدی	صاحب عیار افق
افق	افق	

بسم مذکورم جاوشتی نجیب افق خبره مافاوله

فوجکانده صبی عبدی	عثمانیه منوبی یاریچی بابو	روغن مدیری فوچکانده
افق	فوجکانده امیه افق	حمیدی افق
هالادخانه صدر بنی	کراسه مدیری بابو فوچکانده	هرپوه مدیری بابو امیه
صه صبی افق	شاکر افق	افق
خرینه هرپوه بنی کانی	اکسدریکی جمعی منوبی	هرپوه یاریچی اسبوع
بابو فوچکانده مصطفی	ابراهیم بلک افق	افق
افق	جریب خان کانی بابو فوچکانده	فرد افق

بسم مذکورم افق ناطق صب افق خبره مافاوله

فوجکانده مصطفی نازم	ضیانه عامه کیمه دای	نکری باشا خانی فوچکانده
عمر بلک افق	اسبو ابراهیم افق	عثمان افق

بیم مذکورم دوله پاشا حضرتی فیمنه مافا اوله

بروسه دن کلوه دلام	بروسه دن کلوه بولورنلای	بروسه دن کلوه دلام
کیوه لی اسمعلی افندی	صالح افندی	صبا افندی
بروسه دن دلام الحاج محمد	بروسه دن دلام مصطفی	بروسه دن دلام قلی کتب
افندی	افندی	مصطفی افندی
بروسه دن دلام یونس	بغدری شیخ محمد عبد	بغدری شیخ خالد افندی
افندی	افندی	افندی
	فادره دن اورنه لی شیخ	احمد افندی
		افندی

بیم مذکورم دوله پاشا حضرتی فیمنه مافا اوله

بی سفید بوزانتی نقره بوزنتی	قلعه سلطانک صدرسجه درونجی	بالجه قضای
منوی من پاشا تکیه شیخی	پاشا تکیه شیخی مایه ص	درونجی شاکند
جنوبی افندی	افندی	محمد افندی
		افندی

بیم مذکورم دوله پاشا حضرتی فیمنه مافا اوله

توغه جی دم محمد سند سکه	مولوب دن نیمور نیوم ابراهیم	عزیز پاشا تکیه شیخی
قطار اسید مصطفی دای	قباده دم افندی	الحاج عثمان افندی
افندی		افندی
میرکونده طریق فادره دن	فضللی پاشا جوارک قطار	اسکدرم طریق صلیوبه
ایشی محمد افندی	عبد الحمید افندی	عبد الحمید صلب
	بغدری شیخ محمد	افندی
		افندی

67

بیم مذکورم دوله پاشا حضرتی فیمنه مافا اوله

بروسه دن اشرفام صفی الدین	بروسه دن اشرفام محی الدین	بروسه دن صفی خانقاهی
افندی	نافذ افندی	پوست نشینی الحاج محمد
از کجدم هفت زام	شیخ و فاعظ تکریم شیخی	بروسه دن اشرفام محمد الدین
افندی	مدفون عبد اللطیف القدری	درکاهی شیخی عبد الرزیم
	حضرتی خانقاهی شیخی	افندی
	محبی علی افندی	
امیر سلطانیه ترم داری شمس الدین	تر صالح شیخی	بروسه دن طریق صلیوبه دن
افندی	افندی	عطار شمس الدین شیخی
		الحاج ابراهیم افندی
	بروسه دن بوکار پاشا شیخی	محمد عبد افندی
		افندی

بیم مذکورم دوله پاشا حضرتی فیمنه مافا اوله

قطار طبریه سری قلیوبی	امام بهوی سلول سند بروسه لی	طریق صلیوبه دن بوخاری
علی وصفی افندی	محمد امین افندی	پوشانه پاشا تکیه سیدی
		خلیفه شیخی عبد الرزیم
		افندی
فاطمه سلطانیه جامی مایه	شرابینی جوارک طریق قلیوبه	قوام پاشا لی قطار
عمر افندی	ایشی محمد عبد افندی	مصطفی افندی
		افندی
شرابم مکتبی قلیوبی	خادمی محمد افندی	سید ابراهیم
رفاعیه دن محمد عارف	افندی	افندی
		افندی

[illegible]

بعون مذكورم ضیاعان دفتر داری رضا اوف هندی فیه من مادی اوله
 اعلیٰ جمعی مؤذن بنی
 فطاط حافظ علی
 اوف
 باعلی جود بن شیخا
 مدرس سن فطاط
 محمد اوف
 بشیخا جمعی امی جد
 محمد اوف
 بولین شیخ مصطفی
 اوف
 باغی قوی جود بن
 مدرس سنه آکده نقیبه
 شیخ محمد اوف
 حید محمد اوف

[illegible]

کوجک ایاصوفیه در کورنی بنی برکده در سیدین و شایعند
 بکر افق علی صلی افق

بیم مذکور در اوقاف همیون نوری صیبا افق فیروزه ساف اولاد

برای خانه در همی پیری محمد سن	بشیر ابا مدرسه سن	ساکه در بی بی فاضل	فاصلان جایی امای
ساکه طریقه سعید در اسماعیل	فطاط محمد افق	وکیلی صلیان در کلا	افق
صفا افق			
یکی جایی مکتب فواصی محمد	اسکندر در عرقه جی صلی جعفر	رحمد در قزل افق	
باشام ساکله فطاط علی	زادری شعی قدره فطاط	مدیر سن محمد	
افق	مطقی افق	افق	

بیم مذکور در مصارفه ناطری صالح بک افق فیروزه ساف اولاد

سلطان سیمه زری درک	لله بیع قزاقانی محمد سن	کوجک مصطفی باشام
سید حافظ افق	امام فطاط علی افق	محمد امی حافظ فطاط
		عزیز افق
عشوه علی باشام امی فطاط	عظیم مکتبک مشه خواجه	سید محمد هاشم در
صفا افق	سید علی قلووی در قبی سید	سلوان افق
	عبدالرحمن افق	

کوجک بازار در اوج محمد جایی
 فطیبی الحاج حافظ در بی
 ابراهیم افق

بیم مذکور در طویخانه ناطری صائب افق فیروزه ساف اولاد

میرمیرانده سیمایه لی	میرمیرانده صفا باشا	میرمیرانده سید الدین
محمد باشا		باشا
میرمیرانده ارسلان	متوفی مالک باشا یکتی درگاه	طونه باشی صلی میرمیرانده
باشا	علی قووی باشی در فوشید	ابراهیم باشا
	بلای	

بیم مذکور در مصارفه صبیح ناطری امیده افق فیروزه ساف اولاد

اشیو فیروزه در بعضی ضعیفا و فقر اطعم اولوب عظیم رضی و بیشتر
 عظیم بلک فوط

بیم مذکور در رفیع ناطری هادی افق فیروزه ساف اولاد

اشیو فیروزه در رضی ضعیفا اطعم اولوب عظیم رضی و بیشتر
 عظیم

۲۲۱۴۵
 ۱۸۰۰
 ۲۴۴۴۵

یونیک جسدنک سیکانی و ترجمانی و مارا لری دخی برابر و اسکدرن هظرون
ارکاب و انضام و جبهه قوسه صدر علییه قوسه واسه واراولونک منیه اسبد
تشیخ و انقدر و هریزینک درونک موزیکه جانقدر و مجلسی طوعی نصره
کلوب فتانک ابتدا خارجه ناکه انضام و سکدر عکری باضا هظری و بعد صدر
اندر هظری مدافا انقدر و بعد ساعه اونک اویس کیدقدر و اویس
غایت منظر همام طاقی و شمعندر و طیانر و اویس و قاضی و حسن و
نوعه انوه ایری سزلیک انجمنک طامدر فارسک اعمال و انقدر و اویس مدکور
اویس المیزبه و انقدر و عقب همام نوبت نبوت موزیکر جانکی و قدام همام
قدیم کلوب فنیکری سیمالدن زهکده عوده اولنک و عودنیز به هظرون

هـ محرم الحرام اودہ النجفی بازار ایشی کوفی نافہ منار البرک فیمینہ ساعہ اودہ
بنہ عجم الجبسی خداداد ضاہ البہ درعبہ / مقیم عجم مدبری انعامہ دعویہ الفخر

سوره هیویه شاهانک سکرچی چهارشنبه کوفی اجاقاناه جاز الی والوسلک
ترتیب در بیان اوضاع

بشد ترتیبات ضیق فی اقدی
بعد موزینه ساری عاکر خاصه شاهان بلوکری
بعد ملوزم عاکر خاصه
بعد منصوره یکا شیری اغا
بعد ملوزم عاکر خاصه
بعد قره نقره سربویه رکاب هیویه شاهان بکار جمعه الب لربد
بعد ملوزم عاکر خاصه
بعد بالجد الی امیندله فاعلم بکار جمعه الب لربد
بعد ملوزم عاکر خاصه
بعد بالجد میرالوی بکار جمعه الب لربد
بعد ملوزم عاکر خاصه
بعد سخاوت بکاری جمعه الب لربد
بعد میران باشار کدالک جمعه الب لربد
بعد ملوزم عاکر خاصه
بعد صالحه سلطان هفتیزنک کتخاری حاجی اهراف ابد کتخاری بویه شیرازی بلک اغا
بعد اسم سلطان هفتیزنک کتخاری صالح بلک افه ابد هیبه سلطان هفتیزنک کتخاری حاجی
بعد میران سلطان هفتیزنک کتخاری صاحب افه ابد میران شیرازی بلک
بعد جاز قطاری حاجی خور خور در لربله بوی بوی بر استرک باته ای نفر صیه هیویه
بعد اولی در کیم خیم اولاناه عرب لربل ای طرفه آبشرف خور حینه هیویه
بعد بجهار حاجی سیم خور ایچنک و سار باشد کیم جک اولی در کیم حرم هیویه خور
... پرتیکل المکری و باندرج برده خور حینه هیویه اغاری بولندری
بعد حرم هیویه اغاری سوار اولرد
بعد اولد لروسی اغا ابد سلطان افندریک بن اغاری
بعد حاجی معدی شاهان ندری صادر افه و حینه هیویه و کیمی اغا
بعد حینه هیویه بن کانی و کیمی کانی افندریک
بعد حینه هیویه و کیمی کانی افه و سر غلام حینه هیویه اغا

این ترتیب در بیان اوضاع
سوره هیویه شاهانک سکرچی
چهارشنبه کوفی اجاقاناه
جاز الی والوسلک
ترتیب در بیان اوضاع

بعد عاکر خاصه یکا شیری
بعد مکمل موزینه ساری
بعد ساری عاکر خاصه شاهان بلوکری

و اشوبت الی ابد ساعشیشی الی ایکی دقیم مردوزنک بشکانش ساری معدوسند
هرکه و طوله باغچون حیدر مکتبی اوکند زنجیری قیوینک هندن طودشده کیمینا
قصری تعمیر اولور نصر هیویونک قیوسند کیمیلوب طوغری ساری هیویه سلطانیه و صو
و مارالکر جاز حاجی نسیم اولور دقیم حرم هیویه اغاری و حینه هیویه خور
و حرم هیویه خور و حیدر بلک حاجی و حیدر بلک دما دباشی شارابه هفتیزنک
طرفه عظیمه اعطایور بلر عود و افندریک و اشوب جاز طاقینک کلنوی ماعده
بجاکوندر لردر بر آکده سار کوی و لونه و مجوهره و کوی هندو لردر بمارشد
اولی مذکور علی الصبح حرم هیویونک کانه مدنه علی الترتیب وضع اولندری و صلا
جاز اولرد بر داران و اغا حرم بریزنک او موزینه هیوف پوشید لردر وضع اولندری
و بوشللو جازی برکون اول و زاری عظام و علمای اعلوم و رجال دوله علیه نلک
رسمه ایچسی عاده ایچم بورده نلک و عفو و نسی ایدوی و اشوب جاز الی ابد
بندر هکیم بن طوله باغچون کلنوب بعد العصر دما دباشی شارابه طرفه حربه
اولاناه حنا کیمه بملدی خور و سار نلک باشلر نلک اولرد و تفتکاجا حور
میرا بولمفلد ترتیباتی افه و لولنی و شار الیزل کتخاری اغا و سطر سید مارالکر
سج طبری رولور و زالهاره اغا معشید حرم هیویونک نسیم اولنوب سلطان شارالرا
هفتیزنک طرفه اولور اولور حینه دار اوسته هفتیزنک طرفه بر معار عظیمه
طاولور و اشوب خجسته کیم طویل و تفکدر اخلاقی کن سوره هیویونک اجلا
و نسی ایچم سوار بلر رسم حیدرک مناسبتی اولد یقه مینی با ارام هیویه نلک اولنوب
فقط معار دن داند اولرد افه فتنکدر اخلاقیه رسم سار احوال فتنکدر
و اشوب کیم بر مکمل صاف بولمده

سوریه یونان شاهانه ناک طغوزنجی بختیه کوفی اجزا بوردیده عروس الدی والی
 ترتیب دفتر بر
 ابتدا ساری عسکر خاصه شاهانه ناک برنجی لوسنک برنجی الدینک برنجی دکنی و دکنی بول
 بعد ملوزم ساری خاصه و ملوزم وکیل نفرا
 بعد خاصه و منصوره بیکتیلیر اغا
 بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد رتبه دایمده بولناک خوجکانه اقلیدر
 بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد رکاب یونان شاهانه مغور فرقه نفر قیچی بیک اغا
 بعد کیشور و کلابه حاجی قدری اغا و حاجی ایوب اغا و قبل کامل اغا و دم مصطفی اغا
 بعد میرافور و کتخدی بولین شیر یاری بکدر
 بعد بالجه خاصه و منصوره قاضی قاضی والدی امیندی بکدر
 بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد رتبه ثانی ناک صف ثانی بولناک اقلیدر
 بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد خاصه و منصوره شاهانه میرالویدر بکدر
 بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد رتبه ثانی ناک صف اول مقامی اقلیدر
 بعد ام اول و ثانی قاضی شیر یاری اقلیدر
 بعد بالجه میرلوا بولناک سجاد بکدر
 بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد رتبه ثانی ناک صف ثانی بولناک اقلیدر
 بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد استانبول قاضی اقلی امیر سلطیه سلطان اقلیدر
 بعد میرالویدر
 بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد رتبه ثانی ناک صف اول مقامی بولناک اقلیدر

ایم اول اغا اقلی هفت در سینه
 و چون ام اول اغا هفت در سینه
 و چون ام اول اغا هفت در سینه

بعد ملوزم ساری خاصه
 بعد بالفعل صدرنا طوطی افندکانه نقیب الوشرف افندی
 بعد بالجه ذریع بانشا طوطی
 بعد بالفعل صدر دوم ای افندی طوطی
 بعد اضر و ولسی احدیانا وایده محصلی یعقوب بانشا طوطی
 بعد قزاق ولسی الحاج علی بانشا وجرمه قشری مصطفی نوری بانشا طوطی
 بعد بوسه ولسی سابع داور بانشا ولسونک محصلی ابلیس بانشا طوطی
 بعد ولسی محصلی صید بانشا طوطی
 بعد انقرو مشرف عت بانشا و قاضی سابع خلوی بانشا طوطی
 بعد منصوره و قدری ناک افند و قدری عامه و قدری رضا افندی طوطی
 بعد ملکه ناک برتوق و خاریه ناک الحام عاکف افندی طوطی
 بعد قزاق وریا لاهریانا و شیر خاصه احمد نوری بانشا طوطی
 بعد داماد مشرف شیر یاری قبل بانشا طوطی
 بعد دونلو صدر اعظم و سماه و شیخ الاسلام افندی و دونلو شیر یاری بانشا طوطی
 بعد دونلو خجانیو شیر یاری و کاه افند طوطی
 بعد خزینه یونان ایچنی کانی افندی امیر سلطیه خزینه یونان اغا
 بعد خزینه یونان ایچنی کانی افندی امیر سلطیه خزینه یونان اغا
 بعد اندرون یونان ناک صافه افندی امیر سلطیه خزینه یونان اغا
 بعد دارالحداده الشریف اغاسه طوطی
 بعد سلطیه علیه الشاه طوطی افندی هجم صائب افندی
 بعد اوله ولسی محمد اغا امیر سلطیه افند طوطی بیک اغا
 بعد کرد و طاقوت محمود طوطی ولسی طوطی سوار اوله ولسی طوطی ولسی
 بعد دونلو عصمتو اسمی سلطیه ولسی سلطیه ولسی ولسی ولسی
 ... حاکم ولسی صفر سلطیه طوطی
 بعد عصمتو بالجه قادری افند طوطی ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی
 ... سلطیه سلیم خان طوطی بیک ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی
 بعد ساری یونان مدعو بولناک هرمد امیر ساری طوطی
 بعد سوار اوله ولسی خاصه ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی
 بعد لوت ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی ولسی

ایم اول اغا اقلی هفت در سینه
 و چون ام اول اغا هفت در سینه
 و چون ام اول اغا هفت در سینه

KAYNAKÇA

- Aksoyak, İ. H. (2020). Eski Türk edebiyatında nesir üzerine bazı belirlemeler. H. Aynur, M. Çakır, H. Koncu, S. S. Kuru, & A. E. Özyıldırım. (Haz.), *Nesrin inşâsı: düzyazıda dil, üslup ve türler içinde* (s. 56-71). İstanbul: Turkuaz.
- Aktaş Baycar, Y. (2006). *II. Mahmud'un kızı Mihrimah Sultan'ın sûr-ı hümayûnu* (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). İstanbul Üniversitesi, İstanbul.
- And, M. (2020). *Kırk gün kırk gece Osmanlı düğünleri, şenlikleri, geçit alayları*. İstanbul: Yapı Kredi Yayınları.
- Arslan, M. (2007). Kültür tarihimiz açısından zengin bir kaynak: sûr-nâmeler. *Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi*, 5(10), 221-258.
- Arslan, M. (2008). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 1 manzûm sûrnâmeler*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı.
- Arslan, M. (2009). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 2 İntizâmi sûrnâmesi*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı.
- Arslan, M. (2009). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 3 Vehbi sûrnâmesi*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı.
- Arslan, M. (2011). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 4-5 Lebîb sûrnâmesi, Hâfız Mehmed Efendi (Hazin) sûrnâmesi, Abdi sûrnâmesi, Telhîsü'l-Beyân'ın sûrnâme kısmı*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı.
- Arslan, M. (2011). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 6-7 Haşmet sûrnâmesi, Melek İbrâhim sûrnâmesi, Nâfi' sûrnâmesi, müellifi bilinmeyen sûrnâmeler*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı.
- Arslan, M. (2011). *Osmanlı saray düğünleri ve şenlikleri 8 sûriyye kasideleri ve târihleri*. İstanbul: Sarayburnu Kitaplığı.
- Aynur, H. (1995). *Saliha Sultan'ın düğününü anlatan surnâmeler (1834) inceleme, tenkitli metin ve tıpkıbasım (1. kısım: inceleme ve tenkitli metin)*. Cambridge: Harvard Üniversitesi Yakınoğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü.

- Aynur, H. (1997). *Saliha Sultan'ın düğününü anlatan surnâmeler (1834) inceleme, tenkitli metin ve tıpkıbasım (2. kısım: tıpkıbasım ve dizin)*. Cambridge: Harvard Üniversitesi Yakındoğu Dilleri ve Medeniyetleri Bölümü.
- Aynur, H. (2009). Surnâme. *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*. Alınan yer <https://islamansiklopedisi.org.tr/surname>
- Aynur H., Çakır M., Koncu H., Kuru S. S., & Özyıldırım A. E. (Haz.). (2010). *Nesrin inşâsı: düzyazıda dil, üslup ve türler*. İstanbul: Turkuaz.
- Durmuş, İ. (2020). Muhtasar. *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*. Alınan yer <https://islamansiklopedisi.org.tr/muhtasar#5-kelam>
- Işık, M. (2014). *Siyaset ve şenlik 1836 sûr-ı hümayunu*. Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi: İstanbul.
- İz, F. (1964). *Eski Türk edebiyatında nesir*. İstanbul: Osman Yalçın Matbaası.
- Karateke, H. (2020). Osmanlı nesrinin cumhuriyet devrinde algılanışı. H. Aynur, M. Çakır, H. Koncu, S. S. Kuru, & A. E. Özyıldırım. (Haz.), *Nesrin inşâsı: düzyazıda dil, üslup ve türler içinde* (s. 44-55). İstanbul: Turkuaz.
- Korkmaz, G. E. (2004). *Sûrnâmelerde 1582 şenliği* (Yayımlanmamış yüksek lisans tezi). Bilkent Üniversitesi: Ankara.
- Levend, A. S. (2018). *Türk Edebiyatı Tarihi, 1. Cilt, Giriş*. İstanbul: Dergâh.
- Redhouse, J. D. (1978). *A Turkish and English Lexicon*. İstanbul: Çağrı.
- Tietze, A. (2020). Gelibolulu Mustafa Âlî'nin düzyazı biçemi (Z. Seviner Çev.). H. Aynur, M. Çakır, H. Koncu, S. S. Kuru, & A. E. Özyıldırım. (Haz.), *Nesrin inşâsı: düzyazıda dil, üslup ve türler içinde* (s. 188-213). İstanbul: Turkuaz.
- Ünver, İ. (1993). Çeviriyazıda yazım birliği üzerine öneriler. *AÜ DTCTF Türkoloji Dergisi*, XI(1), 51-89.